II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2020/492 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Απριλίου 2020

για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων υφασμένων και/ή ραμμένων υφασμάτων από υαλοΐνες καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Αιγύπτου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]) (ο «βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη

(1) Στις 21 Φεβρουαρίου 2019 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κίνησε διαδικασία έρευνας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ένωση ορισμένων υφασμένων και/ή ραμμένων υφασμάτων από υαλοΐνες (στο εξής: υφάσματα από υαλοΐνες) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: ΛΔΚ) και Αιγύπτου (από κοινού καλούμενες «οι οικείες χώρες») σύμφωνα με το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([2]) (στο εξής: η ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας).

(2) Η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία έρευνας κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 8 Ιανουαρίου 2019 από την Tech-Fab Europe (στο εξής: ο καταγγέλλων) εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 25 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής υφασμάτων από υαλοΐνες. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ και συνακόλουθης σημαντικής ζημίας, στοιχεία τα οποία ήταν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη της έρευνας.

(3) Στις 16 Μαΐου 2019 η Επιτροπή κίνησε χωριστή έρευνα κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές υφασμάτων από υαλοΐνες καταγωγής ΛΔΚ και Αιγύπτου στην Ένωση και ξεκίνησε χωριστή έρευνα. Δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([3]).

1.2. Καταγραφή των εισαγωγών

(4) Στις 31 Ιουλίου 2019 ο καταγγέλλων υπέβαλε αίτημα για την καταγραφή των εισαγωγών υφασμάτων από υαλοΐνες καταγωγής των οικείων χωρών βάσει του άρθρου 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Ο καταγγέλλων υποστήριξε ότι μετά την περίοδο έρευνας οι εισαγωγές υφασμάτων από υαλοΐνες αυξήθηκαν σημαντικά και ότι παρατηρείται στην Ένωση σχηματισμός αποθεμάτων σε κλίμακα που απειλεί να υπονομεύσει το επανορθωτικό αποτέλεσμα πιθανών μέτρων αντιντάμπινγκ.

([1]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

([2]) Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων υφασμένων και/ή ραμμένων υφασμάτων από ίνες γυαλιού καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Αιγύπτου (ΕΕ C 68 της 21.2.2019, σ. 29).

([3]) Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων υφασμένων και/ή ραμμένων υφασμάτων από ίνες γυαλιού καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Αιγύπτου (ΕΕ C 167 της 16.5.2019, σ. 11).

(5) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας, ένας χρήστης και το Εμπορικό Επιμελητήριο της Κίνας για την εξαγωγή/εισαγωγή ελαφρών βιομηχανικών και βιοτεχνικών προϊόντων (China Chamber Of Commerce for Import & Export of Light Industrial Products & Arts-Crafts, στο εξής: CCCLA) αντιτάχθηκαν στο αίτημα καταγραφής. Τα μέρη αυτά υποστήριξαν ότι το αίτημα δεν παρείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία όπως απαιτεί το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Υποστήριξαν επίσης ότι τα δεδομένα για τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ και την Αίγυπτο θα έπρεπε να αναλυθούν χωριστά και ότι, σε κάθε περίπτωση, οι εν λόγω εισαγωγές δεν ήταν πιθανό να υπονομεύσουν σοβαρά το επανορθωτικό αποτέλεσμα του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ καθώς η μέση μοναδιαία τιμή των εισαγωγών είχε αυξηθεί από το 2018 στο 2019.

(6) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 48 και 50, η Επιτροπή αποφάσισε να μην επιβάλει προσωρινά μέτρα σε αυτή την περίπτωση. Ως εκ τούτου, το αίτημα καταγραφής κατέστη περιττό, όπως και η περαιτέρω ανάλυσή του, μαζί με την ανάλυση των παρατηρήσεων που παρουσιάζονται συνοπτικά στην αιτιολογική σκέψη 5.

1.3. **Ενδιαφερόμενα μέρη**

(7) Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να έρθουν σε επαφή με τις υπηρεσίες της για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικά τον καταγγέλλοντα, άλλους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς, τις κινεζικές και τις αιγυπτιακές αρχές, καθώς και τους γνωστούς εισαγωγείς και χρήστες σχετικά με την έναρξη της έρευνας και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.

(8) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της έρευνας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

(9) Η Zhejiang Hengshi Fiberglass Fabrics Co. Ltd ζήτησε να παρέμβει ο σύμβουλος ακροάσεων. Η ακρόαση πραγματοποιήθηκε στις 28 Οκτωβρίου 2019. Η ατζέντα της ακρόασης ήταν η προτεινόμενη εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού στην εν λόγω εταιρεία. Η Επιτροπή ανέλυσε τα ζητήματα που τέθηκαν και τα έλαβε υπόψη στην τελική αποκάλυψη στοιχείων. Ο σύμβουλος ακροάσεων δεν συνέστησε τη λήψη ειδικών επακόλουθων μέτρων.

(10) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 48, η Επιτροπή αποσαφήνισε το πεδίο κάλυψης του προϊόντος στο πλαίσιο της έρευνας και έδωσε στα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία αφορούσε η αποσαφήνιση, ή τα οποία ενδεχομένως δεν είχαν αναγγελθεί διότι θεωρούσαν ότι δεν τα αφορούσε η διαδικασία, τη δυνατότητα να αναγγελθούν και να ζητήσουν ερωτηματολόγιο εντός σχετικής προθεσμίας. Δεν αναγγέλθηκαν πρόσθετα μέρη.

1.4. **Δειγματοληψία**

(11) Στην ανακοίνωσή της για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν πιθανό να προβεί σε δειγματοληψία των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

1.4.1. *Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών*

(12) Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας η Επιτροπή ανέφερε ότι είχε αποφασίσει να περιορίσει την έρευνα σε έναν εύλογο αριθμό ενωσιακών παραγωγών, εφαρμόζοντας δειγματοληψία. Πρόσθεσε ότι είχε επιλέξει προσωρινά ένα δείγμα ενωσιακών παραγωγών βάσει του αναφερθέντος όγκου παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση μεταξύ Οκτωβρίου 2017 και Σεπτεμβρίου 2018 και λαμβάνοντας επίσης υπόψη τη γεωγραφική διασπορά. Το εν λόγω δείγμα περιλάμβανε τρεις ενωσιακούς παραγωγούς που αντιπροσώπευαν πάνω από το 40 % της συνολικής εκτιμώμενης παραγωγής υφασμάτων από υαλοΐνες της Ένωσης. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα.

(13) Παρατηρήσεις υπέβαλε μόνο ένας ενωσιακός παραγωγός, ο οποίος πρότεινε τη συμπερίληψη μιας τέταρτης εταιρείας στο δείγμα προκειμένου να διευρυνθεί η γεωγραφική αντιπροσωπευτικότητα, ο όγκος παραγωγής και οι καλυπτόμενοι τύποι προϊόντων.

(14) Στο πλαίσιο της προσπάθειας δειγματοληψίας του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου παραγωγής, η Επιτροπή αποφάσισε να διευρύνει το δείγμα σε τέσσερις εταιρείες. Οι ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο τελικό δείγμα αντιπροσώπευαν πάνω από το 40 % του συνολικού εκτιμώμενου όγκου παραγωγής υφασμάτων από υαλοΐνες της Ένωσης. Το δείγμα είναι αντιπροσωπευτικό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

1.4.2. *Δειγματοληψία εισαγωγέων*

(15) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, αν ναι, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

(16) Μόνο ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας (Euroresins UK Ltd.) παρείχε τις πληροφορίες που ζητήθηκαν και συμφώνησε να συμπεριληφθεί στο δείγμα. Λόγω του μικρού αριθμού, η Επιτροπή αποφάσισε ότι δεν ήταν αναγκαίο να γίνει δειγματοληψία.

1.4.3. *Δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ*

(17) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ναι, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από όλους τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στην Ευρωπαϊκή Ένωση να ορίσει και/ή να επικοινωνήσει με τυχόν άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που ενδεχομένως θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα.

(18) Εννέα παραγωγοί-εξαγωγείς ή όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων της ΛΔΚ προσκόμισαν τις πληροφορίες που ζητήθηκαν και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα δύο ομίλων παραγωγών-εξαγωγέων βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εξαγωγών στην Ένωση για τον οποίο θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Οι όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος αντιπροσώπευαν το 79 % των εξαγωγών υφασμάτων από υαλοΐνες από τη ΛΔΚ στην Ένωση που είχαν αναφερθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

(19) Το δείγμα παραγωγών-εξαγωγέων ή ομίλων παραγωγών-εξαγωγέων είναι το ακόλουθο:

— China National Building Materials Group (στο εξής: όμιλος CNBM), στον οποίο περιλαμβάνονται οι εξής εταιρείες:

  — Jushi Group Co. Ltd (στο εξής: Jushi),

  — Zhejiang Hengshi Fiberglass Fabrics Co. Ltd (στο εξής: Hengshi),

  — Taishan Fiberglass Inc (στο εξής: Taishan).

— Yuntianhua Group (στο εξής: όμιλος Yuntianhua), στον οποίο περιλαμβάνονται οι εξής εταιρείες:

  — PGTEX China Co. Ltd (στο εξής: PGTEX),

  — Chongqing Tenways Material Corp. (στο εξής: CTM).

(20) Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ζητήθηκε η γνώμη όλων των γνωστών ενδιαφερόμενων παραγωγών-εξαγωγέων και των αρχών της ΛΔΚ για την επιλογή του δείγματος.

(21) Παρατηρήσεις σχετικά με την επιλογή του δείγματος λήφθηκαν από έναν παραγωγό-εξαγωγέα που δεν συμπεριλήφθηκε στο δείγμα, έναν παραγωγό-εξαγωγέα που συμπεριλήφθηκε στο δείγμα και το CCCLA.

(22) Ο παραγωγός-εξαγωγέας που δεν συμπεριλήφθηκε στο δείγμα ισχυρίστηκε ότι και οι δύο όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα έχουν κάθετα ολοκληρωμένη διαδικασία παραγωγής, η οποία διέφερε από τη δική του διαδικασία παραγωγής (μη ολοκληρωμένη) και, επομένως, θεωρούσε ότι οι όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα δεν θα ήταν αντιπροσωπευτικοί για τη δική του περίπτωση. Ομοίως, το CCCLA ισχυρίστηκε ότι οι δύο όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα ήταν κάθετα ολοκληρωμένοι και, επομένως, το δείγμα δεν ήταν αντιπροσωπευτικό του κινεζικού κλάδου υφασμάτων από υαλοΐνες, στον οποίο περιλαμβάνονταν επίσης μη ολοκληρωμένοι παραγωγοί.

(23) Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, το δείγμα θα πρέπει να επιλέγεται βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου παραγωγής, πωλήσεων ή εξαγωγών για τον οποίο μπορεί λογικά να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 18, οι όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος αντιπροσώπευαν το 79 % των εξαγωγών υφασμάτων από υαλοΐνες από τη ΛΔΚ στην Ένωση, οι οποίες είχαν αναφερθεί κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας και θεωρούνταν αντιπροσωπευτικές. Σε κάθε περίπτωση, οι δύο όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος περιλάμβαναν τόσο κάθετα ολοκληρωμένες όσο και μη ολοκληρωμένες οντότητες, ενώ η ανάλυση της Επιτροπής λαμβάνει δεόντως υπόψη το στοιχείο αυτό. Στην πραγματικότητα, η πλειονότητα των εξαγωγών στην ΕΕ πραγματοποιήθηκαν από μη ολοκληρωμένες οντότητες. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(24) Επιπλέον, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα είχαν τη δυνατότητα να ζητήσουν ατομική εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 39, κανένας παραγωγός-εξαγωγέας δεν ζήτησε ατομική εξέταση.

(25) Το CCCLA ισχυρίστηκε επίσης ότι με την επιλογή μόνο δύο ομίλων παραγωγών-εξαγωγέων υπήρχε κίνδυνος να επηρεαστούν σημαντικά τα πορίσματα της έρευνας κατά την έννοια του άρθρου 17 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, σε περίπτωση που ένας από τους επιλεγμένους ομίλους έπαυε να συνεργάζεται ή αποφάσιζε να αποσυρθεί από την έρευνα.

(26) Το CCCLA υποστήριξε ότι βάσει ενός τέτοιου σεναρίου, ο δασμολογικός συντελεστής για τους συνεργασθέντες Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, εφόσον υπήρχαν, θα βασιζόταν στον δασμό που καθορίστηκε για τον υπόλοιπο όμιλο του δείγματος, καθώς και ότι το δείγμα δεν θα ήταν πλέον αντιπροσωπευτικό. Ως εκ τούτου, το CCCLA ζήτησε από την Επιτροπή να διευρύνει το δείγμα συμπεριλαμβάνοντας ακόμη έναν παραγωγό-εξαγωγέα.

(27) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 19, οι όμιλοι παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος περιλάμβαναν πέντε οντότητες παραγωγής-εξαγωγής. Επιπλέον, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 18, το δείγμα κάλυπτε το 79 % των εξαγωγών από τη ΛΔΚ στην Ένωση που είχαν αναφερθεί και θεωρείτο αντιπροσωπευτικό. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφάσισε να μην διευρύνει το δείγμα διότι θα γινόταν αδύνατη η διερεύνηση όλων των οντοτήτων εντός των προθεσμιών της έρευνας. Ωστόσο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 24, οι συνεργασθείσες εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα είχαν τη δυνατότητα να ζητήσουν ατομική εξέταση βάσει του άρθρου 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, αλλά κανένας παραγωγός-εξαγωγέας δεν ζήτησε ατομική εξέταση.

(28) Όσον αφορά τον όμιλο CNBM, παρότι η Jushi και η Hengshi δεν αμφισβήτησαν το γεγονός ότι ήταν συνδεδεμένες εταιρείες, ισχυρίστηκαν ότι δεν συνδέονταν με την Taishan. Η Jushi ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν μπορούσε να στηριχτεί μηχανιστικά στο άρθρο 127 παράγραφος 1 στοιχείο δ) ή στ) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 2015 ([4]) (στο εξής: εκτελεστική πράξη του τελωνειακούς κώδικα), προκειμένου να μεταχειριστεί την Hengshi, την Jushi και την Taishan ως ενιαία οντότητα. Προς επίρρωση του ισχυρισμού αυτού, η Jushi παρέπεμψε στην έκθεση της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ στην υπόθεση Κορέα – Δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένου χαρτιού από την Ινδονησία ([5]), καθώς και στις κατευθυντήριες γραμμές για συνδεδεμένες συναλλαγές εταιρειών που ήταν εισηγμένες στο χρηματιστήριο της Σανγκάης.

([4]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 2015, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 343 της 29.12.2015, σ. 558).

([5]) WT/DS312/R της 28ης Οκτωβρίου 2005

(29) Η Taishan αμφισβήτησε επίσης το γεγονός ότι συνδεόταν με την Jushi και την Hengshi υποστηρίζοντας ότι i) δεν κατείχαν άμεσα μετοχές η μία της άλλης, ii) δεν είχαν κοινή άμεση συμμετοχή, iii) είχαν διαφορετικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων και όργανα διαχείρισης, iv) δεν υπήρχε αλληλεπικάλυψη μεταξύ των μελών των διοικητικών συμβουλίων τους, v) δεν υπήρχαν συνδεδεμένες συναλλαγές μεταξύ της Hengshi/Jushi και της Taishan, vi) ήταν ανταγωνιστές στην αγορά και vii) η γεωγραφική της θέση απείχε πολύ από την Jushi και την Hengshi. Τέλος, η Taishan υποστήριξε ότι σε μια παρόμοια περίπτωση στο πλαίσιο προηγούμενης έρευνας αντιντάμπινγκ για τις εισαγωγές φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών τους στοιχείων καταγωγής ΛΔΚ ([6]), οι εταιρείες δεν είχαν αντιμετωπιστεί ως συνδεδεμένες.

(30) Από την έρευνα προέκυψε ότι η China National Building Materials (στο εξής: CNBM) είναι κινεζική κρατική επιχείρηση η οποία ανήκει άμεσα και έμμεσα κατά έως 41,27 % στη CNBM Parent, η οποία με τη σειρά της ανήκει εξολοκλήρου στην κρατική εταιρεία Assets Supervision and Administration Commission of the State Council (στο εξής: SASAC). Η CNBM κατέχει μερίδιο 26,97 % στην China Jushi Co., Ltd. (στο εξής: China Jushi), η οποία είναι ο μοναδικός μέτοχος του ομίλου Jushi ([7]).

(31) Τον Σεπτέμβριο του 2017 η CNBM συνήψε συμφωνία συγχώνευσης ([8]) με τη Sinoma, η οποία οριστικοποιήθηκε τον Μάιο του 2018. Η Sinoma, μέσω της θυγατρικής της, Sinoma Science & Technology Co., ήταν ιδιοκτήτρια της Taishan. Μετά τη συγχώνευση, η Sinoma συγχωνεύθηκε με τη CNBM και απορροφήθηκε από αυτήν. Κατά συνέπεια, η CNBM κατέχει μερίδιο 26,97 % στην China Jushi (μοναδικό μέτοχο της Jushi) και μερίδιο 60,24 % στη Sinoma Science & Technology Co., Ltd. (μοναδικό μέτοχο της Taishan).

(32) Σύμφωνα με το άρθρο 127 στοιχείο δ) της εκτελεστικής πράξης του τελωνειακού κώδικα, δύο πρόσωπα θεωρούνται ως συνδεόμενα μεταξύ τους αν: ένα τρίτο μέρος, άμεσα ή έμμεσα, έχει στην κυριότητά του ή ελέγχει ή κατέχει το 5 % ή περισσότερο των μετοχών ή μεριδίων με δικαίωμα ψήφου, του ενός και του άλλου. Η CNBM κατέχει μερίδιο 26,97 % στην China Jushi (μοναδικό μέτοχο της Jushi) και μερίδιο 60,24 % στη Sinoma Science & Technology Co., Ltd. (μοναδικό μέτοχο της Taishan). Ως εκ τούτου, διαπιστώθηκε ότι οι εταιρείες είναι συνδεδεμένες.

(33) Επιπλέον, σύμφωνα με έκθεση της κινεζικής χρηματιστηριακής εταιρείας Guotai Junan Securities του 2019 ([9]), η CNBM έχει προβεί σε αναδιοργάνωση των λειτουργικών της οντοτήτων με σκοπό την ενίσχυση του περιφερειακού συντονισμού και την εξάλειψη του οριζόντιου ανταγωνισμού μεταξύ εισηγμένων θυγατρικών από το 2017. Επιπλέον, η CNBM σκοπεύει να επιλύσει τα ζητήματα οριζόντιου ανταγωνισμού έως το 2020. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που είναι δημοσίως διαθέσιμες στην έκθεση, η CNBM σχεδίαζε να ξεκινήσει τη διαδικασία αυτή με τη συγκέντρωση των δραστηριοτήτων της στον τομέα των υαλοϊνών μέσω εισφορών κεφαλαίου μεταξύ της China Jushi και της Sinoma Science & Technology (μοναδικού μετόχου της Taishan). Συνεπώς, τα αποδεικτικά στοιχεία που συλλέχθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας δεν στηρίζουν το επιχείρημα των εταιρειών ότι η κοινή μετοχική δομή δεν έχει πρακτικές συνέπειες και ότι οι εταιρείες λειτουργούν ανεξάρτητα. Αντιθέτως, από τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία προκύπτει ότι πέραν της απλής συμμετοχής στο μετοχικό κεφάλαιο (που αποτελεί από μόνη της καθοριστικό παράγοντα για να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι οι εταιρείες είναι συνδεδεμένες), οι τρεις εταιρείες μπορούν επίσης να επηρεάζουν σημαντικά τις επιχειρηματικές αποφάσεις η μία της άλλης, καθώς και ότι η εταιρεία που τις ελέγχει (CNBM) αποσκοπεί τουλάχιστον στον συντονισμό, αν όχι στην ενοποίηση, των δραστηριοτήτων τους («επίλυση των ζητημάτων οριζόντιου ανταγωνισμού»). Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό ότι στο συμπέρασμά της περί σύνδεσης των τριών εταιρειών δεν έλαβε υπόψη την τεκμηριωμένη πραγματικότητα και την οικονομική πραγματικότητα.

([6]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1238/2013 του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2013, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών τους στοιχείων (π.χ. κυψελών), καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, (ΕΕ L 325 της 5.12.2013, σ. 1).

([7]) http://cnbm.wsfg.hk/index.php?SectionID=FinancialReports&PageID=2019&Language=eng (*προσπελάστηκε τελευταία στις 20 Νοεμβρίου 2019*)

([8]) https://www1.hkexnews.hk/listedco/listconews/sehk/2017/0908/ltn20170908865.pdf (προσπελάστηκε τελευταία στις 20 Νοεμβρίου 2019)

([9]) https://img3.gelonghui.com/pdf/3a1a2-2862061c-769f-43a8-823e-ebbf7ac6de94.pdf (σ. 4, *προσπελάστηκε τελευταία στις 20 Νοεμβρίου 2019*)

(34) Όσον αφορά το επιχείρημα ότι η Επιτροπή δεν μπορούσε να μεταχειριστεί την Hengshi, την Jushi και την Taishan ως ενιαίο όμιλο, το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού παρέχει στην Επιτροπή τη δυνατότητα να επιβάλει αποκλειστικό ατομικό δασμό αντιντάμπινγκ όταν υπάρχουν εταιρικοί δεσμοί μεταξύ των προμηθευτών. Με τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται ότι οι τελωνειακές αρχές μπορούν να επιβάλλουν με αποτελεσματικό τρόπο μέτρα, καθώς αποτρέπεται η διοχέτευση των εξαγωγών των συνδεδεμένων εταιρειών μέσω της εταιρείας με τον χαμηλότερο δασμολογικό συντελεστή. Επιπλέον, το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού σχετικά με την κανονική αξία αναφέρει ότι, κατά τον καθορισμό του αν δύο μέρη είναι συνδεδεμένα, η Επιτροπή μπορεί να λαμβάνει υπόψη το άρθρο 127 της εκτελεστικής πράξης του τελωνειακού κώδικα. Δεν υπάρχει λόγος να εφαρμόσει η Επιτροπή διαφορετικά πρότυπα στους παραγωγούς-εξαγωγείς στο πλαίσιο της κανονικής αξίας και κατά τον καθορισμό του αν αυτοί είναι συνδεδεμένοι ή όχι για τους σκοπούς του άρθρου 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Συνεπώς, η Επιτροπή κάνει συνεπή χρήση των κριτηρίων που καθορίζονται στο άρθρο 127 της εκτελεστικής πράξης του τελωνειακού κώδικα κατά την εφαρμογή του άρθρου 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, η συνεπής αυτή πρακτική γνωστοποιήθηκε σε όλα τα μέρη στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας στην αρχή της διαδικασίας. Η υπόθεση του ΠΟΕ ([10]), στην οποία αναφέρεται η Jushi στην αιτιολογική σκέψη 28, δεν στηρίζει τον ισχυρισμό της εταιρείας. Στην πραγματικότητα, αντίθετα με τα όσα προσπαθούν να συναγάγουν η Jushi και η Hengshi, η ειδική ομάδα του ΠΟΕ στη συγκεκριμένη υπόθεση επιβεβαίωσε ότι, για τον σκοπό του προσδιορισμού των πρακτικών ντάμπινγκ στις έρευνες αντιντάμπινγκ, ο κανόνας του άρθρου 6.10 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ (όπου θα πρέπει να υπολογίζεται περιθώριο ντάμπινγκ ανά παραγωγό-εξαγωγέα) δεν απέκλειε κατ' ανάγκη τη μεταχείριση διαφορετικών νομικών οντοτήτων ως ενιαίου εξαγωγέα ή παραγωγού. Η ειδική ομάδα επισήμανε ότι η εν λόγω μεταχείριση θα επιτρέπεται «*όταν η δομική και η εμπορική σχέση μεταξύ των εν λόγω εταιρειών είναι επαρκώς στενή ώστε να θεωρούνται ενιαίος εξαγωγέας*» ([11]). Κατ' εφαρμογή της επισήμανσης αυτής, η ειδική ομάδα δεν προσδιόρισε τα κριτήρια τα οποία πρέπει να εφαρμόζουν οι αρμόδιες για την έρευνα αρχές για να κρίνουν κατά πόσον οι εταιρείες είναι συνδεδεμένες. Η ειδική ομάδα απλώς εξέτασε τα συγκεκριμένα στοιχεία (όπως τη μετοχική δομή, το διοικητικό συμβούλιο, τους διαύλους πωλήσεων) που είχε στη διάθεσή της η αρμόδια για την έρευνα αρχή στην εν λόγω υπόθεση. Το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο, στην υπόθεση *ΕΚ – Συνδετήρες*, επιβεβαίωσε τη δυνατότητα αντιμετώπισης ορισμένων εξαγωγέων ως ενιαίας οντότητας, απαριθμώντας επίσης στοιχεία που μπορεί να είναι συναφή, για παράδειγμα i) την ύπαρξη εταιρικών και διαρθρωτικών δεσμών μεταξύ των εξαγωγέων, όπως κοινός έλεγχος, κοινή μετοχική δομή και διαχείριση· ii) την ύπαρξη εταιρικών και διαρθρωτικών δεσμών μεταξύ του κράτους και των εξαγωγέων, όπως κοινός έλεγχος, κοινή μετοχική δομή και διαχείριση· και iii) τον έλεγχο ή την ουσιώδη επιρροή του κράτους όσον αφορά τις τιμές και την παραγωγή ([12]). Σε αυτό το πλαίσιο, από τα νομικά και πραγματικά στοιχεία της εν λόγω υπόθεσης, δεν μπορεί να αμφισβητηθεί η ύπαρξη εταιρικών δεσμών μεταξύ της Jushi, της Hengshi και της Taishan. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή μπορεί να τις αντιμετωπίσει ως *ενιαία οντότητα* κατά την έννοια του άρθρου 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

(35) Όσον αφορά τον ισχυρισμό της Taishan ότι σε παρόμοια περίπτωση στο πλαίσιο προηγούμενης έρευνας αντιντάμπινγκ ([13]) ορισμένες εταιρείες δεν είχαν αντιμετωπιστεί ως συνδεδεμένες, η Επιτροπή επισήμανε ότι στο πλαίσιο της έρευνας την οποία αναφέρει η Taishan δεν υπήρχαν ζητήματα που να αφορούν την ύπαρξη σχέσης. Συνεπώς, η Επιτροπή δεν διέκρινε με ποιον τρόπο θα μπορούσε η εν λόγω υπόθεση να στηρίξει τον ισχυρισμό της Taishan όσον αφορά τη σχέση της με την Jushi και την Hengshi. Σε κάθε περίπτωση, η περίπτωση στην προκειμένη υπόθεση αξιολογήθηκε βάσει της ουσίας της, υπό το πρίσμα του ισχύοντος νομικού πλαισίου.

(36) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ήταν συνδεδεμένες εταιρείες για τον σκοπό της παρούσας έρευνας και, συνεπώς, όλοι οι σχετικοί ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

(37) Μετά την παραλαβή του γενικού εγγράφου αποκάλυψης στοιχείων στις 19 Δεκεμβρίου 2019 (στο εξής: τελική αποκάλυψη στοιχείων), η Taishan ισχυρίστηκε ότι ο όμιλος CNBM είχε πολύ περιορισμένο έλεγχο στις επιχειρηματικές και επιχειρησιακές αποφάσεις της Jushi ή της Hengshi. Επανέλαβαν ότι η Taishan και η Hengshi/Jushi ήταν ανταγωνιστές στην αγορά και επισήμαναν ότι είχαν υποβάλει προηγουμένως αποδεικτικά στοιχεία προς υποστήριξη των ισχυρισμών αυτών, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 29. Επιπλέον, η Taishan ισχυρίστηκε ότι, αν και συνδεόταν με τις Hengshi/Jushi μέσω κοινής κρατικής ιδιοκτησίας, είχε μικρό ενδιαφέρον να συντονίσει τις εξαγωγικές δραστηριότητές της με τις Hengshi/Jushi μετά την επιβολή των μέτρων. Η Taishan ζήτησε να αναλάβει τη δέσμευση ότι θα διακόψει ουσιαστικά κάθε εμπορική σύνδεση μεταξύ της Taishan και των Hengshi/Jushi και ότι, κατά συνέπεια, δεν θα καθιστά δυνατό να διοχετεύονται στην Ένωση οι εξαγωγές υφασμάτων από υαλοΐνες από τις Hengshi/Jushi μέσω της Taishan. Ως εκ τούτου, δεν θα υπήρχε ανάγκη επιβολής ενιαίου δασμού αντιντάμπινγκ σε ολόκληρο τον όμιλο.

([10]) WT/DS312/R της 28ης Οκτωβρίου 2005

([11]) WT/DS312/R της 28ης Οκτωβρίου 2005, σκέψη 7.162.

([12]) WT/DS397AB/R της 15ης Ιουλίου 2011, σκέψη 376. Η ίδια διατύπωση επαναλαμβάνεται στο άρθρο 9 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ.

([13]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1238/2013 του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2013, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών τους στοιχείων (π.χ. κυψελών), καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 325 της 5.12.2013, σ. 1).

(38) Όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 33, η έρευνα αποκάλυψε ότι μέσω των κοινών μετόχων τους οι τρεις εταιρείες είναι σε θέση να επηρεάζουν σημαντικά τις αμοιβαίες επιχειρηματικές αποφάσεις τους. Τα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου έδειξαν ότι οι εταιρείες βρίσκονται σε διαδικασία ενοποίησης και συντονισμού των δραστηριοτήτων τους στον τομέα των υαλοϊνών. Δεν υποβλήθηκαν νέες πληροφορίες ή αποδεικτικά στοιχεία που θα μπορούσαν να ακυρώσουν αυτές τις διαπιστώσεις. Πράγματι, η Taishan δεν αμφισβήτησε τα σχέδια του κύριου μετόχου της σχετικά με την ενοποίηση των δραστηριοτήτων του στον τομέα των υαλοϊνών. Τα εν λόγω σχέδια βρίσκονται σε σαφή αντίφαση με οποιαδήποτε δέσμευση για διακοπή των εμπορικών δεσμών μεταξύ της Taishan και των Hengshi/Jushi. Πέραν αυτού, και χωρίς να ληφθεί θέση σχετικά με το κατά πόσον η Επιτροπή θα μπορούσε να δεχθεί μια τέτοια δέσμευση, είναι σαφές ότι η εταιρεία δεν είναι σε θέση να αναλάβει οποιαδήποτε δέσμευση χωρίς την έγκριση των τελικών ελεγκτών της. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί της Taishan και η αίτηση ανάληψης δέσμευσης απορρίφθηκαν.

1.5. **Ατομική εξέταση**

(39) Επτά από τους παραγωγούς-εξαγωγείς που υπέβαλαν το έντυπο δειγματοληψίας ενημέρωσαν την Επιτροπή για την πρόθεσή τους να ζητήσουν ατομική εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή διέθεσε το ερωτηματολόγιο ηλεκτρονικά κατά την ημέρα έναρξης της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε τους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συμμετείχαν στο δείγμα ότι ήταν υποχρεωμένοι να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο, εάν επιθυμούσαν να εξεταστούν μεμονωμένα. Ωστόσο, καμία από τις εταιρείες δεν υπέβαλε απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.

1.6. **Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και επιτόπιες επαληθεύσεις**

(40) Η Επιτροπή απέστειλε στην κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: κινεζική κυβέρνηση) ερωτηματολόγιο σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Τα ερωτηματολόγια για τους ενωσιακούς παραγωγούς, τους εισαγωγείς, τους χρήστες και τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ και στην Αίγυπτο διατέθηκαν ηλεκτρονικά ([14]) την ημέρα της έναρξης της διαδικασίας.

(41) Η Επιτροπή έλαβε απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους τέσσερις ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, πέντε χρήστες, έναν μη συνδεδεμένο εισαγωγέα, όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στη ΛΔΚ και δύο παραγωγούς-εξαγωγείς στην Αίγυπτο οι οποίοι ανήκαν στον ίδιο όμιλο (CNBM). Η κινεζική κυβέρνηση δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ.

(42) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσδιορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Ένωσης. Επιτόπιες επαληθεύσεις δυνάμει του άρθρου 16 του βασικού κανονισμού πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων μερών:

Ενωσιακοί παραγωγοί

— European Owens Corning Fiberglas, Sprl, Βέλγιο (στο εξής: OC)·

— Chomarat Textiles Industries S.A.S., Γαλλία (στο εξής: Chomarat)·

— Saertex GmbH & Co. KG, Γερμανία (στο εξής: Saertex)·

— Ahlstrom-Munksjö Glassfibre Oy, Φινλανδία (στο εξής: Ahlstrom)·

Παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ

— China National Building Materials Group (στο εξής: όμιλος CNBM)·

— Jushi Group Co. Ltd, Tongxiang·

([14]) Διατίθενται στη διεύθυνση http://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2385

— Zhejiang Hengshi Fiberglass Fabrics Co. Ltd, Tongxiang·

— Taishan Fiberglass Inc., Taian·

— Yuntianhua Group (στο εξής: όμιλος Yuntianhua)·

— PGTEX China Co. Ltd, Changzhou·

— Chongqing Tenways Material Corp., Chongqing·

Παραγωγοί-εξαγωγείς στην Αίγυπτο

— Jushi Egypt for Fiberglass Industry S.A.E, Suez·

— Hengshi Egypt Fiberglass Fabrics S.A.E., Suez·

Έμποροι που είναι συνδεδεμένοι με τους Κινέζους και Αιγύπτιους παραγωγούς-εξαγωγείς που είναι εγκατεστημένοι στο Χονγκ Κονγκ

— Huajin Capital Limited·

— Jushi Group (HK) Sinosia Composite Materials Co., Ltd.·

Έμποροι που είναι συνδεδεμένοι με τους Κινέζους και Αιγύπτιους παραγωγούς-εξαγωγείς που είναι εγκατεστημένοι στη ΛΔΚ

— Jushi Group Hong Kong Co. Limited, Tongxiang·

Έμποροι/εισαγωγείς που είναι συνδεδεμένοι με τους παραγωγούς-εξαγωγείς που είναι εγκατεστημένοι στην Ένωση

— Jushi France SAS, St. Priest, Γαλλία·

— Jushi Italia SRL, Milano, Ιταλία·

— Jushi Spain, Madrid, SA, Ισπανία·

Χρήστες

— Siemens Gamesa Renewable Energy GmbH &Co KG, Δανία (στο εξής: SGRE)·

— Vestas Wind Systems A/S, Δανία (στο εξής: Vestas).

1.7. **Άρνηση συνεργασίας**

(43) Δύο Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος (η Jushi και η Hengshi), που ανήκουν στον όμιλο CNBM, δεν συνεργάστηκαν κατά την έρευνα. Για τον λόγο αυτόν, η Επιτροπή αποφάσισε να βασίσει τα πορίσματα στα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, όπως εξηγείται αναλυτικά στο τμήμα 3.1. Επιπλέον, η Επιτροπή έλαβε πληροφορίες από ένα συνδεδεμένο εμπορικό τμήμα του ομίλου CNBM (CNBM International Corporation, στο εξής: CNBM International), το οποίο προσκόμισε εν μέρει τις απαιτούμενες πληροφορίες σε μεταγενέστερο στάδιο, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 85– 87).

1.8. **Αίτηση για εμπιστευτική μεταχείριση βάσει του άρθρου 19 του βασικού κανονισμού**

(44) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς Jushi και Hengshi ζήτησαν την εμπιστευτική μεταχείριση μίας από τις παρατηρήσεις τους. Παρά την υποβολή πλήθους σχετικών αιτήσεων, οι εταιρείες δεν μπορούσαν να αιτιολογήσουν για ποιον λόγο οι συγκεκριμένες πληροφορίες θα έπρεπε να τύχουν εμπιστευτικής μεταχείρισης. Ειδικότερα, θα πρέπει να σημειωθεί ότι σχεδόν οι ίδιες πληροφορίες είχαν ήδη υποβληθεί από άλλο ενδιαφερόμενο μέρος σε μη εμπιστευτική βάση και ήταν διαθέσιμες για τα άλλα ενδιαφερόμενα μέρη στον ανοικτό φάκελο. Ως εκ τούτου, η αίτηση για εμπιστευτική μεταχείριση δεν μπορούσε να γίνει δεκτή. Δεδομένου ότι οι εταιρείες εξακολουθούσαν να μην είναι πρόθυμες να παράσχουν τις παρατηρήσεις σε μη εμπιστευτική βάση, η Επιτροπή αποφάσισε να μην αποκαλύψει αυτές τις παρατηρήσεις στον παρόντα κανονισμό.

(45) Σε κάθε περίπτωση, δεδομένου ότι σχεδόν οι ίδιες παρατηρήσεις/πληροφορίες είχαν παρασχεθεί από άλλο ενδιαφερόμενο μέρος σε μη εμπιστευτική βάση, η ουσία των επιχειρημάτων της Jushi και της Hengshi εξετάζεται πλήρως στον παρόντα κανονισμό.

1.9. **Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος**

(46) Η έρευνα για την ύπαρξη ντάμπινγκ και ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2018 έως την 31η Δεκεμβρίου 2018 (στο εξής: η περίοδος έρευνας). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2015 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (στο εξής: η εξεταζόμενη περίοδος).

(47) Τόσο η τρέχουσα έρευνα αντιντάμπινγκ όσο και η έρευνα κατά των επιδοτήσεων που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3 αφορούν την ίδια περίοδο έρευνας και την ίδια εξεταζόμενη περίοδο.

1.10. **Μη επιβολή προσωρινών μέτρων και επακόλουθη διαδικασία**

(48) Κατά τη διάρκεια της έρευνας κατέστη εμφανές ότι ορισμένοι οικονομικοί φορείς ενδέχεται να μην αναγγέλθηκαν λόγω εσφαλμένης κατανόησης του ορισμού του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Για τον λόγο αυτόν, στις 18 Σεπτεμβρίου 2019 η Επιτροπή αποσαφήνισε τη διατύπωση της περιγραφής του πεδίου κάλυψης του προϊόντος που περιλαμβάνεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας δημοσιεύοντας σχετική ανακοίνωση (στο εξής: ανακοίνωση αποσαφήνισης) ([15]). Η ανακοίνωση αποσαφήνισης έδωσε επίσης στα μέρη τη δυνατότητα να αναγγελθούν εντός ταχθείσας προθεσμίας και να ζητήσουν ερωτηματολόγιο, εάν το επιθυμούσαν. Κανένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με την ανακοίνωση αποσαφήνισης ούτε ζήτησε ερωτηματολόγιο.

(49) Λόγω του ενδεχομένου να αναγγελθούν νέα μέρη και της επακόλουθης ανάγκης για πλήρη σεβασμό των δικονομικών τους δικαιωμάτων υπεράσπισης, η Επιτροπή αποφάσισε να συνεχίσει την έρευνα χωρίς να επιβάλει προσωρινά μέτρα.

(50) Στις 26 Σεπτεμβρίου 2019, σύμφωνα με το άρθρο 19α παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη για την πρόθεσή της να μην επιβάλει προσωρινά μέτρα και να συνεχίσει την έρευνα.

(51) Μετά τη δημοσίευση της ανακοίνωσης αποσαφήνισης και κατά τη μεταγενέστερη έρευνα, επιβεβαιώθηκε ότι κανένας οικονομικός φορέας δεν είχε αναγγελθεί λόγω πιθανής εσφαλμένης κατανόησης του ορισμού του υπό εξέταση προϊόντος που περιλαμβανόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

([15]) Ανακοίνωση για την αποσαφήνιση των ανακοινώσεων για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ και διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων υφασμένων και/ή ραμμένων υφασμάτων από ίνες γυαλιού καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Αιγύπτου, ΕΕ C 314 της 18.9.2019, σ. 6.

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. **Υπό εξέταση προϊόν**

(52) Το υπό εξέταση προϊόν είναι ([16]) *υφάσματα από υφασμένα και/ή ραμμένα φιτίλια (rovings) και/ή νήματα συνεχών υαλοϊνών με ή χωρίς άλλα στοιχεία, εξαιρουμένων των προϊόντων που είναι εμποτισμένα ή προεμποτισμένα και εξαιρουμένων των υφασμάτων ανοικτού πλέγματος με μέγεθος κυψελίδας μεγαλύτερο από 1,8 mm, τόσο σε μήκος όσο και σε πλάτος, και βάρος μεγαλύτερο από 35 g/m²* (στο εξής: υφάσματα από υαλοΐνες), καταγωγής ΛΔΚ και Αιγύπτου, τα οποία κατατάσσονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 και ex 7019 90 00 (κωδικοί TARIC 7019 39 00 80, 7019 40 00 80, 7019 59 00 80 και 7019 90 00 80) (στο εξής: το υπό εξέταση προϊόν).

(53) Τα υφάσματα από υαλοΐνες χρησιμοποιούνται σε ευρύ φάσμα εφαρμογών, για παράδειγμα, για την παραγωγή πτερυγίων για ανεμογεννήτριες, σκαφών, φορτηγών και αθλητικού εξοπλισμού, καθώς και στο σύστημα αποκατάστασης αγωγών.

(54) Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, το CCCLA ισχυρίστηκε ότι το πεδίο κάλυψης του προϊόντος ήταν ασαφές και ότι θα πρέπει να διευκρινιστεί κατά πόσον τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 7019 59 00 και 7019 90 00 συμπεριλήφθηκαν στο πεδίο της έρευνας.

(55) Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας ορίζεται από τον ορισμό του προϊόντος και όχι από τους κωδικούς ΣΟ ή TARIC (οι οποίοι παρέχονται μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς). Η Επιτροπή καθόρισε σαφώς το υπό εξέταση προϊόν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Αυτό επιβεβαιώθηκε από το γεγονός ότι, αφού η Επιτροπή εξέδωσε την ανακοίνωση αποσαφήνισης σχετικά με το πεδίο κάλυψης του προϊόντος που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 48, κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν αναγγέλθηκε. Επομένως, ο ισχυρισμός ότι το πεδίο κάλυψης του προϊόντος ήταν ασαφές απορρίφθηκε.

2.2. **Ομοειδές προϊόν**

(56) Η έρευνα έδειξε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:

— το υπό εξέταση προϊόν·

— το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά των οικείων χωρών·

— το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της Τουρκίας, η οποία χρησίμευσε ως αντιπροσωπευτική χώρα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού· και

— το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(57) Η Επιτροπή αποφάσισε ότι, ως εκ τούτου, τα εν λόγω προϊόντα είναι ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

2.3. **Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος**

(58) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας και το υπουργείο Εμπορίου της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου ισχυρίστηκαν ότι τα κιτ ήδη κομμένων υφασμάτων από υαλοΐνες δεν θα έπρεπε να καλύπτονται από το πεδίο της έρευνας. Υποστήριξαν ότι τα κιτ ήδη κομμένων υφασμάτων από υαλοΐνες αποτελούν κατάντη προϊόν για το οποίο απαιτούνται πρόσθετα στάδια παραγωγής και το οποίο παρουσιάζει διαφορές ως προς τα φυσικά χαρακτηριστικά, καθώς το μέγεθος είναι πολύ μικρότερο. Το προϊόν αυτό διατίθεται σε διάφορες μορφές και συσκευασίες, αποτελούμενο από διάφορα μικρότερα κομμάτια υφασμάτων που έχουν συνενωθεί. Υποστηρίχθηκε επίσης ότι δεν θα υπήρχε κίνδυνος καταστρατήγησης σε περίπτωση εξαίρεσης των κιτ, διότι η διαδικασία κοπής θα ήταν μη αναστρέψιμη, και ότι το προϊόν δεν είναι εναλλάξιμο με τα μη κομμένα υφάσματα από υαλοΐνες.

([16]) Όπως διευκρινίζεται στην ανακοίνωση αποσαφήνισης.

(59) Ο καταγγέλλων υποστήριξε ότι τα κιτ ήδη κομμένων υφασμάτων από υαλοΐνες και τα μη κομμένα υφάσματα από υαλοΐνες έχουν τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά και τελικές χρήσεις. Δεδομένου ότι τα υφάσματα από υαλοΐνες είναι ενισχυτικά υλικά, η κοπή σε σχήματα είναι απαραίτητη για την προσαρμογή στη μορφή του προϊόντος που πρέπει να ενισχυθεί, αλλά δεν αλλάζει τα βασικά τους χαρακτηριστικά. Η διαδικασία κοπής μπορεί να εκτελεστεί από τον παραγωγό υφασμάτων από υαλοΐνες, από ανεξάρτητο βιομηχανικό φορέα που εκτελεί εργασίες κοπής ή από τον ίδιο τον πελάτη. Πρόκειται για πολύ απλή και χαμηλού κόστους εργασία. Ο καταγγέλλων υποστήριξε επίσης ότι οι χρήστες δεν αντιλαμβάνονται τα ήδη κομμένα υφάσματα από υαλοΐνες διαφορετικά απ' ό,τι άλλα υφάσματα από υαλοΐνες, καθώς τα υφάσματα από υαλοΐνες παράγονται εν γένει σύμφωνα με τις προδιαγραφές των χρηστών. Εάν η διαδικασία κοπής μετέβαλλε τα χαρακτηριστικά των υφασμάτων από υαλοΐνες, θα τα καθιστούσε μη χρησιμοποιήσιμα για τον συγκεκριμένο πελάτη.

(60) Από την έρευνα προέκυψε ότι οι διαδικασίες κοπής και παραγωγής κιτ δεν μεταβάλλουν τα βασικά φυσικά, τεχνικά ή χημικά χαρακτηριστικά των υφασμάτων από υαλοΐνες ή τις βασικές τελικές χρήσεις τους. Οι πελάτες και των δύο προϊόντων είναι σε μεγάλο βαθμό ίδιοι, ενώ και τα δύο προϊόντα πωλούνται μέσω των ίδιων διαύλων διανομής.

(61) Η έρευνα επιβεβαίωσε επίσης ότι για τις περισσότερες εφαρμογές τα υφάσματα από υαλοΐνες παράγονται κατά παραγγελία σύμφωνα με τις προδιαγραφές των πελατών. Τα κιτ ήδη κομμένων υφασμάτων από υαλοΐνες αποτελούν απλώς πρόσθετη προδιαγραφή στην παραγγελία του πελάτη. Ούτε το γεγονός ότι τα κιτ ήδη κομμένων υφασμάτων από υαλοΐνες έχουν διαφορετική συσκευασία μεταβάλλει τα χαρακτηριστικά. Δεδομένου ότι τα υφάσματα από υαλοΐνες παραγγέλλονται όλο και συχνότερα με τη μορφή κιτ ήδη κομμένων υφασμάτων από υαλοΐνες και ότι οι υπηρεσίες εξωτερικών παραγωγών κιτ χρησιμοποιούνται όλο και περισσότερο, θα υπήρχε υψηλός κίνδυνος καταστρατήγησης εάν τα ήδη κομμένα υφάσματα από υαλοΐνες εξαιρούνταν από το πεδίο της έρευνας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν ήταν σκόπιμη η εξαίρεση των ήδη κομμένων υφασμάτων από υαλοΐνες από το πεδίο της έρευνας.

(62) Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, το CCCLA και η αιγυπτιακή κυβέρνηση ισχυρίστηκαν ότι τα κιτ ήδη κομμένων υφασμάτων από υαλοΐνες θα πρέπει να εξαιρεθούν από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος επειδή αποτελούν κατάντη προϊόντα για τα οποία απαιτούνται πρόσθετα στάδια παραγωγής, και έχουν διαφορετικά φυσικά χαρακτηριστικά, γεγονός που έχει σημαντικό αντίκτυπο στο κόστος και στις τιμές. Αμφότερα τα μέρη ισχυρίστηκαν ότι δεν θα υπήρχε επίσης κίνδυνος καταστρατήγησης σε περίπτωση εξαίρεσης των κιτ ήδη κομμένων υφασμάτων από υαλοΐνες από το πεδίο εφαρμογής των μέτρων, ιδίως λόγω του πρόσθετου κόστους που συνεπάγονται και του γεγονότος ότι η διαδικασία κοπής θα ήταν μη αναστρέψιμη.

(63) Η Επιτροπή δεν μπορεί να αποδεχθεί τον ισχυρισμό αυτό. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 61, η κοπή και η παραγωγή κιτ δεν δημιουργούν κατάντη προϊόν, αλλά πρόσθετες προδιαγραφές στην παραγγελία του πελάτη. Για τον λόγο αυτό, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(64) Ένας άλλος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι θα έπρεπε να θεωρηθεί ότι τα νήματα από υαλοΐνες εξαιρούνται από το πεδίο της έρευνας. Ο συγκεκριμένος παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι δεν υπήρχε ρητή αναφορά στο νήμα από υαλοΐνες στο ερωτηματολόγιο, ούτε στην καταγγελία, ούτε στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, γεγονός που υποδηλώνει ότι το νήμα από υαλοΐνες δεν περιλαμβάνεται στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος. Ισχυρίστηκε επιπλέον ότι τα υφάσματα από υαλοΐνες από νήμα δεν μπορούσαν να ταξινομηθούν βάσει των χαρακτηριστικών του αριθμού ελέγχου προϊόντος (product control number- στο εξής: PCN), ότι τα υφάσματα από υαλοΐνες από νήμα θα εισάγονταν υπό διαφορετικούς κωδικούς ΣΟ από τους αναφερόμενους στην καταγγελία και ότι τα νήματα από υαλοΐνες δεν θα καλύπτονταν επίσης από τα μέτρα κατά των φιτιλιών από υαλοΐνες στο πλαίσιο άλλων διαδικασιών.

(65) Ο καταγγέλλων και ένας άλλος ενωσιακός παραγωγός (που δεν συμμετείχε στην καταγγελία) υποστήριξαν ότι μόνο τα υφάσματα από υαλοΐνες από μη στριμμένα νήματα από υαλοΐνες (αποκαλούμενα non-twisted και zero-twisted) θα έπρεπε να καλυφθούν από την έρευνα, ενώ τα στριμμένα νήματα μπορούσαν να εξαιρεθούν από το πεδίο της έρευνας. Ο καταγγέλλων υποστήριξε ότι τα μη στριμμένα νήματα από υαλοΐνες έχουν τα ίδια χαρακτηριστικά με τα φιτίλια από υαλοΐνες, δηλαδή αποτελούνται από μια δέσμη μη στριμμένων νηματίων ή κλώνων, ενώ παράλληλα χρησιμοποιούνται για τους ίδιους σκοπούς με τα φιτίλια, και έχουν συνήθη διάμετρο 13-24 μικρόμετρα και γραμμική πυκνότητα 300-4800 tex.

(66) Όσον αφορά τη συμπερίληψη των υφασμάτων από υαλοΐνες από νήματα υαλοϊνών, στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας ορίστηκε ως «*υφάσματα από υφασμένα και/ή ραμμένα φιτίλια (rovings) και/ή νήματα συνεχούς υαλονήματος, […]*» ([17]). Από την έρευνα προέκυψε ότι τα μη στριμμένα νήματα από υαλοΐνες έχουν τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά με τα φιτίλια από υαλοΐνες, δηλαδή αποτελούνται από μια δέσμη μη στριμμένων νηματίων ή κλώνων και, παράλληλα, χρησιμοποιούνται για τους ίδιους σκοπούς. Και τα δύο έχουν συνήθως διάμετρο 13-24 μικρόμετρα και γραμμική πυκνότητα 300-4800 tex. Συνεπώς, δεν θα ήταν σκόπιμο να εξαιρεθούν οι εν λόγω τύποι προϊόντος από το πεδίο της έρευνας.

([17]) Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας όπως διευκρινίστηκε από την ανακοίνωση αποσαφήνισης

(67) Όσον αφορά τα υφάσματα από υαλοΐνες που κατασκευάζονται κυρίως από στριμμένο νήμα από υαλοΐνες, η Επιτροπή επισημαίνει ότι το προϊόν αυτό, το οποίο έχει διαφορετικά βασικά χαρακτηριστικά και διαφορετικές τελικές χρήσεις, π.χ. πλακέτες τυπωμένων κυκλωμάτων, δεν ήταν ποτέ μέρος του υπό εξέταση προϊόντος. Η Επιτροπή διευκρίνισε ρητά το σημείο αυτό στην ανακοίνωση αποσαφήνισης.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

ΛΔΚ

3.1. **Προκαταρκτικές παρατηρήσεις**

(68) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 43, η Jushi και η Hengshi δεν συνεργάστηκαν κατά την έρευνα. Η Επιτροπή έλαβε πληροφορίες από τρίτη συνδεδεμένη εταιρεία, η οποία προσκόμισε τις απαιτούμενες πληροφορίες σε μεταγενέστερο στάδιο. Η κατάσταση των τριών εταιρειών και οι παρατηρήσεις τους εξετάζονται στην παρούσα ενότητα.

(69) Η Jushi, ένας κάθετα ολοκληρωμένος παραγωγός-εξαγωγέας, δεν παρείχε ουσιώδεις πληροφορίες που να αντικατοπτρίζουν την οικεία διαδικασία κατασκευής στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο και στην επακόλουθη επιστολή σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων. Τα ελλείποντα στοιχεία ήταν καθοριστικά για τον καθορισμό της κανονικής αξίας της εταιρείας βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, η οποία θα έπρεπε να αντικατοπτρίζει τη διαδικασία κατασκευής μιας κάθετα ολοκληρωμένης εταιρείας. Η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες σχετικά με το κόστος κατασκευής ανά PCN. Περιλαμβανόταν ο όγκος και η αξία όλων των συντελεστών παραγωγής που χρησιμοποιούνταν για την κατασκευή υφασμάτων από υαλοΐνες από την Jushi ανά PCN. Ωστόσο, η Jushi δεν προσκόμισε τις απαιτούμενες πληροφορίες για ορισμένους συντελεστές παραγωγής όπως τα στοιχεία του μείγματος επίστρωσης που χρησιμοποιείται για την παραγωγή των φιτιλιών από υαλοΐνες (φιτίλια από υαλοΐνες), της βασικής πρώτης ύλης για την παραγωγή υφασμάτων από υαλοΐνες, ανά PCN. Παρά τα επανειλημμένα αιτήματα της Επιτροπής για την παροχή των εν λόγω πληροφοριών, καθώς και εξηγήσεων για τους λόγους που ήταν απαραίτητες οι πληροφορίες, η Jushi αρνήθηκε να παράσχει τις πληροφορίες. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή ενημέρωσε την Jushi για την πρόθεσή της να εφαρμόσει τα διαθέσιμα στοιχεία βάσει του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού σε σχέση με τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

(70) Επιπλέον, η εταιρεία ενημερώθηκε ότι, δεδομένης της άρνησης συνεργασίας, δεν θα γίνονταν δεκτές πληροφορίες σχετικά με την κανονική αξία κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης. Η ανάλυση των πληροφοριών αυτών πριν από την επιτόπια επαλήθευση ήταν απαραίτητη προκειμένου να διασφαλιστεί ο αποτελεσματικός και ουσιαστικός χαρακτήρας της επιτόπιας επίσκεψης επαλήθευσης, όσον αφορούσε τον καθορισμό της κανονικής αξίας βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Επιπλέον, δεδομένων αφενός προθεσμιών που προβλέπονταν από τον νόμο για την έρευνα και, αφετέρου, του άπλετου χρόνου και των ευκαιριών που δόθηκαν στον παραγωγό-εξαγωγέα για την παροχή των αναγκαίων πληροφοριών, η Επιτροπή δεν ήταν πλέον σε θέση να κάνει δεκτή οποιοδήποτε άλλη νέα πληροφορία σχετικά με την κανονική αξία.

(71) Η Jushi υποστήριξε ότι η Επιτροπή θα μπορούσε και πάλι να καταλήξει σε εύλογο πόρισμα εάν την αντιμετώπιζε ως μη κάθετα ολοκληρωμένο παραγωγό, δηλαδή προσδιορίζοντας τους συντελεστές παραγωγής και το κόστος παραγωγής της βάσει των φιτιλιών από υαλοΐνες, της βασικής πρώτης ύλης για την παραγωγή υφασμάτων από υαλοΐνες. Υποστήριξε ότι οι σχετικές πληροφορίες υποβλήθηκαν εντός των προθεσμιών και ήταν επαληθεύσιμες. Ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι επέδειξε κάθε δυνατή επιμέλεια κοινοποιώντας στην Επιτροπή όλες τις πληροφορίες για τις οποίες δεν θεωρούσε ότι καλύπτονταν από επιχειρηματικό απόρρητο. Ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι δεν μπορούσε να παράσχει το κόστος παραγωγής των φιτιλιών από υαλοΐνες, όσον αφορά ιδίως το μείγμα επίστρωσης, το οποίο ήταν ένα μείγμα διαφόρων χημικών ουσιών μοναδικό για την εταιρεία και, συνεπώς, καλυπτόταν από επιχειρηματικό απόρρητο.

(72) Ωστόσο, οι ελλείπουσες πληροφορίες (τα στοιχεία του μείγματος επίστρωσης ανά PCN για το κόστος κατασκευής των φιτιλιών από υαλοΐνες) ήταν απαραίτητες για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, καθώς θα έπρεπε να αποτυπώνουν τη διαδικασία κατασκευής του παραγωγού-εξαγωγέα. Επιπλέον, ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν απέδειξε με ποιον τρόπο θα μπορούσε η Επιτροπή να καταλήξει σε εύλογο πόρισμα παρά το γεγονός ότι δεν κοινοποίησε τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με το οικείο πλήρες κόστος κατασκευής.

(73) Η Επιτροπή διευκρίνισε επίσης ότι όλες οι επιχειρηματικές εμπιστευτικές πληροφορίες που παρέχονται στο πλαίσιο της διαδικασίας αντιντάμπινγκ αντιμετωπίζονται ως αυστηρά εμπιστευτικές βάσει του άρθρου 19 του βασικού κανονισμού και ότι κανένα από τα άλλα ενδιαφερόμενα μέρη δεν θα είχε πρόσβαση σε αυτές τις πληροφορίες.

(74) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τα επιχειρήματα που διατύπωσε ο παραγωγός-εξαγωγέας και αποφάσισε να βασίσει τα πορίσματα στα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(75) Η Hengshi, μια άλλη μη ολοκληρωμένη εταιρεία του ομίλου CNBM, παρέσχε εσφαλμένες και παραπλανητικές πληροφορίες κατά την επιτόπια επαλήθευση, ενώ παράλληλα παρεμπόδισε σημαντικά τη διαδικασία επαλήθευσης αποκρύπτοντας σημαντικές πληροφορίες και καθυστερώντας άσκοπα και επανειλημμένα τη διαδικασία επαλήθευσης. Ειδικότερα, οι πληροφορίες που παρασχέθηκαν σχετικά με τον PCN, τις κλείδες κατανομής για τον υπολογισμό του όγκου κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας, της εργασίας και των γενικών εξόδων στο κόστος παραγωγής ανά PCN, το ισοζύγιο του καθολικού για το 2018 και τη δομή των μετόχων θεωρήθηκαν αναξιόπιστες και δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ του συγκεκριμένου παραγωγού-εξαγωγέα.

(76) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή ενημέρωσε την οικεία εταιρεία για την πρόθεσή της να χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού όσον αφορά τον υπολογισμό της κανονικής αξίας σε περίπτωση που προέκυπτε από την έρευνα ότι θα πρέπει να εφαρμοστεί το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, το ενδιαφερόμενο μέρος ενημερώθηκε σχετικά με τους λόγους απόρριψης των στοιχείων που υποβλήθηκαν και του δόθηκε η ευκαιρία να υποβάλει περαιτέρω εξηγήσεις.

(77) Η Hengshi υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με την πρόθεση της Επιτροπής να βασίσει τα πορίσματα στα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού και ζήτησε ακρόαση με τον σύμβουλο ακροάσεων σε εμπορικές διαδικασίες, η οποία πραγματοποιήθηκε στις 28 Οκτωβρίου 2019. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι δεν καθυστέρησε ούτε σταμάτησε ηθελημένα την πρόοδο της έρευνας και ότι είχε επιδείξει κάθε δυνατή επιμέλεια. Ειδικότερα, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι οι πληροφορίες που υποβλήθηκαν δεν ήταν εσφαλμένες ούτε παραπλανητικές και ότι, κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης, υπέβαλε μια σχεδόν απολύτως ορθή εκδοχή του πίνακα PCN. Υπέβαλε έναν απολύτως ορθό πίνακα PCN στο πλαίσιο της παράλληλης εν εξελίξει έρευνας κατά των επιδοτήσεων, ο οποίος επαληθεύτηκε στο πλαίσιο της συγκεκριμένης έρευνας κατά των επιδοτήσεων και θα έπρεπε να χρησιμοποιηθεί στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας ως διαθέσιμα στοιχεία. Επιπλέον, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι οι υποβληθείσες κλείδες κατανομής για το κόστος παραγωγής ανά PCN αποτελούσαν συντελεστές που εφαρμόζονταν διαχρονικά για σκοπούς διαχείρισης και κοστολόγησης και χρησιμοποιούνταν από την εταιρεία σε καθημερινή βάση. Η εταιρεία επέμεινε ότι αυτές οι κλείδες κατανομής αντικατόπτριζαν αντικειμενικά το πραγματικό κόστος παραγωγής. Σε σχέση με το ισοζύγιο του καθολικού για το 2018, η εταιρεία εξήγησε ότι κατά την παροχή δικαιολογητικών εγγράφων στο πλαίσιο της επιτόπιας επαλήθευσης, δεν συνειδητοποίησε ότι αυτές οι προσαρμογές δεν ήταν εμφανείς στα εν λόγω έγγραφα λόγω τεχνικών περιορισμών του συστήματός της. Εξηγήθηκε ότι αυτό οφειλόταν στη μετάβαση σε νέο λογιστικό σύστημα την 1η Ιανουαρίου 2019, ένα γεγονός που δεν είχε γνωστοποιηθεί προηγουμένως στην Επιτροπή. Η εταιρεία αμφισβήτησε το γεγονός ότι η μη γνωστοποίηση της ύπαρξης αυτού του νέου συστήματος είχε καθυστερήσει ασκόπως την επαλήθευση. Ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε επιπλέον ότι η εσφαλμένη αναφορά του ποσοστού ενός από τους μετόχους οφειλόταν σε τυπογραφικό σφάλμα το οποίο διορθώθηκε κατά την επιτόπια επίσκεψη επαλήθευσης. Ως εκ τούτου, το σφάλμα αυτό δεν θα έπρεπε να χαρακτηριστεί ως «παραπλανητικές πληροφορίες» που οδηγούν σε εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού. Τέλος, ο παραγωγός-εξαγωγέας αμφισβήτησε το γεγονός ότι παρεμπόδισε επανειλημμένα τη διαδικασία επαλήθευσης, ιδίως λόγω της μη παροχής i) εξηγήσεων σχετικά με συγκεκριμένο (εμπιστευτικό) έγγραφο που παρασχέθηκε στο ερωτηματολόγιό του και ii) αναθεωρημένων καταστάσεων εργασίας.

(78) Πρώτον, ο PCN τον οποίο υπέβαλε η Hengshi στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας ήταν εσφαλμένος παρά τις πολλαπλές ευκαιρίες που δόθηκαν στον παραγωγό-εξαγωγέα να αναθεωρήσει τους PCN στο πλαίσιο της 6ήμερης επιτόπιας επαλήθευσης. Βάσει των πληροφοριών που παρασχέθηκαν, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να προσδιορίσει αξιόπιστες μέσες τιμές πωλήσεων ανά PCN και, συνεπώς, οι πληροφορίες που παρασχέθηκαν δεν λήφθηκαν υπόψη.

(79) Δεύτερον, η έρευνα αποκάλυψε ότι η κλείδα κατανομής που χρησιμοποιήθηκε από τον παραγωγό-εξαγωγέα δεν αντικατόπτριζε ορθά τον όγκο της ηλεκτρικής ενέργειας, της εργασίας και των γενικών εξόδων ανά PCN. Και τούτο διότι κατά τον καθορισμό των κλειδών κατανομής η εταιρεία δεν έλαβε υπόψη τον χρόνο αναμονής των μηχανημάτων παραγωγής. Αυτό οδήγησε σε υπερκατανομή του όγκου της ηλεκτρικής ενέργειας και των γενικών εξόδων στο πλαίσιο της διαδικασίας κατασκευής για προϊόντα που κατασκευάζονται σε μικρές ποσότητες και σε υποκατανομή των ίδιων στοιχείων για προϊόντα που κατασκευάζονται σε μεγάλες ποσότητες. Οι κλείδες κατανομής που χρησιμοποιούνται από τον παραγωγό-εξαγωγέα οδηγούν επίσης σε ασταθή κατανομή του αριθμού των ωρών εργασίας ανά PCN. Ο παραγωγός-εξαγωγέας αναγνώρισε αυτό το σφάλμα στην επιστολή του προς τις υπηρεσίες της Επιτροπής με ημερομηνία 22 Ιουλίου 2019. Επιπλέον, κατά την επίσκεψη επαλήθευσης η ομάδα επισήμανε επανειλημμένα τα ασυνεπή αποτελέσματα κατά τη χρήση των προτεινόμενων από την εταιρεία κλειδών κατανομής, αλλά η εταιρεία αρνήθηκε να εξετάσει το ζήτημα. Παρόλο που ο παραγωγός-εξαγωγέας χρησιμοποιούσε προηγουμένως τις συγκεκριμένες κλείδες κατανομής, αυτές δεν αντικατοπτρίζουν ορθά τον όγκο της ηλεκτρικής ενέργειας, της εργασίας και των γενικών εξόδων ανά PCN. Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή έκρινε ότι οι χρησιμοποιηθείσες κλείδες κατανομής δεν προσδιόριζαν με αξιοπιστία το κόστος παραγωγής ανά PCN της εταιρείας. Κατά συνέπεια, ούτε αυτές οι πληροφορίες λήφθηκαν υπόψη.

(80) Τρίτον, η Επιτροπή διαφωνεί ότι ο συγκεκριμένος παραγωγός-εξαγωγέας δεν παρεμπόδισε τη διαδικασία επαλήθευσης λόγω της μη γνωστοποίησης της ύπαρξης του νέου λογιστικού συστήματος. Η αξιολόγηση του αντίκτυπου αυτού του νέου συστήματος στις πληροφορίες που παρασχέθηκαν από την εταιρεία ήταν υπέρ του δέοντος χρονοβόρα. Έκπληξη προκαλεί επίσης το γεγονός ότι ο οικονομικός διευθυντής της εταιρείας, ο οποίος ήταν παρών κατά την επίσκεψη επαλήθευσης, δεν γνωστοποίησε άμεσα αυτές τις πληροφορίες στην ομάδα. Εάν η αρμόδια για την έρευνα ομάδα είχε ενημερωθεί για το γεγονός αυτό, δεν θα χρειαζόταν να ελεγχθεί αν το νέο σύστημα είχε αντίκτυπο στα δεδομένα που αναφέρθηκαν για το 2018. Ο επιπλέον χρόνος θα μπορούσε να είχε χρησιμοποιηθεί για την επαλήθευση περισσότερο ουσιωδών μερών του ερωτηματολογίου. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι παρότι η ομάδα παρέτεινε την επίσκεψη επαλήθευσης για μία ακόμη ημέρα, και πάλι δεν μπόρεσε να ολοκληρώσει ικανοποιητικά την επαλήθευση των δεδομένων που παρασχέθηκαν από την εταιρεία εντός του (επιπλέον) διαθέσιμου χρόνου.

(81) Τέταρτον, το σφάλμα στην αναφορά του μετόχου είχε σημαντικό αντίκτυπο και ο ρόλος του ήταν αποφασιστικός στον καθορισμό του αν ο συγκεκριμένος παραγωγός-εξαγωγέας συνδεόταν με άλλον παραγωγό-εξαγωγέα (και συνεπώς ανήκε στο ίδιο όμιλο και υπόκειτο σε ενιαίο δασμό αντιντάμπινγκ). Ως εκ τούτου, το σφάλμα αυτό θεωρήθηκε σοβαρό και παραπλανητικό, ανεξάρτητα από το αν οι εσφαλμένες πληροφορίες παρασχέθηκαν σκοπίμως ή όχι.

(82) Τέλος, η Επιτροπή υποστηρίζει ότι η εταιρεία παρεμπόδισε επανειλημμένα τη διαδικασία επαλήθευσης. Όσον αφορά την έλλειψη εξηγήσεων για το εμπιστευτικό έγγραφο που υποβλήθηκε μαζί με την απάντηση στο ερωτηματολόγιο, η Επιτροπή επισημαίνει ότι κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης αποκρύφτηκαν κρίσιμες πληροφορίες από την ομάδα, οι οποίες και παρασχέθηκαν με μεγάλη καθυστέρηση, όπως αναφέρεται στην έκθεση αποστολής που διαβιβάστηκε στην εταιρεία ([18]). Επιπλέον, κατά τη διάρκεια της επίσκεψης επαλήθευσης, η Επιτροπή ζήτησε πληροφορίες για την επαλήθευση της ορθότητας της δομής του PCN του υπό εξέταση προϊόντος. Ωστόσο, η Hengshi παρέσχε πληροφορίες στις οποίες παρουσιαζόταν αναλυτικά η δομή του PCN μόνον αφού διαπιστώθηκε ότι ο PCN ήταν εσφαλμένος. Επιπλέον, κατά τη διάρκεια της επίσκεψης επαλήθευσης, η εταιρεία απέκρυψε αναθεωρημένο φάκελο σχετικά με τον PCN μέχρι που η αρμόδια για την υπόθεση ομάδα εντόπισε και άλλα σφάλματα στον φάκελο που παρασχέθηκε. Στο σημείο αυτό, η αρμόδια για την υπόθεση ομάδα είχε ήδη δαπανήσει σημαντικό χρόνο προσπαθώντας να επαληθεύσει τους PCN και είχε δώσει στην εταιρεία τη δυνατότητα να παράσχει φακέλους εργασίας και να ξεκινήσει από την αρχή την επαλήθευση των PCN. Είναι βέβαιο ότι η συμπεριφορά αυτή παρακώλυσε την έρευνα διότι εμπόδισε τους υπαλλήλους της Επιτροπής να ολοκληρώσουν την επαλήθευση του παρεχόμενου PCN. Συνεπώς, η Επιτροπή δεν μπορεί να συμφωνήσει ότι η εταιρεία δεν παρεμπόδισε σημαντικά τη διαδικασία επαλήθευσης.

(83) Δεδομένων των σημαντικών ελλείψεων των πληροφοριών που παρασχέθηκαν από τον συγκεκριμένο παραγωγό-εξαγωγέα όπως περιγράφηκε, η Επιτροπή αποφάσισε να μην λάβει υπόψη τις πληροφορίες αυτές (όλους τους PCN και το κόστος παραγωγής ανά PCN) και να βασίσει τα πορίσματά της στα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού ([19]).

(84) Καθώς οι παρατηρήσεις που διατύπωσε η εταιρεία, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο της ακρόασης με τον σύμβουλο ακροάσεων, δεν τροποποίησαν τα πραγματικά περιστατικά και τα συμπεράσματα που στοιχειοθετήθηκαν, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τη χρήση των διαθέσιμων στοιχείων βάσει του άρθρου 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού σε σχέση με τον συγκεκριμένο παραγωγό-εξαγωγέα όσον αφορά την τιμή εξαγωγής και την κανονική αξία.

(85) Τέλος, η CNBM International, συνδεδεμένος έμπορος και μέλος του ομίλου CNBM, δεν υπέβαλε, όπως απαιτείται, απάντηση στο παράρτημα Ι του ερωτηματολογίου. Ωστόσο, από την έρευνα προέκυψε ότι έλειπαν απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με τις πωλήσεις υφασμάτων από υαλοΐνες και η Επιτροπή ζήτησε από τη CNMB International να υποβάλει στοιχεία για αυτές τις πωλήσεις και να διευκρινίσει για ποιον λόγο δεν είχαν υποβληθεί στοιχεία προηγουμένως.

(86) Η CNBM International υπέβαλε τις ζητούμενες πληροφορίες για τις πωλήσεις και υποστήριξε ότι έλαβε γνώση για αυτές τις πωλήσεις κατά την κατάρτιση της απάντησης στην επιστολή της Επιτροπής σχετικά με την ανεπάρκεια των στοιχείων, στο πλαίσιο της παράλληλης έρευνας κατά των επιδοτήσεων που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3.

(87) Ωστόσο, οι πληροφορίες που υποβλήθηκαν σε τόσο μεταγενέστερο στάδιο μπόρεσαν να επαληθευτούν μόνο εν μέρει. Δεδομένου του μικρού όγκου και κατ' εξαίρεση, η Επιτροπή αποφάσισε να κάνει δεκτές τις πληροφορίες σχετικά με αυτές τις πράξεις πωλήσεων και να χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία για ορισμένες πληροφορίες όπως τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα του συνδεδεμένου εμπόρου σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

([18]) Προοριζόμενη μόνο για την εταιρεία έκδοση της έκθεσης αποστολής που εστάλη στις 4 Οκτωβρίου 2019.
([19]) Βλέπε τμήμα 3.1.

3.2. **Διαδικασία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού**

(88) Με βάση τα επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά την έναρξη της έρευνας τα οποία φαίνεται να καταδεικνύουν την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στην εγχώρια αγορά της ΛΔΚ κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να κινήσει την έρευνα σχετικά με τη ΛΔΚ με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

(89) Κατά συνέπεια, προκειμένου να συγκεντρωθούν τα απαραίτητα στοιχεία για την ενδεχόμενη εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας η Επιτροπή κάλεσε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ να παράσχουν τις πληροφορίες που ζητούνται στο παράρτημα III της ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας όσον αφορά τους συντελεστές παραγωγής που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή υφασμάτων από υαλοΐνες. Εννέα παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ, οι οποίοι καλύπτουν το σύνολο των εξαγωγών υφασμάτων από υαλοΐνες στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, υπέβαλαν τις σχετικές πληροφορίες.

(90) Προκειμένου να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για την έρευνά της όσον αφορά τις εικαζόμενες σημαντικές στρεβλώσεις στην εγχώρια αγορά της ΛΔΚ κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή απέστειλε επίσης ερωτηματολόγιο στην κινεζική κυβέρνηση. Καμία απάντηση δεν ελήφθη από την κινεζική κυβέρνηση. Στη συνέχεια, η Επιτροπή ενημέρωσε την κινεζική κυβέρνηση ότι θα χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία κατά την έννοια του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού για τον προσδιορισμό της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ. Η κινεζική κυβέρνηση δεν απάντησε.

(91) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε επίσης όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τη σκοπιμότητα της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού έναντι της Κίνας εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της εν λόγω ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Η Hengshi, η Jushi και το CCCLA διατύπωσαν παρατηρήσεις σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στην Κίνα, οι οποίες εξετάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 106 και 107.

(92) Στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή διευκρίνισε επίσης ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, ενδέχεται να χρειαστεί να επιλέξει κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ με βάση τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή δείκτες αναφοράς.

(93) Στις 27 Μαρτίου 2019 η Επιτροπή έθεσε στη διάθεση των ενδιαφερομένων μερών το πρώτο σημείωμα για τον φάκελο («το σημείωμα του Μαρτίου 2019»), με το οποίο ζήτησε τις απόψεις τους όσον αφορά τις σχετικές πηγές που μπορεί να χρησιμοποιήσει η Επιτροπή για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο ε) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Στο εν λόγω σημείωμα, η Επιτροπή παρείχε κατάλογο με όλους τους συντελεστές παραγωγής, όπως τα υλικά, την ενέργεια, την εργασία και τα απορρίμματα, που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος από τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Επιπλέον, με βάση τα κριτήρια που διέπουν την επιλογή των τιμών χωρίς στρεβλώσεις ή των δεικτών αναφοράς, η Επιτροπή εντόπισε διάφορες πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, συγκεκριμένα τη Βραζιλία, το Μεξικό, τη Ρωσική Ομοσπονδία και την Τουρκία.

(94) Η Επιτροπή έδωσε τη δυνατότητα σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις. Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από την Taishan, την Jushi, την Hengshi και τον καταγγέλλοντα. Η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε παρατηρήσεις.

(95) Η Επιτροπή εξέτασε τις παρατηρήσεις που έλαβε σχετικά με το σημείωμα του Μαρτίου του 2019 σε δεύτερο σημείωμα, της 4ης Σεπτεμβρίου 2019, για τον φάκελο σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας (στο εξής: το σημείωμα του Σεπτεμβρίου 2019). Η Επιτροπή παρείχε επίσης τον αναθεωρημένο κατάλογο των συντελεστών παραγωγής και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, σε αυτό το στάδιο, η Τουρκία θεωρείτο αντιπροσωπευτική χώρα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή προσδιόρισε επίσης τον κατάλογο των κωδικών που χρησιμοποιεί η Τουρκία και κατέστησε διαθέσιμα τα σχετικά τελωνειακά στατιστικά στοιχεία της Τουρκίας στον ανοικτό φάκελο. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις. Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις από δύο Κινέζους παραγωγούς εξαγωγείς που ανήκουν στον όμιλο CNBM. Ο παρών κανονισμός εξετάζει τις εν λόγω παρατηρήσεις στις αιτιολογικές σκέψεις 106, 177, 207 έως 211.

3.3. **Κανονική αξία για τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς**

(96) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, «*η κανονική αξία βασίζεται, καταρχήν, στις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, από ανεξάρτητους πελάτες στη χώρα εξαγωγής*».

(97) Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού «*σε περίπτωση που διαπιστωθεί […] ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής λόγω της ύπαρξης στη χώρα αυτή σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του στοιχείου β), η κανονική αξία κατασκευάζεται αποκλειστικά με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή βάσει δεικτών αναφοράς*» και «*περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη*». Όπως εξηγείται περαιτέρω παρακάτω, στην παρούσα έρευνα η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία και λόγω της έλλειψης συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση, ήταν σκόπιμη η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

3.3.1. *Ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων*

3.3.1.1. Εισαγωγή

(98) Το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού ορίζει ότι «*σημαντικές στρεβλώσεις είναι οι στρεβλώσεις που προκαλούνται όταν οι κοινοποιηθείσες τιμές ή το κόστος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών και της ενέργειας, δεν οφείλονται στις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς επειδή επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση. Κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων, λαμβάνεται υπόψη, μεταξύ άλλων, η ενδεχόμενη επίπτωση ενός ή περισσοτέρων εκ των ακόλουθων στοιχείων:*

— *η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής·*

— *η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος·*

— *οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς·*

— *η έλλειψη, η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή των νομοθετικών διατάξεων σχετικά με τη χρεοκοπία, το εταιρικό ή το εμπράγματο δίκαιο·*

— *οι μισθολογικές δαπάνες υφίστανται στρεβλώσεις·*

— *η πρόσβαση σε χρηματοδότηση παρέχεται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή που δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος*».

(99) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) λαμβάνεται υπόψη, μεταξύ άλλων, ο ενδεικτικός κατάλογος στοιχείων. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων, λαμβάνεται υπόψη ο δυνητικός αντίκτυπος ενός ή περισσότερων από τα στοιχεία αυτά στις τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος. Πράγματι, δεδομένου ότι ο εν λόγω κατάλογος δεν είναι σωρευτικός, δεν είναι αναγκαίο να λαμβάνονται υπόψη όλα τα στοιχεία για τη διαπίστωση σημαντικών στρεβλώσεων. Επιπλέον, οι ίδιες πραγματικές συνθήκες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να αποδειχθεί η ύπαρξη ενός ή περισσότερων στοιχείων του καταλόγου. Εντούτοις, κάθε συμπέρασμα για ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρέπει να εξάγεται βάσει όλων των διαθέσιμων αποδεικτικών στοιχείων. Η συνολική εκτίμηση της ύπαρξης στρεβλώσεων μπορεί επίσης να λαμβάνει υπόψη το γενικό πλαίσιο και την κατάσταση στη χώρα εξαγωγής, ιδίως όταν τα θεμελιώδη στοιχεία της οικονομικής και διοικητικής διάρθρωσης της χώρας εξαγωγής παρέχουν στην κυβέρνηση ουσιαστικές εξουσίες παρέμβασης στην οικονομία κατά τρόπο ώστε οι τιμές και το κόστος να μην είναι αποτέλεσμα της ελεύθερης ανάπτυξης των δυνάμεων της αγοράς.

(100) Το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι «*όταν η Επιτροπή διαθέτει τεκμηριωμένα αποδεικτικά στοιχεία για ενδεχόμενη ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων όπως αναφέρεται στο στοιχείο β) σε μία συγκεκριμένη χώρα ή σε ένα συγκεκριμένο τομέα στη χώρα αυτή και εφόσον αυτό είναι απαραίτητο για την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή πραγματοποιεί, δημοσιοποιεί και επικαιροποιεί τακτικά μια έκθεση στην οποία περιγράφονται οι αναφερόμενες στο στοιχείο β) συνθήκες που επικρατούν στην εν λόγω χώρα ή τον τομέα*».

(101) Με βάση τη διάταξη αυτή, η Επιτροπή δημοσίευσε έκθεση χώρας που αφορά τη ΛΔΚ (στο εξής: η έκθεση) ([20]), στην οποία αποδεικνύεται η ύπαρξη σημαντικής κρατικής παρέμβασης σε πολλά επίπεδα της οικονομίας, συμπεριλαμβανομένων συγκεκριμένων στρεβλώσεων σε πολλούς βασικούς συντελεστές παραγωγής (όπως η γη, η ενέργεια, το κεφάλαιο, οι πρώτες ύλες και η εργασία), καθώς και σε συγκεκριμένους τομείς (όπως ο χάλυβας και οι χημικές ουσίες). Η έκθεση συμπεριλήφθηκε στον φάκελο της έρευνας κατά το στάδιο της έναρξης της διαδικασίας. Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να αντικρούσουν, να σχολιάσουν ή να συμπληρώσουν τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονταν στον φάκελο της έρευνας κατά την έναρξη της διαδικασίας. Η καταγγελία περιείχε επίσης ορισμένα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία που συμπληρώνουν την έκθεση.

(102) Συγκεκριμένα, η καταγγελία περιείχε πληροφορίες ότι οι κινεζικοί κλάδοι παραγωγής υφασμάτων από υαλοΐνες και φιτιλιών από υαλοΐνες προωθούνται σε μεγάλο βαθμό από την κινεζική κυβέρνηση. Σύμφωνα με τον καταγγέλλοντα, στο 12ο πενταετές πρόγραμμα της Κίνας τονίζεται η σημασία του κλάδου παραγωγής νέων υλικών, στον οποίο περιλαμβάνονται τα υφάσματα από υαλοΐνες, ως «στρατηγικού αναδυόμενου κλάδου παραγωγής» και προβλέπεται ότι θα πρέπει να εξελιχθεί σε «ηγετικό, στυλοβάτη κλάδο παραγωγής» μέσω ολοκληρωμένης υποστήριξης σε επίπεδο πολιτικών και καθοδήγησης. Επιπλέον, σκοπός του 13ου πενταετούς προγράμματος είναι η περαιτέρω ανάπτυξη των κλάδων παραγωγής νέων υλικών μέσω της ενίσχυσης της έρευνας και ανάπτυξης, καθώς και της ικανότητας καινοτομίας του κατασκευαστικού κλάδου ([21]).

(103) Στην καταγγελία αναφέρεται επίσης ότι ο κλάδος παραγωγής νέων υλικών είναι ομοίως ένας κλάδος που προωθείται από την πρωτοβουλία «Made in China 2025» και, ως εκ τούτου, είναι επιλέξιμος για σημαντική κρατική χρηματοδότηση. Στην καταγγελία παρατίθενται διάφορα ταμεία που δημιουργήθηκαν για τη στήριξη της πρωτοβουλίας «Made in China 2025» και, συνεπώς, έμμεσα του κλάδου παραγωγής υφασμάτων από υαλοΐνες ([22]).

(104) Τέλος, στην καταγγελία επισημαίνεται ότι το 13ο πενταετές πρόγραμμα για τον κλάδο των οικοδομικών υλικών προβλέπει τη βελτιστοποίηση της βιομηχανικής δομής, μεταξύ άλλων, μέσω της επέκτασης αναδυόμενων κλάδων όπως τα υλικά με βάση το γυαλί, τα βιομηχανικά κεραμικά, οι ενδοφθάλμιοι φακοί, οι ίνες και τα σύνθετα υψηλών επιδόσεων, το γραφένιο και τα τροποποιημένα υλικά. Αυτό θα επιτευχθεί μέσω της κρατικής χρηματοδότησης, της φορολογίας, της εφαρμογής οικονομικών πολιτικών και πολιτικών για την τιμολόγηση, την ενέργεια και την προστασία του περιβάλλοντος, καθώς και μέσω της στήριξης του κεφαλαίου για τη συμμετοχή στις συγχωνεύσεις, τις εξαγορές και την αναδιάρθρωση των επιχειρήσεων οικοδομικών υλικών μέσω διαφόρων μέσων, συμπεριλαμβανομένης της δανειοδότησης ([23]).

(105) Όπως υποδεικνύεται στην αιτιολογική σκέψη 41, η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε παρατηρήσεις ούτε προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία τα οποία να στηρίζουν ή να αντικρούουν τα υπάρχοντα αποδεικτικά στοιχεία για τον φάκελο της έρευνας, συμπεριλαμβανομένης της έκθεσης, καθώς και τα πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία που παρασχέθηκαν από τον καταγγέλλοντα, σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων και/ή σχετικά με τη σκοπιμότητα της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού στην προκειμένη περίπτωση.

(106) Παρατηρήσεις σχετικά με τις στρεβλώσεις λήφθηκαν από την Hengshi, την Jushi και το CCCLA, που ισχυρίστηκαν ότι η Ένωση δεσμεύεται από τη νομοθεσία του ΠΟΕ να προσδιορίσει το κόστος για την κατασκευή της κανονικής αξίας προκειμένου να αντικατοπτριστούν οι συνθήκες που επικρατούν στη ΛΔΚ σύμφωνα με το άρθρο 2 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ, και παρέπεμψαν στην έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου του ΠΟΕ DS 473 ΕΕ – Βιοντίζελ (Αργεντινή).

([20]) Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής «Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the purposes of Trade Defence Investigations» της 20ής Δεκεμβρίου 2017, SWD(2017) 483 final/2.
([21]) Βλέπε 13ο πενταετές πρόγραμμα, σ. 23 και 24.
([22]) Βλέπε Επιτροπή Ελέγχου οικονομικών ζητημάτων και ζητημάτων ασφάλειας ΗΠΑ-Κίνας: 13ο πενταετές πρόγραμμα, σ. 12.
([23]) Βλέπε 13ο πενταετές πρόγραμμα για τον κλάδο των οικοδομικών υλικών.

(107) Για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας, η Επιτροπή κατέληξε στην αιτιολογική σκέψη 161 ότι είναι σκόπιμο να εφαρμοστεί το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή θεωρεί, συνεπώς, ότι το άρθρο 2 παράγραφος 6α έχει εφαρμογή. Επιπλέον, η Επιτροπή θεωρεί ότι η διάταξη αυτή συνάδει με τις υποχρεώσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του ΠΟΕ. Η Επιτροπή είναι της άποψης ότι, όπως έχει διευκρινιστεί στην υπόθεση DS473 ΕΕ-Βιοντίζελ (Αργεντινή), οι διατάξεις του βασικού κανονισμού που εφαρμόζονται γενικά σε όλα τα μέλη του ΠΟΕ, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο του βασικού κανονισμού, επιτρέπουν τη χρήση δεδομένων από τρίτη χώρα, δεόντως προσαρμοσμένων όταν η εν λόγω προσαρμογή είναι αναγκαία και τεκμηριωμένη. Η Επιτροπή υπενθύμισε τέλος ότι η διαφορά DS473 ΕΕ-Βιοντίζελ (Αργεντινή) δεν αφορούσε την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, που αποτελεί τη σχετική νομική βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στην παρούσα έρευνα. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό αυτόν.

(108) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή το έπραξε με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία του φακέλου, συμπεριλαμβανομένων των αποδεικτικών στοιχείων που περιέχονται στην έκθεση, η οποία βασίζεται σε δημόσια διαθέσιμες πηγές. Η ανάλυση αυτή κάλυψε την εξέταση των ουσιαστικών κρατικών παρεμβάσεων στην οικονομία της ΛΔΚ εν γένει αλλά και τη συγκεκριμένη κατάσταση της αγοράς στον σχετικό τομέα, συμπεριλαμβανομένου του υπό εξέταση προϊόντος.

3.3.1.2. Σημαντικές στρεβλώσεις που επηρεάζουν τις εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ

(109) Το κινεζικό οικονομικό σύστημα βασίζεται στην έννοια της «*σοσιαλιστικής οικονομίας της αγοράς*». Η έννοια αυτή κατοχυρώνεται στο κινεζικό σύνταγμα και καθορίζει την οικονομική διακυβέρνηση της ΛΔΚ. Η βασική αρχή είναι η «*σοσιαλιστική δημόσια ιδιοκτησία των μέσων παραγωγής, δηλαδή η ιδιοκτησία από το σύνολο του λαού και η συλλογική ιδιοκτησία από τους εργαζομένους*». Η κρατική οικονομία θεωρείται η «*κινητήρια δύναμη της εθνικής οικονομίας*» και το κράτος έχει την εντολή «*να εξασφαλίζει την εδραίωση και την ανάπτυξή της*» ([24]). Συνεπώς, η συνολική διάρθρωση της κινεζικής οικονομίας όχι μόνο επιτρέπει σημαντικές κυβερνητικές παρεμβάσεις στην οικονομία, αλλά εξουσιοδοτεί ρητά παρεμβάσεις αυτού του είδους. Η έννοια της υπεροχής της δημόσιας ιδιοκτησίας έναντι της ιδιωτικής διαποτίζει ολόκληρο το νομικό σύστημα και τονίζεται ως γενική αρχή σε όλες τις κεντρικές νομοθετικές πράξεις. Το κινεζικό εμπράγματο δίκαιο αποτελεί ένα εξαιρετικό παράδειγμα: αναφέρεται στο πρωταρχικό στάδιο του σοσιαλισμού και αναθέτει στο κράτος την προάσπιση του βασικού οικονομικού συστήματος στο οποίο η δημόσια ιδιοκτησία κατέχει κυρίαρχο ρόλο. Άλλες μορφές ιδιοκτησίας είναι αποδεκτές και η νομοθεσία τους επιτρέπει να αναπτύσσονται παράλληλα με την κρατική ιδιοκτησία ([25]).

(110) Επιπλέον, με βάση το κινεζικό δίκαιο, η σοσιαλιστική οικονομία της αγοράς αναπτύσσεται υπό την ηγεσία του Κομμουνιστικού Κόμματος Κίνας («ΚΚΚ»). Οι δομές του κινεζικού κράτους και του ΚΚΚ είναι συνυφασμένες σε όλα τα επίπεδα (νομικό, θεσμικό, προσωπικό), διαμορφώνοντας ένα εποικοδόμημα στο οποίο οι ρόλοι του ΚΚΚ και του κράτους είναι αδύνατον να διακριθούν. Ύστερα από τροποποίηση του κινεζικού συντάγματος τον Μάρτιο του 2018, ο πρωταρχικός ρόλος του ΚΚΚ τονίστηκε ακόμα περισσότερο μέσω της επιβεβαίωσής του στο κείμενο του άρθρου 1 του συντάγματος. Μετά την προϋπάρχουσα πρώτη φράση της διάταξης: «[τ]*ο σοσιαλιστικό σύστημα αποτελεί το βασικό σύστημα της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας*» προστέθηκε μια νέα δεύτερη φράση που αναφέρει: «[τ]*ο χαρακτηριστικό γνώρισμα του σοσιαλισμού με κινεζικά χαρακτηριστικά είναι η ηγεσία του Κομμουνιστικού Κόμματος Κίνας*» ([26]). Το γεγονός αυτό αντανακλά τον αναμφισβήτητο και ολοένα αυξανόμενο έλεγχο του ΚΚΚ στο οικονομικό σύστημα της ΛΔΚ. Αυτή η ηγεσία και ο έλεγχος είναι εγγενή στο κινεζικό σύστημα και υπερβαίνουν την κατάσταση που είναι συνηθισμένη σε άλλες χώρες, όπου οι κυβερνήσεις ασκούν γενικό μακροοικονομικό έλεγχο εντός των ορίων του οποίου δρουν οι δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς.

(111) Το κινεζικό κράτος ασκεί παρεμβατική οικονομική πολιτική για την επίτευξη στόχων που συμπίπτουν με την πολιτική ατζέντα που έχει θέσει το ΚΚΚ αντί να αντικατοπτρίζει τις ισχύουσες οικονομικές συνθήκες σε μια ελεύθερη αγορά ([27]). Τα παρεμβατικά οικονομικά εργαλεία που χρησιμοποιούν οι κινεζικές αρχές είναι πολλαπλά, μεταξύ των οποίων το σύστημα βιομηχανικού προγραμματισμού, το χρηματοπιστωτικό σύστημα, καθώς και διάφορες πτυχές του ρυθμιστικού περιβάλλοντος.

([24]) Έκθεση – κεφάλαιο 2, σ. 6-7.
([25]) Έκθεση – κεφάλαιο 2, σ. 10.
([26]) Διατίθεται στη διεύθυνση http://www.fdi.gov.cn/1800000121_39_4866_0_7.html (*προσπελάστηκε τελευταία στις 15 Ιουλίου 2019*).
([27]) Έκθεση – κεφάλαιο 2, σ. 20-21.

(112) Πρώτον, στο επίπεδο του συνολικού διοικητικού ελέγχου, η κατεύθυνση της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται από ένα σύνθετο σύστημα βιομηχανικού σχεδιασμού, το οποίο επηρεάζει όλες τις οικονομικές δραστηριότητες εντός της χώρας. Το σύνολο των εν λόγω σχεδίων καλύπτει ένα περιεκτικό και περίπλοκο σύστημα τομέων και διατομεακών πολιτικών και είναι παρόν σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης. Τα σχέδια σε επαρχιακό επίπεδο είναι λεπτομερή, ενώ τα εθνικά σχέδια θέτουν ευρύτερους στόχους. Τα σχέδια καθορίζουν επίσης τα μέσα για τη στήριξη των σχετικών κλάδων/τομέων, καθώς και τα χρονικά πλαίσια εντός των οποίων θα πρέπει να επιτυγχάνονται οι στόχοι. Ορισμένα σχέδια εξακολουθούν να περιέχουν συγκεκριμένους στόχους αποτελεσμάτων, ενώ αυτό αποτελούσε σύνηθες χαρακτηριστικό προηγούμενων κύκλων προγραμματισμού. Σύμφωνα με τα σχέδια, μεμονωμένοι βιομηχανικοί τομείς και/ή έργα κατονομάζονται ως (θετικές ή αρνητικές) προτεραιότητες σύμφωνα με τις προτεραιότητες της κυβέρνησης και τους αποδίδονται συγκεκριμένοι αναπτυξιακοί στόχοι (βιομηχανική αναβάθμιση, διεθνής επέκταση κ.λπ.). Οι οικονομικοί φορείς, ιδιωτικοί και κρατικοί, πρέπει να προσαρμόζουν αποτελεσματικά τις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες σύμφωνα με τις πραγματικότητες που επιβάλλει το σύστημα σχεδιασμού. Αυτό δεν οφείλεται μόνο στον δεσμευτικό χαρακτήρα των σχεδίων, αλλά και στο γεγονός ότι οι αρμόδιες κινεζικές αρχές σε όλα τα επίπεδα της κυβέρνησης τηρούν το σύστημα των σχεδίων και χρησιμοποιούν αναλόγως τις αρμοδιότητες που τους έχουν ανατεθεί, παρακινώντας έτσι τους οικονομικούς φορείς να συμμορφώνονται με τις προτεραιότητες που ορίζονται στα σχέδια (βλέπε επίσης τμήμα 3.3.1.5) ([28]).

(113) Δεύτερον, στο επίπεδο της κατανομής των χρηματοοικονομικών πόρων, στο χρηματοπιστωτικό σύστημα της ΛΔΚ κυριαρχούν οι εμπορικές τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας. Οι εν λόγω τράπεζες, κατά τον σχεδιασμό και την υλοποίηση της δανειοδοτικής τους πολιτικής, οφείλουν να ευθυγραμμίζονται με τους στόχους της κυβέρνησης για τη βιομηχανική πολιτική αντί να αξιολογούν πρωτίστως τα οικονομικά πλεονεκτήματα ενός συγκεκριμένου έργου (βλέπε επίσης τμήμα 3.3.1.8) ([29]). Το ίδιο ισχύει και για τις άλλες συνιστώσες του κινεζικού χρηματοπιστωτικού συστήματος, όπως οι χρηματιστηριακές αγορές, οι αγορές ομολόγων, οι αγορές ιδιωτικών κεφαλαίων κ.λπ. Επίσης, αυτά τα τμήματα του χρηματοπιστωτικού τομέα, πλην του τραπεζικού τομέα, συστήνονται, θεσμικά και επιχειρησιακά, με τρόπο που δεν είναι προσανατολισμένος στη μεγιστοποίηση της αποδοτικής λειτουργίας των χρηματοπιστωτικών αγορών, αλλά προς την κατεύθυνση της διασφάλισης του ελέγχου και της παρέμβασης του κράτους και του ΚΚΚ ([30]).

(114) Τρίτον, στο επίπεδο του ρυθμιστικού περιβάλλοντος, οι παρεμβάσεις του κράτους στην οικονομία λαμβάνουν διάφορες μορφές. Για παράδειγμα, οι κανόνες περί δημοσίων συμβάσεων χρησιμοποιούνται τακτικά για την επίτευξη πολιτικών στόχων πέραν της οικονομικής αποδοτικότητας, υπονομεύοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τις αρχές που βασίζονται στην αγορά στην περιοχή. Η εφαρμοστέα νομοθεσία προβλέπει ειδικά ότι οι δημόσιες συμβάσεις θα πρέπει να συνάπτονται κατά τρόπο που να διευκολύνει την επίτευξη των στόχων που έχουν τεθεί από τις κρατικές πολιτικές. Ωστόσο, η φύση των συγκεκριμένων στόχων παραμένει απροσδιόριστη, αφήνοντας έτσι ευρύ περιθώριο εκτίμησης στα όργανα λήψης αποφάσεων ([31]). Ομοίως, στον τομέα των επενδύσεων, η κινεζική κυβέρνηση διατηρεί σημαντικό έλεγχο και επιρροή όσον αφορά τον προορισμό και το μέγεθος τόσο των κρατικών όσο και των ιδιωτικών επενδύσεων. Ο έλεγχος των επενδύσεων καθώς και διάφορα κίνητρα, περιορισμοί και απαγορεύσεις που σχετίζονται με τις επενδύσεις χρησιμοποιούνται από τις αρχές ως σημαντικό μέσο στήριξης των στόχων της βιομηχανικής πολιτικής, όπως η διατήρηση του κρατικού ελέγχου σε βασικούς τομείς ή η ενίσχυση του εγχώριου κλάδου παραγωγής ([32]).

(115) Εν ολίγοις, το κινεζικό οικονομικό μοντέλο βασίζεται σε ορισμένα βασικά αξιώματα, που προβλέπουν και ενθαρρύνουν πολλαπλές κρατικές παρεμβάσεις. Τέτοιες σημαντικές κρατικές παρεμβάσεις αντιβαίνουν στον ελεύθερο ανταγωνισμό των δυνάμεων της αγοράς, με αποτέλεσμα τη διαστρέβλωση της αποτελεσματικής κατανομής των πόρων σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς ([33]).

3.3.1.3. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής

(116) Στη ΛΔΚ, οι επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο και/ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση του κράτους αντιπροσωπεύουν σημαντικό τμήμα της οικονομίας.

([28]) Έκθεση – κεφάλαιο 3, σ. 41, 73-74.
([29]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 120-121.
([30]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 122-135.
([31]) Έκθεση – κεφάλαιο 7, σ. 167-168.
([32]) Έκθεση – κεφάλαιο 8, σ. 169-170, 200-201.
([33]) Έκθεση – κεφάλαιο 2, σ. 15-16, Έκθεση – κεφάλαιο 4, σ. 50, σ. 84, Έκθεση – κεφάλαιο 5, σ. 108-9.

(117) Η κινεζική κυβέρνηση και το ΚΚΚ διατηρούν δομές που εξασφαλίζουν τη συνεχή επιρροή τους στις επιχειρήσεις και ιδίως στις κρατικές επιχειρήσεις. Το κράτος (και, από πολλές απόψεις, και το ΚΚΚ) όχι μόνο διαμορφώνει ενεργά και επιβλέπει την υλοποίηση των γενικών οικονομικών πολιτικών από μεμονωμένες κρατικές επιχειρήσεις, αλλά κάνει επίσης χρήση των δικαιωμάτων του να συμμετέχει στη διαδικασία λήψης επιχειρησιακών τους αποφάσεων στις κρατικές επιχειρήσεις. Αυτό γίνεται συνήθως μέσω της εναλλαγής στελεχών μεταξύ κρατικών αρχών και κρατικών επιχειρήσεων, μέσω της παρουσίας μελών του κόμματος στα εκτελεστικά όργανα των κρατικών επιχειρήσεων και των κομματικών πυρήνων στις επιχειρήσεις (βλέπε επίσης το τμήμα 3.3.1.4), καθώς και μέσω της διαμόρφωσης της εταιρικής δομής του τομέα των κρατικών επιχειρήσεων ([34]). Σε αντάλλαγμα, οι κρατικές επιχειρήσεις απολαύουν ιδιαίτερης θέσης στην κινεζική οικονομία, η οποία συνεπάγεται ορισμένα οικονομικά οφέλη, ιδίως την προστασία από τον ανταγωνισμό και την προτιμησιακή πρόσβαση στους σχετικούς συντελεστές παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων των χρηματοδοτήσεων ([35]).

(118) Συγκεκριμένα, στους τομείς υφασμάτων από υαλοΐνες και φιτιλιών από υαλοΐνες, εξακολουθεί να υφίσταται σημαντικός βαθμός ιδιοκτησίας από την κινεζική κυβέρνηση. Το κράτος έχει σημαντικά μερίδια σε αμφότερους τους ομίλους παραγωγών του δείγματος, τον όμιλο CNBM και τον όμιλο Yuntianhua, οι οποίοι είναι οι μεγαλύτεροι παραγωγοί υφασμάτων από υαλοΐνες και φιτιλιών από υαλοΐνες στην Κίνα. Οι εταιρείες αυτές καλύπτουν περίπου το 68 % της συνολικής παραγωγικής ικανότητας του κλάδου υαλοϊνών στην Κίνα και καλύπτουν τόσο τα υφάσματα από υαλοΐνες, όσο και τα φιτίλια από υαλοΐνες ([36]).

(119) Με το υψηλό επίπεδο κρατικής παρέμβασης στον κλάδο παραγωγής υφασμάτων από υαλοΐνες και το υψηλό ποσοστό κρατικών επιχειρήσεων στον κλάδο, παρακωλύεται ακόμη και η λειτουργία των ιδιωτικών επιχειρήσεων παραγωγής υπό συνθήκες της αγοράς. Πράγματι, τόσο οι δημόσιες όσο και οι ιδιωτικές επιχειρήσεις στον κλάδο των υφασμάτων από υαλοΐνες υπόκεινται επίσης σε πολιτική εποπτεία και καθοδήγηση, όπως ορίζεται στο τμήμα 3.3.1.5. Το ίδιο ισχύει για τον κλάδο παραγωγής φιτιλιών από υαλοΐνες, που παράγει τη βασική πρώτη ύλη για τα υφάσματα από υαλοΐνες.

3.3.1.4. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος

(120) Εκτός από την άσκηση ελέγχου στην οικονομία μέσω της ιδιοκτησίας των κρατικών επιχειρήσεων και άλλων μέσων, η κινεζική κυβέρνηση είναι σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και το κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας στις επιχειρήσεις. Ενώ το δικαίωμα των αρμόδιων κρατικών αρχών να διορίζουν και να απομακρύνουν τα βασικά διευθυντικά στελέχη των επιχειρήσεων κρατικής ιδιοκτησίας, όπως προβλέπεται από την κινεζική νομοθεσία, μπορεί να θεωρηθεί ότι αντικατοπτρίζει τα αντίστοιχα δικαιώματα ιδιοκτησίας ([37]), οι πυρήνες του ΚΚΚ σε κρατικές και ιδιωτικές επιχειρήσεις αποτελούν ένα ακόμη σημαντικό δίαυλο μέσω του οποίου το κράτος μπορεί να παρεμβαίνει στις επιχειρηματικές αποφάσεις. Σύμφωνα με το εταιρικό δίκαιο της ΛΔΚ, σε κάθε εταιρεία συστήνεται ένας οργανισμός ΚΚΚ (με τουλάχιστον τρία μέλη του ΚΚΚ, όπως ορίζεται στον καταστατικό χάρτη του ΚΚΚ ([38])) και η εταιρεία παρέχει τις αναγκαίες προϋποθέσεις για τις δραστηριότητες της κομματικής οργάνωσης. Στο παρελθόν, η συγκεκριμένη απαίτηση φαίνεται να μην είχε πάντοτε τηρηθεί ή εφαρμοστεί αυστηρά. Ωστόσο, τουλάχιστον από το 2016, το ΚΚΚ ενίσχυσε την απαίτησή του για έλεγχο των επιχειρηματικών αποφάσεων στις κρατικές επιχειρήσεις ως ζήτημα πολιτικής αρχής. Επίσης, αναφέρεται ότι το ΚΚΚ ασκεί πιέσεις στις ιδιωτικές εταιρείες να θέσουν ως προτεραιότητα τον «πατριωτισμό» και να ακολουθήσουν την κομματική πειθαρχία ([39]). Το 2017 αναφέρθηκε ότι κομματικοί πυρήνες υπήρχαν στο 70 % των περίπου 1,86 εκατομμυρίων ιδιωτικών εταιρειών, οι οποίοι ασκούσαν ολοένα και μεγαλύτερη πίεση στις οργανώσεις του ΚΚΚ για να έχουν τον τελικό λόγο σχετικά με τις επιχειρηματικές αποφάσεις στις αντίστοιχες εταιρείες τους ([40]). Οι εν λόγω κανόνες έχουν γενική εφαρμογή σε ολόκληρη την κινεζική οικονομία, σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών υφασμάτων από υαλοΐνες και των προμηθευτών των συντελεστών παραγωγής τους.

(121) Ειδικά στον κλάδο των υφασμάτων από υαλοΐνες, όπως επισημάνθηκε ήδη, πολλοί από τους παραγωγούς υφασμάτων από υαλοΐνες ανήκουν στο κράτος. Στον εμπιστευτικό φάκελο υπάρχουν επίσης στοιχεία που αποδεικνύουν την παρουσία του κράτους στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, με την οποία το κράτος μπορεί να ασκεί επιρροή στις αποφάσεις των εταιρειών και, εντέλει, να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος. Δεδομένου ότι στο καταστατικό της εταιρείας υπάρχουν συγκεκριμένα στοιχεία τεκμηρίωσης ή άλλα έγγραφα που έχουν εμπιστευτικό χαρακτήρα, αυτά κοινοποιήθηκαν χωριστά στο ενδιαφερόμενο μέρος.

(122) Η παρουσία και η παρέμβαση του κράτους στις χρηματοπιστωτικές αγορές (βλέπε επίσης τμήμα 3.3.1.8 κατωτέρω), καθώς και στην παροχή πρώτων υλών και συντελεστών παραγωγής, έχουν περαιτέρω στρεβλωτική επίδραση στην αγορά ([41]). Συνεπώς, η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των κρατικών επιχειρήσεων, στον τομέα των υφασμάτων από υαλοΐνες και σε άλλους τομείς (όπως ο χρηματοπιστωτικός τομέας και ο τομέας των συντελεστών παραγωγής) παρέχουν στην κινεζική κυβέρνηση τη δυνατότητα να παρεμβαίνει όσον αφορά τις τιμές και το κόστος.

([34]) Έκθεση – κεφάλαιο 3, σ. 22-24 και κεφάλαιο 5, σ. 97-108.
([35]) Έκθεση – κεφάλαιο 5, σ. 104-9.
([36]) Έγγραφο με ημερομηνία 25 Απριλίου 2019 που συντάχθηκε από την Essence Securities. Το έγγραφο αυτό δεν είναι πλέον διαθέσιμο στο διαδίκτυο. Αντίγραφο, ωστόσο, είναι διαθέσιμο στον μη εμπιστευτικό φάκελο της έρευνας (βλέπε γράφημα 23, σ. 16).
([37]) Έκθεση – κεφάλαιο 5, σ. 100-1.
([38]) Έκθεση – κεφάλαιο 2, σ. 26.
([39]) Έκθεση – κεφάλαιο 2, σ. 31-2.
([40]) Διατίθενται στη διεύθυνση https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU (*προσπελάστηκε τελευταία στις 15 Ιουλίου 2019*).
([41]) Έκθεση – Κεφάλαια 14.1 έως 14.3.

3.3.1.5. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς

(123) Η κατεύθυνση της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται σε μεγάλο βαθμό από ένα περίπλοκο σύστημα σχεδιασμού που ορίζει τις προτεραιότητες και θέτει τους στόχους στους οποίους πρέπει να εστιάζουν η κεντρική κυβέρνηση και οι τοπικές κυβερνήσεις. Σχετικά σχέδια υφίστανται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και καλύπτουν σχεδόν όλους τους οικονομικούς τομείς. Οι στόχοι που καθορίζονται από τα μέσα σχεδιασμού είναι δεσμευτικοί και οι αρχές σε κάθε διοικητικό επίπεδο παρακολουθούν την εφαρμογή των σχεδίων από το αντίστοιχο χαμηλότερο επίπεδο διακυβέρνησης. Συνολικά, το σύστημα σχεδιασμού στη ΛΔΚ έχει ως αποτέλεσμα τη διοχέτευση των πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κυβέρνηση και όχι την κατανομή σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς ([42]).

(124) Ο κλάδος υφασμάτων από υαλοΐνες θεωρείται σημαντικός κλάδος παραγωγής ο οποίος υποστηρίζεται από την κινεζική κυβέρνηση. Αυτό επιβεβαιώνεται σε διάφορα σχέδια ανάπτυξης του κλάδου, όπως το 13ο πενταετές πρόγραμμα για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της ΛΔΚ ή η πρωτοβουλία «Made in China 2025» ([43]).

(125) Επιπλέον, τα υφάσματα από υαλοΐνες συχνά εντάσσονται στην κατηγορία των «νέων υλικών». Ο χάρτης πορείας «Made in China 2025» ([44]) περιγράφει τον τομέα 9 «νέα υλικά» και τις υποκατηγορίες του, συμπεριλαμβανομένων των προηγμένων θεμελιωδών υλικών (σημείο 9.1), των βασικών στρατηγικών υλικών (σημείο 9.2), μεταξύ των οποίων οι ίνες και τα σύνθετα υλικά υψηλών επιδόσεων, και τα νέα ενεργειακά υλικά ([45]).

(126) Επιπλέον, πέραν του χάρτη πορείας «Made in China 2025», τον Νοέμβριο του 2016 ο κατάλογος των 10 στρατηγικών τομέων μετατράπηκε σε κατάλογο τεσσάρων βασικών στοιχείων που δημοσιεύτηκε από την Εθνική Συμβουλευτική Επιτροπή για τη στρατηγική της παραγωγής (NMSAC), μια συμβουλευτική ομάδα της εθνικής μικρής ομάδας που είναι επικεφαλής για τη δημιουργία μιας εθνικής παραγωγικής δύναμης. Σε αυτόν τον κατάλογο, καθένας από τους 10 στρατηγικούς τομείς χωρίζεται σε τέσσερα κεφάλαια: i) βασικά ουσιώδη ανταλλακτικά, ii) βασικά ουσιώδη υλικά, iii) προηγμένες ουσιώδεις διαδικασίες/τεχνολογίες και iv) πλατφόρμες βιομηχανικής τεχνολογίας. Το υαλόνημα εντάσσεται στον τομέα 7: ηλεκτρικός εξοπλισμός, σημείο II βασικό ουσιώδες υλικό: υποσημείο 16 σανίδες μόνωσης από υαλοΐνες και στον τομέα 9: νέα υλικά, σημείο II βασικά ουσιώδη υλικά, υποσημεία 10. ίνες, μονομερή και σύνθετα υλικά υψηλών επιδόσεων και 24. υλικά με βάση το γυαλί.

(127) Το 13ο πενταετές πρόγραμμα ανάπτυξης για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της ΛΔΚ αναφέρεται στα νέα υλικά σε διάφορες περιπτώσεις: «*Θα προχωρήσουμε ταχύτερα προς την επίτευξη σημαντικής προόδου σε βασικές τεχνολογίες σε τομείς όπως οι πληροφορίες και επικοινωνίες της επόμενης γενιάς, η νέα ενέργεια, τα νέα υλικά […]*» ([46]). Το πρόγραμμα προβλέπει επίσης την εκτέλεση έργων σχετικών με την έρευνα, την ανάπτυξη και την εφαρμογή νέων υλικών ([47]).

(128) Ο χάρτης πορείας «Made in China 2025» απαριθμεί 10 στρατηγικούς τομείς οι οποίοι αποτελούν βασικούς κλάδους για την κινεζική κυβέρνηση. Τα νέα υλικά, τα οποία περιλαμβάνονται μεταξύ των 10 στρατηγικών τομέων, επωφελούνται από τα πλεονεκτήματα που απορρέουν από τους μηχανισμούς στήριξης που παρατίθενται στο έγγραφο, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνονται οι πολιτικές χρηματοδοτικής στήριξης, η δημοσιονομική και φορολογική πολιτική, η εποπτεία και η παροχή στήριξης από το κρατικό συμβούλιο ([48]).

(129) Τα προϊόντα από ίνες αναφέρονται επίσης ρητά στον κατάλογο καθοδήγησης για την προσαρμογή των βιομηχανικών δομών (NDRC), έκδοση του 2011, ένα έγγραφο στο οποίο παρατίθενται οι κλάδοι παραγωγής που είναι επιλέξιμοι για προτιμησιακή χρηματοδότηση στα κεφάλαια για τα οικοδομικά υλικά και τα υφάσματα, ως εξής:

([42]) Έκθεση – κεφάλαιο 4, σ. 41-42, 83.
([43]) https://urldefense.com/v3/__http://english.www.gov.cn/policies/latest_releases/2015/05/19/content_281475110703534.htm__;!!DOxrgLBm!Qx1Y6Etr7MfxDwEJQzueGBrq8htyy6lrbQbZQQR0llcNIGCyZoVG9l2erto3XU0UWMag-g$· και http://www.gov.cn/zhengce/content/2015-05/19/content_9784.htm.
([44]) https://www.cae.cn/cae/html/files/2015-10/29/20151029105822561730637.pdf
([45]) Βλέπε Χάρτη πορείας «Made in China 2025», σ. 142, 152.
([46]) Βλέπε 13ο πενταετές πρόγραμμα για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, μέρος II, κεφάλαιο 6, τμήμα 1.
([47]) Ο.π., μέρος II, κεφάλαιο 6, τμήμα 4.
([48]) Βλέπε Made in China 2025, κεφάλαιο 4: Στρατηγική υποστήριξη και διασφαλίσεις.

«*Οικοδομικά υλικά:*

[…]

6. Τεχνολογία κλιβάνων με δεξαμενή για παραγωγή υάλου χωρίς αλκάλια, καθώς και ανάπτυξη τεχνολογίας και παραγωγή υψηλών επιδόσεων υαλοϊνών και προϊόντων έως 50 000 τόνους/έτος

Υφάσματα:

[…]

4. Ανάπτυξη και παραγωγή οργανικών και ανόργανων ινών και υψηλών επιδόσεων προϊόντων … και υαλοϊνών υψηλής αντοχής (HT-AR), μεταξύ άλλων)

[…]

6. Χρήση υψηλής ταχύτητας και νέων τύπων τεχνολογιών νηματοποίησης, όπως συμπαγούς νηματοποίησης, νηματοποίησης χαμηλής ροπής, νηματοποίησης τύπου siro, ενσωματωμένης νηματοποίησης, για την παραγωγή μεικτών νημάτων που αποτελούνται από διάφορα είδη ινών, και χρήση εξοπλισμού αυτοματοποίησης, όπως αυτόματης περιέλιξης, περιέλιξης ακριβείας, ενσωματωμένου λαναρίσματος, για την παραγωγή νημάτων υψηλής ποιότητας

[…]

9. Παραγωγή βιομηχανικών υφασμάτων που ανταποκρίνονται στη ζήτηση της εθνικής οικονομίας σε διάφορους τομείς με τη χρήση υφασμένων, μη υφασμένων σύνθετων, πολυστρωματικών σύνθετων, πολυλειτουργικού φινιρίσματος μακράς διάρκειας και άλλων τεχνολογιών αιχμής».

(130) Επιπλέον, στον «Κατάλογο καθοδήγησης για την προσαρμογή των βιομηχανικών δομών 2011» (απόφαση αριθ. 9) αναφέρεται ρητά ως προωθούμενος κλάδος ο ακόλουθος: «*Παραγωγή ινών από E-glass σε κλιβάνους […], ανάπτυξη και παραγωγή υψηλών επιδόσεων υαλοϊνών και των προϊόντων τους*».

(131) Επιπλέον, τα υφάσματα από υαλοΐνες και τα φιτίλια από υαλοΐνες καλύπτονται από το πρόγραμμα ανάπτυξης του κλάδου των οικοδομικών υλικών 2016-2020, το οποίο προβλέπει, μεταξύ άλλων, τη μετάβαση του κλάδου των οικοδομικών υλικών «από μεγάλο κλάδο σε ισχυρό κλάδο» και τη βελτιστοποίηση των δομών του κατασκευαστικού κλάδου, τη βελτίωση της ασφάλειας του εφοδιασμού με βασικά υλικά, την αύξηση του επιπέδου συγκέντρωσης στον κλάδο, καθώς και την ενίσχυση της διεθνούς ανταγωνιστικότητας ([49]). Το πρόγραμμα προβλέπει ποσοτικούς στόχους ανάπτυξης, κυβερνητικό έλεγχο επί της παραγωγικής ικανότητας, αναλυτικούς στόχους παραγωγής, γεωγραφική κατανομή των βιομηχανιών μεταξύ των επαρχιών της ΛΔΚ, ασφάλεια του εφοδιασμού, ανάπτυξη συγκεκριμένων κλάδων, κυβερνητικό έλεγχο και επιρροή επί των επιχειρήσεων και μέτρα στήριξης της βιομηχανίας ([50]). Αυτό καταδεικνύει την ισχυρή παρουσία και παρέμβαση του κράτους στον κλάδο των υαλοϊνών.

(132) Το 13ο πενταετές πρόγραμμα για τον κλάδο των ινών και των σύνθετων υλικών ([51]) είναι ένα πρόγραμμα που αφορά ειδικά τον κλάδο των υλικών από ίνες. Είναι σαφές ότι καθοδηγεί την ανάπτυξη του τομέα, για παράδειγμα το τμήμα III.3 θέτει ως στόχο τα εξής:

([49]) 13ο πενταετές πρόγραμμα για τα οικοδομικά υλικά, τμήματα III-1 και III-3.
([50]) Έκθεση, κεφάλαιο 12.3.1.4, σ. 283-286.
([51]) 13ο πενταετές πρόγραμμα για τον κλάδο των ινών και των σύνθετων υλικών που δημοσιεύτηκε από την κινεζική ένωση του κλάδου των υαλοϊνών και από την κινεζική ένωση των σύνθετων υλικών στις 2 Ιουνίου 2015.

«Ενεργός ενσωμάτωση και αναβάθμιση των ανάντη και κατάντη άκρων της αλυσίδας του κλάδου για τη διατήρηση της υγιούς και σταθερής ανάπτυξης του κλάδου των ινών και των σύνθετων υλικών: Ενθάρρυνση των μεγάλων επιχειρήσεων κλιβάνων με δεξαμενή για τη σταθερή εφαρμογή της αναπτυξιακής στρατηγικής «άνοιγμα στον κόσμο», εφαρμογή παγκόσμιων προτύπων παραγωγικής ικανότητας. Σε αυτή τη βάση: - διατήρηση χαμηλού επιπέδου ελέγχου επί του ρυθμού αύξησης του όγκου της εγχώριας παραγωγής υαλοϊνών· - παράλληλα, μείωση του ποσοστού εξαγωγών εγχώριων υαλοϊνών και προϊόντων· - ενεργητική προσαρμογή των δομών των προϊόντων· […] - ενεργητική προσαρμογή της δομής των προϊόντων και καθοδήγηση των επιχειρήσεων για την υλοποίηση διαφοροποιημένης ανάπτυξης, την ενεργητική ανάπτυξη της υψηλής κατεργασίας προϊόντων υαλοϊνών, την επέκταση του μεγέθους της αγοράς προϊόντων ινών και σύνθετων υλικών σε πεδία εφαρμογών μεσαίων έως υψηλών προδιαγραφών, και τη βελτίωση της ποιότητας των προϊόντων και της προστιθέμενης αξίας. Διασφάλιση ότι το ετήσιο ποσοστό αύξησης των βασικών επιχειρηματικών εσόδων των επιχειρήσεων του κλάδου των ινών και σύνθετων υλικών θα είναι υψηλότερο από το ποσοστό αύξησης του εθνικού ΑΕΠ κατά περίπου 5 έως 6 ποσοστιαίες μονάδες, δηλαδή ότι από το 2020 τα συνολικά έσοδα των προαναφερόμενων επιχειρήσεων θα ανέλθουν σε 500 δισεκατ. γιουάν, δηλαδή θα είναι διπλάσια σε σύγκριση με την κατάσταση που επικρατούσε κατά τη λήξη του 12ου πενταετούς προγράμματος». ([52])

(133) Επιπλέον, στο τμήμα IV.3.4 του εν λόγω προγράμματος καθορίζεται η βάση για την κρατική καθοδήγηση των επιχειρήσεων και ολόκληρου του κλάδου:

«Καθοδήγηση διαφόρων τύπων επιχειρήσεων ώστε να ασκούν διαφοροποιημένες δραστηριότητες, λαμβανομένων υπόψη των ατομικών τους πλεονεκτημάτων και συγκεκριμένων τμημάτων της αγοράς. Ειδικότερα, είναι απαραίτητη η καθοδήγηση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων ώστε να ακολουθήσουν μια πορεία ανάπτυξης, η οποία συνίσταται στην κάλυψη συγκεκριμένων κενών, στην ανάληψη συμπληρωματικού ρόλου από τις μικρές επιχειρήσεις έναντι των μεγάλων και στη χρήση της εξειδίκευσης ως συστατικού της επιτυχίας. Χάρη στις διαφοροποιημένες δραστηριότητες, αποτρέπεται ο ανταγωνισμός κλίμακας μεταξύ των μεγάλων επιχειρήσεων, όπως και ο ανταγωνισμός μεταξύ παρόμοιων επιχειρήσεων, με αποτέλεσμα την εξάλειψη της αγοράς ανταγωνισμού χαμηλού κόστους. Παράλληλα, χάρη στην εξειδικευμένη παραγωγή, οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις μπορούν επίσης να κερδίσουν τον σεβασμό και την προσοχή των μεγάλων επιχειρήσεων, να δημιουργήσουν στενές σχέσεις συνεργασίας με μεγάλες επιχειρήσεις και να υποστηρίξουν και να προωθήσουν αποτελεσματικά την ανάπτυξη των μεγάλων επιχειρήσεων».

(134) Όπως εξηγείται στην έκθεση, οι ενώσεις του κλάδου είναι αλληλένδετες με το κράτος, κυρίως λόγω της αυξανόμενης παρουσίας του ΚΚΚ σε αυτές τις ενώσεις ([53]). Ως εκ τούτου, οι διατάξεις του τμήματος IV.3.6 του ίδιου προγράμματος καταδεικνύουν επίσης την ύπαρξη κρατικής παρέμβασης στην παραγωγή ινών, συμπεριλαμβανομένου του τομέα των υφασμάτων από υαλοΐνες:

«[Η ένωση]

— *συνδράμει την κυβέρνηση στον δέοντα σχεδιασμό και στη δέουσα εφαρμογή της πολιτικής για τον κλάδο παραγωγής, με σκοπό τη διασφάλιση της ορθής ανάπτυξης του τομέα·*

— *διασφαλίζει την αποτελεσματική εφαρμογή του συστήματος πρόσβασης στην αγορά και διαχείρισης στον τομέα των υαλοϊνών και, παράλληλα, διερευνά και εφαρμόζει το σύστημα πρόσβασης στην αγορά και διαχείρισης που εφαρμόζεται στον τομέα των σύνθετων υλικών·*

— *αναπτύσσει και εφαρμόζει συστήματα πρόσβασης στην αγορά και διαχείρισης του τομέα με σκοπό:*

  — *-τον αποτελεσματικό περιορισμό των αλληλεπικαλύψεων σε χαμηλό επίπεδο,*

  — *-την ενίσχυση της αυτοπειθαρχίας των επιχειρήσεων καθώς και των προοπτικών του τομέα,*

  — *-την προώθηση της εξάλειψης της παρωχημένης παραγωγικής ικανότητας και του μετασχηματισμού και της αναβάθμισης του τομέα,*

  — *-τη διατήρηση υγιούς και εύρυθμου ανταγωνισμού και εύρυθμης ανάπτυξης του τομέα·*

([52]) Ο.π, τμήμα III.3.
([53]) Βλέπε έκθεση, σ. 33-34.

— *-λαμβάνει υπόψη τις αναπτυξιακές ανάγκες του τομέα, επιδιώκει τον καθορισμό πολιτικών και μέτρων που παρέχουν κίνητρα, καθοδηγεί την υγιή ανάπτυξη του τομέα·*

— *-επιδιώκει ενεργά την εξασφάλιση της επιστροφής του εξαγωγικού φόρου επί προϊόντων από υαλοΐνες που έχουν υποστεί υψηλή κατεργασία και καθοδηγεί την υγιή ανάπτυξη της βιομηχανίας υψηλής κατεργασίας υαλοϊνών·*

— -επιδιώκει ενεργά την εξασφάλιση της καθιέρωσης και της βελτίωσης των φορολογικών συντελεστών επί των εισαγωγών και εξαγωγών ινών και σύνθετων υλικών, με σκοπό την παροχή κινήτρων για την αύξηση των εξαγωγών προϊόντων από σύνθετα υλικά με υψηλή προστιθέμενη αξία·»

(135) Η ΛΔΚ προωθεί ενεργά τους κλάδους των υφασμάτων από υαλοΐνες και των φιτιλιών από υαλοΐνες σε διάφορα κυβερνητικά επίπεδα, ενώ παράδειγμα τοπικής πρωτοβουλίας που καλύπτει μία από τις εταιρείες του δείγματος περιλαμβάνεται στο 13ο πενταετές πρόγραμμα για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της πόλης Jiujiang:

Τμήμα III. 2.2 Αποτελεσματική εφαρμογή αναπτυξιακού προγράμματος για στρατηγικούς και αναδυόμενους κλάδους

— *-Νέα υλικά:*

[…]

— *-επέκταση και στήριξη της αλυσίδας του κλάδου των νέων υλικών, προώθηση της ανάπτυξης συνεργατικών σχηματισμών στον κλάδο των νέων υλικών·*

— *-αξιοποίηση της ζώνης οικονομικής ανάπτυξης της Jiujiang, του περιφερειακού βιομηχανικού πάρκου Jiujiang Chihu, του βιομηχανικού πάρκου Yongxiu Xinghuo και της βάσης παραγωγής ινών του Lushan, και εστίαση στην ανάπτυξη βιολογικών νέων υλικών από πυρίτιο, σύνθετων υλικών από υαλοΐνες, νέων υλικών από βιολογικές ίνες, νέων υλικών από μέταλλο και νέων υλικών από γραφένιο·*

[…]

— *-Ενεργητική προώθηση της ανάπτυξης με γνώμονα την καινοτομία, ενεργητική σύνδεση με την αγορά, διερεύνηση και ανάπτυξη νέων τομέων εφαρμογής για τις υαλοΐνες και τα σύνθετα νέα υλικά για τις JUSHI GROUP, Shengxiang Electronics, Cabot Chemical Industry και άλλες ηγετικές επιχειρήσεις, με σκοπό την επιτάχυνση του μετασχηματισμού και της αναβάθμισης του κλάδου των υαλοϊνών* ([54])..

(136) Όσον αφορά τις πρώτες ύλες, για τον συνεργασθέντα μη κάθετα ολοκληρωμένο παραγωγό, οι βασικές πρώτες ύλες είναι τα φιτίλια από υαλοΐνες, που αντιστοιχούν σε πάνω από το 70 % του συνολικού κόστους παραγωγής. Στο πλαίσιο της προγενέστερης έρευνας κατά των επιδοτήσεων σχετικά με τα φιτίλια από υαλοΐνες είχε ήδη διαπιστωθεί ότι ο συγκεκριμένος κλάδος επιδοτείται σε μεγάλο βαθμό από την κινεζική κυβέρνηση και, συνεπώς, χαρακτηρίζεται από στρεβλώσεις. Διαπιστώθηκε ότι ο κλάδος των φιτιλιών από υαλοΐνες επωφελείται από προτιμησιακά δάνεια, μειώσεις φόρων στο πλαίσιο του προγράμματος για επιχειρήσεις υψηλής και νέας τεχνολογίας, προγράμματα έμμεσων φόρων και εισαγωγικών δασμών και την παροχή δικαιωμάτων χρήσης γης ([55]).

([54]) 13ο πενταετές πρόγραμμα για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη, πόλη Jiujiang.

([55]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1379/2014 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2014, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων νήματος από ίνες γυαλιού καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 248/2011 του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων συνεχούς νήματος από γυάλινες ίνες καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

(137) Οι κάθετα ολοκληρωμένοι παραγωγοί χρησιμοποιούν μεγάλο αριθμό συντελεστών παραγωγής, οι οποίοι παρουσιάζουν επίσης στρεβλώσεις. Για παράδειγμα, το φυσικό αέριο, ένας από τους σημαντικούς συντελεστές παραγωγής, παράγεται κυρίως από επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας [το 96 % του φυσικού αερίου ελέγχεται από τις China National Petroleum Corporation (στο εξής: CNPC), China Petroleum & Chemical Corporation (στο εξής: Sinopec) και China National Offshore Oil Corporation (στο εξής: CNOOC)] και οι τιμές του ρυθμίζονται από την Εθνική Επιτροπή Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων (στο εξής: NDRC) ([56]). Ο χαλαζίας, ο καολίνης και ο φθορίτης, άλλες σημαντικές πρώτες ύλες στην παραγωγή υφασμάτων από υαλοΐνες, καλύπτονται από το 13ο πενταετές πρόγραμμα για τους ορυκτούς πόρους, ενώ παράλληλα ο χαλαζίας και ο καολίνης συμπεριλαμβάνονται στο 13ο πενταετές πρόγραμμα για τον κλάδο των οικοδομικών υλικών. Τα δύο αυτά σχέδια προβλέπουν κρατικό έλεγχο επί του κλάδου γενικά, καθορίζουν ελάχιστα ισχύοντα πρότυπα σχετικά με τους όγκους εξόρυξης μεταξύ άλλων ειδικά για τον χαλαζία, ενθαρρύνουν τη μεταρρύθμιση των επιχειρήσεων κρατικής ιδιοκτησίας, προβλέπουν διάφορα μέτρα στήριξης και κρατική παρέμβαση στις ιδιωτικές πρωτοβουλίες. Το οξείδιο του αργιλίου διαπιστώθηκε ότι υπόκειται σε κρατική παρέμβαση στην επαρχία της Hebei· συμπεριλαμβανόταν στον κατάλογο βασικών επενδυτικών έργων και στο πρόγραμμα ανάπτυξης του 2016 για τον κλάδο των νέων υλικών της Hebei, το οποίο προβλέπει κρατική στήριξη για την επίτευξη μιας καθορισμένης παραγωγής ([57]). Το ανθρακικό νάτριο καλύπτεται από το 13ο πενταετές πρόγραμμα για τον κλάδο πετροχημικών και χημικών, όπου ορίζεται ότι το κράτος θα πρέπει να διατηρήσει τον έλεγχο της παραγωγικής ικανότητας: «*αυστηρός έλεγχος των αυξήσεων της ικανότητας σε τομείς με πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα όπως […], το ανθρακικό νάτριο,* […]» ([58]). Ο δολομίτης είναι ένας ακόμη συντελεστής παραγωγής που τυγχάνει κρατικής στήριξης στη ΛΔΚ, για παράδειγμα συμπεριλαμβάνεται στους προωθούμενους κλάδους για την αυτόνομη περιοχή της Εσωτερικής Μογγολίας στον κατάλογο ξένων επενδύσεων στην κεντρική και δυτική Κίνα. Το πολυπροπυλένιο λαμβάνει επίσης κρατική στήριξη και αναφέρεται στον κατάλογο καθοδήγησης για την προσαρμογή των βιομηχανικών δομών της NDRC: «*νέα κατασκευή μονάδων παραγωγής πολυπροπυλενίου με ετήσια παραγωγή κάτω από 70 000 τόνους (στο πλαίσιο συνεχούς και ασυνεχούς διαδικασίας*» ([59]) και στο 13ο πενταετές πρόγραμμα για τα πετροχημικά για την επαρχία Hebei: «*Βελτιστοποίηση του κλάδου: Έως το 2020, [η Hebei θα] […] διασφαλίσει την ανάδειξη συνεργατικών σχηματισμών στον κλάδο των συνθετικών υλικών με έμφαση στο PVC, την καπρολακτάμη (νάυλον), το TDI, το MDI (πολυουρεθάνη), το πολυπροπυλένιο, […]*' ([60]).

(138) Εν ολίγοις, η κινεζική κυβέρνηση έχει θεσπίσει μέτρα για να αναγκάσει τους φορείς να συμμορφωθούν με τους στόχους της δημόσιας πολιτικής για τη στήριξη των προωθούμενων κλάδων παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής φιτιλιών από υαλοΐνες ως κύριας πρώτης ύλης που χρησιμοποιείται για την κατασκευή του υπό εξέταση προϊόντος από τους μη κάθετα ολοκληρωμένους κατασκευαστές, καθώς και διαφόρων πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή υφασμάτων από υαλοΐνες από τους κάθετα ολοκληρωμένους παραγωγούς. Τα εν λόγω μέτρα εμποδίζουν την κανονική λειτουργία των δυνάμεων της αγοράς.

3.3.1.6. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η έλλειψη, η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή των νομοθετικών διατάξεων σχετικά με τη χρεοκοπία, το εταιρικό ή το εμπράγματο δίκαιο

(139) Σύμφωνα με τις πληροφορίες του φακέλου, το κινεζικό σύστημα πτώχευσης φαίνεται ανεπαρκές ως προς την επίτευξη των κύριων στόχων που έχει ορίσει, όπως τον δίκαιο διακανονισμό των απαιτήσεων και των οφειλών και τη διασφάλιση των νόμιμων δικαιωμάτων και συμφερόντων των πιστωτών και των οφειλετών. Τούτο φαίνεται να οφείλεται στο γεγονός ότι, ενώ το πτωχευτικό δίκαιο στη ΛΔΚ βασίζεται επίσημα σε παρόμοιες αρχές όπως τα αντίστοιχα δίκαια σε άλλες χώρες, το κινεζικό σύστημα χαρακτηρίζεται από συστηματικά ανεπαρκή επιβολή. Ο αριθμός των πτωχεύσεων παραμένει αξιοσημείωτα χαμηλός σε σχέση με το μέγεθος της οικονομίας της χώρας, κυρίως επειδή οι διαδικασίες αφερεγγυότητας πάσχουν από ορισμένες ελλείψεις οι οποίες λειτουργούν ουσιαστικά αποτρεπτικά ως προς την κήρυξη πτώχευσης. Εξάλλου, ο ρόλος του κράτους στις διαδικασίες αφερεγγυότητας παραμένει ισχυρός και ενεργός, ασκώντας συχνά άμεση επιρροή στο αποτέλεσμα των διαδικασιών ([61]).

(140) Επιπλέον, οι ελλείψεις του συστήματος δικαιωμάτων ιδιοκτησίας είναι ιδιαιτέρως εμφανείς σε σχέση με την ιδιοκτησία της γης και τα δικαιώματα χρήσης γης στη ΛΔΚ ([62]). Όλα τα ακίνητα ανήκουν στο κινεζικό κράτος (αγροτικά ακίνητα συλλογικής ιδιοκτησίας και αστικά ακίνητα κρατικής ιδιοκτησίας). Η κατανομή τους εναπόκειται αποκλειστικά στο κράτος. Υπάρχουν νομικές διατάξεις που αποσκοπούν στην κατανομή των δικαιωμάτων χρήσης ακινήτων με διαφάνεια και σε τιμές αγοράς, για παράδειγμα με την εισαγωγή διαδικασιών υποβολής προσφορών. Ωστόσο, οι συγκεκριμένες διατάξεις κατά κανόνα δεν τηρούνται, καθώς ορισμένοι αγοραστές αποκτούν γη δωρεάν ή σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές της αγοράς ([63]). Επιπλέον, οι αρχές συχνά επιδιώκουν συγκεκριμένους πολιτικούς στόχους, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής των οικονομικών προγραμμάτων, κατά την κατανομή της γης ([64]).

([56]) Βλέπε έκθεση, σ. 219, υποσημείωση 757 και σ. 221.
([57]) Βλέπε έκθεση, σ. 64 και 294.
([58]) 13ο πενταετές πρόγραμμα για τον κλάδο πετροχημικών και χημικών, τμήμα III.2.
([59]) Κατάλογος καθοδήγησης για την προσαρμογή των βιομηχανικών δομών (αναθεωρήθηκε το 2013), απόφαση αριθ. 21 της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων, έργα περιορισμού της κατηγορίας II, τμήμα IV.
([60]) 13ο πενταετές πρόγραμμα, Hebei Petrochemical, τμήμα II-3.
([61]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 138-149.
([62]) Έκθεση – κεφάλαιο 9, σ. 216.
([63]) Έκθεση – κεφάλαιο 9, σ. 213-215.
([64]) Έκθεση — κεφάλαιο 9, σ. 209-211.

(141) Όπως και σε άλλους τομείς της κινεζικής οικονομίας, οι παραγωγοί υφασμάτων από υαλοΐνες υπόκεινται στους συνήθεις κανόνες των νομοθετικών διατάξεων σχετικά με τη χρεοκοπία, το εταιρικό ή το εμπράγματο δίκαιο. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα οι εν λόγω εταιρείες να υπόκεινται επίσης στις «άνωθεν» στρεβλώσεις που προκύπτουν από τη μεροληπτική εφαρμογή ή την ανεπαρκή εφαρμογή των νομοθετικών διατάξεων του πτωχευτικού και του εμπράγματου δικαίου. Η παρούσα έρευνα δεν αποκάλυψε κανένα στοιχείο που θα μπορούσε να θέσει υπό αμφισβήτηση τις εν λόγω διαπιστώσεις. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε προκαταρκτικά στο συμπέρασμα ότι οι κινεζικές νομοθετικές διατάξεις του πτωχευτικού και του εμπράγματου δικαίου δεν εφαρμόζονται ικανοποιητικά, προκαλώντας κατ' αυτόν τον τρόπο στρεβλώσεις λόγω της διάσωσης αφερέγγυων εταιρειών και της παροχής δικαιωμάτων χρήσης γης στη ΛΔΚ. Το σκεπτικό αυτό, βάσει των διαθέσιμων στοιχείων, φαίνεται να εφαρμόζεται πλήρως και στον τομέα υφασμάτων από υαλοΐνες.

(142) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπήρξε μεροληπτική εφαρμογή ή ανεπαρκής επιβολή του πτωχευτικού και του εμπράγματου δικαίου στον τομέα των υφασμάτων από υαλοΐνες, μεταξύ άλλων όσο αφορά το υπό εξέταση προϊόν.

3.3.1.7. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: οι μισθολογικές δαπάνες υφίστανται στρεβλώσεις

(143) Στη ΛΔΚ δεν μπορεί να αναπτυχθεί πλήρως αγορακεντρικό μισθολογικό σύστημα, καθώς τα δικαιώματα των εργαζομένων και των εργοδοτών για συλλογική οργάνωση παρακωλύονται. Η ΛΔΚ δεν έχει επικυρώσει ορισμένες βασικές συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ), ιδίως αυτές που αφορούν το δικαίωμα του συνεταιρίζεσθαι και τις συλλογικές διαπραγματεύσεις ([65]). Σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, λειτουργεί μόνο μία συνδικαλιστική οργάνωση. Ωστόσο, η εν λόγω οργάνωση στερείται ανεξαρτησίας από τις κρατικές αρχές, και η συμμετοχή της στις συλλογικές διαπραγματεύσεις και την προστασία των δικαιωμάτων των εργαζομένων παραμένει υποτυπώδης ([66]). Επιπλέον, η κινητικότητα του κινεζικού εργατικού δυναμικού περιορίζεται από το σύστημα καταχώρισης των νοικοκυριών, το οποίο δυσχεραίνει την πρόσβαση στο πλήρες φάσμα παροχών κοινωνικής ασφάλισης και λοιπών παροχών για τους κατοίκους μιας συγκεκριμένης διοικητικής περιοχής. Κάτι τέτοιο έχει συνήθως ως αποτέλεσμα οι εργαζόμενοι που δεν κατέχουν τη βεβαίωση εγγραφής τόπου διαμονής να βρίσκονται σε ευάλωτη θέση απασχόλησης και να λαμβάνουν χαμηλότερο εισόδημα σε σχέση με τους κατόχους της βεβαίωση εγγραφής τόπου διαμονής ([67]). Τα συγκεκριμένα πορίσματα οδηγούν στη στρέβλωση του μισθολογικού κόστους στη ΛΔΚ.

(144) Η εργασία αποτελεί σημαντικό συντελεστή παραγωγής στον τομέα υφασμάτων από υαλοΐνες. Στο πλαίσιο της έρευνας διαπιστώθηκε ότι η εργασία αντιστοιχεί σε 5 % έως 25 % του συνολικού κόστους παραγωγής.

(145) Δεν υποβλήθηκαν στοιχεία τα οποία να αποδεικνύουν ότι ο τομέας υφασμάτων από υαλοΐνες δεν υπόκειται στο κινεζικό σύστημα εργατικού δικαίου που περιγράφεται. Συνεπώς, ο τομέας υφασμάτων από υαλοΐνες επηρεάζεται από τις στρεβλώσεις του μισθολογικού κόστους τόσο άμεσα (κατά την κατασκευή του υπό εξέταση προϊόντος ή της κύριας πρώτης ύλης για την παραγωγή του) όσο και έμμεσα (κατά την πρόσβαση σε κεφάλαια ή συντελεστές παραγωγής από εταιρείες που υπόκεινται στο ίδιο σύστημα εργασίας στη ΛΔΚ).

3.3.1.8. Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η πρόσβαση σε χρηματοδότηση παρέχεται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή που δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος

(146) Η πρόσβαση σε κεφάλαια για τους επιχειρηματικούς φορείς στη ΛΔΚ υπόκειται σε διάφορες στρεβλώσεις.

(147) Πρώτον, το κινεζικό χρηματοπιστωτικό σύστημα χαρακτηρίζεται από την ισχυρή θέση των τραπεζών κρατικής ιδιοκτησίας ([68]), οι οποίες, κατά τη χορήγηση πρόσβασης στη χρηματοδότηση, λαμβάνουν υπόψη κριτήρια πέραν της οικονομικής βιωσιμότητας ενός έργου. Όπως και οι μη χρηματοπιστωτικές επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας, οι τράπεζες εξακολουθούν να συνδέονται με το κράτος όχι μόνο μέσω ιδιοκτησίας, αλλά και μέσω προσωπικών σχέσεων (τα ανώτατα στελέχη των μεγάλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων κρατικής ιδιοκτησίας διορίζονται τελικά από το ΚΚΚ) ([69]), και, όπως και οι μη χρηματοπιστωτικές επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας, οι τράπεζες εφαρμόζουν τακτικά δημόσιες πολιτικές που σχεδιάζονται από την κυβέρνηση. Με τον τρόπο αυτό, οι τράπεζες συμμορφώνονται με τη ρητή νομική υποχρέωση να αναπτύσσουν τη δραστηριότητά τους σύμφωνα με τις ανάγκες της εθνικής οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης και υπό την καθοδήγηση των βιομηχανικών πολιτικών του κράτους ([70]). Η κατάσταση επιδεινώνεται από πρόσθετους υφιστάμενους κανόνες, οι οποίοι κατευθύνουν τις χρηματοδοτήσεις σε τομείς που ορίζει η κυβέρνηση ως προωθούμενους ή σημαντικούς από άλλη άποψη ([71]).

([65]) Έκθεση – κεφάλαιο 13, σ. 332-337.
([66]) Έκθεση – κεφάλαιο 13, σ. 336.
([67]) Έκθεση – κεφάλαιο 13, σ. 337-341.
([68]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 114-117.
([69]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 119.
([70]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 120.
([71]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 121-122, 126-128, 133-135.

(148) Παρά το γεγονός ότι αναγνωρίζεται πως διάφορες νομικές διατάξεις αναφέρονται στην ανάγκη σεβασμού της συνήθους τραπεζικής συμπεριφοράς και των κανόνων προληπτικής εποπτείας, όπως η ανάγκη εξέτασης της πιστοληπτικής ικανότητας του δανειολήπτη, τα συντριπτικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των συμπερασμάτων που διατυπώθηκαν στις έρευνες εμπορικής άμυνας, δείχνουν ότι οι εν λόγω διατάξεις διαδραματίζουν μόνο δευτερεύοντα ρόλο στην εφαρμογή των διαφόρων νομικών πράξεων.

(149) Επιπλέον, οι αξιολογήσεις των ομολόγων και της πιστοληπτικής ικανότητας είναι συχνά στρεβλωμένες για διάφορους λόγους, μεταξύ άλλων, λόγω του γεγονότος ότι η αξιολόγηση του κινδύνου επηρεάζεται από τη στρατηγική σημασία της επιχείρησης για την κινεζική κυβέρνηση και την ισχύ τυχόν σιωπηρής εγγύησης της κυβέρνησης. Οι εκτιμήσεις καταδεικνύουν σαφώς ότι οι κινεζικές αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας αντιστοιχούν συστηματικά σε χαμηλότερες διεθνείς αξιολογήσεις ([72]).

(150) Η κατάσταση επιδεινώνεται από πρόσθετους υφιστάμενους κανόνες, οι οποίοι κατευθύνουν τις χρηματοδοτήσεις σε τομείς που ορίζει η κυβέρνηση ως προωθούμενους ή σημαντικούς από άλλη άποψη ([73]). Αυτό έχει ως αποτέλεσμα τον μεροληπτικό δανεισμό στις επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας, σε μεγάλες ιδιωτικές επιχειρήσεις με καλές διασυνδέσεις και σε εταιρείες σε βασικούς βιομηχανικούς τομείς, γεγονός που συνεπάγεται ότι η διαθεσιμότητα και το κόστος του κεφαλαίου δεν είναι ίσα για όλους τους παράγοντες στην αγορά.

(151) Δεύτερον, το κόστος δανεισμού έχει διατηρηθεί με τεχνητό τρόπο σε χαμηλά επίπεδα, προκειμένου να τονωθεί η αύξηση των επενδύσεων. Το γεγονός αυτό έχει οδηγήσει στην υπερβολική χρήση επενδύσεων κεφαλαίου με ακόμη χαμηλότερες αποδόσεις των επενδύσεων. Τούτο καθίσταται σαφές από την πρόσφατη αύξηση της εταιρικής μόχλευσης στον κρατικό τομέα παρά την κάθετη πτώση της κερδοφορίας, γεγονός που υποδηλώνει ότι οι μηχανισμοί που λειτουργούν στο τραπεζικό σύστημα δεν ακολουθούν τις συνήθεις εμπορικές αντιδράσεις.

(152) Τρίτον, παρά το γεγονός ότι επιτεύχθηκε απελευθέρωση των ονομαστικών επιτοκίων τον Οκτώβριο του 2015, οι ενδείξεις των τιμών εξακολουθούν να μην απορρέουν από τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς, αλλά επηρεάζονται από κυβερνητικές στρεβλώσεις. Πράγματι, το μερίδιο του δανεισμού με ή κάτω από το επιτόκιο αναφοράς εξακολουθεί να αντιπροσωπεύει το 45 % του συνόλου του δανεισμού και η προσφυγή σε στοχευμένη πίστωση φαίνεται να έχει ενισχυθεί, δεδομένου ότι το συγκεκριμένο ποσοστό έχει αυξηθεί σημαντικά από το 2015, παρά την επιδείνωση των οικονομικών συνθηκών. Τα τεχνητά χαμηλά επιτόκια οδηγούν σε υποτιμολόγηση και, συνεπώς, σε υπερβολική χρησιμοποίηση κεφαλαίου.

(153) Η συνολική αύξηση των πιστώσεων στη ΛΔΚ υποδηλώνει επιδείνωση της αποδοτικότητας της κατανομής κεφαλαίων, χωρίς να υπάρχουν ενδείξεις για πιστωτική στενότητα που θα αναμένονταν σε ένα μη στρεβλωμένο περιβάλλον αγοράς. Κατά συνέπεια, τα μη εξυπηρετούμενα δάνεια έχουν αυξηθεί ραγδαία κατά τα τελευταία έτη. Αντιμετωπίζοντας μια κατάσταση ολοένα και μεγαλύτερου χρέους σε κίνδυνο, η κινεζική κυβέρνηση επέλεξε να αποφύγει τις αθετήσεις υποχρεώσεων. Ως εκ τούτου, τα ζητήματα των επισφαλών απαιτήσεων αντιμετωπίστηκαν με τη μετακύλιση του χρέους, δημιουργώντας έτσι τις λεγόμενες εταιρείες «ζόμπι», ή με τη μεταβίβαση της κυριότητας του χρέους (π.χ. μέσω συγχωνεύσεων ή κεφαλαιοποίησης χρέους), χωρίς να αντιμετωπιστεί απαραίτητα το συνολικό πρόβλημα του χρέους ή να καταπολεμηθούν οι αιτίες του.

(154) Ουσιαστικά, παρά τα πρόσφατα βήματα που έχουν γίνει για την ελευθέρωση της αγοράς, το εταιρικό πιστωτικό σύστημα στη ΛΔΚ επηρεάζεται από σημαντικές στρεβλώσεις που οφείλονται στον συνεχή διάχυτο ρόλο του κράτους στις κεφαλαιαγορές.

(155) Δεν υποβλήθηκαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι ο τομέας υφασμάτων από υαλοΐνες εξαιρείται από την προαναφερθείσα κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα. Πράγματι, τα πορίσματα της έρευνας κατά των επιδοτήσεων για τα φιτίλια από υαλοΐνες, η οποία καλύπτει επίσης σε μεγάλο βαθμό τους παραγωγούς φιτιλιών από υαλοΐνες που είναι κάθετα ολοκληρωμένοι, έδειξαν ότι οι παραγωγοί φιτιλιών από υαλοΐνες στη ΛΔΚ επωφελήθηκαν από προτιμησιακά δάνεια, τόσο από κρατικές όσο και από ιδιωτικές τράπεζες ([74]). Ως εκ τούτου, οι συνθήκες της αγοράς πλήττονται σοβαρά σε όλα τα επίπεδα από τη σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος δανείζονται σημαντικά ποσά από τράπεζες και, συνεπώς, επωφελούνται ενδεχομένως από τις προτιμησιακές πολιτικές και αυτή τη στρέβλωση.

([72]) Βλέπε έγγραφο εργασίας του ΔΝΤ «Resolving China's Corporate Debt Problem», των Wojciech Maliszewski, Serkan Arslanalp, John Caparusso, José Garrido, Si Guo, Joong Shik Kang, W. Raphaël Lam, T. Daniel Law, Wei Liao, Nadia Rendak, Philippe Wingender, Jiangyan Yu and Longmei Zhang, Οκτώβριος 2016, WP/16/203.

([73]) Έκθεση – κεφάλαιο 6, σ. 121-122, 126-128, 133-135.

([74]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1379/2014 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2014, για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού δασμού στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων νήματος από ίνες γυαλιού καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 248/2011 του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων συνεχούς νήματος από γυάλινες ίνες καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, αιτιολογική σκέψη 138, ΕΕ L 367 της 23.12.2014, σ. 22.

3.3.1.9. Ο συστημικός χαρακτήρας των περιγραφόμενων στρεβλώσεων

(156) Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι στρεβλώσεις που περιγράφονται στην έκθεση ήταν χαρακτηριστικές για την κινεζική οικονομία. Από τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία προκύπτει ότι τα γεγονότα και τα χαρακτηριστικά του κινεζικού συστήματος, όπως περιγράφονται ανωτέρω στα τμήματα 3.3.1.1 έως 3.3.1.5., καθώς και στο μέρος Α της έκθεσης, ισχύουν για ολόκληρη τη χώρα και όλους τους τομείς της οικονομίας. Το ίδιο ισχύει και για την περιγραφή των συντελεστών παραγωγής που αναφέρονται ανωτέρω στα τμήματα 3.3.1.6 – 3.3.1.8 και στο μέρος Β της έκθεσης.

(157) Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι για την παραγωγή υφασμάτων από υαλοΐνες απαιτείται ένα ευρύ φάσμα συντελεστών παραγωγής. Σύμφωνα με τα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου, οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος προμηθεύονταν ποσοστό άνω του 96 % των συντελεστών παραγωγής τους από τη ΛΔΚ. Όταν οι παραγωγοί υφασμάτων από υαλοΐνες αγοράζουν/προμηθεύονται τους εν λόγω συντελεστές παραγωγής, οι τιμές που καταβάλλουν (και οι οποίες καταγράφονται ως το κόστος τους) εκτίθενται σαφώς στις ίδιες συστημικές στρεβλώσεις που περιγράφηκαν προηγουμένως. Για παράδειγμα, οι προμηθευτές συντελεστών παραγωγής απασχολούν εργατικό δυναμικό που υπόκειται στις στρεβλώσεις. Δύνανται να δανειστούν χρήματα που υπόκεινται στις στρεβλώσεις του χρηματοπιστωτικού τομέα/της κατανομής κεφαλαίων. Επιπλέον, υπόκεινται στο σύστημα σχεδιασμού που εφαρμόζεται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και σε όλους τους τομείς.

(158) Ως εκ τούτου, όχι μόνο δεν είναι κατάλληλες για χρήση οι εγχώριες τιμές πώλησης των υφασμάτων από υαλοΐνες κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, αλλά αλλοιώνεται και το κόστος όλων των συντελεστών παραγωγής (συμπεριλαμβανομένων των πρώτων υλών, της ενέργειας, της γης, της χρηματοδότησης, της εργασίας κ.λπ.), επειδή η διαμόρφωση των τιμών τους επηρεάζεται από σημαντική κρατική παρέμβαση, η οποία περιγράφεται στα μέρη Α και Β της έκθεσης. Πράγματι, οι κυβερνητικές παρεμβάσεις που περιγράφονται σε σχέση με την κατανομή κεφαλαίων, ακινήτων, εργασίας, ενέργειας και πρώτων υλών εκτείνονται σε ολόκληρη τη ΛΔΚ. Αυτό σημαίνει, για παράδειγμα, ότι ένας συντελεστής παραγωγής που παράγεται στη ΛΔΚ συνδυάζοντας ένα φάσμα συντελεστών παραγωγής εκτίθεται σε σημαντικές στρεβλώσεις. Το ίδιο ισχύει για τον συντελεστή παραγωγής του συντελεστή παραγωγής, και ούτω καθεξής. Κατά την παρούσα έρευνα, δεν προσκομίστηκαν αποδεικτικά στοιχεία ή επιχειρήματα περί του αντιθέτου από την κινεζική κυβέρνηση ή από τους παραγωγούς-εξαγωγείς.

(159) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος ισχυρίστηκε ότι οι αγορές υλικών και ενέργειας για την παραγωγή υφασμάτων από υαλοΐνες, καθώς και άλλων προϊόντων, δεν ήταν στρεβλωμένες στην Κίνα, διότι οι τιμές τους καθορίζονταν από δυνάμεις της αγοράς. Ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας ζήτησε από την Επιτροπή είτε να χρησιμοποιήσει το πραγματικό κόστος αγοράς των υλικών και της ενέργειας για την κατασκευή της κανονικής αξίας είτε να βασίσει την κανονική αξία στις πραγματικές τιμές των εγχώριων πωλήσεων υφασμάτων από υαλοΐνες στην Κίνα.

(160) Ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν υπέβαλε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι αγορές του για υλικά και ενέργεια για την παραγωγή υφασμάτων από υαλοΐνες δεν ήταν στρεβλωμένες. Ως εκ τούτου, λαμβανομένων υπόψη των πορισμάτων της έρευνας που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 98 έως 162, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

3.3.1.10. Συμπέρασμα

(161) Η ανάλυση που παρουσιάζεται στα τμήματα 3.3.1.2. έως 3.3.1.9, η οποία περιλαμβάνει εξέταση όλων των διαθέσιμων αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με την παρέμβαση της ΛΔΚ στην οικονομία της γενικότερα, καθώς και στον τομέα υφασμάτων από υαλοΐνες έδειξε ότι οι τιμές ή το κόστος του υπό εξέταση προϊόντος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, της ενέργειας και του εργατικού δυναμικού, δεν αποτελούν αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς, διότι επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, όπως καταδεικνύεται από τον πραγματικό ή δυνητικό αντίκτυπο ενός ή περισσότερων από τα σχετικά στοιχεία που παρατίθενται εκεί. Σε αυτή τη βάση και ελλείψει οποιασδήποτε συνεργασίας από την κινεζική κυβέρνηση, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν κρίνεται σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στη συγκεκριμένη περίπτωση.

(162) Συνεπώς, η Επιτροπή προχώρησε στην κατασκευή της κανονικής αξίας αποκλειστικά βάσει του κόστους παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει μη στρεβλωμένες τιμές ή βάσει δεικτών αναφοράς, δηλαδή στη συγκεκριμένη περίπτωση βάσει του αντίστοιχου κόστους παραγωγής και πώλησης σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται στο επόμενο τμήμα.

(163) Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, η Taishan υποστήριξε ότι δεν είχαν διαπιστωθεί σημαντικές στρεβλώσεις στην αγορά όσον αφορά το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, δεδομένου ότι στην έκθεση δεν υπήρχε ιδιαίτερο κεφάλαιο που να περιγράφει τους τομείς των υφασμάτων από υαλοΐνες και των υαλοϊνών. Το εν λόγω μέρος ισχυρίστηκε επίσης ότι τα αποδεικτικά στοιχεία που περιλαμβάνονται στην έκθεση αφορούν τον Δεκέμβριο του 2017 και έκτοτε η έκθεση δεν έχει επικαιροποιηθεί.

(164) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η ύπαρξη των σημαντικών στρεβλώσεων που οδήγησαν στην εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού δεν συνδέεται με την ύπαρξη ειδικού κεφαλαίου για τον συγκεκριμένο τομέα που να καλύπτει το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Στην έκθεση περιγράφονται διάφορα είδη στρεβλώσεων που υπάρχουν στη ΛΔΚ, οι οποίες είναι οριζόντιες, ισχύουν σε ολόκληρη την κινεζική οικονομία και επηρεάζουν τις τιμές και/ή τις πρώτες ύλες και το κόστος παραγωγής του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Όπως εξηγείται στο τμήμα 3.3.1.5 ανωτέρω, ο κλάδος παραγωγής υαλοϊνών υπόκειται σε ορισμένες κυβερνητικές παρεμβάσεις που περιγράφονται στην έκθεση (κάλυψη από τα πενταετή σχέδια και άλλα έγγραφα, στρεβλώσεις ως προς τις πρώτες ύλες, οικονομικές στρεβλώσεις κ.λπ.), οι οποίες αναφέρονται και απαριθμούνται ρητά στον παρόντα κανονισμό. Επιπλέον, στις αιτιολογικές σκέψεις 124 έως 138 του παρόντος κανονισμού αναλύονται και ορισμένες στρεβλώσεις που ισχύουν για τον τομέα των υαλοϊνών και/ή για τις πρώτες ύλες και τους συντελεστές παραγωγής του εν λόγω τομέα, πέρα από τις σημαντικές στρεβλώσεις που ήδη περιέχονται στην έκθεση. Οι συνθήκες της αγοράς και οι σχετικές πολιτικές και σχέδια από τα οποία δημιουργούνται οι σημαντικές στρεβλώσεις εξακολουθούν να εφαρμόζονται στον τομέα των υαλοϊνών και στο κόστος παραγωγής τους, παρά το γεγονός ότι η έκθεση δημοσιεύτηκε τον Δεκέμβριο του 2017. Κανένα μέρος δεν υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία περί του αντιθέτου. Επίσης, τα πρόσθετα αποδεικτικά στοιχεία για σημαντικές στρεβλώσεις που περιέχονται στις αιτιολογικές σκέψεις 98 έως 160 εξακολουθούν να ισχύουν και κανένα μέρος δεν υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία περί του αντιθέτου. Συνεπώς, οι εν λόγω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

(165) Κατά τη διάρκεια ακρόασης που πραγματοποιήθηκε μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, ο όμιλος Yuntianhua ισχυρίστηκε ότι δεν υπήρχαν αποδεικτικά στοιχεία για σημαντικές στρεβλώσεις όσον αφορά τον ίδιο. Η εταιρεία υποστήριξε ότι το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού απαιτεί από την Επιτροπή να προβεί σε χωριστή αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων ανά εταιρεία. Υποστήριξε επίσης ότι, καθώς αποτελεί κάθετα ολοκληρωμένο παραγωγό, η διαδικασία παραγωγής της δεν ξεκινούσε με φιτίλια από υαλοΐνες, αλλά με τις πρώτες ύλες για την παραγωγή φιτιλιών από υαλοΐνες. Συνεπώς, η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε λάβει υπόψη αυτές τις πρώτες ύλες κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας.

(166) Ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν υπέβαλε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι τιμές του ή το κόστος των υφασμάτων από υαλοΐνες, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, της ενέργειας και της εργασίας, δεν παρουσίαζαν στρεβλώσεις. Επιπροσθέτως, η Επιτροπή επισημαίνει ότι η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων που οδηγούν στην εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού καθορίζεται σε επίπεδο χώρας. Εάν διαπιστωθεί η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων, τότε οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 6α εφαρμόζονται σε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ. Σε κάθε περίπτωση, η ίδια διάταξη του βασικού κανονισμού παρέχει στους παραγωγούς-εξαγωγείς τη δυνατότητα να αποδείξουν ότι το εγχώριο κόστος τους δεν επηρεάζεται από σημαντικές στρεβλώσεις, και στην περίπτωση αυτή το εγχώριο κόστος χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας. Κατά συνέπεια, με βάση τα πορίσματα της έρευνας που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 98 έως 162 και ελλείψει αποδεικτικών στοιχείων ότι τα πορίσματα αυτά δεν ισχύουν για το εγχώριο κόστος του εν λόγω παραγωγού-εξαγωγέα, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε. Σε κάθε περίπτωση, η έρευνα κατέδειξε την ύπαρξη σημαντικών οριζόντιων στρεβλώσεων που επηρεάζουν την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος και/ή των συντελεστών παραγωγής του και, επομένως, επηρεάζονται οπωσδήποτε από αυτές τις σημαντικές στρεβλώσεις, ανεξάρτητα από το αν οι παραγωγοί αρχίζουν την παραγωγή τους από φιτίλια από υαλοΐνες ή έχουν πλήρως ολοκληρωμένη παραγωγή.

(167) Συνεπώς, επιβεβαιώθηκαν τα συμπεράσματα που συνάγονται στην αιτιολογική σκέψη 162.

3.3.2. *Αντιπροσωπευτική χώρα*

3.3.2.1. Γενικές παρατηρήσεις

(168) Η επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας βασίστηκε στα ακόλουθα κριτήρια:

— επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή χρησιμοποίησε χώρες με ακαθάριστο εθνικό εισόδημα παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ σύμφωνα με τη βάση δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας ([75])·

([75]) World Bank Open Data – Upper Middle Income (Ανοικτά δεδομένα της Παγκόσμιας Τράπεζας – Ανώτερο-μεσαίο εισόδημα), διατίθενται στη διεύθυνση https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income (*προσπελάστηκε τελευταία στις 15 Ιουλίου 2019*).

— Παραγωγή του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας στη συγκεκριμένη χώρα ([76])·

— διαθεσιμότητα των σχετικών δημόσιων δεδομένων στην οικεία χώρα·

— όταν υπάρχουν περισσότερες από μία πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, προτιμάται, κατά περίπτωση, η χώρα με επαρκές επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.

(169) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 93 έως 95, η Επιτροπή έθεσε στη διάθεση των ενδιαφερόμενων μερών δύο σημειώματα για τον φάκελο ([77]) σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

(170) Στις παρατηρήσεις του της 8ης Απριλίου 2019, ένας παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν θα έπρεπε να αναζητήσει εναλλακτικές πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων καθώς δεν είχε αποδειχθεί ακόμη ότι υπήρχαν στη ΛΔΚ σημαντικές στρεβλώσεις του κόστους και των τιμών για την παραγωγή και πώληση υφασμάτων από υαλοΐνες.

(171) Η καταγγελία περιείχε επαρκή στοιχεία που τείνουν να καταδείξουν την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 9 σε συνδυασμό με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχεία α), β) και ε) του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο ε), η Επιτροπή υποχρεούται να συγκεντρώσει τις πηγές της σχετικά με πιθανές κατάλληλες αντιπροσωπευτικές χώρες, σε περίπτωση που η έρευνα επιβεβαιώσει την ύπαρξη των σημαντικών στρεβλώσεων. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

3.3.2.2. Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με αυτό της ΛΔΚ

(172) Στο σημείωμα του Μαρτίου 2019 η Επιτροπή προσδιόρισε τις ακόλουθες τέσσερις χώρες: Βραζιλία, Μεξικό, Ρωσική Ομοσπονδία και Τουρκία, οι οποίες θεωρούνται από την Παγκόσμια Τράπεζα ως χώρες με παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με τη ΛΔΚ, δηλαδή όλες χαρακτηρίζονται ως χώρες «μέσου-υψηλού εισοδήματος» με βάση το ακαθάριστο εθνικό εισόδημα (στο εξής: ΑΕΕ).

(173) Στις παρατηρήσεις του της 8ης Απριλίου 2019, ένας παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος επισήμανε ότι σύμφωνα με τη βάση δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας για το ΑΕΕ, τόσο η Βραζιλία όσο και το Μεξικό βρίσκονταν πλησιέστερα στη ΛΔΚ όσον αφορά το κατά κεφαλή ΑΕΕ (ακαθάριστο εθνικό εισόδημα). Επιπλέον, επισήμανε ότι το ΑΕΕ της Τουρκίας είναι πολύ υψηλότερο από των υπόλοιπων τεσσάρων χωρών (συμπεριλαμβανομένης της ΛΔΚ) και ότι η Ρωσική Ομοσπονδία έχει υψηλότερο κατά κεφαλή ΑΕΕ από τη ΛΔΚ αλλά χαμηλότερο από την Τουρκία. Ως εκ τούτου, σύμφωνα με τον συγκεκριμένο παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος, η Βραζιλία και το Μεξικό φαίνεται να ήταν καλύτερες επιλογές για το εν λόγω κριτήριο σε σύγκριση με τη Ρωσική Ομοσπονδία και την Τουρκία.

(174) Κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας σε περίπτωση χωρών με σημαντικές στρεβλώσεις, το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού ορίζει ότι η Επιτροπή μπορεί να χρησιμοποιήσει μια αντιπροσωπευτική χώρα με παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με τη χώρα εξαγωγής. Η Επιτροπή μπορεί επίσης να χρησιμοποιήσει διεθνείς τιμές, κόστος ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις ή άλλα κατάλληλα στοιχεία. Προκειμένου να καθοριστεί ποιες χώρες είναι σε παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με τη χώρα εξαγωγής σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή χρησιμοποιεί χώρες που κατατάσσονται στην ίδια κατηγορία εισοδήματος από την Παγκόσμια Τράπεζα. Η συγκεκριμένη βάση δεδομένων επιτρέπει στην Επιτροπή να έχει στη διάθεσή της επαρκή αριθμό ενδεχομένως κατάλληλων χωρών με παρόμοιο επίπεδο ανάπτυξης, προκειμένου να επιλέξει κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(175) Ο βασικός κανονισμός δεν απαιτεί η αντιπροσωπευτική χώρα να είναι η πλησιέστερη στο πραγματικό ΑΕΕ της χώρας εξαγωγής. Ως εκ τούτου, το γεγονός ότι μια χώρα μπορεί να έχει πλησιέστερο κατά κεφαλή ΑΕΕ σε αυτό της ΛΔΚ από μια άλλη δεν αποτελεί αποφασιστικό παράγοντα για την επιλογή της κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας. Στην προκειμένη περίπτωση, η σχετική κατηγορία της Παγκόσμιας Τράπεζας ήταν η κατηγορία των χωρών μέσου-υψηλού εισοδήματος, στην οποία κατατάσσεται η ΛΔΚ. Παρότι είναι αλήθεια ότι η Τουρκία έχει το υψηλότερο ΑΕΕ, και οι τέσσερις χώρες έχουν παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με τη ΛΔΚ και θεωρήθηκε ότι πληρούν το κριτήριο που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

([76]) Εάν δεν υπάρχει παραγωγή του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας σε χώρα με παρόμοιο επίπεδο ανάπτυξης, μπορεί να ληφθεί υπόψη η παραγωγή προϊόντος της ίδιας γενικής κατηγορίας και/ή του ίδιου τομέα με το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας.

([77]) Σημείωμα του Μαρτίου 2019 και σημείωμα του Σεπτεμβρίου 2019.

(176) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι και οι τέσσερις πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες που προσδιορίστηκαν ήταν εξίσου συγκρίσιμες σε επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με τη ΛΔΚ, όπως αναφέρεται στο σημείωμα του Σεπτεμβρίου 2019.

(177) Στις παρατηρήσεις του της 16ης Σεπτεμβρίου 2019, ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος επανέλαβε τα επιχειρήματα που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 173 και, επιπλέον, αναφέρθηκε σε δύο προηγούμενες έρευνες αντιντάμπινγκ που αφορούσαν τις εισαγωγές χαλύβδινων πασσαλοσανίδων θερμής έλασης από τη ΛΔΚ και τις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη από τη ΛΔΚ ([78]), στο πλαίσιο των οποίων η Επιτροπή σκόπευε να επιλέξει χώρες με κατά κεφαλή ΑΕΕ σε παρόμοιο επίπεδο με αυτό της ΛΔΚ.

(178) Δεν υπάρχει διαφορά στη χρησιμοποιούμενη μεθοδολογία μεταξύ της τρέχουσας έρευνας και των δύο προηγούμενων ερευνών στις οποίες αναφέρεται ο παραγωγός-εξαγωγέας. Σε όλες τις περιπτώσεις, το εφαρμοζόμενο πρότυπο ήταν αυτό που περιγράφεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, δηλαδή ότι η Επιτροπή μπορεί να χρησιμοποιήσει μια αντιπροσωπευτική χώρα με παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με τη χώρα εξαγωγής. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 175, ο βασικός κανονισμός δεν απαιτεί η αντιπροσωπευτική χώρα να έχει παρόμοιο ΑΕΕ με τη χώρα εξαγωγής, αλλά να έχει παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης. Συνεπώς, το γεγονός ότι μια χώρα μπορεί να έχει πλησιέστερο ΑΕΕ από μια άλλη δεν μπορεί να αποτελέσει καθοριστικό παράγοντα κατά την επιλογή της κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας εάν ανήκουν στην ίδια κατηγορία χωρών με παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με τη ΛΔΚ. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

3.3.2.3. Παραγωγή του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας στην αντιπροσωπευτική χώρα και διαθεσιμότητα των σχετικών δημόσιων δεδομένων στην αντιπροσωπευτική χώρα

(179) Στο σημείωμα του Μαρτίου 2019 η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν γνωστό πως υφάσματα από υαλοΐνες παράγονται στη Βραζιλία, στο Μεξικό, στη Ρωσική Ομοσπονδία και στην Τουρκία. Η Επιτροπή διερεύνησε επίσης ποια δημόσια διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία μπορούσαν να βρεθούν για αυτές τις τέσσερις χώρες. Επιπλέον, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να εντοπίσουν άλλους παραγωγούς του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας.

(180) Όσον αφορά τη Βραζιλία, κατόπιν του σημειώματος του Μαρτίου 2019, στο οποίο η Επιτροπή ανέφερε ότι δεν είχε εντοπίσει δημόσια διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία για εταιρείες της Βραζιλίας, ο καταγγέλλων υπέβαλε την ελεγμένη ετήσια έκθεση της Owens Corning Fiberglas A.S. Ltda. για το 2017 και κατάσταση εσόδων της Saertex Tecidos Brasil Ltda, η οποία φέρεται να αντλήθηκε από την ετήσια έκθεσή της. Τα έγγραφα αυτά διατέθηκαν στον μη εμπιστευτικό φάκελο της έρευνας. Βάσει αυτών, ο καταγγέλλων ζήτησε από την Επιτροπή να επανεξετάσει τη Βραζιλία ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

(181) Η Επιτροπή εξέτασε την έκταση των πληροφοριών που παρασχέθηκαν από τον καταγγέλλοντα και διεξήγαγε πρόσθετη έρευνα όσον αφορά τη Βραζιλία. Ωστόσο, δεν εντοπίστηκαν πρόσθετα δημόσια διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία στη βάση δεδομένων Orbis, στο Bloomberg ή σε άλλες δημόσιες πηγές σχετικά με Βραζιλιάνους παραγωγούς υφασμάτων από υαλοΐνες ή προϊόντων σχετικών με υφάσματα από υαλοΐνες. Αφού εντόπισε ορισμένα ζητήματα σχετικά με τους συντελεστές παραγωγής, όπως προσδιορίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 196 έως 198, και θεωρώντας την Τουρκία κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα βάσει όλων των σχετικών παραγόντων που προσδιορίζονται στην αιτιολογική σκέψη 211, η Επιτροπή έκρινε περιττό να λάβει θέση σχετικά με το ενδεχόμενο χρήσης στοιχείων που δεν ήταν διαθέσιμα στο ευρύ κοινό αλλά τέθηκαν στη διάθεση όλων των ενδιαφερόμενων μερών στον μη εμπιστευτικό φάκελο.

(182) Στο σημείωμα του Μαρτίου 2019, η Επιτροπή ανέφερε ότι δεν θα λάμβανε υπόψη ούτε το Μεξικό ως πιθανή αντιπροσωπευτική χώρα λόγω της έλλειψης επαρκών οικονομικών στοιχείων για τις δύο εντοπισθείσες εταιρείες (Oscar Alberto Torres Aguilar και Plásticos Reforzados de México, S.A).

([78]) Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2019/1146 της Επιτροπής, της 4ης Ιουλίου 2019, για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές χαλύβδινων πασσαλοσανίδων θερμής έλασης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 181 της 5.7.2019, σ. 89) και εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/687 της Επιτροπής, της 2ας Μαΐου 2019, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων χάλυβα με οργανική επικάλυψη, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 116 της 3.5.2019, σ. 5).

(183) Εντούτοις, από περαιτέρω έρευνα που πραγματοποιήθηκε μετά την έκδοση του εν λόγω σημειώματος αποκαλύφθηκε η ύπαρξη δύο πρόσθετων παραγωγών υφασμάτων από υαλοΐνες και/ή της κύριας πρώτης ύλης τους, των φιτιλιών από υαλοΐνες, στο Μεξικό· πρόκειται για τις Saint-Gobain Mexico S.A de C.V και Owens Corning Mexico S.A de C.V. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να βρει δημόσια διαθέσιμα στοιχεία για τους σχετικούς οικονομικούς δείκτες για κανέναν από τους παραγωγούς αυτούς. Επιπλέον, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να βρει πρόσθετα οικονομικά στοιχεία σχετικά με την Oscar Alberto Torres Aguilar και την Plásticos Reforzados de México, S.A.

(184) Όσον αφορά τη Ρωσική Ομοσπονδία, η Επιτροπή ανέφερε στο σημείωμα του Μαρτίου 2019 ότι εντόπισε τρεις παραγωγούς υφασμάτων από υαλοΐνες [P-D Tatneft-Alabuga Steklovolokno LLC (P-D Tatneft), OCV Steklovolokno OJSC (OC Russia) και Steklonit JSC (Steklonit)], για τους οποίους υπήρχαν στοιχεία για το 2017 στη βάση δεδομένων Orbis. Εν τω μεταξύ, η βάση δεδομένων Orbis κατέστησε διαθέσιμα στοιχεία του 2018 για τη Steklonit, ενώ τα οικονομικά στοιχεία για το 2018 για την P-D Tatneft και την OC Russia εξακολουθούσαν να μην είναι διαθέσιμα (στη βάση δεδομένων Orbis ή σε οποιαδήποτε άλλη δημόσια διαθέσιμη πηγή). Ωστόσο, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 199, η Επιτροπή έχει εντοπίσει ορισμένα ζητήματα σχετικά με τους συντελεστές παραγωγής.

(185) Τέλος, όσον αφορά την Τουρκία, στο σημείωμα του Μαρτίου 2019, η Επιτροπή ανέφερε ότι είχε εντοπίσει οκτώ παραγωγούς υφασμάτων από υαλοΐνες. Από πρόσθετη έρευνα που διεξήχθη από την Επιτροπή προέκυψε ότι, από τους οκτώ αυτούς παραγωγούς, μόνο η Metyx ήταν παραγωγός υφασμάτων από υαλοΐνες και ότι η Cam Elyaf ήταν παραγωγός φιτιλιών από υαλοΐνες. Περαιτέρω έρευνα αποκάλυψε επίσης ότι τα οικονομικά στοιχεία που αναφέρονταν στο σημείωμα του Μαρτίου 2019 για τη Metyx ήταν στην πραγματικότητα στοιχεία συνδεδεμένης εταιρείας η οποία δεν κατασκεύαζε υφάσματα από υαλοΐνες. Τα οικονομικά στοιχεία της Metyx δεν ήταν διαθέσιμα στη βάση δεδομένων Orbis, στο Bloomberg ή σε οποιαδήποτε άλλη δημόσια πηγή για κανένα οικονομικό έτος. Στην περίπτωση της Cam Elyaf, τα οικονομικά στοιχεία για το 2018 ήταν διαθέσιμα στον ιστότοπο της εταιρείας με ενοποιημένη μορφή για τον όμιλο Sisecam, στον οποίο ανήκει η Cam Elyaf ([79]). Τα οικονομικά στοιχεία καλύπτουν το τμήμα χημικών του ομίλου, στο οποίο περιλαμβάνονται τα φιτίλια από υαλοΐνες. Επιπλέον, σύμφωνα με οικονομικό ενημερωτικό δελτίο ([80]) που δημοσιεύτηκε από τον όμιλο Sisecam, το 2018 η Cam Elyaf πώλησε 28 985 τόνους φιτιλιών από υαλοΐνες. Το 2018 οι όγκοι των πωλήσεων εντός και εκτός της Τουρκίας ανήλθαν σε 21 033 και σε 7 952 τόνους αντίστοιχα. Το 2018 η Cam Elyaf είχε πωλήσεις ύψους 190 εκατ. TRY και EBITDA ύψους 39 εκατ. TRY. Ως εκ τούτου, στο σημείωμα του Σεπτεμβρίου 2019 η Επιτροπή ενημέρωσε επίσης τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι, για τον καθορισμό των εξόδων πώλησης και των γενικών και διοικητικών εξόδων, καθώς και του κέρδους, θα χρησιμοποιούσε τα οικονομικά στοιχεία του τμήματος χημικών του τουρκικού ομίλου Sisecam για το 2018, στο οποίο περιλαμβάνονται τα φιτίλια από υαλοΐνες.

(186) Κατόπιν του σημειώματος του Σεπτεμβρίου 2019, ένας παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος ισχυρίστηκε ότι δεδομένου ότι η Cam Elyaf, ο παραγωγός φιτιλιών από υαλοΐνες που ανήκει στον όμιλο Sisecam, δεν παράγει ούτε πωλεί υφάσματα από υαλοΐνες αλλά φιτίλια από υαλοΐνες, τα οικονομικά στοιχεία αυτής της εταιρείας δεν μπορούν να θεωρηθούν αξιόπιστα όσον αφορά τα υφάσματα από υαλοΐνες. Επιπλέον, στις παρατηρήσεις τους της 13ης Σεπτεμβρίου 2019, το CCCLA και ένας άλλος παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν θα έπρεπε να χρησιμοποιήσει τα οικονομικά στοιχεία του τμήματος χημικών του ομίλου Sisecam διότι η παραγωγή φιτιλιών από υαλοΐνες αντιπροσωπεύει ένα μικρό μόνο μέρος της δραστηριότητάς του και δεν ήταν βέβαιο αν οι δραστηριότητες φιτιλιών από υαλοΐνες ήταν επικερδείς. Αναφέρθηκε επίσης ότι το 2017 η Cam Elyaf υπέβαλε καταγγελία αντιντάμπινγκ στις τουρκικές αρχές αναφέροντας ότι υφίστατο ζημία λόγω των εισαγωγών από την Αίγυπτο φιτιλιών από υαλοΐνες που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και, συνεπώς, μπορεί να είναι λιγότερο κερδοφόρα από ολόκληρο τον τομέα χημικών του ομίλου Sisecam. Το CCCLA και ο παραγωγός-εξαγωγέας πρότειναν να χρησιμοποιήσει η Επιτροπή τα οικονομικά στοιχεία άλλων Τούρκων παραγωγών υφασμάτων από υαλοΐνες, όπως οι Setex, Kivanc Group, Dost Kimya και Aytu Teknik. Υποστηρίχθηκε επίσης ότι η Επιτροπή δεν εξήγησε στο σημείωμα του Σεπτεμβρίου 2019 τον λόγο για τον οποίο αποφάσισε να μην λάβει υπόψη την Istanbul Teknik και τη Sonmez Holding ως πιθανές πηγές για τον καθορισμό των μη στρεβλωμένων γενικών και διοικητικών εξόδων και εξόδων πώλησης, καθώς και του κέρδους, δεδομένου ότι οι εν λόγω εταιρείες παράγουν επίσης προϊόντα σχετικά με υαλοΐνες.

(187) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 205, δεν ήταν άμεσα διαθέσιμα τα οικονομικά στοιχεία κανενός από τους παραγωγούς υφασμάτων από υαλοΐνες στην Τουρκία. Επιπλέον, ούτε το CCCLA ούτε ο παραγωγός-εξαγωγέας υπέβαλαν οικονομικά στοιχεία για οποιονδήποτε παραγωγό υφασμάτων από υαλοΐνες στην Τουρκία, όπως ζητήθηκε στο παράρτημα Ι του σημειώματος του Μαρτίου 2019 για τον εντοπισμό παραγωγών του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Επίσης, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να βρει δημόσια διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία στη βάση δεδομένων Orbis, στο Bloomberg ή σε άλλες δημόσιες πηγές για τους παραγωγούς υφασμάτων από υαλοΐνες που προσδιορίστηκαν από το CCCLA και τον παραγωγό-εξαγωγέα στην αιτιολογική σκέψη 186. Επιπλέον, όσον αφορά την Istanbul Teknik ([81]) και τη Sonmez Holding ([82]), σύμφωνα με τις πληροφορίες στον εταιρικό ιστότοπό τους, δεν κατασκευάζουν προϊόντα σχετικά με φιτίλια από υαλοΐνες ή υφάσματα από υαλοΐνες, αλλά προϊόντα από ίνες πολυεστέρα. Επομένως, όλοι οι ισχυρισμοί που διατυπώθηκαν εν προκειμένω απορρίφθηκαν. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή θεώρησε ότι τα οικονομικά στοιχεία των παραγωγών φιτιλιών από υαλοΐνες, που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 70 % του συνολικού κόστους παραγωγής υφασμάτων από υαλοΐνες, θα μπορούσαν να θεωρηθούν αντιπροσωπευτικά και για τους παραγωγούς υφασμάτων από υαλοΐνες.

([79]) http://www.sisecam.com.tr/en/investor-relations/presentations-and-bulletins/annual-reports
([80]) https://www.ise.ie/debt_documents/Prospectus%20-%20Standalone_c5b7db48-30e0-4939-8773-1d0e744aa7cc.pdf
([81]) https://www.istanbulteknik.com/en/
([82]) https://www.sonmezholding.com.tr/en/

(188) Τέλος, η Επιτροπή απέρριψε επίσης τον ισχυρισμό των Jushi/Hengshi ότι η Cam Elyaf είχε μικρότερη κερδοφορία από το σύνολο του τομέα χημικών του ομίλου Sisecam, διότι η Cam Elyaf είχε υποβάλει το 2017 καταγγελία αντιντάμπινγκ κατά των εισαγωγών από την Αίγυπτο, ισχυριζόμενη ότι υπέστη σημαντική ζημία. Τα στοιχεία που υπέβαλαν οι Jushi/Hengshi στην πραγματικότητα έρχονταν σε αντίθεση με τον ισχυρισμό τους ότι οι εισαγωγές από την Αίγυπτο είχαν μειώσει τα κέρδη της Cam Elyaf. Σύμφωνα με τα στοιχεία αυτά, οι τουρκικές αρχές διαπίστωσαν ότι η Cam Elyaf δεν υπέστη σημαντική ζημία και περάτωσαν την έρευνα. Ως εκ τούτου, το επιχείρημα των Jushi/Hengshi ήταν εσφαλμένο ως προς την ουσία και πρέπει να απορριφθεί.

(189) Βάσει των πληροφοριών που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη και άλλες διαθέσιμες πληροφορίες στον φάκελο, η Επιτροπή κατάρτισε έναν αρχικό κατάλογο των συντελεστών παραγωγής και των πηγών σχετικά με τα υφάσματα από υαλοΐνες που προορίζονταν να χρησιμοποιηθούν για όλους τους συντελεστές παραγωγής, όπως υλικά, ενέργεια και εργασία που χρησιμοποιήθηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς για την παραγωγή του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Πέραν των πληροφοριών και των αποδεικτικών στοιχείων που λήφθηκαν από τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, αναθεωρήθηκαν ορισμένοι κωδικοί του εναρμονισμένου συστήματος (στο εξής: κωδικοί ΕΣ) που είχαν δημοσιευτεί στο σημείωμα του Μαρτίου 2019 (σε ορισμένες περιπτώσεις διατηρήθηκε ο αρχικός κωδικός ΕΣ και συμπληρώθηκε με επιπλέον κωδικούς ΕΣ, ενώ σε άλλες περιπτώσεις αντικαταστάθηκε από νέο κωδικό ΕΣ· επίσης, προσδιορίστηκαν νέοι συντελεστές παραγωγής). Ο επικαιροποιημένος κατάλογος των συντελεστών παραγωγής και των κωδικών ΕΣ παρασχέθηκε στο σημείωμα του Σεπτεμβρίου 2019.

(190) Στις παρατηρήσεις του της 8ης Απριλίου 2019, ένας συνεργασθείς παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος επισήμανε ότι στο σημείωμα του Μαρτίου 2019 η Επιτροπή παρέθεσε κάθε πρώτη ύλη μόνο σε επίπεδο εξαψήφιου κωδικού ΕΣ, με πιθανό αποτέλεσμα να καλυφθεί ευρύ φάσμα προϊόντων εκτός της συγκεκριμένης πρώτης ύλης της οποίας η αξίας πρέπει να προσδιοριστεί. Ως εκ τούτου, προκειμένου να βελτιωθεί η ακρίβεια των στοιχείων, ο συγκεκριμένος παραγωγός-εξαγωγέας πρότεινε να χρησιμοποιήσει η Επιτροπή οκταψήφιους κωδικούς εμπορευμάτων. Η Επιτροπή επισήμανε ότι μόνο αφού επιλεγεί η αντιπροσωπευτική χώρα μπορεί να καθορίσει κωδικούς εμπορευμάτων άνω των 6 ψηφίων με χρήση των ειδικών κωδικών χώρας. Αυτό έγινε στο σημείωμα του Σεπτεμβρίου 2019, στο οποίο παρασχέθηκαν τουρκικοί κωδικοί εμπορευμάτων έως και 12 ψηφίων, όπου ήταν διαθέσιμοι.

(191) Ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε στις παρατηρήσεις του της 8ης Απριλίου 2019 ότι τα στοιχεία σχετικά με τις εισαγωγές συντελεστών παραγωγής θα ήταν άνευ σημασίας καθώς οι τιμές εισαγωγής σε τρίτη χώρα δεν αντικατοπτρίζουν ούτε τις πραγματικές εγχώριες τιμές ούτε τις τιμές αγοράς στη συγκεκριμένη χώρα. Ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι το επίπεδο των τιμών εισαγωγής επηρεάζεται από παράγοντες όπως η ποσότητα του εισαγόμενου προϊόντος, ο τύπος του προϊόντος και η διαθεσιμότητα του προϊόντος αυτού τόσο στη χώρα εισαγωγής όσο και στη χώρα εξαγωγής. Ως εκ τούτου, για ορισμένα προϊόντα η τιμή εισαγωγής από τη ΛΔΚ ήταν χαμηλότερη απ' ό,τι από τον υπόλοιπο κόσμο, ενώ για άλλα προϊόντα ίσχυε το αντίθετο. Όσον αφορά τη Ρωσική Ομοσπονδία, οι τιμές εισαγωγής από τη ΛΔΚ ήταν συστηματικά υψηλότερες απ' ό,τι από τον υπόλοιπο κόσμο. Επιπλέον, ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι πυριτική άμμος ήταν φυσικά διαθέσιμη στις περισσότερες χώρες και, συνεπώς, οι τιμές εισαγωγής θα έπρεπε να είναι παρόμοιες για όλες τις χώρες. Ως εκ τούτου, τυχόν διαφορές μεταξύ των τιμών από τη ΛΔΚ και αυτών από τον υπόλοιπο κόσμο μπορούσαν να εξηγηθούν από διαφορές στην ποιότητα και την κατηγορία του προϊόντος. Συνεπώς, ο παραγωγός-εξαγωγέας πρότεινε να χρησιμοποιήσει η Επιτροπή την εγχώρια τιμή κάθε συντελεστή παραγωγής σε κάθε πιθανή αντιπροσωπευτική χώρα και, σε περίπτωση που δεν υπάρχουν επαρκή στοιχεία σχετικά με τις εγχώριες τιμές, να αγνοήσει η Επιτροπή οπωσδήποτε «αφύσικα υψηλές» τιμές εισαγωγής.

(192) Το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού προβλέπει τη χρήση αντίστοιχων στοιχείων σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα «*υπό την προϋπόθεση ότι τα σχετικά στοιχεία είναι άμεσα διαθέσιμα*». Η Επιτροπή δεν έχει στη διάθεσή της στοιχεία σχετικά με τις εγχώριες τιμές στις πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες και τα στοιχεία αυτά δεν είναι άμεσα διαθέσιμα. Αντιθέτως, άμεσα διαθέσιμα είναι στοιχεία σχετικά με τις τιμές εισαγωγής και η Επιτροπή χρησιμοποιεί τη βάση δεδομένων Global Trade Atlas (GTA) ως πηγή αυτών των στοιχείων. Εάν τα συλλεχθέντα αποδεικτικά στοιχεία επιβεβαιώσουν τη βάση για εφαρμογή της μεθοδολογίας που ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή προσαρμόζει τις τιμές εισαγωγής (π.χ. προσθέτοντας τους σχετικούς δασμούς) ώστε να καταλήξει σε μια εύλογη υποκατάστατη μεταβλητή η οποία αντιπροσωπεύει μια εγχώρια τιμή χωρίς στρεβλώσεις στην επιλεχθείσα αντιπροσωπευτική χώρα. Η Επιτροπή έλεγξε επίσης κατά πόσον υπάρχουν επαρκείς αντιπροσωπευτικές ποσότητες χωρίς στρεβλώσεις για αυτές τις εισαγωγές, ώστε η χρησιμοποιούμενη μέση τιμή να μειώσει τον αντίκτυπο τυχόν αφύσικων δυνητικά τιμών στο υψηλότερο και στο χαμηλότερο άκρο του φάσματος. Ως εκ τούτου, οι προσαρμοσμένες τιμές ενός συντελεστή παραγωγής αντικατοπτρίζουν έναν συνδυασμό διαφορετικών ποιοτήτων και τη διαθεσιμότητά του στις οικείες αγορές. Τέλος, η Επιτροπή εξαίρεσε επίσης τα στοιχεία για τις εισαγωγές από χώρες που δεν είναι μέλη του ΠΟΕ και απαριθμούνται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [στο εξής: κανονισμός (ΕΕ) 2015/755] ([83]). Εφόσον οι ποσότητες εισαγωγών των συντελεστών παραγωγής είναι επαρκώς αντιπροσωπευτικές και δεν υπάρχουν άλλες ειδικές περιστάσεις που να τις καθιστούν μη αντιπροσωπευτικές ή ακατάλληλες, δεν υπάρχει αντικειμενικός λόγος για τον αποκλεισμό των στοιχείων αυτών από την ανάλυση. Επιπλέον, ο συγκεκριμένος παραγωγός-εξαγωγέας δεν υπέδειξε καμία πηγή εγχώριων τιμών για οποιαδήποτε από τις πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες. Ως εκ τούτου, ελλείψει στοιχείων που να αποδεικνύουν ότι τα χρησιμοποιηθέντα στοιχεία δεν ήταν αντιπροσωπευτικά, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.

([83]) Κανονισμός (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ L 123 της 19.5.2015, σ. 33).

(193) Στις παρατηρήσεις του της 4ης Απριλίου 2019, ένας άλλος παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος ισχυρίστηκε ότι οι τουρκικές τιμές ηλεκτρικής ενέργειας ήταν διαθέσιμες στον ιστότοπο του Τουρκικού Στατιστικού Ινστιτούτου, ενώ οι τιμές της ρωσικής ηλεκτρικής ενέργειας που είχαν δημοσιευτεί από τη ρωσική κρατική στατιστική υπηρεσία δεν είχαν επικαιροποιηθεί για αρκετά χρόνια.

(194) Η Επιτροπή διενέργησε πρόσθετη έρευνα σχετικά με τις τιμές ηλεκτρικής ενέργειας στη Ρωσική Ομοσπονδία. Η έρευνα αυτή επιβεβαίωσε ότι τα δημόσια διαθέσιμα στοιχεία σχετικά με τις τιμές ηλεκτρικής ενέργειας στη Ρωσική Ομοσπονδία ήταν παρωχημένα. Κατά συνέπεια, υπήρχαν περισσότερα δημόσια διαθέσιμα στοιχεία σχετικά με τις τιμές ηλεκτρικής ενέργειας στην Τουρκία απ' ό,τι στη Ρωσική Ομοσπονδία, διότι οι τουρκικές τιμές ηλεκτρικής ενέργειας είναι πιο πρόσφατες.

(195) Ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος και ο καταγγέλλων επισήμαναν ότι η τιμή του φυσικού αερίου, μιας πηγής ενέργειας που χρησιμοποιείται στην παραγωγή φιτιλιών από υαλοΐνες και υφασμάτων από υαλοΐνες, ήταν στρεβλωμένη στη Ρωσική Ομοσπονδία. Εν προκειμένω, ο καταγγέλλων, υποστηρίζοντας ότι η Ρωσία δεν ήταν κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, αναφέρθηκε σε προηγούμενη έρευνα αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου καταγωγής Ρωσικής Ομοσπονδίας ([84]) και σε έρευνα αντιντάμπινγκ σχετικά με εισαγωγές πυριτίου καταγωγής ΛΔΚ ([85]). Το φυσικό αέριο αποτελεί σημαντική πηγή ενέργειας που χρησιμοποιείται στην παραγωγή υφασμάτων από υαλοΐνες και αντιπροσωπεύει ποσοστό μεταξύ 6 % και 10 % του κόστους παραγωγής του συνεργασθέντος κάθετα ολοκληρωμένου παραγωγού-εξαγωγέα του δείγματος. Βάσει των ανωτέρω, και λαμβανομένου υπόψη ότι οι τιμές του φυσικού αερίου φαίνονται να είναι στρεβλωμένες στη Ρωσική Ομοσπονδία, τα στοιχεία σχετικά με τις τιμές φυσικού αερίου στη Ρωσική Ομοσπονδία θα ήταν ακατάλληλα για τον καθορισμό οποιουδήποτε δείκτη.

(196) Καθώς η Επιτροπή δεν εντόπισε διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τα οικονομικά στοιχεία Μεξικανών παραγωγών, όπως αναφέρεται στο σημείωμα του Σεπτεμβρίου 2019, η Επιτροπή διεξήγαγε ανάλυση των στοιχείων σχετικά με τις εισαγωγές για όλους τους συντελεστές παραγωγής μόνο για τη Βραζιλία, τη Ρωσική Ομοσπονδία και την Τουρκία. Τα στοιχεία για τις εισαγωγές αντλήθηκαν σε επίπεδο αναλυτικότερης διαθέσιμης κωδικοποίησης προϊόντος σε κάθε αντίστοιχη χώρα. Επίσης, εξαιρέθηκαν τα στοιχεία για τις εισαγωγές στην αντιπροσωπευτική χώρα από τη ΛΔΚ και από τα μη μέλη του ΠΟΕ που απαριθμούνται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755.

(197) Βάσει της ανάλυσης αυτής, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι όσον αφορά τη Βραζιλία, τα φιτίλια από υαλοΐνες (η βασική πρώτη ύλη για την παραγωγή υφασμάτων από υαλοΐνες) εισάγονταν κυρίως από τη ΛΔΚ. Μόνο το 9,35 % των συνολικών εισαγωγών φιτιλιών από υαλοΐνες προέρχονταν από άλλες πηγές και δεν παρουσίαζαν στρεβλώσεις. Ως εκ τούτου, η αντιπροσωπευτικότητα αυτού του συντελεστή παραγωγής και η υποκείμενη αξία του είχαν υπονομευτεί σημαντικά. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι τα φιτίλια από υαλοΐνες αντιπροσωπεύουν πάνω από το 70 % του κόστους παραγωγής υφασμάτων από υαλοΐνες για μη κάθετα ολοκληρωμένους παραγωγούς και, συνεπώς, αποτελούν ουσιώδη συντελεστή παραγωγής που επηρεάζει σημαντικό ποσοστό της κανονικής αξίας. Επιπλέον, το 50 % των νημάτων από υαλοΐνες, που αντιπροσωπεύουν περίπου το 2 % του κόστους παραγωγής υφασμάτων από υαλοΐνες για μη κάθετα ολοκληρωμένους παραγωγούς, εισάγονται επίσης από τη ΛΔΚ και, επομένως, η αντιπροσωπευτικότητα αυτού του συντελεστή παραγωγής και η υποκείμενη αξία του υπονομεύονται επίσης.

(198) Για όλους αυτούς τους λόγους, και όπως αναφέρεται στο σημείωμα του Σεπτεμβρίου 2019, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Βραζιλία δεν φαινόταν να αποτελεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

([84]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2018/1722 της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 2018, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 999/2014 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές νιτρικού αμμωνίου καταγωγής Ρωσίας κατόπιν ενδιάμεσης επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 287 της 15.11.2018, σ. 3).

([85]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/1077 της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 2016, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές πυριτίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, μετά από επανεξέταση, ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2, και μετά από μερική ενδιάμεση επανεξέταση, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 (ΕΕ L 179 της 5.7.2016, σ. 1).

(199) Επιπλέον, όσον αφορά τη Ρωσική Ομοσπονδία, το ποσοστό των μη στρεβλωμένων εισαγωγών επί των συνολικών εισαγωγών για όλους τους συντελεστές παραγωγής ήταν το χαμηλότερο από τις τρεις αναλυθείσες χώρες και, ως εκ τούτου, θεωρήθηκε ότι οι τιμές των εισαγωγών επηρεάζονταν σημαντικά από τις στρεβλωμένες εισαγωγές από τη ΛΔΚ και από τις χώρες που απαριθμούνται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755. Το 2018, από άποψη όγκου, μόνο το 2,32 % του πυροφυλλίτη (βασικής πρώτης ύλης που χρησιμοποιείται από κάθετα ολοκληρωμένους παραγωγούς και αντιστοιχεί σε πάνω από το 5 % του κόστους παραγωγής), το 11,23 % των φιτιλιών από υαλοΐνες (βασικής πρώτης ύλης που χρησιμοποιείται από μη κάθετα ολοκληρωμένους παραγωγούς και αντιστοιχεί σε πάνω από το 70 % του κόστους παραγωγής) και το 39,78 % των συνθετικών νημάτων (που αντιστοιχεί σε περίπου 2 % του κόστους παραγωγής) εισάγονταν από χώρες χωρίς στρεβλωμένες αγορές. Επιπλέον, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 194, δεν υπάρχουν επικαιροποιημένα στατιστικά στοιχεία για τις ρωσικές τιμές ηλεκτρικής ενέργειας και πρόσφατες έρευνες δείχνουν ότι οι τιμές του φυσικού αερίου ενδέχεται να είναι στρεβλωμένες στη Ρωσική Ομοσπονδία.

(200) Όσον αφορά την Τουρκία, η μεγάλη πλειονότητα των εισαγωγών φιτιλιών από υαλοΐνες και πυροφυλλίτη (75,07 % και 81,96 % αντίστοιχα επί των συνολικών εισαγωγών) δεν παρουσίαζαν στρεβλώσεις. Συνολικά, το ποσοστό των εισαγόμενων συντελεστών παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις ήταν 97,97 %. Ως εκ τούτου, η αντιπροσωπευτικότητα των εισαγωγών χωρίς στρεβλώσεις στην Τουρκία ήταν υψηλή.

(201) Στις παρατηρήσεις του της 10ης Απριλίου 2019, ο καταγγέλλων ισχυρίστηκε ότι η υποτίμηση του ρωσικού ρουβλίου έναντι του ευρώ μεταξύ των ετών 2014 και 2018 είχε στρεβλωτικές επιπτώσεις στο κόστος παραγωγής στη Ρωσική Ομοσπονδία. Η εξέλιξη του ρουβλίου έναντι του ευρώ, την οποία ανέφερε ο καταγγέλλων, δεν αφορά ειδικά την περίοδο έρευνας ούτε τεκμηριώθηκε με οποιασδήποτε μορφής αποδεικτικά στοιχεία ο αντίκτυπός της στο κόστος παραγωγής στη Ρωσική Ομοσπονδία. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(202) Επιπλέον, στις παρατηρήσεις του της 8ης Απριλίου 2019, ένας παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος αμφισβήτησε την αξιοπιστία των στοιχείων που μετατράπηκαν σε ευρώ όσον αφορά τις τιμές εισαγωγής, το κόστος παραγωγής και τα περιθώρια κέρδους για χώρες με νομίσματα που παρουσιάζουν ισχυρή υποτίμηση, ειδικότερα την τουρκική λίρα και το ρωσικό ρούβλι την περίοδο μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2017 και 1ης Ιανουαρίου 2019.

(203) Κατά τον καθορισμό δεικτών βάσει των τιμών εισαγωγής για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, οι τιμές εισαγωγής στις αντιπροσωπευτικές χώρες μετατρέπονται εντέλει στο νόμισμα της χώρας εξαγωγής. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι ο συγκεκριμένος παραγωγός-εξαγωγέας δεν απέδειξε εάν και με ποιον τρόπο η υποτίμηση του νομίσματος στη Ρωσική Ομοσπονδία και/ή στην Τουρκία κατά τα έτη 2017-2019 επηρέασε πράγματι το κόστος παραγωγής και τα περιθώρια κέρδους για αυτές τις χώρες. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι ο ισχυρισμός αυτός δεν ήταν τεκμηριωμένος και τον απέρριψε.

(204) Όσον αφορά τη Ρωσική Ομοσπονδία, βάσει των στοιχείων που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 199, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο περιορισμένος όγκος μη στρεβλωμένων εισαγωγών στη Ρωσική Ομοσπονδία συνολικά και το γεγονός ότι διάφορες βασικές πρώτες ύλες, που αντιστοιχούν σε σημαντικό ποσοστό του κόστους παραγωγής, παρουσίαζαν στρεβλώσεις (π.χ. φυσικό αέριο) ή δεν υπήρχαν για αυτές διαθέσιμα επικαιροποιημένα στοιχεία (π.χ. ηλεκτρική ενέργεια), τις καθιστούσε ανεπαρκώς αντιπροσωπευτικές για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας. Ως εκ τούτου, η Ρωσική Ομοσπονδία δεν θεωρήθηκε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(205) Δεδομένης της περιορισμένης διαθεσιμότητας αντιπροσωπευτικών στοιχείων για τις εισαγωγές στη Βραζιλία και τη Ρωσική Ομοσπονδία, εν αντιθέσει με την υψηλή ποιότητα των στοιχείων για τους συντελεστές παραγωγής που ήταν διαθέσιμα στη Τουρκία, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 200, η Επιτροπή εξέτασε επίσης τη διαθεσιμότητα δημόσιων οικονομικών στοιχείων σχετικά με εταιρείες που παράγουν προϊόντα που ανήκουν στην ίδια γενική κατηγορία και/ή τομέα με το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας στην Τουρκία. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 185, δεν υπήρχαν δημόσια διαθέσιμα στοιχεία για τους παραγωγούς υφασμάτων από υαλοΐνες. Ειδικότερα, η Επιτροπή εστίασε στους παραγωγούς φιτιλιών από υαλοΐνες, καθώς η έρευνα έδειξε ότι τα φιτίλια από υαλοΐνες αντιπροσωπεύουν πάνω από το 70 % του συνολικού κόστους παραγωγής υφασμάτων από υαλοΐνες. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, θεωρήθηκε, συνεπώς, ότι τα οικονομικά στοιχεία των παραγωγών φιτιλιών από υαλοΐνες θα μπορούσαν να θεωρηθούν αντιπροσωπευτικά και για τους παραγωγούς υφασμάτων από υαλοΐνες.

(206) Λαμβανομένων υπόψη όλων των ανωτέρω παραγόντων, και όπως αναφέρεται στο σημείωμα του Σεπτεμβρίου 2019, η Επιτροπή αποφάσισε να επιλέξει την Τουρκία ως την κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα για την παρούσα έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(207) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος επανέλαβε τις παρατηρήσεις του όπως έχουν ήδη αναφερθεί στην αιτιολογική σκέψη 191, χωρίς ωστόσο να παράσχει νέες πληροφορίες. Ως εκ τούτου, οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν απορρίφθηκαν για τους ίδιους λόγους με αυτούς που περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 192.

(208) Ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας επανέλαβε επίσης τον ισχυρισμό του που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 202. Πρόσθεσε περαιτέρω ότι η υποτίμηση της τουρκικής λίρας κατά σχεδόν 35 % κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας θα είχε μεγάλο αντίκτυπο στο κόστος και στον κύκλο εργασιών μιας εταιρείας στην Τουρκία, δεδομένου ιδίως ότι πολλά από τα εισαγόμενα προϊόντα πληρώνονταν σε δολάρια ΗΠΑ ή στο νόμισμα της χώρας εξαγωγής. Επιπλέον, ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η ισοτιμία έχει άμεσο αντίκτυπο στο τελικό περιθώριο κέρδους μιας εταιρείας και αναφέρθηκε σε δύο προηγούμενες έρευνες αντιντάμπινγκ επί των εισαγωγών φιτιλιών από υαλοΐνες από τη ΛΔΚ ([86]) και επί των εισαγωγών υφασμάτων ανοικτού πλέγματος από τη ΛΔΚ ([87]) όπου η Επιτροπή χρησιμοποίησε στόχο κερδοφορίας της τάξης του 5 % και 12 % αντίστοιχα.

(209) Εν προκειμένω, ο ισχυρισμός αυτού του παραγωγού-εξαγωγέα βασίζεται μόνο σε εικασίες, καθώς δεν υποστηρίχθηκε από αποδεικτικά στοιχεία ούτε σχετικά με το νόμισμα αγοράς των εισαγόμενων από την εταιρεία προϊόντων που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό του επιπέδου των εξόδων πώλησης και των γενικών και διοικητικών εξόδων, καθώς και του κέρδους, ούτε σχετικά με τον εικαζόμενο αντίκτυπο στο κόστος και στον κύκλο εργασιών ή στο κέρδος της εταιρείας. Επιπλέον, ο συγκεκριμένος παραγωγός-εξαγωγέας δεν ανέφερε αν η υποτίμηση θα επηρέαζε το κόστος, τον κύκλο εργασιών και το κέρδος θετικά ή αρνητικά. Ο ισχυρισμός αυτός κρίθηκε ασαφής και αβάσιμος και, συνεπώς, απορρίφθηκε.

(210) Όσον αφορά την αναφορά στις προγενέστερες έρευνες αντιντάμπινγκ που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 208, θα πρέπει να σημειωθεί ότι ο στόχος κερδοφορίας και το κέρδος στην αντιπροσωπευτική χώρα δεν είναι συγκρίσιμα διότι αφορούν διαφορετικές έννοιες και διαφορετικές χώρες. Ειδικότερα, ο στόχος κερδοφορίας στο οποίο αναφέρεται το μέρος είναι το κέρδος που επιτυγχάνεται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής για τις εγχώριες πωλήσεις στην Ένωση υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού και χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό του περιθωρίου ζημίας. Το κέρδος στην αντιπροσωπευτική χώρα χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας με αναφορά στην κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Το κέρδος αυτό πρέπει να αντικατοπτρίζει το κέρδος το οποίο αποκομίζει μια εταιρεία που παράγει το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας ή παρόμοιο προϊόν, σε μια αντιπροσωπευτική χώρα. Δεδομένου ότι τα δύο αυτά διαφορετικά κέρδη δεν είναι συγκρίσιμα, και ο ισχυρισμός βασίζεται στο κέρδος που χρησιμοποιείται σε διαφορετικό πλαίσιο από την κατασκευή της κανονικής αξίας βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, ο ισχυρισμός αυτός ήταν αλυσιτελής και, συνεπώς, απορρίφθηκε.

(211) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Τουρκία ήταν κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα για την παρούσα έρευνα βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(212) Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, η Taishan ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν ανέλυσε την ακρίβεια και την εμπορική πραγματικότητα των στοιχείων σχετικά με τις εισαγωγές. Για παράδειγμα, για τα στοιχεία σχετικά με τις εισαγωγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό του δείκτη αναφοράς για τον πυροφυλλίτη, δεν ήταν δυνατό να προσδιοριστεί ποιο ποσοστό των εισαγωγών, βάσει του αντίστοιχου τουρκικού κωδικού εμπορευμάτων, ήταν το κατάλληλο για τον πυροφυλλίτη. Πρόσθεσε, επίσης, ότι για τον εν λόγω συντελεστή παραγωγής, η Τουρκία εισήγαγε εμπορεύματα υπό τον αντίστοιχο κωδικό εμπορευμάτων από 33 διαφορετικές χώρες και οι μοναδιαίες τιμές κυμαίνονταν από 0,13 ευρώ/τόνο έως 207 ευρώ/τόνο. Επιπροσθέτως, ο δείκτης αναφοράς που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για τον πυροφυλλίτη ήταν 3,89 CNY/kg, δηλαδή σχεδόν 10 φορές υψηλότερος από την πραγματική τιμή αγοράς μονάδας.

([86]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 248/2011 του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2011, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων προϊόντων συνεχούς νήματος από γυάλινες ίνες καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, ΕΕ L 67 της 15.3.2011, σ. 1.

([87]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 791/2011 του Συμβουλίου, της 3ης Αυγούστου 2011, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβάλλεται στις εισαγωγές ορισμένων υφασμάτων ινών από γυαλί ανοιχτής βροχίδας, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, ΕΕ L 204 της 9.8.2011, σ. 1.

(213) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 192, η Επιτροπή χρησιμοποιεί την GTA ως πηγή δεδομένων για τις εισαγωγές με σκοπό τη δημιουργία των δεικτών αναφοράς όταν από την έρευνα προκύπτει η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων που ενεργοποιούν την εφαρμογή της μεθόδου που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Σε τέτοιες περιπτώσεις, η Επιτροπή ελέγχει κατά πόσον υπάρχουν επαρκείς αντιπροσωπευτικές ποσότητες χωρίς στρεβλώσεις για τις εν λόγω εισαγωγές, ώστε η χρησιμοποιούμενη μέση τιμή να μην επηρεάζεται σημαντικά από δυνητικά αφύσικες τιμές στο χαμηλότερο και στο υψηλότερο άκρο του φάσματος. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται ότι η μέση τιμή ενός συντελεστή παραγωγής αντικατοπτρίζει τον συνδυασμό διαφορετικών ποιοτήτων και τη διαθεσιμότητα στις οικείες αγορές. Εφόσον οι ποσότητες εισαγωγών των συντελεστών παραγωγής είναι επαρκώς αντιπροσωπευτικές και δεν υπάρχουν άλλες ειδικές περιστάσεις που να τις καθιστούν αναξιόπιστες ή ακατάλληλες, δεν υπάρχει αντικειμενικός λόγος αποκλεισμού των στοιχείων από την ανάλυση. Επιπλέον, η Επιτροπή εξάγει τα στοιχεία στο πλέον λεπτομερές επίπεδο κωδικοποίησης προϊόντων που είναι διαθέσιμο σε κάθε αντίστοιχη χώρα, προκειμένου να επιτευχθεί η ακριβέστερη δυνατή αντιστοίχιση με τους συντελεστές παραγωγής που χρησιμοποιούνται από κάθε παραγωγό-εξαγωγέα κατά τη διαδικασία κατασκευής του. Με τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται ότι τα κριτήρια αναφοράς αντικατοπτρίζουν ευλόγως το κόστος των πρώτων υλών/των συντελεστών παραγωγής. Βάσει των ανωτέρω, και ελλείψει στοιχείων που να αποδεικνύουν ότι τα στοιχεία και η μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκαν δεν ήταν αντιπροσωπευτικά του μη στρεβλωμένου κόστους για κάθε συντελεστή παραγωγής, η Επιτροπή απέρριψε αυτόν τον ισχυρισμό.

(214) Ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή παρέλειψε να επαληθεύσει και να εξετάσει την εμπορική πραγματικότητα του δείκτη αναφοράς για το κέρδος. Για να στηρίξει τον ισχυρισμό του, ο παραγωγός-εξαγωγέας συνέκρινε τον δείκτη αναφοράς για το κέρδος, που ήταν 39,26 %, με τον στόχο κερδοφορίας 6 % που χρησιμοποιήθηκε για τον υπολογισμό της μη ζημιογόνου τιμής για τους Ευρωπαίους παραγωγούς, καθώς και την κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η οποία κυμαινόταν σε ποσοστά μεταξύ 2,5 % και -3,4 %. Επιπλέον, ο όμιλος Yuntianhua ζήτησε από την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας ένα περιθώριο κέρδους 6 % (ο στόχος κερδοφορίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής) αντί του 39,26 % που καθορίστηκε με βάση την αντιπροσωπευτική χώρα. Η εταιρεία υποστήριξε ότι ένα περιθώριο κέρδους 39,26 % θα ήταν παράλογο, ενώ το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) απαιτεί το ποσό του κέρδους να είναι εύλογο.

(215) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 210, ο στόχος κερδοφορίας, το κέρδος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και το κέρδος στην αντιπροσωπευτική χώρα είναι διαφορετικές έννοιες και αναφέρονται σε διαφορετικές χώρες και, ως εκ τούτου, δεν είναι συγκρίσιμα. Ο στόχος κερδοφορίας είναι το κέρδος που επιτυγχάνει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής για τις εγχώριες πωλήσεις στην Ένωση υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό του περιθωρίου ζημίας. Το περιθώριο κέρδους του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είναι το κέρδος που έχει καταγραφεί από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο (δηλαδή, κέρδος που επηρεάζεται από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ και την Αίγυπτο). Είναι ένας από τους δείκτες ζημίας και χρησιμοποιείται στην ανάλυση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Τέλος, το κέρδος στην αντιπροσωπευτική χώρα είναι το πραγματικό κέρδος μιας εταιρείας που διαπιστώθηκε ότι αποτελεί κατάλληλο υποκατάστατο για ένα μη στρεβλωμένο περιθώριο κέρδους για το υπό εξέταση προϊόν στη χώρα που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Συνεπώς, και για να εξασφαλιστεί η χρήση κατάλληλου δείκτη αναφοράς, η αντιπροσωπευτική χώρα πρέπει να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο ανάπτυξης με τη χώρα που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Το σημαντικότερο είναι ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν απέδειξε με ποιον τρόπο και, σε θετική περίπτωση, για ποιον λόγο το περιθώριο κέρδους της εταιρείας στην κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα δεν είναι εύλογο. Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι κανένα άλλο στοιχείο του φακέλου δεν στηρίζει τον μη εύλογο χαρακτήρα των κερδών της συγκεκριμένης εταιρείας. Σε αυτή τη βάση, οι εν λόγω ισχυρισμοί θεωρήθηκαν αβάσιμοι και απορρίφθηκαν.

(216) Επιπλέον, η Taishan ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα πρέπει να ελέγξει και να επαληθεύσει τον ισχυρισμό σχετικά με την υποτίμηση του νομίσματος στην αιτιολογική σκέψη 202. Η εταιρεία αμφισβήτησε την απόρριψη του ισχυρισμού με το σκεπτικό ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν είχε αποδείξει αν και με ποιον τρόπο η υποτίμηση του νομίσματος στην Τουρκία κατά τα έτη 2017-2019 επηρέασε πραγματικά το κόστος παραγωγής και τα περιθώρια κέρδους για τις χώρες αυτές.

(217) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι η υποτίμηση του νομίσματος μπορεί να επηρεάσει θετικά ή αρνητικά το κόστος και το κέρδος μιας εταιρείας. Εάν το ίδιο νόμισμα χρησιμοποιείται σε όλες τις συναλλαγές, όταν το κόστος επηρεάζεται αρνητικά, δηλαδή αυξάνεται, το κόστος των πωληθέντων εμπορευμάτων και τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα θα αυξηθούν και, κατά συνέπεια, το κέρδος θα μειωθεί στις οικονομικές καταστάσεις της εταιρείας. Όταν το κόστος επηρεάζεται θετικά, συμβαίνει το αντίστροφο. Στην προκειμένη περίπτωση, ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν απέδειξε με ποιον τρόπο η υποτίμηση του νομίσματος επηρέασε πραγματικά το κόστος και/ή τη συνιστώσα του κέρδους στις οικονομικές

του καταστάσεις, αλλά απλώς υπέβαλε γενική δήλωση η οποία δεν τεκμηριώθηκε. Επομένως, δεν είναι ορθό να συναχθεί γενικά το συμπέρασμα ότι οποιαδήποτε διακύμανση θα είχε σημαντική και προφανή επίδραση στην αξιοπιστία ενός συνόλου δεδομένων. Για τον λόγο αυτό, η Επιτροπή ενέμεινε στο συμπέρασμα ότι, ελλείψει ολοκληρωμένου ισχυρισμού που να καταδεικνύει τον τρόπο με τον οποίο η υποτίμηση του νομίσματος επηρέασε τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος, καθιστώντας τα ακατάλληλα για την κατασκευή της κανονικής αξίας βάσει του άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, ο ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί.

3.3.2.4. Επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας

(218) Αφού διαπιστώθηκε ότι η Τουρκία ήταν κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα με βάση όλα τα ανωτέρω στοιχεία, δεν συνέτρεχε λόγος να διεξαχθεί αξιολόγηση του επιπέδου κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας σύμφωνα με την τελευταία πρόταση του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.

3.3.2.5. Συμπέρασμα

(219) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, η Τουρκία πληρούσε τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, ώστε να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

(220) Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων οι Jushi/Hengshi ισχυρίστηκαν ότι η Επιτροπή δεν θα έπρεπε να έχει εξαιρέσει τον όμιλο Kivanc, την Dost Kimya, την Istanbul Teknik και τη Sonmez Holding από την εξέταση των πιθανών πηγών για τον καθορισμό μη στρεβλωμένων εξόδων πώλησης, των γενικών και διοικητικών εξόδων και του κέρδους, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 186 και 187, καθώς οι ανωτέρω εταιρείες ήταν παραγωγοί υφασμάτων από υαλοΐνες ή συναφών προϊόντων και τα οικονομικά στοιχεία ήταν διαθέσιμα. Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι οι οικονομικές καταστάσεις του ομίλου Kivanc που καλύπτουν την περίοδο 2010-2018, καθώς και εκείνες της Dost Kimya που καλύπτουν την περίοδο 2008-2015, ήταν διαθέσιμες στη βάση δεδομένων Orbis. Επιπλέον, υποστηρίχθηκε ότι η Sonmez Holding παρήγαγε προϊόντα σχετικά με υαλοΐνες και ότι η Istanbul Teknik χρησιμοποιούσε προϊόντα υαλοϊνών για την κατασκευή άλλων προϊόντων, πράγμα που σημαίνει ότι το φάσμα παραγωγής των δύο εταιρειών θα πρέπει να θεωρηθεί «στενά συνδεδεμένο» κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

(221) Παρά το γεγονός ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι τα οικονομικά στοιχεία των παραγωγών υφασμάτων από υαλοΐνες ήταν διαθέσιμα στη βάση δεδομένων Orbis, δεν υπέβαλε τα στοιχεία αυτά, ούτε με τις παρατηρήσεις του επί της τελικής αποκάλυψης στοιχείων ούτε μετά το σημείωμα του Μαρτίου 2019 με το οποίο ζητήθηκε από τα μέρη να προσδιορίσουν τους παραγωγούς του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας σε πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες. Παρά ταύτα, μετά τον ισχυρισμό της εταιρείας, η Επιτροπή ανέτρεξε ξανά στη βάση δεδομένων Orbis, προκειμένου να επιβεβαιώσει κατά πόσον τα στοιχεία που ανέφεραν οι Jushi/Hengshi ήταν διαθέσιμα στη βάση δεδομένων Orbis και, ως εκ τούτου, θα έπρεπε να είχαν ληφθεί υπόψη. Ωστόσο, ο εν λόγω πρόσθετος έλεγχος ([88]) έδειξε ότι, σε αντίθεση με τον ισχυρισμό των Jushi/Hengshi, στη βάση δεδομένων Orbis δεν υπάρχουν οικονομικές πληροφορίες για καμία εταιρεία που κατασκευάζει υφάσματα από υαλοΐνες ή παρόμοια προϊόντα. Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(222) Ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε, μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, ότι ήταν πολύ πιθανό η επιχειρηματική δραστηριότητα παραγωγής φιτιλιών από υαλοΐνες της Sisecam να κατέγραφε ζημίες στη διάρκεια του 2018, δεδομένου ότι οι πωλήσεις ανθρακικού νατρίου αντιπροσώπευαν το 86 % των συνολικών πωλήσεων και το 94 % των κερδών εκμετάλλευσης (αξία) του τμήματος χημικών δραστηριοτήτων της Sisecam. Ο παραγωγός-εξαγωγέας επίσης δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία προς επίρρωση του ισχυρισμού αυτού.

(223) Λαμβανομένων υπόψη των διαθέσιμων πληροφοριών, δεν υπάρχει βάση για να συναχθεί το συμπέρασμα ότι το επιχειρηματικό τμήμα παραγωγής φιτιλιών από υαλοΐνες είναι ζημιογόνο. Ακόμη και αν οι πωλήσεις του τμήματος παραγωγής φιτιλιών από υαλοΐνες αντιπροσώπευαν μικρό μόνο μέρος των πωλήσεων του τμήματος χημικών δραστηριοτήτων και δημιουργούσαν επίσης μικρό μέρος των κερδών εκμετάλλευσης, οι πωλήσεις αυτές θα μπορούσαν ταυτόχρονα να είναι σημαντικά κερδοφόρες (στην πραγματικότητα, ακόμη πιο κερδοφόρες από τις πωλήσεις ανθρακικού νατρίου). Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός θεωρήθηκε ανυπόστατος και απορρίφθηκε.

(224) Η Taishan ισχυρίστηκε ότι τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος του τμήματος χημικών του ομίλου Sisecam δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την κατασκευή της κανονικής αξίας διότι i) μόνο μέρος των θυγατρικών του ομίλου Sisecam είχε την ικανότητα να παράγει υφάσματα από υαλοΐνες, ii) ο τομέας υαλοϊνών του ομίλου Sisecam είχε υψηλά έξοδα εκκίνησης για μια νέα εγκατάσταση και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή θα πρέπει να επαναξιολογήσει το κόστος, τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας και iii) το τμήμα χημικών και ο τομέας υαλοϊνών παρουσιάζουν στρεβλώσεις λόγω επιχορηγήσεων από την τουρκική κυβέρνηση.

([88]) Μια αναζήτηση στη βάση δεδομένων Orbis με τις λέξεις-κλειδιά «Kivanc», «Dost Kimya», «Istanbul Teknik» και «Sonmez» αποκάλυψε 91 οντότητες στην Τουρκία. Οι εν λόγω εταιρείες δραστηριοποιούνται σε διάφορους βασικούς τομείς, όπως παραγωγή, χονδρικό και λιανικό εμπόριο, δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών στέγασης και εστίασης, μεταφορά και αποθήκευση, γεωργία, δασοκομία και αλιεία, οικοδομική βιομηχανία, δραστηριότητες διαχείρισης ακίνητης περιουσίας κ.λπ. Από αυτές τις 91 εταιρείες, 25 εταιρείες δραστηριοποιούνται στον τομέα της μεταποίησης, αλλά για διαφορετικά προϊόντα, όπως κατασκευή κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και ειδών ένδυσης, βιομηχανικά, ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά μηχανήματα, χημικά, πετρέλαιο, καουτσούκ και πλαστικά κ.λπ. Οκτώ εταιρείες δραστηριοποιούνται στους τομείς των χημικών, του πετρελαίου, του καουτσούκ και των πλαστικών, σε διάφορους τομείς μεταποίησης και προϊόντων από δέρμα, πέτρα, άργιλο και γυαλί. Για τρεις από τις οκτώ αυτές εταιρείες η Orbis διαθέτει οικονομικά στοιχεία για το 2018. Ωστόσο, οι τρεις αυτές εταιρείες κατασκευάζουν πλαστικά προϊόντα και κονίες που δεν συνδέονται με τα υφάσματα από υαλοΐνες.

(225) Όσον αφορά τον πρώτο ισχυρισμό του εν λόγω παραγωγού-εξαγωγέα, όπως αναφέρθηκε ήδη λεπτομερώς στην αιτιολογική σκέψη 185, ελλείψει δημόσια διαθέσιμων οικονομικών πληροφοριών για τους παραγωγούς υφασμάτων από υαλοΐνες στην Τουρκία, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα οικονομικά στοιχεία του τομέα χημικών του ομίλου Sisecam για το 2018 ήταν κατάλληλα για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι, ελλείψει οικονομικών στοιχείων για το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, η Επιτροπή μπορεί να χρησιμοποιήσει την παραγωγή ενός προϊόντος της ίδιας γενικής κατηγορίας και/ή τομέα του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας για την κατασκευή της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(226) Όσον αφορά τις προσαρμογές για έξοδα εκκίνησης, ενώ τα έξοδα αυτά μπορούν να επηρεάσουν τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και την κερδοφορία που αναφέρθηκε ανάλογα με τους εφαρμοζόμενους λογιστικούς κανόνες, ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν προσδιόρισε ποσοτικά τις εικαζόμενες επιπτώσεις ούτε υπέδειξε τον τρόπο με τον οποίο θα πρέπει να πραγματοποιηθεί η εικαζόμενη προσαρμογή. Σε κάθε περίπτωση, τυχόν έξοδα εκκίνησης που είχαν καταλογιστεί το 2018 θα μείωναν το πραγματικό περιθώριο κέρδους. Ως εκ τούτου, ακόμη και αν υπήρξε αντίκτυπος στα έξοδα πώλησης, στα γενικά και διοικητικά έξοδα και στην κερδοφορία της εταιρείας, η προσέγγιση της Επιτροπής ήταν συντηρητική και υπέρ των παραγωγών-εξαγωγέων. Συνεπώς, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα έξοδα ήταν αντιπροσωπευτικά για τον σκοπό της παρούσας έρευνας. Ομοίως, δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι επιχορηγήσεις που εικάζεται ότι έλαβε η εταιρεία θα καθιστούσαν τις πληροφορίες αναξιόπιστες για τον σκοπό της παρούσας έρευνας. Ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν παρείχε πληροφορίες σχετικά με τις εικαζόμενες επιχορηγήσεις και τον τρόπο με τον οποίο θα είχαν στρεβλωτική επίδραση. Επομένως, η Επιτροπή αποφάσισε να απορρίψει τους ισχυρισμούς του εν λόγω παραγωγού-εξαγωγέα.

(227) Επιπλέον, ο όμιλος Yuntianhua ισχυρίστηκε ότι ο υπολογισμός των εξόδων πώλησης, των γενικών και διοικητικών εξόδων και του κέρδους της εταιρείας στην αντιπροσωπευτική χώρα δεν θα πρέπει να βασίζεται μόνο στα έσοδα εκμετάλλευσης και στα έξοδα εκμετάλλευσης, αλλά στο σύνολο των εσόδων, του κόστους πωληθέντων αγαθών («ΚΠΕ») και των δαπανών. Ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα είχαν καθοριστεί και προσδιοριστεί ποσοτικά στις οικονομικές καταστάσεις και δεν απαιτούν καμία προσθήκη ή αφαίρεση. Ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε επίσης ότι τα έσοδα συμπεριλάμβαναν τις πωλήσεις σε συνδεδεμένα μέρη («εντός του ομίλου»), ενώ τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή της κανονικής αξίας θα πρέπει να αφορούν μόνο τις πωλήσεις σε μη συνδεδεμένα μέρη. Τέλος, ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή της κανονικής αξίας θα πρέπει να καλύπτουν μόνο τις πωλήσεις στην εγχώρια αγορά της Τουρκίας και όχι τις συνολικές πωλήσεις της εν λόγω εταιρείας.

(228) Σχετικά με το πρώτο επιχείρημα, για τον καθορισμό των κατάλληλων εξόδων πώλησης, των γενικών και διοικητικών εξόδων και των κερδών, η Επιτροπή επικεντρώθηκε στις δαπάνες που συνδέονται άμεσα με την παραγωγή, δηλαδή τα έσοδα εκμετάλλευσης και τα έξοδα εκμετάλλευσης. Στη συνέχεια, δεδομένου ότι τα τμήματα χημικών κατέγραψαν θετικό οικονομικό αποτέλεσμα, το οικονομικό κέρδος αφαιρέθηκε από τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα. Από τον εν λόγω υπολογισμό προέκυψαν αξιόπιστα έξοδα πώλησης, γενικά και διοικητικά έξοδα και κέρδος για τον τομέα χημικών της εταιρείας, στο μέτρο που δεν λαμβάνονται εσφαλμένα υπόψη οι δαπάνες που δεν συνδέονται κατά κανένα τρόπο με την παραγωγή και τις πωλήσεις. Σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς της εταιρείας, τα γενικά έξοδα ήταν διαθέσιμα στην ετήσια έκθεση σε επίπεδο ολόκληρου του ομίλου και όχι σε επίπεδο τμημάτων της εταιρείας. Ενώ είναι σωστό ότι οι αναφερθείσες πωλήσεις περιλαμβάνουν πωλήσεις εντός του ομίλου, για τη διασφάλιση της διαφάνειας και του δικαιώματος υπεράσπισης των ενδιαφερόμενων μερών σε σχέση με το άρθρο 2 παράγραφος 6α, ο βασικός κανονισμός απαιτεί τη χρήση άμεσα διαθέσιμων στοιχείων, τα οποία δεν παρουσιάζονται πάντοτε αναλυτικά. Κατά την εφαρμογή αυτής της διάταξης, η Επιτροπή διασφαλίζει πάντοτε ότι οι πληροφορίες στις οποίες βασίζεται για την κατασκευή της κανονικής αξίας είναι οι βέλτιστες μεταξύ των δημόσια διαθέσιμων στοιχείων. Ανακοινώνει στα ενδιαφερόμενα μέρη στις αρχές της διαδικασίας τα στοιχεία που προτίθεται να χρησιμοποιήσει και τους παρέχει ευρεία δυνατότητα να υποβάλουν παρατηρήσεις και να παράσχουν λεπτομερέστερα στοιχεία. Στην παρούσα έρευνα, ενώ πολλά μέρη επέκριναν τις πληροφορίες στις οποίες βασίστηκε η Επιτροπή, κανένα από αυτά δεν υπέβαλε καλύτερα και λεπτομερέστερα εναλλακτικά στοιχεία ή μεθοδολογία. Αυτό ενισχύει την άποψη ότι η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις βέλτιστες δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες στο πλαίσιο αυτό. Στην προκειμένη περίπτωση, στην πραγματικότητα, η πλειονότητα των πωλήσεων (85 %) πραγματοποιήθηκαν σε μη συνδεδεμένα μέρη και, επομένως, αντανακλούν σε μεγάλο βαθμό το αποτέλεσμα των πωλήσεων στα εν λόγω μέρη. Ομοίως, τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και η κερδοφορία είναι επίσης αντιπροσωπευτικά των εγχώριων πωλήσεων στην αντιπροσωπευτική χώρα, δεδομένου ότι το 61 % των πωλήσεων έγιναν στην Τουρκία. Σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή υποστηρίζει ότι τα στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή της κανονικής αξίας είναι σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού και είναι τα πλέον αξιόπιστα και αντιπροσωπευτικά στη συγκεκριμένη περίπτωση. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί που θέτουν υπό αμφισβήτηση την ποιότητα των πληροφοριών αυτών πρέπει να απορριφθούν.

3.3.3. *Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους*

(229) Στο σημείωμα του Μαρτίου 2019 η Επιτροπή δήλωσε ότι, προκειμένου να κατασκευάσει την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, θα χρησιμοποιούσε τη βάση δεδομένων Global Trade Atlas (στο εξής: GTA) για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους των περισσότερων συντελεστών παραγωγής, ενώ για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους της εργασίας, της ενέργειας και των απορριμμάτων η χρησιμοποιούμενη πηγή θα εξαρτάται από την επιλεχθείσα αντιπροσωπευτική χώρα.

(230) Επιπλέον, βάσει της απόφασης να χρησιμοποιήσει την Τουρκία ως αντιπροσωπευτική χώρα, όπως αναφέρεται στο σημείωμα του Σεπτεμβρίου 2019, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι θα χρησιμοποιούσε την GTA για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους των συντελεστών παραγωγής, και το Τουρκικό Στατιστικό Ινστιτούτο για τον καθορισμό του μη στρεβλωμένου κόστους της εργασίας και της ενέργειας.

(231) Επίσης, ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι σε περίπτωση που η Επιτροπή αποφασίσει ότι η αγορά υλικών και ενέργειας στη ΛΔΚ πρέπει να αντικατασταθεί από τιμές αναφοράς, θα πρέπει να χρησιμοποιήσει τις πραγματικές τιμές αγοράς για πέντε εισαγόμενες πρώτες ύλες κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας διότι οι τιμές αυτές δεν ήταν στρεβλωμένες σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Ο συγκεκριμένος παραγωγός-εξαγωγέας ζήτησε επίσης από την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει αυτές τις τιμές εισαγωγής ως τιμή αναφοράς και για τα υλικά που αγόραζε στη ΛΔΚ.

(232) Ο παραγωγός-εξαγωγέας προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία (δηλαδή τιμολόγια αγοράς, έγγραφα εισαγωγής και συμβάσεις) για τις πέντε πρώτες ύλες που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 231. Οι αγορές πραγματοποιήθηκαν σε δολάρια ΗΠΑ (USD) και από αγορές όπου δεν υπήρχαν αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη στρεβλώσεων. Λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι η έρευνα δεν αποκάλυψε στρεβλώσεις σχετικά με τις εισαγωγές αυτών των πρώτων υλών στη ΛΔΚ για τον συγκεκριμένο παραγωγό-εξαγωγέα κατά τη διάρκεια της συγκεκριμένης περιόδου έρευνας, η Επιτροπή έκανε δεκτό αυτόν τον ισχυρισμό. Ωστόσο, για τα υλικά που αγοράστηκαν στη ΛΔΚ, η Επιτροπή δεν μπορούσε να κάνει δεκτό τον ισχυρισμό της εταιρείας. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 219, η Τουρκία καθορίστηκε ως αντιπροσωπευτική χώρα στην προκειμένη περίπτωση και, συνεπώς, το μη στρεβλωμένο κόστος των συντελεστών παραγωγής πρέπει να βασιστεί στις αντίστοιχες μη στρεβλωμένες τιμές εισαγωγής στην Τουρκία.

(233) Ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι σε περίπτωση που η Επιτροπή αποφασίσει ότι πρέπει να χρησιμοποιηθούν οι τιμές αναφοράς, θα πρέπει σε κάθε περίπτωση να αποκλείσει όλες τις «αφύσικες» τιμές, όπως i) τιμές για μια κατηγορία εμπορευμάτων που δεν χρησιμοποιούνται από τον παραγωγό-εξαγωγέα, ii) τιμές για υλικά διαφορετικής κατηγορίας/καθαρότητας/φυσικών χαρακτηριστικών από τα υλικά που χρησιμοποιούνται από τον παραγωγό-εξαγωγέα ή iii) τιμές που βασίζονται σε ιδιαίτερα χαμηλούς όγκους πωλήσεων/εισαγωγών. Επιπλέον, ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι για τα βασικότερα υλικά, όπως η πυριτική άμμος/σκόνη ή άλλα μεταλλεύματα, η Επιτροπή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιήσει τα στοιχεία εισαγωγών της επιλεγμένης αντιπροσωπευτικής χώρας. Ο παραγωγός-εξαγωγέας υποστήριξε ότι τα υλικά αυτά εισάγονται συνήθως μόνο για πολύ ειδικούς σκοπούς σε υψηλές τιμές. Σε αυτές τις περιπτώσεις, οι εγχώριες τιμές στη χώρα αναφοράς θα αντικατόπτριζαν με μεγαλύτερη ακρίβεια το πραγματικό επίπεδο των τιμών.

(234) Η Επιτροπή παρέσχε στον μη εμπιστευτικό φάκελο της έρευνας τον όγκο των εισαγωγών και τιμές από την GTA για όλους τους συντελεστές παραγωγής της Τουρκίας. Η Επιτροπή έλεγξε επίσης ότι υπήρχαν επαρκείς αντιπροσωπευτικές ποσότητες χωρίς στρεβλώσεις για αυτές τις εισαγωγές, ώστε η χρησιμοποιούμενη μέση τιμή να μειώσει τον αντίκτυπο τυχόν αφύσικων δυνητικά τιμών στο υψηλότερο και στο χαμηλότερο άκρο του φάσματος. Ως εκ τούτου, οι προσαρμοσμένες τιμές ενός συντελεστή παραγωγής αντικατοπτρίζουν έναν συνδυασμό διαφορετικών ποιοτήτων και τη διαθεσιμότητά του στις οικείες αγορές. Επιπλέον, δεν υποβλήθηκαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι τιμές που βασίζονται σε χαμηλούς όγκους πωλήσεων/εισαγωγών είναι ακατάλληλες και, συνεπώς, η Επιτροπή δεν έχει αντικειμενικό λόγο να εξαιρέσει τα στοιχεία αυτά από τις αναλύσεις. Επίσης, όσον αφορά τον ισχυρισμό σχετικά με την πυριτική άμμο και τα μεταλλεύματα, επισημαίνεται ότι αυτές οι πρώτες ύλες δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο των συντελεστών παραγωγής που καθορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 242. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός στην αιτιολογική σκέψη 233 απορρίπτεται.

(235) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 185, για τον καθορισμό των μη στρεβλωμένων εξόδων πώλησης και των γενικών και διοικητικών εξόδων, καθώς και του κέρδους, η Επιτροπή θα χρησιμοποιήσει τα οικονομικά στοιχεία του τμήματος χημικών του τουρκικού ομίλου Sisecam για το 2018, στο οποίο περιλαμβάνονται τα φιτίλια από υαλοΐνες.

(236) Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, η Taishan επανέλαβε τον ισχυρισμό που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 231 ότι η Επιτροπή θα πρέπει να χρησιμοποιήσει τις τιμές εισαγωγής των πέντε πρώτων υλών που εισάγονται από μη στρεβλωμένες πηγές ως τιμή αναφοράς και για τις ίδιες πρώτες ύλες που αγοράζονται στη ΛΔΚ.

(237) Ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν τεκμηρίωσε τον ισχυρισμό αυτό σε επαρκή βαθμό, δηλαδή στον βαθμό που οι τιμές έχουν καθοριστεί θετικά ώστε να μην υποστούν στρεβλώσεις. Ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν υπέβαλε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η τιμή εισαγωγής (ακόμη και αν θεωρηθεί μη στρεβλωμένη) θα μπορούσε να είναι αντιπροσωπευτική ως μη στρεβλωμένος δείκτης αναφοράς. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

3.3.4. *Μη στρεβλωμένο κόστος και δείκτες αναφοράς*

3.3.4.1. Συντελεστές παραγωγής

(238) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 93, στο σημείωμα του Μαρτίου 2019 η Επιτροπή επεδίωξε να καταρτίσει αρχικό κατάλογο των συντελεστών παραγωγής και των πηγών σχετικά με τα υφάσματα από υαλοΐνες που προορίζονταν να χρησιμοποιηθούν για όλους τους συντελεστές παραγωγής, όπως υλικά, ενέργεια και εργασία που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή των υφασμάτων από υαλοΐνες από τους παραγωγούς-εξαγωγείς.

(239) Επιπλέον, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 95, στο σημείωμα του Σεπτεμβρίου 2019 η Επιτροπή παρέσχε αναθεωρημένο κατάλογο των συντελεστών παραγωγής και καθόρισε τους τουρκικούς κωδικούς εμπορευμάτων οι οποίοι αντιστοιχούσαν στους συντελεστές παραγωγής που χρησιμοποιούνταν στην παραγωγή των υφασμάτων από υαλοΐνες στην Τουρκία, την αντιπροσωπευτική χώρα.

(240) Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με τον κατάλογο των συντελεστών παραγωγής κατόπιν του σημειώματος του Μαρτίου 2019 ή του σημειώματος του Σεπτεμβρίου 2019.

(241) Ούτε έλαβε η Επιτροπή παρατηρήσεις σχετικά με τους τουρκικούς κωδικούς εμπορευμάτων που προσδιορίζονται στο σημείωμα του Σεπτεμβρίου 2019. Ωστόσο, η Επιτροπή διεξήγαγε πρόσθετη έρευνα προκειμένου να εξασφαλίσει καλύτερη αντιστοίχιση των τουρκικών κωδικών εμπορευμάτων με τους συντελεστές παραγωγής τους οποίους χρησιμοποιούν οι συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς και αναθεώρησε στο πλαίσιο αυτό τους τουρκικούς κωδικούς εμπορευμάτων για τον πυροφυλλίτη και το νήμα πολυεστέρα. Επιπλέον, ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς χρησιμοποιεί υγροποιημένο φυσικό αέριο στη διαδικασία παραγωγής του. Ωστόσο, δεν υπήρχαν εισαγωγές υγροποιημένου φυσικού αερίου στην Τουρκία κατά την περίοδο έρευνας. Ως εκ τούτου, για τη δημιουργία δείκτη αναφοράς για το υγροποιημένο φυσικό αέριο, η Επιτροπή, ελλείψει στατιστικών στοιχείων για εισαγωγές υγροποιημένου φυσικού αερίου, χρησιμοποίησε αντ' αυτών τις εισαγωγές υγροποιημένου προπανίου. Επιπλέον, η ονομασία της πρώτης ύλης που αναφέρθηκε από έναν παραγωγό-εξαγωγέα ως σιλάνιο (συζευκτικό μέσο), άλλαξε σε «προϊόντα πυριτίου» προκειμένου να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με τη δασμολογική ονοματολογία.

(242) Λαμβανομένων υπόψη όλων των πληροφοριών που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη και που συλλέχθηκαν κατά τη διάρκεια των επιτόπιων επαληθεύσεων, προσδιορίστηκαν οι ακόλουθοι συντελεστές παραγωγής και τουρκικοί κωδικοί εμπορευμάτων, κατά περίπτωση:

Πίνακας 1

Συντελεστής παραγωγής	Τουρκικοί κωδικοί εμπορευμάτων	Μη στρεβλωμένη τιμή
Πρώτες ύλες		
— Οξείδιο του αργιλίου άλλο από το τεχνητό κορούνδιο	281 820 000 000	5,92 CNY/kg
— Βοριοασβεστίτης (κολεμανίτης εδάφους)	252 800 000 000	10,47 CNY/kg
— Εποξειδική ρητίνη	390 730 000 000	21,07 CNY/kg
— Φιτίλι από υαλοΐνες	701 912 000 000	7,79 CNY/kg
— Νήμα από υαλοΐνες ή θερμότηκτο υαλόνημα («θερμότηκτο νήμα»)	701 919 100 000 701 919 900 000	8,43 CNY/kg

Συντελεστής παραγωγής	Τουρκικοί κωδικοί εμπορευμάτων	Μη στρεβλωμένη τιμή
— Καολίνης	250 700 200 011 250 700 200 018 250 700 800 011 250 700 800 012	0,96 CNY/kg
— Υγροποιημένο προπάνιο	271 112 910 000 271 112 940 000 271 112 190 000 271 112 110 000	3,69 CNY/kg
— Υγρό οξυγόνο	280 440 000 000	0,05 CNY/kg
— Λιπαντικό	340 212 000 000 340 290 100 011 340 290 100 012 340 290 900 015 340 290 900 016 340 391 000 000 340 311 000 000	13,98 CNY/kg
— Πλατίνα σε ακατέργαστη μορφή ή σε σκόνη — Ρόδιο σε ακατέργαστη μορφή ή σε σκόνη	711 011 000 000 711 031 000 000	193 936 CNY/kg 545 542 CNY/kg
— Πολυεστερική ρητίνη	390 791 100 000 390 690 900 000 390 950 100 000 390 950 900 000	13,92 CNY/kg
— Νήμα πολυεστέρα (νήμα μεγάλης αντοχής από πολυεστέρες, εμποτισμένο ή με επικάλυψη)	560 490 101 100 560 490 101 200 560 490 102 200	106,20 CNY/kg
— Πολυϊσοβουτυλένιο	390 230 000 011 390 230 000 019 390 210 000 011 390 210 000 019	9,52 CNY/kg
— Ίνες πολυπροπυλενίου	550 340 000 000	13,54 CNY/kg
— Οξικό πολυβινύλιο ή PVAC	390 512 000 000	10,28 CNY/kg

Συντελεστής παραγωγής	Τουρκικοί κωδικοί εμπορευμάτων	Μη στρεβλωμένη τιμή
— Πυροφυλλίτης	253 090 009 039	3,89 CNY/kg
— Χαλαζίας	250 610 000 014 250 610 000 018 250 610 000 011	1,69 CNY/kg
— Ασβέστης μη σβησμένος	252 210 000 000	4,07 CNY/kg
— Προϊόντα πυριτίου	391 000 000 011 391 000 000 019 391 000 000 012	33,65 CNY/kg
— Ανθρακικό νάτριο	283 620 000 011 283 620 000 012	1,38 CNY/kg
— Συνθετικό νήμα, από πολυεστέρες	540 233 001 000	29,81 CNY/kg
— Πυριτικό ζιρκόνιο σε σκόνη (ζιρκονίτης ή άλευρο ζιρκονίου)	261 510 000 000	10,18 CNY/kg

Εργασία

Κόστος εργασίας στον μεταποιητικό τομέα	[Δ/Α]	35,86 CNY/ώρα

Ενέργεια

Ηλεκτρική ενέργεια	[Δ/Α]	0,40 – 0,45 CNY/kWh
Φυσικό αέριο	[Δ/Α]	1,46 CNY/m^3

Απόβλητα/θραύσματα

Απόβλητα φιτιλιών από υαλοΐνες	701 912 000 000	1,17 CNY/kg

(1) ***Πρώτες ύλες και θραύσματα***

(243) Κατά τις επιτόπιες επαληθεύσεις στους παραγωγούς υφασμάτων από υαλοΐνες, η Επιτροπή επαλήθευσε τις χρησιμοποιούμενες πρώτες ύλες και τα παραγόμενα θραύσματα κατά την κατασκευή υφασμάτων από υαλοΐνες.

(244) Για όλες τις πρώτες ύλες, ελλείψει τυχόν πληροφοριών σχετικά με την αγορά της αντιπροσωπευτικής χώρας, η Επιτροπή βασίστηκε στις τιμές εισαγωγής. Η τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα καθορίστηκε ως σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών ανά μονάδα των εισαγωγών από όλες τις τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ, καθώς και χωρών χωρίς οικονομία της αγοράς όπως αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 196. Η Επιτροπή αποφάσισε να εξαιρέσει τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ στην αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς κατέληξε στο συμπέρασμα, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 98 έως 162 ότι δεν κρίνεται ενδεδειγμένο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να δείχνουν ότι οι ίδιες στρεβλώσεις δεν επηρεάζουν εξίσου τα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι ίδιες στρεβλώσεις επηρέασαν τις τιμές εξαγωγής. Περαιτέρω, φαίνεται ότι η τιμή εισαγωγής των βασικών πρώτων υλών που εξάγει η ΛΔΚ στην Τουρκία είναι χαμηλότερη από άλλες εισαγωγές. Μετά την εξαίρεση των εισαγωγών στην Τουρκία από τη ΛΔΚ και χώρες χωρίς οικονομία της αγοράς, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες παρέμειναν αντιπροσωπευτικές, κυμαινόμενες μεταξύ 43 % και 100 % επί των συνολικών εισαγόμενων ποσοτήτων στην Τουρκία.

(245) Η Επιτροπή επεδίωξε να καθορίσει τη μη στρεβλωμένη τιμή των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή υφασμάτων από υαλοΐνες, όπως παραδίδονται στην πύλη του εργοστασίου του παραγωγού-εξαγωγέα, όπως απαιτεί το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Για τον σκοπό αυτόν, εφάρμοσε τον δασμό της αντιπροσωπευτικής χώρας σε κάθε αντίστοιχη χώρα καταγωγής και πρόσθεσε το κόστος των εγχώριων μεταφορών στην τιμή εισαγωγής. Το κόστος των εγχώριων μεταφορών για όλες τις πρώτες ύλες εκτιμήθηκε βάσει των επαληθευμένων στοιχείων που παρασχέθηκαν από τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς και δεν περιλαμβάνεται στους δείκτες αναφοράς που αναφέρονται στον πίνακα 1.

(246) Τα κυριότερα απορρίμματα/θραύσματα που αναφέρθηκαν από τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς ήταν τα θραύσματα που δημιουργούνται κατά τη διαδικασία κατασκευής φιτιλιών από υαλοΐνες. Τα θραύσματα πωλούνταν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην εγχώρια αγορά σε τιμή που αντιστοιχούσε σε περίπου το 15 % του κόστους κατασκευής των φιτιλιών από υαλοΐνες. Ως εκ τούτου, η μη στρεβλωμένη τιμή για τα θραύσματα αποτιμήθηκε στο 15 % της μη στρεβλωμένης τιμής των φιτιλιών από υαλοΐνες.

(2) ***Εργασία***

(247) Το Τουρκικό Στατιστικό Ινστιτούτο δημοσιεύει λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τους μισθούς σε διάφορους οικονομικούς τομείς στην Τουρκία. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τους μισθούς που αναφέρθηκαν στον τουρκικό τομέα της μεταποίησης για το 2016, για την οικονομική δραστηριότητα Γ.23 (Παραγωγή άλλων μη μεταλλικών ορυκτών προϊόντων) ([89]) σύμφωνα με την ταξινόμηση NACE Αναθ. 2 ([90]). Η μέση μηνιαία αξία του 2016 προσαρμόστηκε δεόντως για να ληφθεί υπόψη ο πληθωρισμός με βάση τον δείκτη τιμών των εγχώριων παραγωγών ([91]), όπως δημοσιεύτηκε από το Τουρκικό Στατιστικό Ινστιτούτο.

(248) Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, ένας παραγωγός-εξαγωγέας και το CCCLA ισχυρίστηκαν ότι η τιμή του δείκτη αναφοράς για το κόστος εργασίας στον πίνακα 1 δεν ήταν ρεαλιστική. Στη διάρκεια ακρόασης που πραγματοποιήθηκε στις 16 Ιανουαρίου 2020, η Επιτροπή διευκρίνισε ότι το γενικό έγγραφο αποκάλυψης στοιχείων περιείχε ένα σαφές σφάλμα όσον αφορά τη μονάδα μέτρησης της εργασίας, συγκεκριμένα ανέφερε «CNY/kg» αντί για «CNY/ώρα». Το σημείωμα που περιλαμβάνεται στον φάκελο της 19ης Δεκεμβρίου 2019 με τους υπολογισμούς όλων των δεικτών αναφοράς που αναφέρονται στον πίνακα 1, συμπεριλαμβανομένης της εργασίας, έδειξε την ορθή μονάδα μέτρησης, δηλαδή «CNY/ώρα».

(3) ***Ηλεκτρική ενέργεια και φυσικό αέριο***

(249) Για τον καθορισμό τιμής αναφοράς για την ηλεκτρική ενέργεια και το φυσικό αέριο η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στατιστικά στοιχεία σχετικά με την ηλεκτρική ενέργεια και το φυσικό αέριο που δημοσιεύονται από το Τουρκικό Στατιστικό Ινστιτούτο ([92]) στο πλαίσιο των τακτικών δελτίων Τύπου του. Από αυτά τα στατιστικά στοιχεία, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα δεδομένα για τις τιμές της βιομηχανικής ηλεκτρικής ενέργειας και του φυσικού αερίου στην αντίστοιχη ζώνη κατανάλωσης σε Kuruș/kWh που καλύπτει την περίοδο έρευνας.

([89]) http://www.turkstat.gov.tr/PreIstatistikTablo.do?istab_id=2090, προσπελάστηκε τελευταία στις 2 Δεκεμβρίου 2019.
([90]) Πρόκειται για στατιστική ταξινόμηση των οικονομικών δραστηριοτήτων που χρησιμοποιεί η Eurostat, https://ec.europa.eu/eurostat/web/nace-rev2 (*προσπελάστηκε τελευταία στις 2 Δεκεμβρίου 2019*).
([91]) http://www.turkstat.gov.tr/PreIstatistikTablo.do?istab_id=2104 (*προσπελάστηκε τελευταία στις 2 Δεκεμβρίου 2019*).
([92]) http://www.turkstat.gov.tr => Δελτία Τύπου => επιλέξτε Τιμές ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου

(250) Το μη στρεβλωμένο κόστος της ηλεκτρικής ενέργειας στον πίνακα 1 εμφανίζεται ως εύρος τιμών, δεδομένου ότι στους μεμονωμένους καταναλωτές εφαρμόζονται διαφορετικά τιμολόγια ανάλογα με την κατανάλωσή τους.

(4) ***Αναλώσιμα υλικά/αμελητέες ποσότητες***

(251) Λόγω του μεγάλου αριθμού των συντελεστών παραγωγής των συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος, ορισμένες από τις πρώτες ύλες που είχαν αμελητέα μόνο βαρύτητα στο συνολικό κόστος παραγωγής του παραγωγού-εξαγωγέα, καθώς και σε επίπεδο PCN, ομαδοποιήθηκαν στην κατηγορία των αναλώσιμων υλικών.

(252) Η Επιτροπή υπολόγισε το ποσοστό των αναλώσιμων υλικών επί του συνολικού κόστους των πρώτων υλών και εφάρμοσε το ποσοστό αυτό στο εκ νέου υπολογισθέν κόστος των πρώτων υλών κατά τη χρήση των καθορισμένων μη στρεβλωμένων τιμών.

(253) Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, ο παραγωγός-εξαγωγέας και το CCCLA ζήτησαν από την Επιτροπή να κοινοποιήσει τη μεθοδολογία υπολογισμού για τους δείκτες αναφοράς του πίνακα 1.

(254) Στη διάρκεια ακρόασης που πραγματοποιήθηκε στις 16 Ιανουαρίου 2020, η Επιτροπή επέστησε την προσοχή των εν λόγω μερών στο γεγονός ότι, κατά την ημέρα της αποκάλυψης των στοιχείων, τη 19η Δεκεμβρίου 2019, προστέθηκε στον μη εμπιστευτικό φάκελο της έρευνας σημείωμα το οποίο εξηγεί τη μεθοδολογία υπολογισμού για τους δείκτες αναφοράς του πίνακα 1. Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν αυτομάτως για το νέο έγγραφο του φακέλου μέσω του TRON την ημέρα της τελικής αποκάλυψης στοιχείων. Δεδομένου ότι οι πληροφορίες που ζητήθηκαν είχαν ήδη γίνει διαθέσιμες στα μέρη, δεν ήταν αναγκαίο να πραγματοποιηθεί πρόσθετη κοινοποίηση.

3.3.4.2. Γενικά έξοδα κατασκευής, έξοδα πώλησης, γενικά και διοικητικά έξοδα και κέρδη

(255) Τα γενικά έξοδα κατασκευής τα οποία πραγματοποίησαν οι συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς εκφράστηκαν ως ποσοστό του κόστους κατασκευής το οποία πράγματι επωμίστηκαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς. Το συγκεκριμένο ποσοστό εφαρμόστηκε στο μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής.

(256) Όσον αφορά τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα κέρδη, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα οικονομικά στοιχεία του τμήματος χημικών του τουρκικού ομίλου Sisecam για το 2018, όπως ανακοινώθηκε στο σημείωμα του Σεπτεμβρίου 2019 και αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 185.

(257) Μετά την τελική αποκάλυψη, ο όμιλος Yuntianhua ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν διαπίστωσε σημαντικές στρεβλώσεις όσον αφορά τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδά της και, ως εκ τούτου, δεν έλαβε, παράτυπα, υπόψη τις πραγματικές τιμές των εξόδων πώλησης και των γενικών και διοικητικών εξόδων που είχαν αναφερθεί από την εταιρεία βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α). Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η χρήση των πραγματικών εξόδων πώλησης και των γενικών και διοικητικών εξόδων θα ήταν σύμφωνη με τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για την κατάρτιση του δείκτη αναφοράς για τα απορρίμματα/θραύσματα, τα αναλώσιμα και τα γενικά έξοδα, για τα οποία η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι θα είχαν χρησιμοποιηθεί πραγματικές τιμές με τη μορφή δεικτών των πραγματικών εξόδων της. Η εταιρεία ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι η εν λόγω μεθοδολογία θα ήταν σύμφωνη με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού σχετικά με τη χρήση του πραγματικού εγχώριου κόστους που διαπιστώθηκε και δεν είναι αποτέλεσμα στρεβλώσεων.

(258) Η Επιτροπή επισημαίνει εκ προοιμίου ότι, σε αντίθεση με την άποψη του εν λόγω παραγωγού-εξαγωγέα, δεν θεωρήθηκε ότι το κόστος που αφορά τα απορρίμματα/θραύσματα, τα αναλώσιμα και τα γενικά έξοδα δεν είναι αποτέλεσμα στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 251 έως 255 και στις ειδικές αποκαλύψεις στοιχείων προς τους εν λόγω παραγωγούς-εξαγωγείς, οι δείκτες που υπολογίστηκαν για τα αναλώσιμα και τα γενικά έξοδα με βάση τα πραγματικά έξοδα του παραγωγού-εξαγωγέα εκφράστηκαν στη συνέχεια με το μη στρεβλωμένο κόστος στην αντιπροσωπευτική χώρα. Η μεθοδολογία αυτή εφαρμόστηκε επειδή τα διαθέσιμα στοιχεία δεν περιείχαν πληροφορίες σχετικά με τα γενικά έξοδα και λαμβανομένων υπόψη των περιορισμένων επιπτώσεων των αναλώσιμων επί του συνολικού κόστους. Όσον αφορά τα απορρίμματα/θραύσματα, ομαδοποιήθηκαν ως αναλώσιμα για τις εταιρείες στις οποίες είχαν αμελητέο βάρος επί του συνολικού κόστους παραγωγής, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 251. Στις λοιπές περιπτώσεις, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τον δείκτη αναφοράς που περιλαμβάνεται στον πίνακα 1 και την αιτιολογική σκέψη 246.

(259) Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι μόλις διαπιστωθεί η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων για τη χώρα εξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία κατασκευάζεται με αναφορά σε τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α). Η Επιτροπή υπογράμμισε ότι η διάταξη αυτή απαιτεί επίσης ρητά να περιλαμβάνει η κατασκευασμένη κανονική αξία ένα εύλογο ποσό για τα μη στρεβλωμένα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα. Μόλις η Επιτροπή διαπίστωσε την ύπαρξη των σημαντικών στρεβλώσεων που επηρεάζουν το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας στη χώρα εξαγωγής, δεν μπόρεσε να χρησιμοποιήσει τα πραγματικά έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα των επιμέρους παραγωγών-εξαγωγέων διότι διαπιστώθηκε ότι παρουσίαζαν στρεβλώσεις. Τέλος, ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν τεκμηρίωσε τον ισχυρισμό αυτό σε επαρκή βαθμό. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

3.3.4.3. Υπολογισμός της κανονικής αξίας

(260) Η Επιτροπή, προκειμένου να καθορίσει την κατασκευασμένη κανονική αξία, ακολούθησε τα εξής βήματα.

(261) Αρχικά, η Επιτροπή προσδιόρισε το μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής υφασμάτων από υαλοΐνες. Εφάρμοσε το μη στρεβλωμένο μοναδιαίο κόστος στην πραγματική κατανάλωση των μεμονωμένων συντελεστών παραγωγής κάθε συνεργασθέντος παραγωγού-εξαγωγέα.

(262) Δεύτερον, η Επιτροπή πρόσθεσε στο μη στρεβλωμένο κόστος κατασκευής υφασμάτων από υαλοΐνες τα γενικά έξοδα κατασκευής που προσδιορίστηκαν όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 255, προκειμένου να υπολογίσει το μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής.

(263) Τέλος, στο μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής που καθορίστηκε όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 261, η Επιτροπή εφάρμοσε τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα κέρδη του τμήματος χημικών του τουρκικού ομίλου Sisecam για το 2018 όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 185.

(264) Τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα, εκφρασμένα ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσμένα στο μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής, ανήλθαν σε 20,57 %.

(265) Το κέρδος, εκφρασμένο ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσμένο στο μη στρεβλωμένο κόστος παραγωγής, ανήλθε σε 39,26 %.

(266) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

3.4. **Κανονική αξία για τις μη συνεργασθείσες εταιρείες του δείγματος**

(267) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 68 έως 87, για τους παραγωγούς-εξαγωγείς Hengshi και Jushi, οι οποίοι ανήκουν στον όμιλο CNBM, η Επιτροπή αποφάσισε να εφαρμόσει τα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού όσον αφορά τον υπολογισμό της κανονικής αξίας.

(268) Ειδικότερα, για τη Hengshi, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 275 και 276, η Επιτροπή αποφάσισε κατ' εξαίρεση να κάνει δεκτό τον PCN από την έρευνα κατά των επιδοτήσεων που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3 ως διαθέσιμο στοιχείο βάσει του άρθρου 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Ωστόσο, η κανονική αξία δεν ήταν δυνατό να βασιστεί στα στοιχεία της ίδιας της εταιρείας διότι διαπιστώθηκε ότι αυτά ήταν εσφαλμένα, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 75 έως 83. Ως εκ τούτου, και για τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς, την Jushi και τη Hengshi, χρησιμοποιήθηκε η κανονική αξία ανά PCN ή παρόμοιοι PCN από τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος με παρόμοιες διαδικασίες μεταποίησης (κάθετη ή μη κάθετη ολοκλήρωση) για τον καθορισμό της κανονικής αξίας τους. Ελλείψει αντίστοιχου PCN του συνεργασθέντος παραγωγού-εξαγωγέα του δείγματος με παρόμοια διαδικασία μεταποίησης, χρησιμοποιήθηκαν τα στοιχεία του άλλου συνεργασθέντος παραγωγού-εξαγωγέα με διαφορετική διαδικασία μεταποίησης. Ελλείψει αντίστοιχου PCN οποιουδήποτε από τους δύο συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς, χρησιμοποιήθηκε ο PCN που παρουσίαζε τις μεγαλύτερες ομοιότητες από τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος με παρόμοια διαδικασία μεταποίησης. Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις από κανένα ενδιαφερόμενο μέρος σχετικά με την προσέγγιση που ακολούθησε.

3.5. **Τιμή εξαγωγής για τις συνεργασθείσες εταιρείες του δείγματος**

(269) Ο όμιλος παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος πραγματοποιούσε εξαγωγές στην Ένωση είτε απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες είτε μέσω συνδεδεμένων εταιρειών που ενεργούσαν ως εξαγωγείς ή ως εισαγωγείς.

(270) Όσον αφορά τις πωλήσεις απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση και μέσω συνδεδεμένων εμπορικών εταιρειών, η τιμή εξαγωγής ήταν η πραγματικά καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή για το υπό εξέταση προϊόν όταν πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

(271) Για τις πωλήσεις μέσω των συνδεδεμένων εισαγωγέων, η τιμή εξαγωγής προσδιορίστηκε με βάση την τιμή στην οποία το εισαγόμενο προϊόν μεταπωλήθηκε για πρώτη φορά σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Στην προκειμένη περίπτωση, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές στην τιμή για όλα τα έξοδα που ανέκυψαν μεταξύ εισαγωγής και μεταπώλησης, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων πώλησης και των γενικών και διοικητικών εξόδων, και ενός εύλογου κέρδους.

(272) Μόνο ένας μη συνδεδεμένος έμπορος που εισήγαγε αμελητέες μόνο ποσότητες υφασμάτων από υαλοΐνες κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας συνεργάστηκε κατά την έρευνα. Ως εκ τούτου, το περιθώριο κέρδους του δεν θεωρήθηκε αντιπροσωπευτικό. Ελλείψει άλλων πληροφοριών, το περιθώριο κέρδους ενός ανεξάρτητου εμπόρου που δραστηριοποιείται στον τομέα υφασμάτων από υαλοΐνες εκτιμήθηκε σε 5 %.

3.6. **Τιμή εξαγωγής για τις μη συνεργασθείσες εταιρείες του δείγματος**

(273) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 75 έως 84, ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς που ανήκουν στον όμιλο CNBM δεν συνεργάστηκε κατά την έρευνα και η Επιτροπή αποφάσισε να καθορίσει την τιμή εξαγωγής βάσει των διαθέσιμων στοιχείων σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(274) Στις παρατηρήσεις του επί της εφαρμογής του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού, ο παραγωγός-εξαγωγέας ζήτησε από την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει, όσον αφορά την τιμή εξαγωγής, τις πληροφορίες (συγκεκριμένα τον PCN) που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο της παράλληλης έρευνας κατά των επιδοτήσεων που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3.

(275) Ωστόσο, βάσει του άρθρου 19 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, οι πληροφορίες που λαμβάνονται πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους ζητήθηκαν. Το άρθρο 29 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037 ([93]) περιέχει τον ίδιο περιορισμό. Ως εκ τούτου, τα δεδομένα που συλλέγονται στο πλαίσιο έρευνας αντιντάμπινγκ ή έρευνας κατά των επιδοτήσεων δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για διαφορετικό σκοπό από αυτόν για τον οποίο ζητήθηκαν.

(276) Στην προκειμένη περίπτωση, διεξάγονταν παράλληλα δύο έρευνες για το υπό εξέταση προϊόν, εκ των οποίων η μία κινήθηκε περίπου τρεις μήνες νωρίτερα. Η Hengshi ζήτησε συγκεκριμένα να χρησιμοποιηθούν οι ορθές πληροφορίες που συλλέχθηκαν στο πλαίσιο της έρευνας κατά των επιδοτήσεων ως καλύτερα διαθέσιμα στοιχεία στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας. Η Hengshi παραιτήθηκε ρητά από την εγγύηση που προβλέπεται στο άρθρο 19 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού και στο άρθρο 29 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1037, βάσει της οποίας οι πληροφορίες που υποβάλλονται στο πλαίσιο ερευνών εμπορικής άμυνας χρησιμοποιούνται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο συλλέχθηκαν. Επιπλέον, στην προκειμένη περίπτωση, η Επιτροπή δεν επέβαλε προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 54 έως 56 και, συνεπώς, το χρονοδιάγραμμα των δύο ερευνών κατέστησε δυνατή τη συλλογή και την επαλήθευση των πληροφοριών σχετικά με την τιμή εξαγωγής που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο της έρευνας κατά των επιδοτήσεων πριν από την επιβολή των οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή είχε ακόμη επαρκή χρόνο στη διάθεσή της για να εξετάσει τις πληροφορίες αυτές στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας χωρίς να επηρεαστούν τα δικαιώματα των άλλων ενδιαφερομένων μερών και χωρίς να τεθεί σε κίνδυνο η δική της εσωτερική διαδικασία λήψης αποφάσεων. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφάσισε, κατ' εξαίρεση, να χρησιμοποιήσει τα δεδομένα PCN που συλλέχθηκαν στο πλαίσιο της έρευνας κατά των επιδοτήσεων που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3 ως διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Κατά συνέπεια, υπολόγισε μια τιμή εξαγωγής ανά PCN βάσει των στοιχείων του ίδιου του παραγωγού-εξαγωγέα με χρήση της μεθοδολογίας που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 269 έως 272.

(277) Για τους άλλους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς του ομίλου CNBM, η τιμή εξαγωγής υπολογίστηκε όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 269 έως 272.

([93]) Κανονισμός (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 55).

3.7. **Σύγκριση**

(278) Η Επιτροπή συνέκρινε την κανονική αξία με την τιμή εξαγωγής των συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγέων βάσει τιμών εκ του εργοστασίου.

(279) Όπου δικαιολογούνταν από την ανάγκη εξασφάλισης δίκαιης σύγκρισης, η Επιτροπή προσάρμοσε την τιμή εξαγωγής, ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές, βάσει των πραγματικών στοιχείων της συνεργασθείσας εταιρείας, για τα έξοδα διεκπεραίωσης, μεταφοράς και συσκευασίας, το πιστωτικό κόστος, τα τραπεζικά έξοδα, τους δασμούς, τις προμήθειες, τα έξοδα εισαγωγής και τους έμμεσους φόρους. Πραγματοποιήθηκε επίσης προσαρμογή βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) για πωλήσεις μέσω συνδεδεμένων εμπορικών εταιρειών. Διαπιστώθηκε ότι οι εργασίες των εμπόρων στο Χονγκ Κονγκ ήταν παρόμοιες με εκείνες ενός αντιπροσώπου. Οι έμποροι αυτοί αναζητούσαν πελάτες και έρχονταν σε επαφή μαζί τους. Είχαν την ευθύνη της διαδικασίας πώλησης και λάμβαναν ένα περιθώριο κέρδους για τις υπηρεσίες τους. Η προσαρμογή συνίστατο στα έξοδα πώλησης, στα γενικά και διοικητικά έξοδα των εμπορικών εταιρειών και σε κέρδος 5 %. Αυτό το περιθώριο κέρδους θεωρήθηκε εύλογο ελλείψει άλλων πληροφοριών.

(280) Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων ο όμιλος Yuntianhua ισχυρίστηκε ότι η σύγκριση μεταξύ της τιμής εξαγωγής του και της κατασκευασμένης κανονικής αξίας θα ήταν άδικη. Ο όμιλος ισχυρίστηκε ότι, ενώ η Επιτροπή προέβη σε προσαρμογές της τιμής εξαγωγής για όλα τα έξοδα άμεσης πώλησης, όπως τα έξοδα μεταφοράς και τα τραπεζικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα του τουρκικού ομίλου Sisecam, που χρησιμοποιήθηκαν κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας, περιλάμβαναν κατά τον ισχυρισμό ορισμένα άμεσα έξοδα πώλησης τα οποία πραγματοποιήθηκαν στην εγχώρια αγορά της Τουρκίας, εισάγοντας μια ασυμμετρία στη σύγκριση μεταξύ της τιμής εξαγωγής και της κανονικής αξίας.

(281) Ο συγκεκριμένος παραγωγός-εξαγωγέας δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι τυχόν άμεσα έξοδα πώλησης περιλαμβάνονταν στα έξοδα πώλησης και στα γενικά και διοικητικά έξοδα που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή της κανονικής αξίας ή ότι τα χρησιμοποιούμενα στοιχεία δεν ήταν αντιπροσωπευτικά.

(282) Υπενθυμίζεται ότι το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού απαιτεί τη χρήση άμεσα διαθέσιμων στοιχείων. Η Επιτροπή επιδιώκει να διασφαλίζει ότι οι πληροφορίες που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της κανονικής αξίας είναι οι βέλτιστες μεταξύ των δημόσια διαθέσιμων στοιχείων και δίνει τη δυνατότητα στα μέρη να υποβάλλουν τις παρατηρήσεις τους και να παρέχουν εναλλακτικά στοιχεία που θεωρούν περισσότερο αντιπροσωπευτικά. Στη συγκεκριμένη περίπτωση, η Επιτροπή κοινοποίησε τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα τα οποία σκόπευε να χρησιμοποιήσει στο σημείωμα του Σεπτεμβρίου 2019, αλλά δεν έλαβε παρατηρήσεις ούτε λεπτομερέστερα αναλυτικά στοιχεία. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(283) Ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι, μολονότι έγινε προσαρμογή της κανονικής αξίας για τον μη επιστρεπτέο φόρο προστιθέμενης αξίας κατά την εξαγωγή («ΦΠΑ»), η Επιτροπή δεν απέδειξε ότι οι Τούρκοι παραγωγοί επιβαρύνονται με ΦΠΑ που μπορεί να επιστραφεί εξολοκλήρου για τις πωλήσεις στην εγχώρια αγορά. Ως εκ τούτου, η προσαρμογή αυτή θα ήταν παράνομη.

(284) Η Επιτροπή πραγματοποίησε προσαρμογή βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού για τη διαφορά των έμμεσων φόρων μεταξύ των εξαγωγικών πωλήσεων από τη ΛΔΚ στην Ένωση και της κανονικής αξίας όταν εξαιρούνται οι έμμεσοι φόροι όπως ο ΦΠΑ. Η Επιτροπή δεν χρειάζεται να αποδείξει ότι οι Τούρκοι παραγωγοί υπόκεινται πράγματι σε ΦΠΑ που μπορεί να επιστραφεί εξολοκλήρου για τις πωλήσεις στην εγχώρια αγορά, όπως προτείνει ο παραγωγός-εξαγωγέας, γιατί αυτό δεν έχει σημασία. Η κανονική αξία που κατασκευάστηκε, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 260 έως 266, δεν περιλάμβανε τον ΦΠΑ, καθώς οι μη στρεβλωμένες αξίες στην αντιπροσωπευτική χώρα χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας στη χώρα εξαγωγής αφού αφαιρεθεί η μεταχείρισή τους από πλευράς ΦΠΑ. Η πραγματική κατάσταση όσον αφορά τη μεταχείριση από πλευράς ΦΠΑ των πωλήσεων στην εγχώρια αγορά και κατά την εξαγωγή αφορά εξολοκλήρου τη ΛΔΚ. Η έρευνα κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στη ΛΔΚ οι παραγωγοί-εξαγωγείς υπέχουν υποχρέωση καταβολής ΦΠΑ 17 % ή 16 % κατά την εξαγωγή, ενώ επιστρέφεται το 5 % ή το 10 %.

(285) Ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, για τη διαφορά στην έμμεση φορολογία, στην προκειμένη περίπτωση, για τον ΦΠΑ που επιστρέφεται εν μέρει όσον αφορά τις εξαγωγικές πωλήσεις, η Επιτροπή προσάρμοσε δεόντως την κανονική αξία. Για τον λόγο αυτό, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

3.8. **Περιθώριο ντάμπινγκ**

(286) Για τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, η Επιτροπή συνέκρινε τη μέση σταθμισμένη κανονική αξία κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του υπό εξέταση προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.

(287) Στη βάση αυτή, το οριστικό μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, έχει ως εξής:

Εταιρεία	Οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ (%)
Όμιλος CNBM	99,7 %
Όμιλος Yuntianhua	64,7 %

(288) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 43, ένας από τους ομίλους παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος, συγκεκριμένα ο όμιλος CNBM, δεν συνεργάστηκε. Συνεπώς, δεν ήταν δυνατός ο καθορισμός ενός μέσου σταθμισμένου περιθωρίου ντάμπινγκ για τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, το περιθώριο ντάμπινγκ για όλους τους υπόλοιπους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν επιλέχθηκαν στο δείγμα καθορίστηκε στο ίδιο επίπεδο με το περιθώριο ντάμπινγκ του μοναδικού συνεργασθέντος ομίλου παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος (όμιλος Yuntianhua).

(289) Για όλους τους υπόλοιπους πιθανούς παραγωγούς-εξαγωγείς από τη ΛΔΚ, η Επιτροπή καθόρισε το περιθώριο ντάμπινγκ με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Λαμβανομένου υπόψη του υψηλού επιπέδου συνεργασίας των παραγωγών-εξαγωγέων, που καλύπτει το σύνολο των εξαγωγών υφασμάτων από υαλοΐνες από τη ΛΔΚ στην Ένωση βάσει των στατιστικών στοιχείων της Eurostat για τις εισαγωγές, η Επιτροπή θεώρησε ότι το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ των παραγωγών-εξαγωγέων/ομίλων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος, συγκεκριμένα του ομίλου CNBM, ήταν αντιπροσωπευτικό για τον καθορισμό του επιπέδου του περιθωρίου ντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες.

(290) Τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή δασμού, έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ
Όμιλος CNBM	99,7 %
Όμιλος Yuntianhua	64,7 %
Άλλες συνεργασθείσες εταιρείες	64,7 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	99,7 %

ΑΙΓΥΠΤΟΣ

3.9. **Παραγωγοί-εξαγωγείς**

(291) Η έρευνα αποκάλυψε ότι υπήρχε μία ομάδα παραγωγών-εξαγωγέων στην Αίγυπτο που αντιπροσώπευε το 100 % των εξαγωγών κατά την περίοδο έρευνας. Την αποτελούσαν δύο συνδεδεμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς: η Jushi Egypt for Fiberglass Industry S.A.E (στο εξής: Jushi Egypt) και η Hengshi Egypt Fiberglass Fabrics S.A.E. (στο εξής: Hengshi Egypt). Και οι δύο εταιρείες ανήκουν στον όμιλο CNBM και συνεργάστηκαν κατά την έρευνα.

3.10. **Κανονική αξία**

(292) Ο καταγγέλλων υποστήριξε ότι η κανονική αξία για την Αίγυπτο θα έπρεπε να κατασκευαστεί βάσει του κόστους παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις μη στρεβλωμένες τιμές ή βάσει δεικτών αναφοράς σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Ισχυρίστηκε ότι υπήρχαν σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού για τους ακόλουθους λόγους: οι παραγωγοί-εξαγωγείς ήταν εγκατεστημένοι σε ειδική οικονομική ζώνη που έχει δημιουργηθεί βάσει επίσημης συμφωνίας μεταξύ των κυβερνήσεων της Κίνας και της Αιγύπτου και η οποία διοικείται και ελέγχεται από οργανισμό της κινεζικής κυβέρνησης (China-Africa TEDA Investment Co. Ltd). Επιπλέον, σύμφωνα με τον καταγγέλλοντα, και οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς στην Αίγυπτο έλαβαν σημαντικές κρατικές επιδοτήσεις λόγω της εγκατάστασής τους σε αυτή την ειδική οικονομική ζώνη.

(293) Σε απάντηση στον ισχυρισμό αυτό, και οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς ανέφεραν ότι οι ισχυρισμοί για στρεβλώσεις στην αγορά της Αιγύπτου δεν είχαν υποβληθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του βασικού κανονισμού και, εάν γίνονταν δεκτοί, θα παραβιάζονταν τα δικαιώματα υπεράσπισης των παραγωγών-εξαγωγέων. Ειδικότερα, οι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι στην καταγγελία δεν διατυπώνονταν ισχυρισμοί ούτε παρουσιάζονταν στοιχεία που να δείχνουν ότι η αιγυπτιακή οικονομία επηρεάζεται από σημαντικές στρεβλώσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς υποστήριξαν επίσης ότι, σε κάθε περίπτωση, οι ισχυρισμοί δεν ήταν επαρκείς για την εκπλήρωση του απαραίτητου μέτρου της απόδειξης για τη στοιχειοθέτηση σημαντικών στρεβλώσεων βάσει του βασικού κανονισμού.

(294) Όπως συνάγεται από το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχεία δ) και ε) του βασικού κανονισμού, τυχόν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στη χώρα εξαγωγής θα πρέπει να υποβάλλονται από τον καταγγέλλοντα κατά την υποβολή της καταγγελίας. Στη συνέχεια η Επιτροπή μπορεί να αξιολογήσει αν τα αποδεικτικά στοιχεία που υποβλήθηκαν είναι όντως επαρκή για να δικαιολογήσουν την αξιολόγηση του ισχυρισμού περί σημαντικών στρεβλώσεων και για την εξαγωγή κατάλληλων συμπερασμάτων κατά τη διάρκεια της έρευνας.

(295) Ωστόσο, ο ισχυρισμός περί ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στην Αίγυπτο διατυπώθηκε αρκετούς μήνες μετά τη δημοσίευση της ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας, όταν είχε παρέλθει η προθεσμία απάντησης στα ερωτηματολόγια για τα ενδιαφερόμενα μέρη και η συλλογή στοιχείων βρισκόταν σε προχωρημένο στάδιο.

(296) Εν κατακλείδι, το αίτημα για εφαρμογή της μεθοδολογίας κατασκευής της κανονικής αξίας βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού στην Αίγυπτο απορρίφθηκε.

3.10.1. *Υπολογισμός κανονικής αξίας*

(297) Η Επιτροπή εξέτασε καταρχάς κατά πόσον ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων κάθε συνεργασθέντος παραγωγού-εξαγωγέα ήταν αντιπροσωπευτικός, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις θεωρούνται αντιπροσωπευτικές αν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά ανά παραγωγό-εξαγωγέα αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου εξαγωγικών πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας.

(298) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι συνολικές πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος από την Jushi Egypt στην εγχώρια αγορά ήταν αντιπροσωπευτικές. Ο άλλος παραγωγός-εξαγωγέας, η Hengshi Egypt, δεν είχε εγχώριες πωλήσεις.

(299) Ακολούθως, η Επιτροπή προσδιόρισε για τον παραγωγό-εξαγωγέα που έχει γενικές αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις (Jushi Egypt) τους τύπους προϊόντων που πωλούνται εντός της χώρας οι οποίοι ήταν πανομοιότυποι ή είχαν πολλές ομοιότητες με τους τύπους προϊόντων που πωλούνται για εξαγωγή στην Ένωση.

(300) Ακολούθως, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις του συγκεκριμένου παραγωγού-εξαγωγέα στην εγχώρια αγορά του για κάθε τύπο προϊόντος που είναι πανομοιότυπος ή συγκρίσιμος με τον τύπο του προϊόντος που πωλείται προς εξαγωγή στην Ένωση ήταν αντιπροσωπευτικές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός τύπου προϊόντος είναι αντιπροσωπευτικές εάν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες κατά την περίοδο της έρευνας αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων του πανομοιότυπου ή συγκρίσιμου τύπου προϊόντος στην Ένωση.

(301) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε το ποσοστό των κερδοφόρων πωλήσεων της Jushi Egypt σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά για κάθε τύπο προϊόντος κατά την περίοδο έρευνας, προκειμένου να αποφασίσει αν θα χρησιμοποιηθούν οι πραγματικές εγχώριες πωλήσεις για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(302) Η κανονική αξία βασιζόταν στην πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος, ανεξάρτητα από το αν οι εν λόγω πωλήσεις ήταν κερδοφόρες ή όχι, όταν:

— ο όγκος πωλήσεων του τύπου προϊόντος που πωλήθηκε σε καθαρή τιμή πώλησης ίση ή μεγαλύτερη από το υπολογισμένο κόστος παραγωγής αντιπροσώπευε πάνω από το 80 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος· και

— η σταθμισμένη μέση τιμή πώλησης του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος ήταν ίση ή υψηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.

(303) Η κανονική αξία ήταν η πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος μόνο των κερδοφόρων εγχώριων πωλήσεων των τύπων προϊόντος κατά την περίοδο έρευνας, όταν:

— ο όγκος των κερδοφόρων πωλήσεων του τύπου προϊόντος αντιπροσώπευε το πολύ 80 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων του τύπου αυτού· ή

— η σταθμισμένη μέση τιμή του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος ήταν χαμηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.

(304) Για τους τύπους προϊόντων για τους οποίους δεν υπήρχαν πωλήσεις ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 3 και 6 του βασικού κανονισμού.

(305) Η κανονική αξία κατασκευάστηκε με την προσθήκη των ακόλουθων στοιχείων στο μέσο κόστος κατασκευής του ομοειδούς προϊόντος των συνεργασθέντων παραγωγών-εξαγωγέων κατά την περίοδο έρευνας:

— των μέσων σταθμισμένων εξόδων πώλησης και των γενικών και διοικητικών εξόδων που πραγματοποίησαν οι συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς επί του συνόλου των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, κατά την περίοδο έρευνας· και

— του μέσου σταθμισμένου κέρδους που αποκόμισαν οι συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς επί του συνόλου των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, κατά την περίοδο έρευνας.

(306) Η Επιτροπή αρχικά διαπίστωσε ότι, για την Jushi Egypt, στην περίπτωση πέντε τύπων προϊόντων από τους οκτώ, οι εξαγόμενοι τύποι προϊόντων ήταν πανομοιότυποι ή είχαν πολλές ομοιότητες με τους τύπους προϊόντων που πωλούνταν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά.

(307) Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων η Jushi Egypt αμφισβήτησε τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή είχε εξετάσει διαφορετικά είδη πελατών κατά τη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής. Κατόπιν περαιτέρω ανάλυσης, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι δεν υπήρχε συνεπής και διακριτή διαφορά στα καθήκοντα του πωλητή για τα διαφορετικά επίπεδα εμπορίου στην αιγυπτιακή εγχώρια αγορά, ώστε να δικαιολογείται η διάκριση ανάλογα με τον τύπο του πελάτη. Ως εκ τούτου, αποδέχθηκε τον ισχυρισμό της εταιρείας και υπολόγισε εκ νέου τα περιθώριά της χωρίς διάκριση των τύπων πελατών. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή αναθεώρησε επίσης την κατασκευασμένη κανονική αξία για τη Hengshi Egypt.

(308) Η ανάλυση των εγχώριων πωλήσεων της Jushi Egypt ανά τύπο προϊόντος (με αντιπροσωπευτικές πωλήσεις) έδειξε επίσης ότι πάνω από το 80 % των εγχώριων πωλήσεων ήταν κερδοφόρες και ότι η σταθμισμένη μέση τιμή πώλησης ήταν υψηλότερη από το κόστος παραγωγής. Ως εκ τούτου, η κανονική αξία για αυτούς τους τύπους προϊόντων υπολογίστηκε ως σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών του συνόλου των εγχώριων πωλήσεων κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Για τον εναπομείναντα τύπο προϊόντος χωρίς εγχώριες πωλήσεις, η κανονική αξία κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 3 και 6 του βασικού κανονισμού, όπως περιγράφεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 305.

(309) Ο δεύτερος παραγωγός-εξαγωγέας, η Hengshi Egypt, πώλησε την παραγωγή υφασμάτων από υαλοΐνες αποκλειστικά προς εξαγωγή και, συνεπώς, δεν είχε εγχώριες πωλήσεις. Ως εκ τούτου, καθώς δεν υπήρχαν πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 3 και 6 του βασικού κανονισμού.

(310) Κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, η Hengshi Egypt αγόρασε τη βασική πρώτη ύλη (φιτίλια από υαλοΐνες) που χρησιμοποιείται στην παραγωγή υφασμάτων από υαλοΐνες από την Jushi Egypt και από έναν άλλον συνδεδεμένο προμηθευτή.

(311) Στο πλαίσιο αυτό, οι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν ότι λαμβανομένου υπόψη του κέρδους που αποκόμισε η Jushi Egypt από τις πωλήσεις φιτιλιών από υαλοΐνες στη Hengshi Egypt, θα έπρεπε να θεωρηθεί ότι οι συναλλαγές πραγματοποιήθηκαν σε τιμές αγοράς. Οι παραγωγοί αναφέρθηκαν επίσης στην υφιστάμενη νομολογία ([94]), βάσει της οποίας η χρήση των στοιχείων που περιλαμβάνονται στα αρχεία της υπό έρευνα εταιρείας συνιστά τον κανόνα, ενώ η προσαρμογή ή αντικατάσταση των στοιχείων αυτών αποτελεί την εξαίρεση. Αναφέρθηκαν επίσης στην έλλειψη στρεβλωτικών κυβερνητικών μέτρων, στο γεγονός ότι το κόστος παραγωγής αντικατοπτριζόταν ορθά στα στοιχεία της Hengshi Egypt και στο ότι αυτά τα στοιχεία θα έπρεπε να χρησιμοποιηθούν για τον προσδιορισμό του κόστους παραγωγής και της επακόλουθης κατασκευασμένης κανονικής αξίας της Hengshi Egypt.

(312) Αντίθετα με τα όσα ισχυρίζονται οι παραγωγοί-εξαγωγείς, οι τιμές στις οποίες η Hengshi Egypt αγόραζε φιτίλια από υαλοΐνες από την Jushi Egypt θεωρήθηκαν μη σύμφωνες με την αρχή του πλήρους ανταγωνισμού διότι ήταν συστηματικά και σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές τις οποίες χρέωνε η Jushi Egypt σε ανεξάρτητους πελάτες στην αιγυπτιακή εγχώρια αγορά για το ίδιο προϊόν. Δεδομένης της σημαντικής διαφοράς μεταξύ των τιμών αυτών, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι τιμές τις οποίες κατέβαλλε η Hengshi Egypt στην Jushi Egypt δεν μπορούσαν να θεωρηθούν σύμφωνες με την αρχή του πλήρους ανταγωνισμού. Παρά το γεγονός ότι οι τιμές αυτές ήταν κερδοφόρες, δεν αντανακλούσαν τις τιμές της αγοράς στην Αίγυπτο και, ελλείψει εταιρικής σύνδεσης, η Hengshi Egypt θα είχε καταβάλει πολύ υψηλότερη τιμή για τα φιτίλια από υαλοΐνες. Επιπλέον, η αναφορά στην έλλειψη στρεβλωτικού κυβερνητικού μέτρου στον καθορισμό των τιμών των πρώτων υλών θεωρήθηκε μη συναφής δεδομένου ότι αποφασιστικό χαρακτήρα στην προκειμένη περίπτωση έχει η ανάλυση της ύπαρξης συνθηκών ανταγωνισμού.

([94]) Υπόθεση T-121/14, PT Pelita Agung Agrindustri κατά Συμβουλίου, EU:T:2016:500, σκέψεις 47-49.

(313) Στην απάντησή τους στην τελική αποκάλυψη στοιχείων οι Jushi/Hengshi Egypt επανέλαβαν τον ισχυρισμό τους ότι οι τιμές των φιτιλιών από υαλοΐνες που χρέωνε η Jushi Egypt στη Hengshi Egypt ήταν σύμφωνες με την αρχή του πλήρους ανταγωνισμού, με το επιχείρημα ότι οι πωλήσεις μεταξύ των συνδεδεμένων μερών παρήγαγαν περιθώρια κέρδους συγκρίσιμα με τον στόχο κερδοφορίας που καθορίστηκε από τον καταγγέλλοντα στην καταγγελία ως επαρκής για τη *«βιώσιμη εκμετάλλευση της αγοράς μακροπρόθεσμα»*. Η Επιτροπή επισήμανε ότι ο στόχος κερδοφορίας είναι το κέρδος που μπορεί εύλογα να επιτύχει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής στην αγορά της Ένωσης ελλείψει εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και, ως εκ τούτου, δεν αποτελεί κατάλληλο σημείο αναφοράς για να εκτιμηθεί κατά πόσον η συμφωνηθείσα τιμή μεταξύ των συνδεδεμένων μερών είναι σύμφωνη με την αρχή του πλήρους ανταγωνισμού. Τα σχετικά κριτήρια στην εν λόγω αξιολόγηση είναι το επίπεδο τιμών που θα μπορούσε να επιτευχθεί στην Αίγυπτο ελλείψει σχέσης. Από την έρευνα προέκυψε ότι τα επίπεδα των τιμών (και του κέρδους) στην αγορά της Αιγύπτου ήταν πράγματι υψηλότερα από το επίπεδο τιμών που χρεώνονταν μεταξύ των εν λόγω συνδεδεμένων εταιρειών.

(314) Δεδομένων των ανωτέρω και για τους λόγους που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 312, ο ισχυρισμός ότι οι τιμές ήταν σύμφωνες με την αρχή του πλήρους ανταγωνισμού λόγω του επιπέδου κέρδους που επιτεύχθηκε απορρίφθηκε.

(315) Οι Jushi/Hengshi Egypt υποστήριξαν επίσης ότι η μεθοδολογία της Επιτροπής, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 309 έως 311, παραβιάζει το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, το οποίο θα πρέπει να ερμηνεύεται στενά, παραπέμποντας επίσης στη νομολογία των δικαστηρίων της ΕΕ και του ΠΟΕ. Σύμφωνα με τις Jushi/Hengshi Egypt, η τιμή αγοράς των φιτιλιών από υαλοΐνες μεταξύ Hengshi Egypt και Jushi Egypt δεν μπορεί να αγνοηθεί απλώς και μόνο επειδή δεν θα ήταν σύμφωνη με την αρχή του πλήρους ανταγωνισμού. Οι Jushi/Hengshi Egypt υποστήριξαν ότι η Επιτροπή έπρεπε να αποδείξει, επιπλέον, σε ποιόν βαθμό τα στοιχεία της Hengshi Egypt δεν αντανακλούσαν σε ικανοποιητικό βαθμό τις δαπάνες που συνδέονται με την παραγωγή και την πώληση υφασμάτων από υαλοΐνες.

(316) Η Επιτροπή διαφωνεί με την ερμηνεία αυτή και θεωρεί ότι καμία από τις υποθέσεις που αναφέρθηκαν από τις Jushi/Hengshi Egypt δεν ακυρώνει τα πορίσματα της Επιτροπής στην παρούσα υπόθεση. Πράγματι, τα όργανα του ΠΟΕ ([95]) έχουν επανειλημμένα αποφανθεί ότι τα στοιχεία των παραγωγών-εξαγωγέων μπορεί να διαπιστωθεί ότι δεν αντανακλούν σε ικανοποιητικό βαθμό τις δαπάνες που συνδέονται με την παραγωγή και την πώληση του υπό εξέταση προϊόντος όταν, για παράδειγμα, ο παραγωγός αποτελεί μέρος ομίλου εταιρειών (όπως συμβαίνει με τις Jushi και Hengshi Egypt) και όταν οι συναλλαγές που αφορούν συντελεστές παραγωγής οι οποίοι συνδέονται με την παραγωγή και την πώληση του υπό εξέταση προϊόντος δεν είναι σύμφωνες με την αρχή του πλήρους ανταγωνισμού. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(317) Οι Jushi/Hengshi Egypt ισχυρίστηκαν περαιτέρω, παραπέμποντας στη νομολογία ([96]), ότι η μεθοδολογία της Επιτροπής για την αξιολόγηση του κατά πόσον η τιμή αγοράς των φιτιλιών από υαλοΐνες ήταν σύμφωνη με την αρχή του πλήρους ανταγωνισμού ήταν εσφαλμένη. Οι Jushi/Hengshi Egypt υποστήριξαν ότι η Επιτροπή δεν συνέκρινε συγκρίσιμες τιμές και ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε λάβει υπόψη όλους τους σχετικούς παράγοντες που σχετίζονται με τις εν λόγω πωλήσεις, και ειδικότερα: i) τους όρους παράδοσης· ii) τους τελωνειακούς δασμούς κατά την εισαγωγή πρώτων υλών· iii) συγκρίσιμες ποσότητες· iv) την πολιτική καθορισμού τιμών της Jushi Egypt για συναφείς συναλλαγές.

(318) Αφού εξέτασε τα στοιχεία του φακέλου, η Επιτροπή έκανε δεκτό το αίτημα προσαρμογής λόγω διαφορών ως προς τους όρους παράδοσης και αφαίρεσε το κόστος μεταφοράς από την τιμή πώλησης των φιτιλιών από υαλοΐνες, κατά περίπτωση. Το κόστος μεταφοράς υπολογίστηκε με βάση το πραγματικό κόστος μεταφοράς των υφασμάτων από υαλοΐνες, όπως επαληθεύτηκε από την Επιτροπή.

(319) Μετά την πρόσθετη τελική αποκάλυψη στοιχείων, οι Jushi/Hengshi Egypt ισχυρίστηκαν ότι έπρεπε να αφαιρεθεί το κόστος των πιστώσεων, επιπλέον του κόστους μεταφοράς. Όσον αφορά την αιτούμενη προσαρμογή του κόστους των πιστώσεων, το εν λόγω κόστος με το οποίο επιβαρύνεται ο πωλητής αποτελεί στην πραγματικότητα εγγενές στοιχείο των συναλλαγών που πραγματοποιούνται σε ανοικτή αγορά με βάση την αρχή του πλήρους ανταγωνισμού. Ως εκ τούτου, το αίτημα αυτό πρέπει να απορριφθεί από την Επιτροπή.

([95]) Βλέπε Appelate Body Report (έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου), EU-Biodiesel (Argentina), WT/DS473/AB/R, σκέψη 6.33· Panel report (Έκθεση της ειδικής ομάδας), EU – Biodiesel (Argentina), WT/DS473/R, υποσημείωση 400· Appelate Body Report (Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου), Ukraine – Ammonium Nitrate (Russia), WT/DS493/AB/R, σκέψεις 6.94 και 6.96. Βλέπε επίσης T-607/15, *Yieh United Steel Corp*, ECLI:EU:T:2019:831, σκέψεις 62 – 67 και 83.

([96]) Υπόθεση C-393/13 P, *Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά Alumina d.o.o.*, EU:C:2014:2245, σκέψη 30.

(320) Όσον αφορά τους εισαγωγικούς δασμούς, χωρίς να ληφθεί θέση ως προς το κατά πόσον δικαιολογείται προσαρμογή στην περίπτωση αυτή, δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι δασμοί καταβλήθηκαν από την Jushi Egypt ή εισπράχθηκαν από τις αιγυπτιακές αρχές. Η εταιρεία δεν παρουσίασε κανένα στοιχείο που να αποδεικνύει ότι έχει καταβάλει τους εν λόγω δασμούς και, συγκεκριμένα, δήλωσε ότι οι δασμοί «εφαρμόζονται κατά κανόνα» και ότι «η Jushi Egypt θα πρέπει να [τους] πληρώσει». Όσον αφορά τις ποσότητες, οι εταιρείες δεν ήταν σε θέση να παράσχουν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με μια γενικά εφαρμοζόμενη πολιτική εκπτώσεων η οποία θα στήριζε τον ισχυρισμό τους ότι η διαφορά των τιμών που διαπιστώθηκε μεταξύ των συνδεδεμένων και των μη συνδεδεμένων μερών οφειλόταν στις εκπτώσεις λόγω ποσότητας. Στην πραγματικότητα, το μόνο έγγραφο που υπέβαλε η εταιρεία εξηγεί ότι η τιμή που χρεώνει η Jushi Egypt στη Hengshi Egypt βασίζεται στη μέση τιμή που χρέωνε η Jushi Egypt σε μη συνδεδεμένους πελάτες κατά το προηγούμενο έτος, προσαυξημένη κατά δεδομένο ποσοστό ανάλογα με τον τύπο των φιτιλιών. Η πραγματικότητα της αγοράς και οι σημαντικές διαφορές των τιμών προς τη Hengshi Egypt και μη συνδεδεμένους πελάτες, αντίστοιχα, καταδεικνύουν, ωστόσο, ότι η Jushi Egypt δεν εφάρμοσε την προαναφερόμενη πολιτική καθορισμού των τιμών. Κατά συνέπεια, η πολιτική καθορισμού των τιμών της Jushi Egypt δεν αντανακλούσε την πραγματική τιμή που κατέβαλλε το συνδεδεμένο μέρος (Hengshi Egypt). Επομένως, οι ισχυρισμοί ότι οι τιμές πώλησης των φιτιλιών από υαλοΐνες θα πρέπει να προσαρμοστούν με αυτά τα στοιχεία απορρίφθηκαν.

(321) Στο ίδιο πνεύμα, μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων η αιγυπτιακή κυβέρνηση υποστήριξε ότι, όταν εξετάζεται κατά πόσον τα στοιχεία των εξαγωγέων είναι σύμφωνα με την αρχή του πλήρους ανταγωνισμού, η τιμή είναι απλώς ένας από τους όρους και τις προϋποθέσεις μιας συναλλαγής και ότι η τελική αποκάλυψη στοιχείων δεν περιείχε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η Επιτροπή εξέτασε τους λοιπούς αυτούς όρους και προϋποθέσεις των εν λόγω συναλλαγών. Η αιγυπτιακή κυβέρνηση ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή ενήργησε κατά τρόπο ασυμβίβαστο με την πρώτη πρόταση του άρθρου 2.2.1.1 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ, μη λαμβάνοντας υπόψη στοιχεία κόστους που πληρούσαν τις δύο απαιτήσεις οι οποίες καθορίζονται στη διάταξη του εν λόγω άρθρου, δηλαδή «σύμφωνα με τις γενικά αποδεκτές λογιστικές αρχές» και «αντανακλούν εύλογα τις δαπάνες».

(322) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 318 και 319, η Επιτροπή πραγματοποίησε προσαρμογή του κόστους μεταφοράς. Ωστόσο, με βάση τα πραγματικά περιστατικά της συγκεκριμένης υπόθεσης, διαπίστωσε ότι καμία προσαρμογή δεν ήταν δικαιολογημένη για άλλα στοιχεία και ότι, ως εκ τούτου, δεν είχε σημασία για την αξιολόγηση του κατά πόσον οι τιμές ήταν σύμφωνες με την αρχή του πλήρους ανταγωνισμού. Επιπλέον, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 312, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι τιμές στις οποίες η Hengshi Egypt αγόραζε φιτίλια από υαλοΐνες από την Jushi Egypt ήταν σταθερά και σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές που χρέωνε η Jushi Egypt σε ανεξάρτητους πελάτες στην αιγυπτιακή εγχώρια αγορά για το ίδιο προϊόν, ακόμη και μετά τις σκόπιμες προσαρμογές. Δεδομένης της σημαντικής διαφοράς μεταξύ των τιμών αυτών, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι τιμές αυτές δεν μπορούσαν να θεωρηθούν σύμφωνες με τις αρχές του πλήρους ανταγωνισμού. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι τιμές δεν αντανακλούσαν σε ικανοποιητικό βαθμό τις δαπάνες που συνδέονται με την παραγωγή και την πώληση του υπό εξέταση προϊόντος σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, το οποίο έχει την ίδια διατύπωση με το άρθρο 2.2.1.1 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ. Ως εκ τούτου, και οι δύο αυτοί ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.

(323) Επιπλέον, οι Jushi/Hengshi Egypt υποστήριξαν ότι, λαμβανομένων υπόψη των εσωτερικών κωδικών προϊόντων των εταιρειών για τα φιτίλια από υαλοΐνες, το αποτέλεσμα της σύγκρισης μεταξύ των ποσοτήτων που πωλούνται σε συνδεδεμένους και μη συνδεδεμένους πελάτες στην εγχώρια αγορά δεν θα ήταν αντιπροσωπευτικό. Οι Jushi/Hengshi Egypt πρότειναν αντ' αυτού μια σύγκριση βάσει της δομής του PCN (αριθμός ελέγχου προϊόντος) που ορίστηκε από την Επιτροπή σε άλλη έρευνα αντιντάμπινγκ η οποία κάλυπτε τα προϊόντα συνεχούς νήματος από γυάλινες ίνες καταγωγής Μπαχρέιν και Αιγύπτου ([97]). Οι εταιρείες ισχυρίστηκαν ότι η προσέγγιση αυτή θα οδηγούσε σε ένα πιο αντιπροσωπευτικό αποτέλεσμα. Ισχυρίστηκαν επίσης ότι, καθώς οι PCN κρίθηκαν επαρκείς για τη σύγκριση των τιμών για τον σκοπό των υπολογισμών των περιθωρίων ντάμπινγκ και ζημίας, θα πρέπει επίσης να θεωρηθούν κατάλληλοι για τον σκοπό της σύγκρισης των τιμών των φιτιλιών από υαλοΐνες που χρεώνει η Jushi Egypt στη Hengshi Egypt, αφενός, και σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην εγχώρια αγορά, αφετέρου.

(324) Η προσέγγιση που εφαρμόστηκε από την Επιτροπή κατέστησε δυνατή τη σύγκριση των πωλήσεων στη Hengshi Egypt και σε μη συνδεδεμένα μέρη με βάση ακριβή αντιστοίχιση των εσωτερικών κωδικών προϊόντος, η οποία επέτρεψε την ακριβή σύγκριση των σχετικών τύπων προϊόντων που πωλούνται και στα δύο είδη πελατών. Οι Jushi/Hengshi Egypt δεν απέδειξαν με ποιον τρόπο η σύγκριση των PCN που δημιουργήθηκαν για διαφορετικό σκοπό θα ήταν καταλληλότερη από εκείνη που προκύπτει από τη σύγκριση τιμών για το ίδιο ακριβώς προϊόν. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η εναλλακτική προσέγγιση που πρότειναν οι Jushi/Hengshi Egypt θα οδηγούσε σε λιγότερο ακριβές αποτέλεσμα και απέρριψε τον ισχυρισμό.

([97]) Διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές προϊόντων συνεχούς νήματος από γυάλινες ίνες καταγωγής Μπαχρέιν και Αιγύπτου, η οποία κινήθηκε με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις (ΕΕ C 151, 3.5.2019, σ. 4.)

(325) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή επιβεβαίωσε τη διαπίστωση ότι το κόστος των φιτιλιών από υαλοΐνες, όπως καταγράφεται στους λογαριασμούς της εταιρείας, δεν αντανακλούσε με ικανοποιητικό τρόπο τις δαπάνες της Hengshi Egypt που συνδέονται με την παραγωγή υφασμάτων από υαλοΐνες. Ως εκ τούτου, για την κατασκευή της κανονικής αξίας, το κόστος αυτό έπρεπε να προσαρμοστεί στο επίπεδο των τιμών που χρεώνονταν σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην εγχώρια αγορά, βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

(326) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 548, στις 10 Φεβρουαρίου 2020 η Επιτροπή εξέδωσε πρόσθετη τελική αποκάλυψη στοιχείων και κάλεσε τις εταιρείες να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το περιεχόμενο των εν λόγω πρόσθετων πληροφοριών. Οι Jushi/Hengshi Egypt υπέβαλαν παρατηρήσεις στις 13 Φεβρουαρίου 2020, οι οποίες ωστόσο δεν σχετίζονταν με το περιεχόμενο της πρόσθετης τελικής αποκάλυψης στοιχείων. Αντιθέτως, οι εταιρείες αμφισβήτησαν εκ νέου τη μεθοδολογία που χρησιμοποίησε η Επιτροπή κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας για τη Hengshi, και συγκεκριμένα επανέλαβαν τους ισχυρισμούς που δεν είχαν γίνει δεκτοί από την Επιτροπή.

(327) Η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι το εν λόγω επιχείρημα, το οποίο αναφερόταν στις πληροφορίες που παρασχέθηκαν στην εταιρεία στο γενικό έγγραφο αποκάλυψης στοιχείων, υποβλήθηκε μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή παρατηρήσεων σχετικά με την τελική αποκάλυψη στοιχείων (δηλαδή την 9η Ιανουαρίου 2020). Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή αποφάσισε να απαντήσει στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.

(328) Πρώτον, οι Jushi/Hengshi ισχυρίστηκαν ότι οι δύο εταιρείες αποτελούν ενιαία οικονομική οντότητα, διότι τα προϊόντα που παράγουν δεν αλληλεπικαλύπτονται και διότι είναι εγκατεστημένες στην ίδια ζώνη. Δεύτερον, οι εταιρείες υποστήριξαν ότι η Επιτροπή παραβιάζει το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, επειδή η εν λόγω διάταξη δεν παρέχει στην Επιτροπή τη δυνατότητα να διεξάγει έλεγχο συνθηκών ανταγωνισμού. Παρέπεμψαν σε διάφορες εκθέσεις των ειδικών ομάδων και του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, οι οποίες, κατά τους ισχυρισμούς, υποστηρίζουν αυτόν τον ισχυρισμό. Κατά τη διάρκεια ακρόασης, οι εκπρόσωποι των εταιρειών δήλωσαν ότι τα κέρδη δεν μπορούσαν να θεωρηθούν κόστος. Τέλος, επανέλαβαν τους ισχυρισμούς τους ότι, με τη χρήση της αγοραίας τιμής για τα φιτίλια από υαλοΐνες στην Αίγυπτο (με βάση τις μη συνδεδεμένες πωλήσεις της Jushi στην αιγυπτιακή αγορά), η Επιτροπή υπολόγισε δύο φορές τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος, για τα φιτίλια από υαλοΐνες.

(329) Όσον αφορά τον πρώτο ισχυρισμό, η Επιτροπή μπορεί να θεωρήσει τις εταιρείες ως ενιαία οικονομική οντότητα μόνο όταν οι πληροφορίες του φακέλου δείχνουν ότι λειτουργούν από κοινού σε όλες τις πτυχές. Ελλείψει άλλων στοιχείων, η τοποθεσία εγκατάστασης και οι τύποι παραγωγής δεν υποδηλώνουν ότι οι εταιρείες λειτουργούν ως ενιαία οικονομική οντότητα. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή υποστηρίζει ότι, ενώ η Jushi και η Hengshi αποτελούν μέρος του ίδιου ομίλου, τα στοιχεία του φακέλου δείχνουν ότι οι δύο νομικές οντότητες λειτουργούν ανεξάρτητα και, ως εκ τούτου, δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι αποτελούν ενιαία οικονομική οντότητα.

(330) Όσον αφορά τον δεύτερο ισχυρισμό, το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού ορίζει ότι, αν οι δαπάνες που συνδέονται με την παραγωγή και την πώληση του υπό εξέταση προϊόντος δεν αντανακλώνται ευλόγως στα στοιχεία του εν λόγω μέρους, αυτές προσαρμόζονται. Η Επιτροπή θεωρεί ότι μια τιμή μεταβίβασης μπορεί να θεωρηθεί ότι δεν αντανακλά τις δαπάνες που συνδέονται με την παραγωγή του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, όταν δεν είναι σύμφωνη με την αρχή του πλήρους ανταγωνισμού. Η αντίληψη αυτή επιβεβαιώθηκε από το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο του ΠΟΕ ([98]). Η νομολογία του ΠΟΕ, η οποία στο επιχείρημα των Jushi/Hengshi έχει απομονωθεί από τα συμφραζόμενα ([99]), στην πραγματικότητα στηρίζει την ερμηνεία της Επιτροπής στη συγκεκριμένη υπόθεση. Πράγματι, στο πλαίσιο αυτό, το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο επιβεβαίωσε ότι τα στοιχεία που είναι σύμφωνα με τις γενικά αποδεκτές λογιστικές αρχές μπορεί, ωστόσο, να διαπιστωθεί ότι δεν αντανακλούν εύλογα τις δαπάνες που συνδέονται με την παραγωγή και την πώληση του υπό εξέταση προϊόντος όταν, για παράδειγμα, ο εξαγωγέας ή ο παραγωγός που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας είναι μέρος ομίλου εταιρειών, στο πλαίσιο του οποίου οι δαπάνες ορισμένων συντελεστών παραγωγής που συνδέονται με την παραγωγή και την πώληση του υπό εξέταση προϊόντος κατανέμονται στα στοιχεία διαφόρων εταιρειών, ή όταν οι συναλλαγές που αφορούν τέτοιου είδους συντελεστές παραγωγής δεν είναι σύμφωνες με την αρχή του πλήρους ανταγωνισμού. Αυτό ακριβώς συμβαίνει στην προκειμένη περίπτωση.

([98]) Appellate Body (Δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο), EU – Biodiesel (Argentina).

([99]) Appellate Body (Δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο), EU – Biodiesel (Argentina), Panel Report (Έκθεση της ειδικής ομάδας), EU – Biodiesel (Indonesia), Panel Report (Έκθεση της ειδικής ομάδας), EU – Biodiesel (Argentina).

(331) Αυτοί οι παραγωγοί-εξαγωγείς φαίνεται επίσης να κατανοούν εσφαλμένα την έννοια των δαπανών στο άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Πρόκειται για το δαπάνες που βαρύνουν τον παραγωγό του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας (και όχι τον παραγωγό του συντελεστή παραγωγής). Από τη σκοπιά του αγοραστή, το κέρδος του πωλητή είναι δαπάνη, ενσωματωμένη στην τιμή που καταβάλλεται για ένα συντελεστή παραγωγής. Η Επιτροπή ορθώς εκτίμησε κατά πόσον τα στοιχεία της Hengshi αντανακλούσαν εύλογα τις δαπάνες που συνδέονται με την παραγωγή υφασμάτων από υαλοΐνες και διαπίστωσε ότι οι τιμές μεταβίβασης για τις αγορές φιτιλιών από υαλοΐνες αποπληθωρίστηκαν σημαντικά σε σχέση με την αγοραία τιμή για τους ίδιους τύπους προϊόντος στην Αίγυπτο, δηλαδή δεν ήταν σύμφωνες με την αρχή του πλήρους ανταγωνισμού. Ως εκ τούτου, προσάρμοσε τις δαπάνες των φιτιλιών από υαλοΐνες με βάση τις τιμές που χρεώνει η Jushi σε μη συνδεδεμένες εταιρείες στην αιγυπτιακή αγορά.

(332) Τέλος, ο ισχυρισμός σχετικά με τον διπλό υπολογισμό εξετάζεται πλήρως στις αιτιολογικές σκέψεις 337 έως 345 του παρόντος κανονισμού.

(333) Όσον αφορά τις αγορές φιτιλιών από υαλοΐνες από τον άλλο συνδεδεμένο προμηθευτή, αυτός ο προμηθευτής δεν πωλούσε τα φιτίλια από υαλοΐνες σε ανεξάρτητους πελάτες στην Αίγυπτο. Συνεπώς, η Επιτροπή συνέκρινε τις τιμές για τις αγορές φιτιλιών από υαλοΐνες από τον συγκεκριμένο προμηθευτή με τις τιμές της Jushi Egypt για μη συνδεδεμένα μέρη στην εγχώρια αγορά. Κατά συνέπεια, οι τιμές για αγορές φιτιλιών από υαλοΐνες από τη Hengshi Egypt από τον άλλο συνδεδεμένο προμηθευτή θεωρήθηκαν σύμφωνες με τις επικρατούσες τιμές στην αιγυπτιακή εγχώρια ανοικτή αγορά και, επομένως, θεωρήθηκε ότι αυτές οι αγορές φιτιλιών από υαλοΐνες πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τις αρχές του πλήρους ανταγωνισμού.

(334) Όσον αφορά τα ποσά των εξόδων πώλησης, των γενικών και διοικητικών εξόδων και του κέρδους, δεδομένου ότι η Hengshi Egypt δεν πραγματοποίησε εγχώριες πωλήσεις, τα ποσά των εξόδων πώλησης, των γενικών και διοικητικών εξόδων και του κέρδους, βασίστηκαν στις εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, στις συνήθεις εμπορικές πράξεις και, αρχικά, στο ίδιο επίπεδο συναλλαγών (δηλαδή μόνο για τελικούς χρήστες) κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, τις οποίες πραγματοποίησε η Jushi Egypt, ο άλλος παραγωγός-εξαγωγέας στην Αίγυπτο.

(335) Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, οι Jushi/Hengshi Egypt ισχυρίστηκαν ότι η προσέγγιση της Επιτροπής για εφαρμογή των εξόδων πώλησης, των γενικών και διοικητικών εξόδων και του κέρδους, της Jushi Egypt για τις πωλήσεις σε τελικούς χρήστες μόνο για τον σκοπό της κατασκευής της κανονικής αξίας για τη Hengshi Egypt δεν είναι σύμφωνη με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού και δεν στηρίζεται σε κανένα πραγματικό στοιχείο. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 306, δεν υπήρξαν πράγματι αποδεικτικά στοιχεία για μια συνεπή και διακριτή διαφορά στα καθήκοντα του πωλητή για τα διάφορα επίπεδα εμπορίου στην αιγυπτιακή εγχώρια αγορά, ώστε να δικαιολογείται η διάκριση ανάλογα με τον τύπο του πελάτη. Ως εκ τούτου, οι εγχώριες πωλήσεις της Jushi Egypt σε όλους τους διαύλους πωλήσεων κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις αποτελούν τη βάση για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και για το κέρδος, που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για την κατασκευή της κανονικής αξίας για τη Hengshi Egypt.

(336) Η Hengshi Egypt ισχυρίστηκε ότι το κέρδος που αποκόμισε η Jushi Egypt από τις πωλήσεις φιτιλιών από υαλοΐνες θα πρέπει να αφαιρεθεί κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας για τη Hengshi Egypt. Βάσισε τον ισχυρισμό της στο γεγονός ότι i) οι εταιρείες σχημάτιζαν ενιαία οικονομική οντότητα και ότι ii) η συνεκτίμηση του κέρδους που αποκόμισε η Jushi Egypt κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας και κατά τον υπολογισμό του κόστους παραγωγής θα οδηγούσε σε διπλή προσμέτρηση.

(337) Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι δύο Αιγύπτιοι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν αποτελούν ενιαία οικονομική οντότητα (αν και ανήκουν στον ίδιο εταιρικό όμιλο, τον όμιλο CNBM) διότι είναι χωριστές οντότητες με διακριτές νομικές προσωπικότητες και ανεξάρτητες δραστηριότητες παραγωγής και πωλήσεων.

(338) Επίσης, κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας, το κόστος παραγωγής της Hengshi Egypt προσαρμόστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού ώστε να αντικατοπτρίζει τις επικρατούσες τιμές της αγοράς οι οποίες είναι σύμφωνες με την αρχή του πλήρους ανταγωνισμού (παραβλέποντας έτσι στην ουσία τις πωλήσεις φιτιλιών από υαλοΐνες μεταξύ συνδεδεμένων μερών). Επιπλέον, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του εν λόγω κανονισμού, το περιθώριο κέρδους που χρησιμοποιήθηκε για την κατασκευή της κανονικής αξίας βασίζεται στις εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος (δηλαδή των υφασμάτων από υαλοΐνες και όχι των φιτιλιών από υαλοΐνες) σε ανεξάρτητους πελάτες κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις. Το εν λόγω περιθώριο κέρδους αντικατοπτρίζει επίσης το επίπεδο κέρδους που μπορεί κανονικά να επιτευχθεί από έναν παραγωγό από τις πωλήσεις υφασμάτων από υαλοΐνες στην αιγυπτιακή αγορά. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός που περιγράφεται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη απορρίφθηκε.

(339) Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων οι Jushi/Hengshi Egypt επανέλαβαν τον ισχυρισμό ότι η κατασκευασμένη κανονική αξία της Hengshi Egypt ήταν τεχνητά διογκωμένη ως αποτέλεσμα διπλού υπολογισμού των εξόδων πώλησης, των γενικών και διοικητικών εξόδων και του κέρδους επί των πωλήσεων φιτιλιών από υαλοΐνες της Jushi Egypt. Οι εταιρείες αναφέρθηκαν σε δύο προηγούμενες έρευνες αντιντάμπινγκ στις οποίες η Επιτροπή αφαίρεσε τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα από τις πωλήσεις ημικατεργασμένων προϊόντων στη μία υπόθεση, και τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα από τις πωλήσεις ενός προμηθευτή πρώτων υλών στην άλλη υπόθεση ([100]), υποστηρίζοντας ότι οι περιστάσεις στις εν λόγω υποθέσεις ήταν συγκρίσιμες με εκείνες της παρούσας έρευνας. Ως εκ τούτου, οι εταιρείες υποστήριξαν ότι η Επιτροπή, σύμφωνα με τις εν λόγω προηγούμενες υποθέσεις, θα πρέπει να αφαιρέσει τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και τα κέρδη της Jushi Egypt για τις πωλήσεις φιτιλιών από υαλοΐνες από τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος, που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή της κανονικής αξίας για τα υφάσματα από υαλοΐνες της Hengshi Egypt.

(340) Ωστόσο, οι περιστάσεις των υποθέσεων στις οποίες αναφέρθηκε η Jushi/Hengshi Egypt είναι διαφορετικές από εκείνες της τρέχουσας έρευνας. Σε μία περίπτωση, το πρόβλημα δεν προέκυψε κατά την κατασκευή της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, αλλά κατά τον καθορισμό του κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων με βάση το πλήρες κόστος της εν λόγω εταιρείας. Στην περίπτωση εκείνη και οι δύο σχετικές συνδεδεμένες εταιρείες πωλούσαν το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας στην εγχώρια αγορά και, ως εκ τούτου, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα αμφότερων των εταιρειών συνδέονταν με τις πωλήσεις του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, κάτι το οποίο δεν ισχύει στην τρέχουσα έρευνα.

(341) Στην παρούσα έρευνα, η τιμή των φιτιλιών από υαλοΐνες στην ελεύθερη αγορά χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό του κόστους κατασκευής υφασμάτων από υαλοΐνες από την Hengshi Egypt. Η τιμή αυτή περιλάμβανε τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και κέρδος (των πωλήσεων φιτιλιών από υαλοΐνες) και είχε ως αποτέλεσμα το πλήρες κόστος κατασκευής υφασμάτων από υαλοΐνες για τη Hengshi Egypt. Ωστόσο, δεν περιλάμβανε τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος για τις εγχώριες πωλήσεις υφασμάτων από υαλοΐνες της Hengshi Egypt, δεδομένου ότι η εταιρεία δεν πραγματοποιούσε πωλήσεις υφασμάτων από υαλοΐνες στην εγχώρια αγορά. Για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, προστέθηκε ένα εύλογο ποσό εξόδων πώλησης και γενικών και διοικητικών εξόδων, καθώς και κέρδους, στο κόστος κατασκευής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Αυτό το εύλογο ποσό αντανακλούσε το ύψος των εξόδων πώλησης και των γενικών και διοικητικών εξόδων που καταβλήθηκαν, καθώς και το κέρδος που επιτεύχθηκε, για τις εγχώριες πωλήσεις υφασμάτων από υαλοΐνες στην αιγυπτιακή αγορά.

(342) Όσον αφορά τη δεύτερη έρευνα στην οποία αναφέρονται οι Jushi/Hengshi Egypt, ο ισχυρισμός που προέβαλαν οι οικείοι παραγωγοί-εξαγωγείς, δηλαδή η αφαίρεση των εξόδων πώλησης και των γενικών και διοικητικών εξόδων από τους προμηθευτές πρώτων υλών από το κόστος παραγωγής του παραγωγού-εξαγωγέα, απορρίφθηκε με βάση το επιχείρημα ότι «κάθε αγορά πρώτης ύλης περιλαμβάνει ορισμένα έξοδα πώλησης και γενικά και διοικητικά έξοδα στην καταβληθείσα τιμή, αλλά αυτά είναι έξοδα του προμηθευτή, και όχι έξοδα πώλησης και γενικά και διοικητικά έξοδα του εν λόγω εξαγωγέα». Το ίδιο ίσχυε και στην παρούσα περίπτωση.

(343) Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, τα προηγούμενα αυτά δεν μπορούν να θεωρηθούν ότι στηρίζουν τον ισχυρισμό των παραγωγών-εξαγωγέων ότι η παρούσα υπόθεση δεν συνάδει με προηγούμενες έρευνες.

(344) Οι Jushi/Hengshi Egypt υποστήριξαν επίσης ότι η Jushi Egypt είναι ολοκληρωμένος παραγωγός που παράγει φιτίλια από υαλοΐνες για περαιτέρω μεταποίηση σε υφάσματα από υαλοΐνες και ότι, συνεπώς, οι πωλήσεις υφασμάτων από υαλοΐνες που πραγματοποιεί περιλαμβάνουν και τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος που συνδέονται με την παραγωγή φιτιλιών από υαλοΐνες. Ως εκ τούτου, οι Jushi/Hengshi Egypt ισχυρίστηκαν ότι τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος που εικάζεται ότι συνδέονται με τα φιτίλια από υαλοΐνες θα πρέπει να αφαιρεθούν από τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος της Jushi Egypt για τις πωλήσεις υφασμάτων από υαλοΐνες που πρέπει να προστεθούν στο κόστος κατασκευής υφασμάτων από υαλοΐνες της Hengshi Egypt για την κατασκευή της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, παρόμοιο επιχείρημα προβλήθηκε και από την αιγυπτιακή κυβέρνηση.

(345) Η Επιτροπή επισήμανε ότι οποιαδήποτε κατανομή των κερδών, των εξόδων πώλησης και των γενικών και διοικητικών εξόδων από τις πωλήσεις υφασμάτων από υαλοΐνες στα φιτίλια από υαλοΐνες θα ήταν καθαρά αβάσιμη, δεδομένου ότι τα κέρδη, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά και διοικητικά έξοδα βαρύνουν τις πωλήσεις του προϊόντος στο οποίο αναφέρονται και δεν μπορούν να συνδεθούν με τους ανάντη συντελεστές παραγωγής από τους οποίες κατασκευάζονται. Επομένως, τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος που διατέθηκαν από την εταιρεία στις πωλήσεις υφασμάτων από υαλοΐνες δεν θα πρέπει να περιλαμβάνουν έξοδα σχετικά με άλλο προϊόν. Επιπλέον, στις λογιστικές καταχωρίσεις της, η ίδια η Jushi Egypt κάνει σαφή διάκριση ως προς τα έσοδα και τις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν για κάθε λειτουργικό τμήμα της εταιρείας, δηλαδή για τα υφάσματα από υαλοΐνες και άλλα προϊόντα. Εάν ο ισχυρισμός των εταιρειών ήταν αληθής, η αξιοπιστία της μεθοδολογίας που χρησιμοποίησε η Jushi Egypt για την κατανομή των δαπανών στο υπό εξέταση προϊόν για τον σκοπό της παρούσας έρευνας θα ετίθετο πράγματι υπό αμφισβήτηση.

([100]) Συγκεκριμένα, εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2019/1295 της Επιτροπής, της 1ης Αυγούστου 2019, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2018/1469 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Ρωσίας και Ουκρανίας, ύστερα από μερική ενδιάμεση επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 (ΕΕ L 204 της 2.8.2019, σ. 22, αιτιολογικές σκέψεις 32 και 33, και κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 695/2006 του Συμβουλίου, της 5ης Μαΐου 2006, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 397/2004 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές βαμβακερών κλινοσκεπασμάτων καταγωγής Πακιστάν (ΕΕ L 121 της 6.5.2006, σ. 14, αιτιολογική σκέψη 44).

(346) Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός ότι τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος της Jushi Egypt σχετικά με τα υφάσματα από υαλοΐνες περιλάμβαναν επίσης έξοδα πώλησης, γενικά και διοικητικά έξοδα και κέρδος σε σχέση με τις πωλήσεις της φιτιλιών από υαλοΐνες και ότι, κατά συνέπεια, τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος σχετικά με τα φιτίλια από υαλοΐνες είχαν υπολογιστεί δύο φορές όταν κατασκευάστηκε η κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, κρίθηκε εσφαλμένος ως προς την ουσία και απορρίφθηκε.

(347) Η αιγυπτιακή κυβέρνηση θεώρησε επίσης ότι ο τρόπος με τον οποίο κατασκευάστηκε η κανονική αξία για τη Hengshi Egypt οδήγησε στην αύξηση του περιθωρίου ντάμπινγκ που υπολογίστηκε για τον όμιλο. Σύμφωνα με την αιγυπτιακή κυβέρνηση, η Επιτροπή έκρινε ότι οι δύο παραγωγοί δεν αποτελούσαν ενιαία οικονομική οντότητα και, ταυτόχρονα, δεν έλαβε υπόψη τις τιμές των πωλήσεων φιτιλιών από υαλοΐνες μεταξύ των δύο οντοτήτων με βάση το γεγονός ότι οι δύο οντότητες ήταν συνδεδεμένες μεταξύ τους. Συναφώς, αναφέρθηκε στην προηγούμενη πρακτική κατά την οποία είχαν αφαιρεθεί τα κέρδη μεταξύ εταιρειών που αποτελούν ενιαία οικονομική οντότητα.

(348) Ωστόσο, το γεγονός ότι η Jushi Egypt και η Hengshi Egypt ανήκουν στον ίδιο όμιλο εταιρειών και συνδέονται μεταξύ τους δεν τις χαρακτήριζε ως ενιαία οικονομική οντότητα. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 329, και οι δύο εταιρείες ήταν χωριστές οντότητες με διακριτές νομικές προσωπικότητες, ανεξάρτητες δραστηριότητες παραγωγής και πώλησης. Τα γεγονότα αυτά δεν αμφισβητήθηκαν ποτέ από τις ενδιαφερόμενες εταιρείες. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

3.11. **Τιμή εξαγωγής**

(349) Οι συνεργασθέντες παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαγαν στην Ένωση είτε απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες, είτε μέσω συνδεδεμένων εμπόρων εγκατεστημένων εκτός της Ένωσης, είτε μέσω συνδεδεμένων εισαγωγέων εγκατεστημένων στην Ένωση.

(350) Αν οι παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαγαν το υπό εξέταση προϊόν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση ή μέσω συνδεδεμένης εταιρείας που ενεργούσε ως έμπορος, η τιμή εξαγωγής ήταν η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή για το υπό εξέταση προϊόν, όταν πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

(351) Αν οι παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαγαν το υπό εξέταση προϊόν στην Ένωση μέσω συνδεδεμένων εταιρειών που ενεργούσαν ως εισαγωγείς, η τιμή εξαγωγής καθοριζόταν με βάση την τιμή στην οποία το εισαγόμενο προϊόν μεταπωλήθηκε για πρώτη φορά σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Στην περίπτωση αυτή, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές στην τιμή για όλα τα έξοδα που ανέκυψαν μεταξύ εισαγωγής και μεταπώλησης, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων πώλησης και των γενικών και διοικητικών εξόδων των συνδεδεμένων εισαγωγέων που ήταν εγκατεστημένοι στην Ένωση, καθώς και του εύλογου κέρδους.

(352) Μόνον ένας μη συνδεδεμένος έμπορος συνεργάστηκε κατά την έρευνα. Καθώς εισήγαγε μόνο αμελητέες ποσότητες υφασμάτων από υαλοΐνες κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, το περιθώριο κέρδους του δεν θεωρήθηκε αντιπροσωπευτικό. Ελλείψει άλλων πληροφοριών, το περιθώριο κέρδους ενός ανεξάρτητου εμπόρου που δραστηριοποιείται στον τομέα υφασμάτων από υαλοΐνες εκτιμήθηκε σε 5 %.

3.12. **Σύγκριση**

(353) Η Επιτροπή πραγματοποίησε σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής των δύο συνδεδεμένων παραγωγών-εξαγωγέων βάσει τιμών εκ του εργοστασίου.

(354) Στις περιπτώσεις που κρίθηκε αναγκαίο για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση, η Επιτροπή προσάρμοσε την κανονική αξία και/ή την τιμή εξαγωγής, ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Στην περίπτωση αυτή πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές όσον αφορά τα έξοδα μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης και τα παρεπόμενα έξοδα, καθώς και το πιστωτικό κόστος και τα έξοδα τράπεζας.

(355) Επιπλέον, κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, και οι δύο συνεργασθέντες παραγωγοί εξήγαγαν υφάσματα από υαλοΐνες στην Ένωση μέσω συνδεδεμένων εμπόρων που ήταν εγκατεστημένοι εκτός της Ένωσης, στο Χονγκ Κονγκ. Οι έμποροι του Χονγκ Κονγκ αναζητούσαν πελάτες και έρχονταν σε επαφή μαζί τους. Επιπλέον, είχαν την ευθύνη της διαδικασίας πώλησης και λάμβαναν ένα περιθώριο κέρδους για τις υπηρεσίες τους. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι εργασίες αυτών των εμπόρων ήταν παρόμοιες με εκείνες ενός αντιπροσώπου. Κατά συνέπεια, πραγματοποιήθηκε επίσης προσαρμογή βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) για πωλήσεις μέσω αυτών των συνδεδεμένων εμπορικών εταιρειών. Η προσαρμογή συνίστατο στην αφαίρεση των εξόδων πώλησης και των γενικών και διοικητικών εξόδων των εν λόγω εμπορικών εταιρειών και κέρδους 5 %. Αυτό το περιθώριο κέρδους θεωρήθηκε εύλογο ελλείψει άλλων πληροφοριών.

3.13. **Περιθώρια ντάμπινγκ**

(356) Προκειμένου να προσδιορίσει το περιθώριο ντάμπινγκ για τους δύο συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή συνέκρινε τη μέση σταθμισμένη κανονική αξία κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του υπό εξέταση προϊόντος, βάσει τιμών εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.

(357) Καθώς οι δύο συνεργασθέντες παραγωγοί είναι συνδεδεμένοι, καθορίστηκε ενιαίο περιθώριο ντάμπινγκ που βασίζεται στον σταθμισμένο μέσο όρο των ατομικών τους περιθωρίων ντάμπινγκ.

(358) Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, η αιγυπτιακή κυβέρνηση αμφισβήτησε τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή υπολόγισε το περιθώριο ντάμπινγκ για τον όμιλο CNBM. Η αιγυπτιακή κυβέρνηση ισχυρίστηκε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6.10 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ, τα ατομικά περιθώρια θα πρέπει να υπολογίζονται για κάθε συνεργασθέντα παραγωγό-εξαγωγέα στο πλαίσιο έρευνας. Εν προκειμένω, οι πραγματικές τιμές των εγχώριων πωλήσεων της Jushi Egypt θα έπρεπε να είχαν χρησιμοποιηθεί ως βάση για την κανονική αξία για το σύνολο του ομίλου CNBM και για τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής των Hengshi Egypt και Jushi Egypt.

(359) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 34, το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού παρέχει στην Επιτροπή τη δυνατότητα να επιβάλει αποκλειστικό ατομικό δασμό αντιντάμπινγκ, όταν υπάρχουν εταιρικοί δεσμοί μεταξύ των παραγωγών-εξαγωγέων. Το γεγονός ότι η Jushi Egypt και η Hengshi Egypt είναι συνδεδεμένες εταιρείες διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της παρούσας έρευνας και δεν αμφισβητήθηκε. Επομένως, η Επιτροπή υπολόγισε αποκλειστικό ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ για τον όμιλο CNBM, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού. Τα ατομικά περιθώρια ντάμπινγκ των οικείων εταιρειών αποτελούν τη βάση για τον υπολογισμό ενιαίου περιθωρίου για τον όμιλο. Στο πλαίσιο αυτό, η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής πρέπει να καθορίζονται για κάθε εταιρεία χωριστά, σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3 του βασικού κανονισμού. Το άρθρο 2 του βασικού κανονισμού περιγράφει τη μεθοδολογία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σε περίπτωση που οι τιμές των εγχώριων πωλήσεων δεν είναι αντιπροσωπευτικές, αλλά δεν προβλέπει την απλή θεμελίωση της κανονικής αξίας στις τιμές εγχώριων πωλήσεων άλλης εταιρείας. Ομοίως, το άρθρο 3 του βασικού κανονισμού επίσης δεν παρέχει τη δυνατότητα υπολογισμού του περιθωρίου ντάμπινγκ με βάση τον σταθμισμένο μέσο όρο των τιμών εξαγωγής δύο ή περισσότερων εταιρειών. Επομένως, ο σχετικός ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(360) Μετά την πρόσθετη τελική αποκάλυψη στοιχείων, η αιγυπτιακή κυβέρνηση παρατήρησε ότι η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη τις περισσότερες παρατηρήσεις και επιχειρήματα που υποβλήθηκαν από τη Hengshi/Jushi Egypt μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων και υποστήριξε ότι θα πρέπει να ληφθούν υπόψη. Η Επιτροπή σημείωσε ότι όλες οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τη Hengshi/Jushi Egypt μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων και την πρόσθετη τελική αποκάλυψη στοιχείων εξετάζονται πλήρως στον παρόντα κανονισμό στις προηγούμενες αιτιολογικές σκέψεις. Όπως αναφέρεται επίσης στην αιτιολογική σκέψη 548, η πρόσθετη τελική αποκάλυψη στοιχείων περιορίστηκε σε πραγματικά περιστατικά και εκτιμήσεις βάσει των οποίων πραγματοποιήθηκαν οι τελικοί καθορισμοί, οι οποίοι άλλαξαν σε σύγκριση με την τελική αποκάλυψη στοιχείων.

(361) Το επίπεδο συνεργασίας στην προκειμένη περίπτωση είναι υψηλό διότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς που συνεργάστηκαν στο πλαίσιο της έρευνας ουσιαστικά αντιπροσώπευαν το σύνολο των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, βάσει των στατιστικών στοιχείων για τις εισαγωγές που καταγράφονται στην Eurostat. Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή αποφάσισε να καθορίσει το περιθώριο ντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες στο επίπεδο του ατομικού περιθωρίου ντάμπινγκ των συνεργασθεισών εταιρειών.

(362) Τα οριστικά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή δασμού, έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ
Όμιλος CNBM	20,0 %
Όλες οι άλλες εταιρείες	20,0 %

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. **Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής**

(363) Το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από 16 ενωσιακούς παραγωγούς κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Οι παραγωγοί αυτοί αποτελούν τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(364) Η συνολική ενωσιακή παραγωγή υφασμάτων από υαλοΐνες κατά την περίοδο έρευνας προσδιορίστηκε σε σχεδόν 115 000 τόνους. Η Επιτροπή καθόρισε τον αριθμό με βάση την επαληθευμένη απάντηση στο ερωτηματολόγιο του καταγγέλλοντος, διασταύρωσε και, κατά περίπτωση, επικαιροποίησε τις επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 12, το δείγμα αποτελούνταν από τέσσερις ενωσιακούς παραγωγούς που αντιπροσωπεύουν περισσότερο από το 40 % του συνόλου της ενωσιακής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος.

4.2. **Ενωσιακή κατανάλωση**

(365) Η Επιτροπή βασίστηκε σε προσαρμοσμένα στοιχεία της Eurostat για να καθορίσει τον όγκο της ενωσιακής κατανάλωσης και των εισαγωγών, ακολουθώντας τη μη αμφισβητούμενη μεθοδολογία την οποία πρότεινε ο καταγγέλλων. Βάσει των στοιχείων TARIC, ένα μικρό τμήμα των συντελεστών παραγωγής αφαιρέθηκε από τα χρησιμοποιηθέντα στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές. Η Επιτροπή έλεγξε και επιβεβαίωσε τις εκτιμήσεις του καταγγέλλοντος όσον αφορά το ποσοστό του υπό εξέταση προϊόντος επί του όγκου των εισαγωγών βάσει των κωδικών ΣΟ ([101]) που αναφέρονται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας ([102]), με βάση τις πληροφορίες που λήφθηκαν από τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ και την Αίγυπτο.

(366) Οι όγκοι και η αξία των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες καθορίστηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας βάσει των άμεσων γνώσεων εταιρειών που παράγουν υφάσματα από υαλοΐνες σε άλλες τρίτες χώρες και τα εισάγουν στην Ένωση. Για όλες τις τρίτες χώρες, επιπλέον των στοιχείων που αναφέρονται στην καταγγελία, ο καταγγέλλων παρέσχε επικαιροποιημένες πληροφορίες της αγοράς για την περίοδο έρευνας.

(367) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κατανάλωση της Ένωσης με βάση τους όγκους των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης συν τις εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες, όπως καταγράφηκαν στη βάση δεδομένων Comext της Eurostat, προσαρμοσμένες όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 365 και 366 ανωτέρω.

(368) Η ενωσιακή κατανάλωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 2

Ενωσιακή κατανάλωση (σε τόνους)

	2015	2016	2017	Περίοδος έρευνας
Συνολική ενωσιακή κατανάλωση	153 287	175 827	181 464	168 270
Δείκτης	*100*	*115*	*118*	*110*

Πηγή: Comext, καταγγελία

([101]) Κωδικοί συνδυασμένης ονοματολογίας.
([102]) Κωδικοί ΣΟ 7019 39 00, 7019 40 00, 7019 59 00 και 7019 90 00.

(369) Η ενωσιακή κατανάλωση αυξήθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο από περίπου 153 000 τόνους το 2015 σε περίπου 168 000 τόνους την περίοδο έρευνας, δηλαδή κατά 9,8 %.

(370) Στις παρατηρήσεις τους σχετικά με την τελική αποκάλυψη στοιχείων, οι Jushi/Hengshi China και το CCCLA ζήτησαν πρόσθετη αποκάλυψη στοιχείων για να αποσαφηνιστούν τα υποκείμενα στοιχεία σχετικά με τις εισαγωγές και την κατανάλωση και η λεπτομερής μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό τους. Υποστήριξαν ότι αυτό ήταν απαραίτητο δεδομένου ότι τα αριθμητικά στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν στην καταγγελία είναι διαφορετικά για τα αριθμητικά στοιχεία που κοινοποιήθηκαν.

(371) Ο ισχυρισμός ότι τα σχετικά αριθμητικά στοιχεία δεν κοινοποιήθηκαν είναι εσφαλμένος. Τα αριθμητικά στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό της κατανάλωσης υφασμάτων από υαλοΐνες στην Ένωση κοινοποιήθηκαν σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη με την τελική αποκάλυψη στοιχείων της 19ης Δεκεμβρίου 2019. Οι διαφορές στα αριθμητικά στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν στην καταγγελία δεν είναι αποτέλεσμα της αλλαγής μεθοδολογίας, αλλά, αφενός, των διαφορετικών χρονικών περιόδων μεταξύ της καταγγελίας και της έρευνας, όπως εξηγείται ανωτέρω, και, αφετέρου, της διαθεσιμότητας λεπτομερέστερων στοιχείων που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας. Ενώ ο καταγγέλλων έπρεπε να βασιστεί σε πληροφορίες σχετικά με την αγορά για την αφαίρεση των εισαγωγών υπό τους σχετικούς κωδικούς ΣΟ που δεν ήταν υφάσματα από υαλοΐνες, η Επιτροπή έχει πρόσβαση σε στοιχεία σχετικά με τις εισαγωγές σε επίπεδο TARIC. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 365, η Επιτροπή χρησιμοποίησε αυτά τα στοιχεία για να αφαιρέσει προϊόντα που εισάγονταν με κωδικούς TARIC για άλλα προϊόντα. Εκτός από τη διαφορά των χρονικών περιόδων, η Επιτροπή είχε πρόσβαση σε πραγματικά στοιχεία των Ευρωπαίων παραγωγών του δείγματος, των οποίων η επαλήθευση σε ορισμένες περιπτώσεις οδήγησε σε αναθεωρήσεις των αριθμητικών στοιχείων που είχαν αναφερθεί.

4.3. **Εισαγωγές από τις οικείες χώρες**

4.3.1. *Σωρευτική αξιολόγηση των επιπτώσεων των εισαγωγών από τις οικείες χώρες*

(372) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εισαγωγές υφασμάτων από υαλοΐνες καταγωγής των οικείων χωρών θα πρέπει να εκτιμηθούν σωρευτικά σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(373) Η διάταξη αυτή προβλέπει ότι οι εισαγωγές από περισσότερες της μίας χώρες πρέπει να αξιολογούνται σωρευτικά μόνον εφόσον διαπιστώνεται ότι:

— το περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε σε σχέση με τις εισαγωγές από κάθε χώρα είναι υψηλότερο από το ελάχιστο όριο που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού και ο όγκος των εισαγωγών από κάθε χώρα δεν είναι αμελητέος· και

— η σωρευτική αξιολόγηση των συνεπειών των εισαγωγών είναι ενδεδειγμένη, λαμβανομένων υπόψη των όρων ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγόμενων προϊόντων, καθώς και των όρων ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγόμενων προϊόντων και του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση.

(374) Τα περιθώρια ντάμπινγκ που καθορίστηκαν σε σχέση με τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ και την Αίγυπτο ήταν υψηλότερα από το ελάχιστο όριο που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Ο όγκος των εισαγωγών δεν ήταν αμελητέος κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού. Πράγματι, τα μερίδια αγοράς κατά την περίοδο έρευνας ήταν 22,3 % (37 558 τόνοι) για τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ και 9,1 % (15 334 τόνοι) για τις εισαγωγές από την Αίγυπτο.

(375) Οι συνθήκες ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ και την Αίγυπτο και μεταξύ των εισαγωγών αυτών και του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση ήταν παρόμοιες. Πιο συγκεκριμένα, τα εισαγόμενα προϊόντα ήταν ανταγωνιστικά τόσο μεταξύ τους όσο και με υφάσματα από υαλοΐνες που παράγονται στην Ένωση, επειδή πωλούνται μέσω των ίδιων κυκλωμάτων πωλήσεων και σε παρόμοιες κατηγορίες πελατών. Όσον αφορά τις τιμές εισαγωγής, ο πίνακας 4 δείχνει ότι παρότι τα συνολικά επίπεδα των τιμών ήταν διαφορετικά για κάθε σχετική χώρα, οι τάσεις ήταν σε μεγάλο βαθμό ίδιες, δηλαδή συνολική μείωση κατά την εξεταζόμενη περίοδο, με σταθεροποίηση το 2017 και κατά την περίοδο έρευνας, και σημαντική υποτιμολόγηση σε σύγκριση με τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης.

(376) Συνεπώς, πληρούνταν τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ και την Αίγυπτο εξετάστηκαν σωρευτικά για τους σκοπούς του καθορισμού της ζημίας.

4.3.2. *Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις οικείες χώρες*

(377) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 365 και 366 ανωτέρω, η Επιτροπή καθόρισε τους όγκους των εισαγωγών και τις τιμές βάσει προσαρμοσμένων στοιχείων της Eurostat. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών καθορίστηκε με τη σύγκριση του όγκου των εισαγωγών με την ενωσιακή κατανάλωση.

(378) Οι εισαγωγές στην Ένωση από τη ΛΔΚ και την Αίγυπτο εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 3

Όγκος εισαγωγών και μερίδιο αγοράς

	2015	2016	2017	Περίοδος έρευνας
Εισαγωγές από τη ΛΔΚ (τόνοι)	34 470	42 507	44 278	37 558
Δείκτης	*100*	*123*	*129*	*109*
Εισαγωγές από την Αίγυπτο (τόνοι)	108	417	6 092	15 334
Δείκτης	*100*	*386*	*5 641*	*14 198*
Εισαγωγές από τις οικείες χώρες (τόνοι)	34 578	42 924	50 370	52 892
Δείκτης	*100*	*124*	*145*	*153*
Μερίδιο αγοράς της ΛΔΚ	22,5 %	24,2 %	24,4 %	22,3 %
Δείκτης	*100*	*108*	*109*	*99*
Μερίδιο αγοράς της Αιγύπτου	0,1 %	0,2 %	3,4 %	9,1 %
Δείκτης	*100*	*337*	*4 765*	*12 934*
Μερίδιο αγοράς των οικείων χωρών	22,6 %	24,4 %	27,8 %	31,4 %
Δείκτης	*100*	*108*	*123*	*139*

Πηγή: Comext, απαντήσεις στο έντυπο δειγματοληψίας των παραγωγών-εξαγωγέων από τις οικείες χώρες

(379) Οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες αυξήθηκαν κατά 53 % στη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, από περίπου 35 000 τόνους το 2015 σε σχεδόν 53 000 τόνους κατά την περίοδο έρευνας. Ως εκ τούτου, το μερίδιο αγοράς των οικείων χωρών αυξήθηκε από 22,6 % το 2015 σε 31,4 % κατά την περίοδο έρευνας, δηλαδή κατά σχεδόν 9 ποσοστιαίες μονάδες. Η αύξηση αυτή ήταν συνεχής καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, τόσο σε απόλυτους όσο και σε σχετικούς όρους.

4.3.3. *Τιμές των εισαγωγών από τις οικείες χώρες και υποτιμολόγηση*

(380) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 365, η Επιτροπή καθόρισε τις τάσεις των τιμών εισαγωγής βάσει στοιχείων της Eurostat.

(381) Βάσει αυτού, η μέση τιμή εισαγωγής από τις οικείες χώρες στην Ένωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 4

Τιμές εισαγωγής (EUR/kg)

	2015	2016	2017	Περίοδος έρευνας
Τιμή εισαγωγής από τη ΛΔΚ	1,78	1,75	1,69	1,63
Δείκτης	*100*	*99*	*95*	*91*
Τιμή εισαγωγής από την Αίγυπτο	1,36	1,40	1,32	1,32
Δείκτης	*100*	*103*	*98*	*97*
Τιμή εισαγωγής από τις οικείες χώρες	1,78	1,75	1,64	1,54
Δείκτης	*100*	*99*	*92*	*86*

Πηγή: Comext

(382) Οι τιμές εισαγωγής από τις οικείες χώρες ήταν πάντοτε χαμηλότερες από τη μέση τιμή πώλησης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος, όπως φαίνεται στον πίνακα 8. Η μέση τιμή εισαγωγής από τις οικείες χώρες μειώθηκε από 1,78 EUR/kg σε 1,54 EUR/kg κατά την εξεταζόμενη περίοδο, δηλαδή κατά σχεδόν 14 %.

(383) Η Επιτροπή προσδιόρισε επίσης την υποτιμολόγηση κατά την περίοδο έρευνας συγκρίνοντας:

— τις σταθμισμένες μέσες τιμές ανά τύπο προϊόντος των εισαγωγών από τους συνεργασθέντες Κινέζους και Αιγύπτιους παραγωγούς του δείγματος στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης ([103]), που καθορίστηκαν στη βάση κόστους, ασφάλισης και ναύλου (CIF), με τις κατάλληλες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι δασμοί μόνο για τη ΛΔΚ και τα έξοδα μετά την εισαγωγή και για τις δύο χώρες· και

— τις αντίστοιχες μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης ανά τύπο προϊόντος οι οποίες χρεώθηκαν από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένες σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου.

(384) Η σύγκριση των τιμών πραγματοποιήθηκε ανά τύπο προϊόντος, δεόντως προσαρμοσμένων όπου χρειάστηκε, και αφού αφαιρέθηκαν οι μειώσεις και οι εκπτώσεις. Το αποτέλεσμα της σύγκρισης εκφράστηκε ως ποσοστό του υποθετικού κύκλου εργασιών κατά την περίοδο έρευνας. Υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας τη μέση τιμή πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ανά τύπο προϊόντος επί τις ποσότητες του συγκρίσιμου τύπου προϊόντος που εξάγεται στην Ένωση. Προέκυψαν σημαντικά περιθώρια υποτιμολόγησης που κυμαίνονταν από 15,4 % έως 55,8 % για τη ΛΔΚ και από 30,5 % έως 54,9 % για την Αίγυπτο, με αποτέλεσμα ένα σταθμισμένο μέσο περιθώριο της τάξης του 15,4 % για τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στη ΛΔΚ και 31,5 % για τους συνεργασθέντες παραγωγούς-εξαγωγείς στην Αίγυπτο.

([103]) τα υφάσματα από υαλοΐνες παράγονται κυρίως κατά παραγγελία βάσει των προδιαγραφών του πελάτη· ως εκ τούτου, οι πωλήσεις ήταν στη συντριπτική πλειονότητά τους πωλήσεις που πραγματοποιούνταν απευθείας σε ανεξάρτητους τελικούς πελάτες. Οι πωλήσεις σε χονδρεμπόρους αντιπροσώπευαν το [1 έως 5 %] των συνολικών πωλήσεων των οικείων χωρών (ενώ οι υπόλοιπες πραγματοποιούνταν σε τελικούς χρήστες). Το [95 έως 99] % των πωλήσεων που πραγματοποιούσαν οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς και οι Αιγύπτιοι παραγωγοί-εξαγωγείς πραγματοποιούνταν απευθείας στην Ένωση (οι υπόλοιπες πωλήσεις πραγματοποιούνταν μέσω συνδεδεμένων εισαγωγέων). Οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος πωλούν επίσης κατά κύριο λόγο απευθείας στον ίδιο τύπο τελικών πελατών που αντιπροσωπεύει το [90 έως 95 %] των πωλήσεών τους, ενώ μόνο το [5 έως 10 %] των πωλήσεών τους πραγματοποιούνται σε χονδρεμπόρους.

(385) Στις παρατηρήσεις τους σχετικά με την τελική αποκάλυψη στοιχείων, οι Jushi/Hengshi China και το CCCLA σημείωσαν ότι το δημοσιοποιημένο περιθώριο υποτιμολόγησης των συνεργασθέντων παραγωγών (41,1 %) ήταν πιθανό να ήταν λανθασμένο.

(386) Η Επιτροπή έλαβε υπόψη την παρατήρηση αυτή και διευκρίνισε ότι αυτό οφείλεται σε λάθος εκ παραδρομής. Πράγματι, το περιθώριο υποτιμολόγησης των συνεργασθέντων παραγωγών ήταν 15,4 % αντί για 41,1 %.

(387) Στις παρατηρήσεις τους σχετικά με την τελική αποκάλυψη στοιχείων, οι Jushi/Hengshi China επισήμαναν τη διαφορά μεταξύ των περιθωρίων υποτιμολόγησης και πώλησης σε χαμηλότερες τιμές (42,4 % και 116,9 %, αντίστοιχα) και τη συνέκρινε με τη διαφορά μεταξύ των αντίστοιχων περιθωρίων που καθορίστηκαν για τις Jushi/Hengshi Egypt (30,5 % και 61,4 %, αντίστοιχα). Ο παραγωγός-εξαγωγέας σημείωσε επίσης ότι υπάρχει σημαντική διαφορά στο αποτέλεσμα αυτής της σύγκρισης τόσο ως προς τα απόλυτα ποσοστά για αμφότερα τα είδη περιθωρίων, όσο και ως προς το μέγεθος της αύξησης του περιθωρίου πώλησης σε χαμηλότερες τιμές σε σχέση με το περιθώριο υποτιμολόγησης. Ο παραγωγός-εξαγωγέας επισήμανε ότι αυτό είναι απροσδόκητο, δεδομένου, ιδίως, του ότι οι σταθμισμένες μέσες μοναδιαίες τιμές CIF των Jushi/Hengshi China και Jushi/Hengshi Egypt είναι παρόμοιες.

(388) Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι διαφορές αυτές δεν είναι ασυνήθεις εάν οι εν λόγω εταιρείες πωλούν διαφορετικούς συνδυασμούς προϊόντων στην ενωσιακή αγορά. Εάν ο συνδυασμός προϊόντων είναι διαφορετικός, όπως εν προκειμένω, η ομοιότητα της μέσης μοναδιαίας τιμής CIF δεν επιτρέπει την ουσιαστική σύγκριση των περιθωρίων υποτιμολόγησης ή πώλησης σε χαμηλότερες τιμές των δύο οντοτήτων και των συντελεστών δέλτα μεταξύ αυτών των περιθωρίων. Ως εκ τούτου, η παρατήρηση αυτή απορρίφθηκε.

(389) Οι Jushi/Hengshi China και οι Jushi/Hengshi Egypt επισήμαναν ότι η αξία CIF για πωλήσεις που πραγματοποίησαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς μέσω συνδεδεμένων εισαγωγέων καθορίστηκε με βάση την τιμή στην οποία το εισαγόμενο προϊόν μεταπωλήθηκε για πρώτη φορά σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, προσαρμοσμένη για όλες τις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης. Ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η χρήση της εν λόγω κατασκευασμένης αξίας CIF σε υπολογισμούς των περιθωρίων υποτιμολόγησης και πώλησης σε χαμηλότερες τιμές αντιβαίνει στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι καμία διάταξη του άρθρου 3 του βασικού κανονισμού δεν κατευθύνει την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει κατασκευασμένη τιμή εξαγωγής CIF για να υπολογίσει το περιθώριο της ζημίας.

(390) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς ισχυρίστηκαν επίσης ότι ο υπολογισμός των περιθωρίων υποτιμολόγησης με βάση την κατασκευασμένη αξία CIF είναι εσφαλμένος. Σύμφωνα με αυτούς τους παραγωγούς-εξαγωγείς, η Επιτροπή, παραλείποντας να αξιολογήσει τις επιπτώσεις των εισαγωγών που εικάζεται ότι αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στις τιμές των ομοειδών προϊόντων που πωλήθηκαν από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής με τη σύγκριση των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής με την τελική τιμή πώλησης των παραγωγών-εξαγωγέων στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη, παρέβη το άρθρο 3 παράγραφοι 2 και 3 και, κατά συνέπεια, το άρθρο 3 παράγραφοι 5, 6, 7 και 8 του βασικού κανονισμού.

(391) Πρώτον, το άρθρο 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού αναφέρεται στην επίδραση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και όχι στην τιμή μεταπώλησης μιας εταιρείας (συνδεδεμένου εισαγωγέα) εντός της Ένωσης σε άλλον πελάτη.

(392) Δεύτερον, όσον αφορά τα περιθώρια υποτιμολόγησης, ο βασικός κανονισμός δεν προβλέπει συγκεκριμένη μεθοδολογία για την εν λόγω έννοια. Συνεπώς, η Επιτροπή απολαμβάνει ευρύ περιθώριο διακριτικής ευχέρειας κατά την αξιολόγηση αυτού του παράγοντα της ζημίας. Η εν λόγω διακριτική ευχέρεια περιορίζεται από την ανάγκη να βασίζονται τα συμπεράσματα σε θετικά αποδεικτικά στοιχεία και να διεξάγεται αντικειμενική εξέταση, σύμφωνα με την απαίτηση του άρθρου 3 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(393) Όσον αφορά τα στοιχεία που λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό των περιθωρίων υποτιμολόγησης (ιδίως της τιμής εξαγωγής), η Επιτροπή πρέπει να προσδιορίσει το πρώτο σημείο κατά το οποίο λαμβάνει (ή μπορεί να λάβει) χώρα ο ανταγωνισμός με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στην ενωσιακή αγορά. Αυτό το σημείο είναι στην πραγματικότητα η τιμή αγοράς από τον πρώτο μη συνδεδεμένο εισαγωγέα, διότι η εταιρεία έχει καταρχήν την επιλογή να προμηθευτεί είτε από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής είτε από πελάτες στο εξωτερικό. Αντιθέτως, οι τιμές μεταπώλησης των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων δεν αντικατοπτρίζουν το σημείο όπου λαμβάνει χώρα ο πραγματικός ανταγωνισμός. Το σημείο αυτό είναι μόνο εκείνο κατά το οποίο ο εξαγωγέας, βάσει της καθιερωμένης διάρθρωσης των πωλήσεών του, επιχειρεί να αποκτήσει πελάτες, αλλά έπεται του σημείου κατά το οποίο έχει ήδη ληφθεί η απόφαση για πραγματοποίηση εισαγωγών.. Πράγματι, αφού ο παραγωγός-εξαγωγέας έχει συστήσει το σύστημά του συνδεδεμένων εταιρειών στην Ένωση, οι εταιρείες αυτές έχουν ήδη αποφασίσει ότι η προέλευση των εμπορευμάτων τους θα είναι από το εξωτερικό. Συνεπώς, η στιγμή της σύγκρισης θα πρέπει να είναι ακριβώς μετά τη διέλευση του αγαθού από τα σύνορα της Ένωσης και όχι σε μεταγενέστερο στάδιο της αλυσίδας διανομής, π.χ. κατά την πώληση στον τελικό χρήστη του αγαθού.

(394) Η προσέγγιση αυτή διασφαλίζει επίσης συνέπεια σε περιπτώσεις κατά τις οποίες ένας παραγωγός-εξαγωγέας πωλεί τα αγαθά απευθείας σε έναν μη συνδεδεμένο πελάτη (εισαγωγέα ή τελικό χρήστη), διότι στο πλαίσιο αυτού του σεναρίου, οι τιμές μεταπώλησης εξ ορισμού δεν θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν. Μια διαφορετική προσέγγιση θα οδηγούσε σε διακρίσεις μεταξύ των παραγωγών-εξαγωγέων βάσει αποκλειστικά του διαύλου πωλήσεων που χρησιμοποιούν.

(395) Στην προκείμενη περίπτωση, δεν μπορεί να ληφθεί υπόψη η ονομαστική αξία της τιμής εισαγωγής, διότι ο παραγωγός-εξαγωγέας και ο εισαγωγέας είναι συνδεδεμένοι. Κατά συνέπεια, προκειμένου να καθοριστεί αξιόπιστη τιμή εισαγωγής υπό συνθήκες ανταγωνισμού, θα πρέπει η τιμή αυτή να ανακατασκευαστεί με χρήση της τιμής μεταπώλησης από τον συνδεδεμένο εισαγωγέα ως σημείου αφετηρίας. Προκειμένου να πραγματοποιηθεί αυτή η ανακατασκευή, είναι κρίσιμης σημασίας οι κανόνες για την κατασκευή της τιμής εξαγωγής που περιλαμβάνονται στο άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, όπως ακριβώς είναι κρίσιμης σημασίας για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής για σκοπούς ντάμπινγκ. Η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού επιτρέπει να επιτευχθεί μια τιμή που είναι απολύτως συγκρίσιμη προς την τιμή CIF (ενωσιακά σύνορα) που χρησιμοποιείται κατά την εξέταση των πωλήσεων προς μη συνδεδεμένους πελάτες.

(396) Η Επιτροπή επισημαίνει επίσης ότι, στη συγκεκριμένη περίπτωση, οι περισσότερες πωλήσεις τόσο στην πλευρά του ενωσιακού κλάδου παραγωγής όσο και στην πλευρά των παραγωγών-εξαγωγέων γίνονται απευθείας (δηλαδή χωρίς εμπόρους ή εισαγωγείς). Αυτές οι απευθείας πωλήσεις αντιπροσωπεύουν πάνω από το 95 % των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και [πάνω από το 95 %] των πωλήσεων των παραγωγών-εξαγωγέων.

(397) Ενώ η Επιτροπή εμμένει στην ανωτέρω συλλογιστική, για λόγους πληρότητας, πραγματοποιήθηκαν πρόσθετοι υπολογισμοί των περιθωρίων υποτιμολόγησης.

(398) Ο πρώτος έλαβε υπόψη τον τελικό πελάτη και, συνεπώς, συγκρίθηκαν οι τύποι του προϊόντος με βάση τον τύπο τελικού πελάτη, ο οποίος προστέθηκε ως χαρακτηριστικό στον αριθμό ελέγχου του προϊόντος. Με βάση τον υπολογισμό αυτό, διαπιστώθηκε ότι οι τιμές του ομίλου CNBM στην Κίνα, του ομίλου CNBM στην Αίγυπτο και του ομίλου Yuntianhua ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά 42,7 %, 32,1 % και 17,2 %, αντίστοιχα.

(399) Στον δεύτερο υπολογισμό των περιθωρίων υποτιμολόγησης, η Επιτροπή έλαβε υπόψη μόνο τις απευθείας πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και των παραγωγών-εξαγωγέων, οι οποίες, όπως αναφέρεται ανωτέρω, αντιπροσωπεύουν τη συντριπτική πλειονότητα των πωλήσεων και στις δύο πλευρές. Με βάση τον υπολογισμό αυτό, διαπιστώθηκε ότι οι τιμές του ομίλου CNBM στην Κίνα, του ομίλου CNBM στην Αίγυπτο και του ομίλου Yuntianhua ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά 45,4 %, 30,8 % και 14,7 %, αντίστοιχα.

(400) Εν κατακλείδι, τα περιθώρια πώλησης με υποτιμολόγηση δεν διαφέρουν σημαντικά, ανεξάρτητα από τον τρόπο υπολογισμού. Αυτό δεν εκπλήσσει, δεδομένου ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και οι παραγωγοί-εξαγωγείς πωλούν παρόμοιους τύπους προϊόντος, κυρίως απευθείας σε παρόμοιους τύπους πελάτη. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(401) Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, ο όμιλος Yuntianhua ζήτησε πρόσθετη αποκάλυψη στοιχείων σχετικά με τους λεπτομερείς υπολογισμούς των περιθωρίων υποτιμολόγησης και πώλησης σε χαμηλότερες τιμές ανά τύπο προϊόντος, όσον αφορά την εταιρεία του. Ζήτησε να του κοινοποιηθούν οι αριθμοί ελέγχου προϊόντος («PCN») των προϊόντων που πωλούνται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, καθώς και οι μέσες ποσότητες που πωλούνται ανά PCN και οι μέσες τιμές πώλησης. Κατά την ακρόαση της 17ης Ιανουαρίου 2020 ο όμιλος Yuntianhua πρόσθεσε, μεταξύ άλλων, ότι από τα στοιχεία που κοινοποιήθηκαν δεν είναι σαφές αν η Επιτροπή εφάρμοσε τη μέθοδο «μηδενισμού». Ο όμιλος Yuntianhua ζήτησε επίσης πρόσθετη αποκάλυψη στοιχείων σχετικά με τους διαύλους πωλήσεων και διανομής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης.

(402) Η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι στην παρούσα έρευνα δεν εφαρμόστηκε η μέθοδος «μηδενισμού». Ωστόσο, σύμφωνα με τη γενική πρακτική για την προστασία του επιχειρηματικού απορρήτου, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να αποκαλύψει όλα τα ζητούμενα στοιχεία ανά τύπο προϊόντος. Η αποκάλυψη αυτού του βαθμού λεπτομέρειας θα καθιστούσε δυνατή, είτε άμεσα είτε με την προσθήκη πληροφοριών σχετικά με την αγορά, την ανακατασκευή των εμπιστευτικών πωλήσεων ή των στοιχείων παραγωγής μεμονωμένων ενωσιακών παραγωγών. Σύμφωνα με την πρακτική της για την προστασία εμπιστευτικών επιχειρηματικών πληροφοριών, η Επιτροπή αποφάσισε να αποδεχθεί εν μέρει το αίτημα της εταιρείας και να κοινοποιήσει τις πληροφορίες για τους τύπους προϊόντος που πωλήθηκαν από τρεις ή περισσότερους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος. Οι πληροφορίες αυτές κοινοποιήθηκαν μεμονωμένα, μαζί με την πρόσθετη τελική αποκάλυψη στοιχείων, σε όλους τους οικείους παραγωγούς-εξαγωγείς.

(403) Μετά το αίτημα του ομίλου Yuntianhua για πρόσθετη αποκάλυψη στοιχείων σχετικά με τους διαύλους πωλήσεων και διανομής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, και κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, όλοι οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος έδωσαν πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τους διαύλους πωλήσεών τους. Οι πληροφορίες αυτές έγιναν διαθέσιμες στον φάκελο υπόψη των ενδιαφερόμενων μερών λίγο μετά το αίτημα και τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά. Οι ενωσιακοί παραγωγοί ζήτησαν επίσης εμπιστευτική μεταχείριση των αναλυτικότερων πληροφοριών σχετικά με τους διαύλους πώλησής τους. Η Επιτροπή αξιολόγησε τα εν λόγω αιτήματα και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ήταν δεόντως αιτιολογημένα, γεγονός που δικαιολογεί την εμπιστευτική μεταχείριση βάσει του άρθρου 19 του βασικού κανονισμού.

(404) Στις παρατηρήσεις του σχετικά με την τελική αποκάλυψη στοιχείων, ο όμιλος Yuntianhua υποστήριξε ότι, στον βαθμό που, σε αντίθεση με τον όμιλο Yuntianhua, όλοι οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος πωλούσαν το υπό εξέταση προϊόν μέσω συνδεδεμένων εμπόρων στην Ένωση, η Επιτροπή θα πρέπει να προσαρμόσει προς τα άνω την τιμή CIF του ομίλου Yuntianhua για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και ένα θεωρητικό περιθώριο κέρδους των εμπορικών εταιρειών που είναι συνδεδεμένες με τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, ώστε να εξασφαλιστεί ότι η σύγκριση με τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής πραγματοποιείται στο ίδιο στάδιο εμπορίας.

(405) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 396, πάνω από το 95 % των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν απευθείας πωλήσεις. Επιπλέον, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 397 έως 400, οι υπολογισμοί των περιθωρίων υποτιμολόγησης με βάση τις πωλήσεις στους τελικούς χρήστες και μόνο για τις απευθείας πωλήσεις δείχνουν στο σύνολό τους περιθώρια υποτιμολόγησης για όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς, συμπεριλαμβανομένου του ομίλου Yuntianhua. Ως εκ τούτου, η παρατήρηση αυτή απορρίφθηκε.

(406) Στις παρατηρήσεις του μετά την πρόσθετη τελική αποκάλυψη στοιχείων, ο όμιλος Yuntianhua επανέλαβε τον ισχυρισμό του ότι η κοινοποίηση του υπολογισμού του περιθωρίου ζημίας ήταν ανεπαρκής. Η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι οι τιμές πώλησης και οι ποσότητες όλων των τύπων προϊόντος που πωλήθηκαν από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής θα πρέπει να της κοινοποιούνται, ανεξάρτητα από τον αριθμό των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος που πωλούσαν συγκεκριμένο PCN. Η εταιρεία δεν δέχθηκε την άποψη της Επιτροπής ότι εάν τα στοιχεία για τις πωλήσεις σχετικά με συγκεκριμένο PCN αφορούσαν μόνο δύο ή λιγότερους ενωσιακούς παραγωγούς, ένα τρίτο μέρος θα ήταν σε θέση να ακολουθήσει τα στοιχεία και να εντοπίσει έναν μεμονωμένο παραγωγό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ο όμιλος Yuntianhua ισχυρίστηκε περαιτέρω ότι, επειδή δεν διέθετε σχετική γνώση της αγοράς, δεν υπήρχε λόγος να τηρηθούν εμπιστευτικά τα στοιχεία αυτά. Εναλλακτικά, ο όμιλος Yuntianhua υποστήριξε ότι η Επιτροπή θα πρέπει να παρέχει τουλάχιστον μια ουσιαστική μη εμπιστευτική περίληψη του υπολογισμού του περιθωρίου ζημίας, παρέχοντας πεδία για στοιχεία πωλήσεων που αφορούν PCN οι οποίοι παράγονταν από δύο ή λιγότερους ενωσιακούς παραγωγούς.

(407) Η Επιτροπή επαναλαμβάνει ότι τα στοιχεία που αφορούν μόνο έναν ή δύο ενωσιακούς παραγωγούς δεν μπορούν να κοινοποιηθούν για λόγους εμπιστευτικότητας. Η ίδια μεταχείριση παρέχεται και στους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν καθιστούν διαθέσιμες τις ατομικές τους πληροφορίες, ακόμη και σε ανώνυμη βάση. Η έρευνα έδειξε ότι η αγορά υφασμάτων από υαλοΐνες είναι σχετικά διαφανής και ότι οι χρήστες μεγάλων ποσοτήτων τις προμηθεύονται από περιορισμένο αριθμό πιστοποιημένων παραγωγών στην Ένωση και στην Κίνα. Επομένως, είναι εύλογο να υποτεθεί ότι οι παραγωγοί υφασμάτων από υαλοΐνες στην Ένωση και στις οικείες χώρες συχνά γνωρίζουν ποιος παρέχει συγκεκριμένο τύπο προϊόντος. Ως εκ τούτου, η κοινοποίηση ενός φάσματος δεδομένων θα έχει υψηλό κίνδυνο αποκάλυψης εμπιστευτικών επιχειρηματικών δεδομένων τα οποία η Επιτροπή επιδιώκει να προστατεύσει. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή κοινοποίησε αναλυτικούς υπολογισμούς για όλους τους τύπους προϊόντος που παράγονται από τρεις ή περισσότερους ενωσιακούς παραγωγούς, που κάλυπταν περίπου το 70 % του όγκου που πωλήθηκε από τον όμιλο Yuntianhua στην Ένωση και πάνω από το 70 % του όγκου των αντίστοιχων τύπων προϊόντος που πωλήθηκαν από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Ο όμιλος Yuntianhua δεν έθεσε ζητήματα όσον αφορά αυτούς τους υπολογισμούς. Η εταιρεία δεν ζήτησε επίσης τη συνδρομή του συμβούλου ακροάσεων, ο οποίος πρότεινε να διενεργήσει τους αναγκαίους ελέγχους στα στοιχεία που δεν κοινοποιήθηκαν εκ μέρους της εταιρείας. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(408) Στις παρατηρήσεις του μετά την πρόσθετη τελική αποκάλυψη στοιχείων, βάσει ακρόασης με τον σύμβουλο ακροάσεων, ο όμιλος Yuntianhua ισχυρίστηκε ότι καθένας από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος ειδικεύεται στην παραγωγή ενός ή περισσότερων τύπων του υπό εξέταση προϊόντος που κατασκευάζονται ειδικά για έναν συγκεκριμένο χρήστη. Ο όμιλος Yuntianhua υποστήριξε στη συνέχεια ότι αυτά ήταν ειδικά για τον πελάτη προϊόντα από ΚΠΕ (κατασκευαστής πρωτότυπου εξοπλισμού), για τα οποία δεν διαπιστώθηκαν περιθώρια υποτιμολόγησης και πώλησης σε χαμηλότερες τιμές. Σύμφωνα με τον όμιλο Yuntianhua, θα πρέπει, ως εκ τούτου, να πραγματοποιηθεί ειδική για το τμήμα αυτό ανάλυση του ντάμπινγκ και της ζημίας και να μην επιβληθεί πράγματι κανένα μέτρο στο τμήμα ΚΠΕ.

(409) Η υπόθεση του παραγωγού-εξαγωγέα είναι εκ των πραγμάτων εσφαλμένη. Η έρευνα έδειξε ότι τα υφάσματα από υαλοΐνες δεν παράγονται σε βάση ΚΠΕ. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 61 ανωτέρω, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι για τις περισσότερες εφαρμογές τα υφάσματα από υαλοΐνες παράγονται σύμφωνα με τις προδιαγραφές των πελατών και, ως εκ τούτου, η συντριπτική πλειονότητα των πωλήσεων (τόσο των ενωσιακών παραγωγών όσο και των παραγωγών-εξαγωγέων) πραγματοποιούνται απευθείας σε ανεξάρτητους τελικούς πελάτες. Έτσι, οι πωλήσεις σύμφωνα με τις προδιαγραφές των πελατών αποτελούν χαρακτηριστικό της αγοράς υφασμάτων από υαλοΐνες και δεν υποδηλώνουν με κανέναν τρόπο την ύπαρξη χωριστού τμήματος ΚΠΕ. Αυτό είναι επίσης εμφανές από τα στοιχεία που κοινοποιήθηκαν στον όμιλο Yuntianhua. Περίπου το 70 % των PCN που εξήχθησαν από τον όμιλο Yuntianhua στην Ένωση είχαν παραχθεί από 3 ή 4 από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος. Η Επιτροπή επισημαίνει επίσης ότι, κατά την περίοδο έρευνας, υπήρχε αντιστοιχία 92 % μεταξύ των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και του ομίλου Yuntianhua. Το γεγονός αυτό έρχεται επίσης σε αντίθεση με την υπόθεση ότι υπήρχε ιδιαίτερη εξειδίκευση στην αγορά και ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί παρήγαν έναν ή περισσότερους τύπους για έναν συγκεκριμένο χρήστη. Επιπλέον, η δήλωση ότι οι τιμές πώλησης των PCN που παράγονται από μόνο έναν ή δύο ενωσιακούς παραγωγούς δεν ήταν υποτιμολογημένες ή χαμηλότερες από τις τιμές των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είναι εσφαλμένη. Η Επιτροπή διαπίστωσε υποτιμολόγηση για τέσσερις από τους επτά PCN, για τους οποίους δεν ήταν δυνατή η κοινοποίηση των λεπτομερών υπολογισμών λόγω ζητημάτων εμπιστευτικότητας. Αυτό σημαίνει ότι, από τους 18 PCN για τους οποίους υπάρχει αντιστοιχία, διαπιστώθηκε ότι μόλις τέσσερις (που αντιπροσωπεύουν μικρό ποσοστό του όγκου εξαγωγών του ομίλου Yuntianhua) δεν ήταν υποτιμολογημένοι σε σχέση με τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Είναι αυτονόητο ότι η διαπίστωση υποτιμολόγησης στο επίπεδο του PCN είναι απλώς ένα ενδιάμεσο και προπαρασκευαστικό στάδιο για τη σύγκριση των τιμών που απαιτείται από το άρθρο 3 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, δηλαδή για τον καθορισμό του κατά πόσον υπάρχει υποτιμολόγηση σε σχέση με το υπό εξέταση προϊόν στο σύνολό του. Με βάση τα ανωτέρω, ο ισχυρισμός ότι έπρεπε να είχε διενεργηθεί χωριστή ανάλυση με βάση τα διάφορα τμήματα απορρίφθηκε.

(410) Στις παρατηρήσεις του μετά την πρόσθετη τελική αποκάλυψη στοιχείων, ο όμιλος Yuntianhua υποστήριξε ότι η Επιτροπή συμπεριέλαβε στα πορίσματα για τη ζημία προϊόντα που δεν αποτελούν υπό εξέταση προϊόν, ισχυριζόμενος ότι ένας από τους PCN του ομίλου είχε εξαχθεί με κωδικό ΣΟ που δεν αποτελεί μέρος της έρευνας.

(411) Όπως δήλωσε η Επιτροπή στην ανακοίνωση για την έναρξη της εν λόγω διαδικασίας, «*[ο] ι κωδικοί ΣΟ και TARIC παρέχονται μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς*». Δεν αποτελούν περιγραφή του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Πράγματι, στη συγκεκριμένη περίπτωση διαπιστώθηκε ήδη στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2020/44 της Επιτροπής ([104]) ότι οι εισαγωγές του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, ακόμη και μετά την έναρξη της

([104]) ΕΕ L 16 της 21.1.2020, σ. 1.

διαδικασίας, είχαν κατά μεγάλο βαθμό δηλωθεί εσφαλμένα. Επιπλέον, κατά τη διάρκεια της έρευνας, ζητήθηκε από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος να αναφέρουν τις εξαγωγές στην Ένωση του προϊόντος το οποίο αντιστοιχεί στην περιγραφή που περιλαμβάνεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Στο πλαίσιο αυτό, ο όμιλος Yuntianhua ανέφερε τον συγκεκριμένο ειδικό PCN ως υπό εξέταση προϊόν. Σε κάθε περίπτωση, επαληθεύτηκε και επιβεβαιώθηκε κατά την επιτόπια επαλήθευση ότι όλοι οι PCN που αναφέρονται στο ερωτηματολόγιο εμπίπτουν στο πεδίο της έρευνας. Η χρήση του εν λόγω PCN στους υπολογισμούς του ντάμπινγκ και της ζημίας κοινοποιήθηκε επίσης στον όμιλο Yuntianhua στις 19 Δεκεμβρίου 2019. Δεν υπήρξε σχετική αμφισβήτηση εκ μέρους του ομίλου Yuntianhua. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

4.4. **Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

4.4.1. *Γενικές παρατηρήσεις*

(412) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής περιλαμβάνει αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση της ενωσιακής βιομηχανίας κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(413) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 12, για τον προσδιορισμό της πιθανής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής χρησιμοποιήθηκε η μέθοδος της δειγματοληψίας.

(414) Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή έκανε διάκριση μεταξύ μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δείκτες βάσει των στοιχείων που περιέχονται στην καταγγελία και στην απάντηση των καταγγελλόντων σε ειδικό ερωτηματολόγιο. Τα συγκεκριμένα στοιχεία αφορούσαν όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς και επικαιροποιήθηκαν, όπου κρίθηκε απαραίτητο, μετά τις επαληθεύσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μικροοικονομικούς δείκτες βάσει των στοιχείων που περιέχονται στις επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος. Διαπιστώθηκε ότι αμφότερα τα σύνολα στοιχείων ήταν αντιπροσωπευτικά της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(415) Οι μακροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα και μέγεθος των περιθωρίων ντάμπινγκ.

(416) Οι μικροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: μέσες τιμές ανά μονάδα, μοναδιαίο κόστος, μέσο κόστος εργασίας, αποθέματα, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση των επενδύσεων, και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

4.4.2. *Μακροοικονομικοί δείκτες*

4.4.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

(417) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η συνολική παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2015	2016	2017	Περίοδος έρευνας
Όγκος παραγωγής (kg)	124 892 518	134 134 913	130 312 563	114 509 129
Δείκτης	*100*	*107*	*104*	*92*
Παραγωγική ικανότητα (kg)	196 926 458	200 135 505	199 124 465	193 699 831

	2015	2016	2017	Περίοδος έρευνας
Δείκτης	*100*	*102*	*101*	*98*
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	63 %	67 %	65 %	59 %
Δείκτης	*100*	*106*	*103*	*93*

Πηγή: καταγγελία, επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

(418) Η συνολική παραγωγή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής παρουσίασε διακυμάνσεις αλλά μειώθηκε κατά 8 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Καθώς η παραγωγική ικανότητα διατηρήθηκε σχεδόν στα ίδια επίπεδα καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε από το 63 % στο 59 %.

4.4.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

(419) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

'Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

	2015	2016	2017	Περίοδος έρευνας
Συνολικός όγκος πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης (σε τόνους)	112 925	125 056	123 108	106 723
Δείκτης	*100*	*111*	*109*	*95*
Μερίδιο αγοράς	73,7 %	71,1 %	67,8 %	63,4 %
Δείκτης	100	97	92	86

Πηγή: καταγγελία, επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

(420) Ο όγκος των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 5 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ οι σωρευτικές εισαγωγές από τη ΛΔΚ και την Αίγυπτο αυξήθηκαν κατά 53 %. Λαμβανομένης υπόψη της αύξησης της κατανάλωσης, αυτό μεταφράστηκε σε μείωση του μεριδίου αγοράς από 73,7 % το 2015 σε 63,4 % κατά την περίοδο έρευνας, δηλαδή μείωση άνω των 10 ποσοστιαίων μονάδων για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, ενώ η ΛΔΚ και η Αίγυπτος αύξησαν το μερίδιο αγοράς τους από 22,6 % το 2015 σε 31,4 % κατά την περίοδο έρευνας, δηλαδή αύξηση σχεδόν 9 ποσοστιαίων μονάδων.

4.4.2.3. Ανάπτυξη

(421) Τα ανωτέρω στοιχεία όσον αφορά την παραγωγή, τον όγκο πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς καταδεικνύουν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να αναπτυχθεί, ούτε σε απόλυτες τιμές ούτε σε σχέση με την κατανάλωση, κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.4.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

(422) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2015	2016	2017	Περίοδος έρευνας
Αριθμός εργαζομένων	1 184	1 221	1 207	1 197
Δείκτης	*100*	*103*	*102*	*101*
Παραγωγικότητα (kg/εργαζόμενο)	105 504	109 839	108 001	95 665
Δείκτης	*100*	*104*	*102*	*91*

Πηγή: καταγγελία, επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

(423) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απασχόληση στην Ένωση παρέμεινε σχετικά σταθερή με μόνο μια μικρή αύξηση της τάξης του 1 %. Πράγματι, η αύξηση της κατανάλωσης δεν συνοδεύτηκε από ανάλογη αύξηση της απασχόλησης καθώς οι πωλήσεις και ο όγκος της παραγωγής μειώθηκαν. Καθώς η παραγωγή μειώθηκε κατά 8 %, η παραγωγικότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 9 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.4.2.5. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

(424) Όλα τα περιθώρια ντάμπινγκ υπερέβησαν κατά πολύ το ελάχιστο επίπεδο. Ο αντίκτυπος του μεγέθους των πραγματικών περιθωρίων ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ήταν σημαντικός, δεδομένου του όγκου και των τιμών των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και την Αίγυπτο.

4.4.3. *Μικροοικονομικοί δείκτες*

4.4.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

(425) Οι μέσες σταθμισμένες μοναδιαίες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος σε πελάτες στην Ένωση κατά την εξεταζόμενη περίοδο εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 8

Μέσες τιμές πώλησης στην Ένωση (EUR/kg)

	2015	2016	2017	Περίοδος έρευνας
Μέση τιμή πώλησης «εκ του εργοστασίου» ανά kg στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες	2,20	2,11	2,10	2,05
Δείκτης	*100*	*96*	*96*	*93*
Κόστος παραγωγής ανά kg	2,18	2,15	2,15	2,25
Δείκτης	*100*	*99*	*99*	*103*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

(426) Ενώ το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε κατά 3 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, κυρίως λόγω της απώλειας συμβάσεων υψηλού όγκου από τον κλάδο των ανεμογεννητριών, η μέση μοναδιαία τιμή πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση μειώθηκε κατά 7 % κατά την περίοδο έρευνας. Αυτό αποδεικνύει τη σοβαρή συμπίεση των τιμών που προκλήθηκε από τον σημαντικά αυξανόμενο όγκο των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος. Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 431 και 439, αυτό είχε σημαντικό αντίκτυπο στην οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής που κατέστη ζημιογόνος κατά την περίοδο της έρευνας.

4.4.3.2. Κόστος εργασίας

(427) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 9

Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (EUR)

	2015	2016	2017	Περίοδος έρευνας
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο	50 005	51 591	52 483	53 092
Δείκτης	*100*	*103*	*105*	*106*

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

(428) Από το 2015 έως την περίοδο έρευνας, το μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο στους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος αυξήθηκε κατά 6 %.

4.4.3.3. Αποθέματα

(429) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, τα επίπεδα των αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 10

Αποθέματα

	2015	2016	2017	Περίοδος έρευνας
Τελικά αποθέματα (kg)	5 426 656	6 841 685	6 941 733	6 822 739
Δείκτης	*100*	*126*	*128*	*126*
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό της παραγωγής	4,3 %	5,1 %	5,3 %	6,0 %
Δείκτης	*100*	*117*	*122*	*137*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο

(430) Παρά το γεγονός ότι υπό κανονικές συνθήκες αγοράς τα υφάσματα από υαλοΐνες παράγονται κυρίως κατά παραγγελία και δεν αποθεματοποιούνται, υπήρξε σημαντική αύξηση των αποθεμάτων κατά 26 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Αυτό εξηγείται από το γεγονός ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αναγκάστηκε να αντισταθμίσει την απώλεια παραγγελιών υψηλού όγκου από ανταγωνιστές του από τις οικείες χώρες. Σε μια προσπάθεια διατήρησης του μέσου μοναδιαίου κόστους σε χαμηλά επίπεδα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής συγκράτησε τους χρόνους διακοπής της λειτουργίας των μηχανημάτων στο ελάχιστο και παρήγαγε υφάσματα από υαλοΐνες που δεν μπορούσαν να πωληθούν άμεσα στους πελάτες.

4.4.3.4. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

(431) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 11

Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση των επενδύσεων

	2015	2016	2017	Περίοδος έρευνας
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (ποσοστό % του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	2,5 %	2,2 %	2,0 %	–3,4 %
Δείκτης	*100*	*88*	*80*	*– 139*
Ταμειακές ροές (EUR)	8 928 397	5 507 539	8 100 306	1 257 171
Δείκτης	*100*	*62*	*91*	*14*
Επενδύσεις (EUR)	4 572 837	5 164 214	3 963 173	5 050 438
Δείκτης	*100*	*113*	*87*	*110*
Απόδοση των επενδύσεων	15 %	14 %	13 %	–17 %
Δείκτης	*100*	*93*	*89*	*– 118*

Πηγή: Επαληθευμένες απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο

(432) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία του ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εκφράζοντας το καθαρό προ φόρου κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων. Η κερδοφορία ακολούθησε πτωτική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο και κατέστη αρνητική κατά την περίοδο έρευνας.

(433) Οι καθαρές ταμειακές ροές είναι η ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών για αυτοχρηματοδότηση των δραστηριοτήτων τους. Η τάση των καθαρών ταμειακών ροών εξελίχθηκε αρνητικά καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο. Δείχνει συνεχή επιδείνωση, ιδίως στο τέλος της περιόδου έρευνας.

(434) Οι επενδύσεις αυξήθηκαν ελαφρά κατά 10 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, αλλά δείχνουν μεταβαλλόμενες τάσεις εντός της εξεταζόμενης περιόδου. Οι περισσότερες επενδύσεις αφορούσαν τη συντήρηση της γραμμής παραγωγής. Δεν πραγματοποιήθηκαν επενδύσεις σε νέα ικανότητα παραγωγής υφασμάτων από υαλοΐνες, στοιχείο που αποτυπώνει το μειούμενο μερίδιο αγοράς.

(435) Η απόδοση των επενδύσεων είναι το κέρδος εκφρασμένο ως ποσοστό της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων. Εξελίχθηκε αρνητικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, με αποτέλεσμα αρνητική τιμή κατά την περίοδο έρευνας.

(436) Στις παρατηρήσεις τους σχετικά με την τελική αποκάλυψη στοιχείων, οι Jushi/Hengshi China ζήτησαν από την Επιτροπή να εξηγήσει τη διαφορά μεταξύ της κερδοφορίας και των τιμών πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην καταγγελία και στην τελική αποκάλυψη στοιχείων.

(437) Τα πορίσματα της Επιτροπής, τα οποία γνωστοποιήθηκαν στα μέρη, βασίζονται σε ακριβή μικροοικονομικά στοιχεία των παραγωγών του δείγματος, τα οποία επαληθεύτηκαν επιτόπου από την Επιτροπή. Η καταγγελία, από την άλλη πλευρά, όπως επισημάνθηκε από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στις παρατηρήσεις τους σχετικά με την τελική αποκάλυψη στοιχείων, πράγματι «δεν καλύπτει την περίοδο έρευνας, ούτε υπόκειται στο ίδιο επίπεδο υποχρεώσεων απόδειξης και δημοσιοποίησης». Άλλα στοιχεία που είναι πιθανό να ευθύνονται για τη διαφορά είναι οι αναθεωρήσεις των στοιχείων για τις πωλήσεις μετά τις επισκέψεις επαλήθευσης, καθώς και η συμπερίληψη στο δείγμα των ενωσιακών παραγωγών μιας εταιρείας που δεν συμμετείχε στην προετοιμασία της καταγγελίας.

4.5. **Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία**

(438) Όλοι οι βασικοί δείκτες ζημίας παρουσιάζουν αρνητικές τάσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ο όγκος παραγωγής και ο όγκος πωλήσεων μειώθηκαν κατά περίπου 8 % και 5 % αντίστοιχα. Λαμβανομένης υπόψη της αύξησης της κατανάλωσης, η απώλεια του όγκου των πωλήσεων μεταφράστηκε σε μείωση του μεριδίου αγοράς από 73,7 % το 2015 σε 63,4 % κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, δηλαδή μείωση άνω των 10 ποσοστιαίων μονάδων.

(439) Ομοίως, οι βασικοί οικονομικοί δείκτες έδειξαν επίσης αρνητική τάση η οποία αντικατοπτρίζει τη σημαντική συμπίεση των τιμών στην αγορά της Ένωσης, όπως απεικονίζεται στον πίνακα 8. Ως εκ τούτου, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι μοναδιαίες τιμές των πωλήσεων μειώθηκαν κατά 7 %, ενώ ταυτόχρονα το μοναδιαίο κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε κατά 3 %. Η αύξηση του μέσου μοναδιαίου κόστους οφειλόταν στη μείωση του όγκου παραγωγής, καθώς πωλήσεις ιδιαίτερα υψηλού όγκου από τον κλάδο των ανεμογεννητριών μετατοπίστηκαν προς τους Κινέζους και Αιγύπτιους παραγωγούς. Κατά συνέπεια, η κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μετατράπηκε από 2,5 % το 2015 σε απώλεια -3,4 % κατά την περίοδο έρευνας. Παρόμοιες αρνητικές συνέπειες παρατηρούνται στις ταμειακές ροές και στην απόδοση των επενδύσεων.

(440) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η ενωσιακή βιομηχανία υπέστη σαφώς σημαντική ζημία.

5. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

(441) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ και την Αίγυπτο που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε επίσης κατά πόσον άλλοι γνωστοί παράγοντες θα μπορούσαν κατά το ίδιο χρονικό διάστημα να είχαν προκαλέσει ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η Επιτροπή μερίμνησε ώστε ενδεχόμενη ζημία που δεν προκλήθηκε από τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ και την Αίγυπτο που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ αλλά από άλλους παράγοντες, να μην αποδοθεί στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Οι εν λόγω παράγοντες ήταν οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, η μείωση της ζήτησης υφασμάτων από υαλοΐνες την περίοδο 2017 έως 2018, η αύξηση του κόστους των πρώτων υλών, η αυτοπροκληθείσα ζημία λόγω έλλειψης ευελιξίας στον εφοδιασμό και η μείωση στην εγκατάσταση ανεμογεννητριών μεταξύ 2017 και 2018.

5.1. **Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ**

(442) Ο όγκος των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και την Αίγυπτο και το συσσωρευμένο μερίδιο αγοράς τους αυξήθηκαν κατά 53 % και 39 % αντίστοιχα κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η αύξηση αυτή υπερβαίνει σημαντικά την αύξηση της κατανάλωσης κατά την ίδια περίοδο, η οποία ήταν σχεδόν 9 %. Παράλληλα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής απώλεσε πάνω από το 5 % του όγκου πωλήσεών του και μερίδιο αγοράς άνω των 10 ποσοστιαίων μονάδων. Επιπλέον, οι τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και την Αίγυπτο μειώθηκαν κατά μέσο όρο κατά 14 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, κατά την περίοδο έρευνας, κατά 15,4 % έως 55,8 % και κατά 32,3 % κατά μέσο όρο. Οι χαμηλές αυτές τιμές των εισαγωγών, μαζί με τους αυξανόμενους όγκους των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και την Αίγυπτο, άσκησαν σημαντική πίεση στις τιμές κατά την περίοδο έρευνας, με αποτέλεσμα να μην μπορεί ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής να αυξήσει τις τιμές του πάνω από το μέσο κόστος παραγωγής. Αντιθέτως, οι τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά σχεδόν 7 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Κατά συνέπεια, η κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σημείωσε διαρκή πτώση και κατέγραψε ζημίες -3,4 % κατά την περίοδο έρευνας.

(443) Η ανάλυση των δεικτών ζημίας στις αιτιολογικές σκέψεις 363 έως 440 δείχνει ότι η οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο και το γεγονός αυτό συνέπεσε με την αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ και την Αίγυπτο σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

(444) Ένας χρήστης ισχυρίστηκε ότι δεν υπάρχει χρονική σύμπτωση μεταξύ της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και της αύξησης των εισαγωγών από τις οικείες χώρες. Ο εν λόγω χρήστης ισχυρίστηκε ότι όταν η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε μεταξύ του 2017 και της περιόδου έρευνας, ο όγκος των εισαγωγών από τις οικείες χώρες και το μερίδιο αγοράς τους είχαν στην πραγματικότητα μειωθεί.

(445) Ωστόσο, όπως φαίνεται στον πίνακα 3 στην αιτιολογική σκέψη 378, οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες αυξήθηκαν από 50 370 τόνους σε 52 892 τόνους και το μερίδιο αγοράς τους από 27,8 % σε 31,4 % από το 2017 έως την περίοδο έρευνας. Ως εκ τούτου, ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε.

5.2. **Επιπτώσεις άλλων παραγόντων**

5.2.1. *Εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες*

(446) Ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες εξελίχθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 12

Εισαγωγές από τρίτες χώρες

Χώρα		2015	2016	2017	Περίοδος έρευνας
Ινδία	Όγκος εισαγωγών (σε τόνους)	1 057	2 495	3 290	3 095
	Δείκτης	*100*	*236*	*311*	*293*
	Μερίδιο αγοράς	0,7 %	1,4 %	1,8 %	1,8 %
	Δείκτης	*100*	*206*	*263*	*267*
	Τιμή εισαγωγής (EUR/kg)	1,45	1,46	1,42	1,34
	Δείκτης	*100*	*101*	*98*	*93*

Χώρα		2015	2016	2017	Περίοδος έρευνας
Ρωσία	Όγκος εισαγωγών (σε τόνους)	2 071	2 013	2 047	2 352
	Δείκτης	*100*	*97*	*99*	*114*
	Μερίδιο αγοράς	1,4 %	1,1 %	1,1 %	1,4 %
	Δείκτης	*100*	*85*	*84*	*103*
	Τιμή εισαγωγής (EUR/kg)	1,47	1,41	1,39	1,31
	Δείκτης	*100*	*96*	*94*	*89*
Άλλες τρίτες χώρες (εκτός από Ινδία και Ρωσία)	Όγκος εισαγωγών (σε τόνους)	2 657	3 339	2 649	3 208
	Δείκτης	*100*	*126*	*100*	*121*
	Μερίδιο αγοράς	1,7 %	1,9 %	1,5 %	1,9 %
	Δείκτης	*100*	*110*	*84*	*110*
	Τιμή εισαγωγής (EUR/kg)	2,39	2,20	2,16	2,12
	Δείκτης	*100*	*92*	*90*	*89*

Πηγή: Comext, απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών στο ερωτηματολόγιο, πληροφορίες της αγοράς που παρασχέθηκαν από τον καταγγέλλοντα

(447) Οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες προέρχονταν κυρίως από δύο χώρες, την Ινδία και τη Ρωσία. Οι δύο αυτές χώρες είχαν ατομικό μερίδιο αγοράς άνω του 1 % κατά την περίοδο έρευνας, ενώ οι εισαγωγές των υπόλοιπων τρίτων χωρών αντιπροσώπευαν ατομικό μερίδιο αγοράς κάτω του 1 % και από κοινού αντιστοιχούσαν σε 1,9 %.

(448) Οι Ινδοί εξαγωγείς είναι συνδεδεμένοι με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Το μερίδιο αγοράς των ινδικών εισαγωγών αυξήθηκε σταδιακά καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου από 0,7 % σε 1,8 %· ωστόσο, αυτές οι ενδοεταιρικές πωλήσεις δεν άσκησαν πίεση στις τιμές της Ένωσης διότι πραγματοποιήθηκαν σε επίπεδο τιμής μεταβίβασης. Οι εν λόγω εισαγωγές είναι ημικατεργασμένα προϊόντα που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή του τελικού προϊόντος, βάσει της τεχνολογίας ενός συγκεκριμένου Ευρωπαίου παραγωγού, και δεν πωλούνται στην ανοικτή αγορά. Επομένως, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές αυτές δεν συνέβαλαν στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(449) Το μερίδιο αγοράς των ρωσικών εισαγωγών παρέμεινε σταθερό κατά την εξεταζόμενη περίοδο και μάλιστα μειώθηκε μεταξύ 2015 και 2017, προτού να ανέλθει κατά την περίοδο έρευνας σε παρόμοια επίπεδα με εκείνα του 2015. Παρότι οι τιμές των εισαγωγών από τη Ρωσία ήταν χαμηλότερες από τις τιμές των ενωσιακών παραγωγών, λαμβανομένου υπόψη του συνολικού μεριδίου αγοράς και της τάσης, είναι απίθανο να είχαν αντίκτυπο στη σχετική ζημία. Αντιθέτως, οι τιμές αποτελούσαν αντίδραση στην πίεση που ασκούσαν επί των τιμών η ΛΔΚ και η Αίγυπτος. Ως εκ τούτου, οι ρωσικές εισαγωγές δεν συνέβαλαν στην απώλεια μεριδίων αγοράς από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Επιπλέον, από την έρευνα προέκυψε ότι οι Ρώσοι εξαγωγείς είναι συνδεδεμένες εταιρείες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και, συνεπώς, οι εισαγωγές αυτές δεν ασκούν πίεση στις τιμές της Ένωσης διότι πρόκειται για ενδοεταιρικές πωλήσεις που πραγματοποιούνται σε τιμές μεταβίβασης.

(450) Ως εκ τούτου, οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες δεν ήταν η αιτία της ζημίας που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 412 έως 440 ανωτέρω.

5.2.2. *Μείωση της ζήτησης υφασμάτων από υαλοΐνες στην Ένωση μεταξύ του 2017 και της περιόδου έρευνας*

(451) Ένας χρήστης ισχυρίστηκε ότι η ζημία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής προκλήθηκε από τη μείωση της κατανάλωσης μεταξύ του 2017 και της περιόδου έρευνας, ενώ ένας άλλος χρήστης ισχυρίστηκε ότι η ζημία προκλήθηκε από τη μείωση των εγκαταστάσεων ανεμογεννητριών κατά την ίδια περίοδο. Η μείωση της κατανάλωσης κατά -7,3 % από το 2017 στο 2018 δεν εξηγεί την απώλεια του όγκου πωλήσεων των ενωσιακών παραγωγών της τάξης του -13,3 % κατά την ίδια περίοδο, λαμβανομένου ιδίως υπόψη ότι οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες αυξήθηκαν κατά 5 % από 50 370 τόνους σε 52 892 τόνους και ότι το μερίδιο αγοράς τους αυξήθηκε από 27,8 % σε 31,4 % μεταξύ του 2017 και της περιόδου έρευνας.

(452) Το γεγονός ότι η ζημία δεν προκλήθηκε από μείωση της κατανάλωσης το 2018 καθίσταται ακόμη εμφανέστερο αν ληφθεί υπόψη ολόκληρη η εξεταζόμενη περίοδος και δεν γίνει μια απλή σύγκριση των δύο τελευταίων ετών. Η κατανάλωση στην Ένωση αυξήθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σημείωσε συνεχή πτώση κατά την ίδια περίοδο και τα μερίδια αγοράς των οικείων χωρών σημείωσαν συνεχή αύξηση. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να επωφεληθεί από τη συνολική αύξηση της κατανάλωσης λόγω των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες, οι οποίες ήταν διαρκώς και σημαντικά υποτιμολογημένες σε σύγκριση με τις τιμές πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Παρότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατέγραψε ζημίες μόνο κατά την περίοδο έρευνας, τα υπόλοιπα έτη έδειχναν ήδη συνεχή μείωση των κερδών του (2015-2017), όπως φαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 431.

(453) Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

5.2.3. *Αύξηση του κόστους των πρώτων υλών*

(454) Και οι δύο συνεργασθέντες χρήστες υποστήριξαν ότι αιτία της ζημίας ήταν η αύξηση του κόστους της βασικής πρώτης ύλης (φιτίλια από υαλοΐνες) που εισάγεται από τη ΛΔΚ μέσω της επιβολής οριστικών αντισταθμιστικών δασμών σε αυτά τα προϊόντα, καθώς και η αύξηση του κόστους της ενέργειας. Το μέσο μοναδιαίο κόστος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε μόνο ελαφρά κατά 3 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ οι τιμές εισαγωγής από τις οικείες χώρες μειώθηκαν κατά σχεδόν 14 % και ήταν χαμηλότερες από τις τιμές της Ένωσης κατά 32,3 %. Ως εκ τούτου, η προκληθείσα ζημία δεν μπορεί να αποδοθεί στην αύξηση του κόστους αλλά στις πιέσεις που ασκούσαν οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίες εμπόδισαν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να αυξήσει τις τιμές του λαμβανομένου υπόψη του αυξημένου κόστους.

(455) Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.

5.2.4. *Έλλειψη ευελιξίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής*

(456) Οι χρήστες ισχυρίστηκαν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παρουσιάζει έλλειψη ευελιξίας και ότι παρείχε μόνο μεγάλες ποσότητες βάσει μακροπρόθεσμων δεσμεύσεων, οι οποίες, ωστόσο, ενέχουν σημαντικούς οικονομικούς κινδύνους για τους χρήστες (κλάδος της αιολικής ενέργειας), οι οποίοι επέλεξαν άλλους προμηθευτές. Ωστόσο, στο πλαίσιο της έρευνας διαπιστώθηκε ότι ο κλάδος της αιολικής ενέργειας έχει πολιτική διαφοροποίησης του εφοδιασμού του και πάντα ενσωματώνει τους ενωσιακούς παραγωγούς υφασμάτων από υαλοΐνες στην αλυσίδα εφοδιασμού του. Από την έρευνα προέκυψε επίσης ότι είναι δυνατό για έναν παραγωγό αιολικής ενέργειας να διαθέτει στρατηγική εφοδιασμού από πολλαπλές πηγές οι οποίες είναι μόνο ενωσιακοί παραγωγοί υφασμάτων από υαλοΐνες. Αυτό καταδεικνύει ότι υπάρχουν ενωσιακοί παραγωγοί υφασμάτων από υαλοΐνες που παρέχουν στον κλάδο της αιολικής ενέργειας ποιοτικό προϊόν υπό τους όρους που απαιτεί ο εν λόγω κλάδος, όπως αναλύεται περαιτέρω στην αιτιολογική σκέψη 471.

(457) Συνεπώς, τα επιχειρήματα αυτά απορρίφθηκαν.

5.3. **Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια**

(458) Υπήρχε σαφής χρονική σύμπτωση μεταξύ της σημαντικής αύξησης των εισαγωγών από τις οικείες χώρες και της επιδείνωσης της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(459) Η Επιτροπή διερεύνησε και άλλους παράγοντες ζημίας και δεν διαπίστωσε την ύπαρξη άλλων παραγόντων οι οποίοι να συνέβαλαν στη σημαντική ζημία την οποία υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Πράγματι, κανένας από τους άλλους παράγοντες που εξετάστηκαν, είτε σε ατομικό είτε σε συλλογικό επίπεδο, δεν έθεσε υπό αμφισβήτηση το γεγονός ότι υπάρχει πραγματική και ουσιαστική σχέση μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ και την Αίγυπτο και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(460) Στις παρατηρήσεις τους σχετικά με την τελική αποκάλυψη στοιχείων, η αιγυπτιακή κυβέρνηση και το CCCLA ισχυρίστηκαν σε γενικές γραμμές ότι η σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προκλήθηκε από τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, τη μείωση της κατανάλωσης μεταξύ του 2017 και της περιόδου έρευνας, την αύξηση του κόστους των πρώτων υλών, την έλλειψη ευελιξίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής όσον αφορά τον εφοδιασμό, καθώς και τη μείωση της εγκατάστασης ανεμογεννητριών μεταξύ 2017 και 2018, χωρίς ωστόσο να παράσχουν αιτιολόγηση ή πληροφορίες ή αποδεικτικά στοιχεία προς υποστήριξη του ισχυρισμού αυτού. Επίσης, δεν αμφισβήτησαν κανένα από τα ειδικά πορίσματα που αναφέρονται λεπτομερώς ανωτέρω στις αιτιολογικές σκέψεις 442 έως 458. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

6. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

(461) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον θα μπορούσε να καταλήξει σαφώς στο συμπέρασμα ότι δεν ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να λάβει μέτρα στην προκειμένη περίπτωση, παρά τον καθορισμό του ζημιογόνου ντάμπινγκ. Ο καθορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε σε εκτίμηση του συμφέροντος όλων των ενδιαφερομένων, συμπεριλαμβανομένων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων, των χρηστών, των προμηθευτών και του σχετικού κλάδου παραγωγής, συγκεκριμένα των εταιρειών κοπής/παραγωγής κιτ.

6.1. **Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(462) Από την έρευνα προέκυψε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υφίσταται σημαντική ζημία εξαιτίας των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, πωλούνται σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές της Ένωσης και ασκούν πίεση στις τιμές, προκαλώντας σημαντική απώλεια μεριδίου αγοράς και οδηγώντας σε ζημία κατά την περίοδο έρευνας, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 412 έως 458 ανωτέρω.

(463) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα ευνοηθεί από μέτρα τα οποία θα αποτρέψουν πιθανόν την περαιτέρω αύξηση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και την Αίγυπτο σε πολύ χαμηλές τιμές. Χωρίς τη λήψη μέτρων, οι Κινέζοι και οι Αιγύπτιοι παραγωγοί θα συνεχίσουν να εφαρμόζουν πρακτική ντάμπινγκ επί των υφασμάτων από υαλοΐνες στην αγορά της Ένωσης και να ασκούν περαιτέρω πίεση στις τιμές, εμποδίζοντας τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να πωλεί υφάσματα από υαλοΐνες έναντι επαρκούς κέρδους και προκαλώντας έτσι περαιτέρω σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

6.2. **Συμφέρον των χρηστών**

(464) Οι παραγωγοί ανεμογεννητριών είναι οι μεγαλύτεροι χρήστες υφασμάτων από υαλοΐνες και αντιστοιχούν σε περίπου το 60 - 70 % της ζήτησης υφασμάτων από υαλοΐνες στην Ένωση. Στους άλλους χρήστες περιλαμβάνονται παραγωγοί σκαφών (περίπου 11 %), φορτηγών (περίπου 8 %) και αθλητικού εξοπλισμού (περίπου 2 %), καθώς και πάροχοι συστημάτων αποκατάστασης αγωγών (περίπου 8 %).

(465) Κατά την έναρξη της διαδικασίας υπήρξε επικοινωνία με 25 γνωστούς χρήστες στην Ένωση, από τους οποίους ζητήθηκε να συνεργαστούν. Αναγγέλθηκαν δύο παραγωγοί ανεμογεννητριών, οι οποίοι ήταν αντίθετοι στο ενδεχόμενο επιβολής μέτρων στα υφάσματα από υαλοΐνες. Τρεις παραγωγοί ανεμογεννητριών αναγγέλθηκαν αλλά δεν εξέφρασαν τις απόψεις τους, παρά το γεγονός ότι κλήθηκαν να το πράξουν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας και στα ερωτηματολόγια των χρηστών στα οποία απάντησαν. Οι δύο παραγωγοί ανεμογεννητριών που ήταν αντίθετοι στα μέτρα υποστηρίχθηκαν από μια ένωση που εκπροσωπεί τον ευρωπαϊκό κλάδο αιολικής ενέργειας. Εντούτοις, ένα από τα μέλη της, μια γαλλική ένωση αιολικής ενέργειας, εξέφρασε τη ρητή άποψη να τηρηθεί ουδετερότητα σχετικά με το ενδεχόμενο επιβολής δασμών.

(466) Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, η ένωση που εκπροσωπεί τον ευρωπαϊκό κλάδο αιολικής ενέργειας δήλωσε ρητά ότι, ως ένωση, τάσσεται κατά της επιβολής μέτρων. Διευκρίνισε επίσης ότι εκπροσωπούσε τους δύο συνεργασθέντες παραγωγούς ανεμογεννητριών. Οι δύο παραγωγοί ανεμογεννητριών υπέβαλαν απάντηση στο ερωτηματολόγιο. Ένας τρίτος παραγωγός ανεμογεννητριών δήλωσε ότι προμηθεύεται υφάσματα από υαλοΐνες αποκλειστικά από διάφορους ενωσιακούς παραγωγούς. Διάφοροι παραγωγοί εξοπλισμού σκι και διάφορες εταιρείες παραγωγής κιτ τάχθηκαν υπέρ του ενδεχόμενου λήψης μέτρων.

6.2.1. *Παραγωγοί ανεμογεννητριών*

(467) Δύο βασικοί τύποι ανεμογεννητριών είναι i) οι υπεράκτιες, οι οποίες είναι γενικά μεγαλύτερες και προορίζονται να λειτουργούν πέραν των ακτογραμμών και ii) οι χερσαίες, οι οποίες προορίζονται να λειτουργούν στην ξηρά.

(468) Τα έργα αιολικών πάρκων στην Ένωση εκτελούνται παραδοσιακά από φορείς ανάπτυξης έργων, οι οποίοι είναι είτε ενεργειακές εταιρείες είτε επενδυτές, και όχι από τους ίδιους τους παραγωγούς ανεμογεννητριών. Παρότι αρχικά τα κράτη μέλη διασφάλιζαν μια καθορισμένη τιμή για την παραγόμενη ενέργεια από αιολικά πάρκα, από το 2014 η στήριξη μεταφέρθηκε σε έργα που βασίζονται σε διαγωνισμούς, στο πλαίσιο των οποίων διάφοροι φορείς ανάπτυξης έργων ανταγωνίζονται, πιο πρόσφατα σε ενεργειακά ουδέτερη βάση (δηλαδή η αιολική ενέργεια μπορεί να ανταγωνιστεί την ηλιακή ενέργεια).

(469) Οι δύο συνεργασθέντες χρήστες περιλαμβάνονται μεταξύ των μεγαλύτερων παραγωγών ανεμογεννητριών στην Ένωση, καταναλώνοντας από κοινού πάνω από το 20 % της συνολικής ζήτησης για υφάσματα από υαλοΐνες σε επίπεδο Ένωσης. Από κοινού εισάγουν πάνω από το 30 % του συνόλου των εισαγωγών από τις οικείες χώρες. Και οι δύο εταιρείες προέβαλαν διάφορους ισχυρισμούς, συγκεκριμένα i) την απώλεια της σταθερότητας του εφοδιασμού· ii) την απώλεια της ανταγωνιστικότητας του κλάδου της αιολικής ενέργειας· iii) τον κίνδυνο μετεγκατάστασης τμήματος της παραγωγής τους και iv) τη συμβατότητα με τους στόχους της Ένωσης για την ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές, σε περίπτωση επιβολής μέτρων.

i) ***Σταθερότητα του εφοδιασμού***

(470) Οι παραγωγοί ανεμογεννητριών υποστήριξαν ότι τα υφάσματα από υαλοΐνες που χρησιμοποιούνται στα πτερύγια των ανεμογεννητριών υποβάλλονται σε εξειδικευμένη διαδικασία πιστοποίησης, με εντατικές και χρονοβόρες φάσεις δοκιμών. Οι χρήστες υποστήριξαν ακόμη ότι μόνο οι Κινέζοι παραγωγοί υφασμάτων από υαλοΐνες μπορούν να προμηθεύουν μεγάλους όγκους ομοιογενούς ποιότητας σε σύντομο χρονικό διάστημα λόγω της κάθετης ολοκλήρωσής τους. Ισχυρίστηκαν επίσης ότι ο όγκος παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών δεν επαρκεί γιατί υπολείπεται της συνολικής κατανάλωσης της Ένωσης. Σύμφωνα με τους χρήστες, για τους λόγους αυτούς, ο κλάδος των ανεμογεννητριών δεν μπορεί να αλλάξει εύκολα προμηθευτές και, ακόμη και αν μπορούσε, δεν παράγεται επαρκής ποσότητα υφασμάτων από υαλοΐνες στην Ένωση.

(471) Παρότι η πλειονότητα των ενωσιακών παραγωγών δεν είναι κάθετα ολοκληρωμένοι, η έρευνα έδειξε ότι, για την αποτροπή δυσκολιών εφοδιασμού, οι παραγωγοί ανεμογεννητριών εφαρμόζουν συνήθως μια στρατηγική εφοδιασμού από πολλαπλές πηγές, στο πλαίσιο της οποίας αγοράζουν τακτικά το ίδιο είδος υφασμάτων από υαλοΐνες από έναν ενωσιακό παραγωγό και από έναν Κινέζο ή Αιγύπτιο παραγωγό. Ωστόσο, η Επιτροπή έλαβε επίσης στοιχεία από έναν τρίτο παραγωγό ανεμογεννητριών, ο οποίος προμηθεύεται υφάσματα από υαλοΐνες αποκλειστικά από ενωσιακούς παραγωγούς. Το γεγονός ότι στον εφοδιασμό με ένα συγκεκριμένο ύφασμα από υαλοΐνες από πολλαπλές πηγές περιλαμβάνονται τακτικά ενωσιακοί παραγωγοί, τόσο κάθετα ολοκληρωμένοι όσο και μη ολοκληρωμένοι, δείχνει ότι οι μη ολοκληρωμένοι παραγωγοί μπορούν επίσης να παρέχουν τα απαιτούμενα υφάσματα από υαλοΐνες για την παραγωγή ανεμογεννητριών.

(472) Όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα στην Ένωση, όπως φαίνεται στον πίνακα 5, παρότι η ενωσιακή παραγωγή είναι επί του παρόντος χαμηλότερη από την κατανάλωση όπως φαίνεται στον πίνακα 2, η συνολική ενωσιακή παραγωγική ικανότητα την υπερβαίνει. Από την έρευνα προέκυψε ότι επί του παρόντος υπάρχει υψηλή πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα άνω του 40 %, η οποία οφείλεται στην αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και χαρακτηρίζονται από χαμηλές τιμές από τη ΛΔΚ και την Αίγυπτο, οι οποίες έχουν πάρει μερίδιο αγοράς από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η εν λόγω πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα κατανέμεται μεταξύ 16 ενωσιακών παραγωγών, με αποτέλεσμα να καθίσταται η Ένωση μια ανταγωνιστική αγορά με ποικίλες εσωτερικές πηγές εφοδιασμού. Επιπλέον, μπορεί εύκολα να δημιουργηθεί πρόσθετη ικανότητα καθώς απαιτούνται μόνο χαμηλές επενδύσεις. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προμηθεύει ήδη τον κλάδο των ανεμογεννητριών και, συνεπώς, είναι ήδη πιστοποιημένος προμηθευτής· ως εκ τούτου, μπορεί εύκολα να αυξήσει τον εφοδιασμό του στο πλαίσιο θεμιτών όρων της αγοράς.

(473) Επιπλέον, σε μεσοπρόθεσμο έως μακροπρόθεσμο ορίζοντα, οι παραγωγοί ανεμογεννητριών θα ήταν σε θέση να πιστοποιήσουν πρόσθετους παραγωγούς υφασμάτων από υαλοΐνες είτε από την Ένωση είτε από άλλες πηγές που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 465, ένας από τους παραγωγούς ανεμογεννητριών ανέπτυξε μια στρατηγική εφοδιασμού από πολλαπλές πηγές βάσει διαφόρων ενωσιακών παραγωγών. Επιπλέον, υπάρχει επαρκής πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Ένωση για τον σκοπό αυτόν στην κλίμακα που απαιτείται από τους μεγάλους παραγωγούς ανεμογεννητριών.

(474) Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, ένας από τους παραγωγούς ανεμογεννητριών ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν έχει αντλήσει συνέπειες από τη διαδικασία πιστοποίησης και ότι εσφαλμένα κατέληξε στο συμπέρασμα ότι θα ήταν δυνατή η ευχερής αλλαγή προμηθευτών υφασμάτων από υαλοΐνες. Ο ίδιος παραγωγός ανεμογεννητριών επισήμανε ότι η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών κατανέμεται μεταξύ 16 ενωσιακών παραγωγών και ότι δεν θα ήταν εφικτή η πιστοποίηση και των 16 ενωσιακών παραγωγών. Το ίδιο μέρος υποστήριξε ότι, λόγω της μακράς και δαπανηρής διαδικασίας πιστοποίησης και του γεγονότος ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν είναι σε θέση να παρέχει μεγάλες ποσότητες ομοιογενούς ποιότητας προϊόντος, δεν θα ήταν εμπορικά βιώσιμη η αλλαγή προμηθευτών ή ο εφοδιασμός μόνο από ενωσιακούς παραγωγούς. Ο εν λόγω παραγωγός ανεμογεννητριών υποστήριξε περαιτέρω ότι οι χρήστες δεν μπορούσαν να βασιστούν στο γεγονός ότι είναι εύκολο να κατασκευαστεί πρόσθετη παραγωγική ικανότητα από τους ενωσιακούς παραγωγούς.

(475) Πρώτον, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 472 και 473 και σε αντίθεση με τους ισχυρισμούς, η Επιτροπή έλαβε υπόψη στην έρευνά της το γεγονός ότι οι παραγωγοί υφασμάτων από υαλοΐνες πρέπει να υποβληθούν σε διαδικασία πιστοποίησης προκειμένου να είναι σε θέση να προμηθεύουν τον κλάδο παραγωγής ανεμογεννητριών. Η Επιτροπή αναφέρθηκε στη δυνατότητα πιστοποίησης επιπλέον παραγωγών υφασμάτων από υαλοΐνες μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα, και δεν κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η αλλαγή προμηθευτών ήταν κατ' ανάγκη «ευχερής». Αντιθέτως, η Επιτροπή έλαβε δεόντως υπόψη τη χρονοβόρα διαδικασία πιστοποίησης και το γεγονός ότι δεν είναι εφικτή η πιστοποίηση όλων των ενωσιακών παραγωγών για όλους τους τύπους υφασμάτων από υαλοΐνες. Ωστόσο, η έρευνα αποκάλυψε, όπως αναφέρεται ήδη στην αιτιολογική σκέψη 472, ότι είναι εφικτό να επεκταθεί η παραγωγική ικανότητα ενός συγκεκριμένου παραγωγού, εάν ένας παραγωγός ανεμογεννητριών επιθυμεί να αγοράσει μεγάλες ποσότητες από έναν ενωσιακό παραγωγό που έχει λάβει πιστοποίηση. Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, το εν λόγω ενδιαφερόμενο μέρος δεν υπέβαλε συμπληρωματικές πληροφορίες που θα αλλοίωναν αυτές τις διαπιστώσεις.

(476) Δεύτερον, όπως αναφέρεται αναλυτικότερα στις αιτιολογικές σκέψεις 472 και 473, η έρευνα έδειξε ότι, μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα, ο κίνδυνος έλλειψης προσφοράς είναι μάλλον χαμηλός. Ομοίως, το ενδιαφερόμενο μέρος δεν υπέβαλε πρόσθετες πληροφορίες που θα μπορούσαν να ανατρέψουν τις διαπιστώσεις αυτές.

(477) Τέλος, σημειώνεται ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ αποσκοπούν στην αποκατάσταση του θεμιτού ανταγωνισμού και ίσων όρων ανταγωνισμού στην ενωσιακή αγορά, αλλά δεν έχουν σκοπό να αποτρέψουν τις εισαγωγές από τις οικείες χώρες. Στη συγκεκριμένη περίπτωση, από την έρευνα προέκυψε ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ δεν θα εμποδίσουν τους παραγωγούς ανεμογεννητριών να εξακολουθήσουν να προμηθεύονται σε δίκαιη τιμή από τους επί του παρόντος πιστοποιημένους προμηθευτές τους από τις οικείες χώρες. Αυτό ενισχύεται ιδίως από τις διαπιστώσεις που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 481 έως 484, δηλαδή ότι οι δασμοί θα έχουν ελάχιστο αντίκτυπο στο κόστος και την κερδοφορία των παραγωγών ανεμογεννητριών.

(478) Κατά συνέπεια, οι ισχυρισμοί σχετικά με τη σταθερότητα του εφοδιασμού απορρίφθηκαν.

ii) ***Ανταγωνιστικότητα του κλάδου της αιολικής ενέργειας***

(479) Οι συνεργασθέντες παραγωγοί ανεμογεννητριών υποστήριξαν ότι οποιαδήποτε αύξηση της τιμής των υφασμάτων από υαλοΐνες θα επηρέαζε σοβαρά την ανταγωνιστικότητά τους. Υποστήριξαν ότι η αναλογία του κόστους των υφασμάτων από υαλοΐνες πρέπει να αξιολογείται στο επίπεδο της παραγωγής πτερυγίων και όχι ενός ολόκληρου αιολικού πάρκου. Ισχυρίστηκαν επίσης ότι η αύξηση του κόστους λόγω των πιθανών δασμών δεν θα μπορούσε να μετακυλιστεί στους φορείς ανάπτυξης αιολικών πάρκων λόγω του μεγάλου χρονικού διαστήματος μεταξύ της υποβολής προσφοράς για ένα έργο αιολικού πάρκου και της πραγματικής υλοποίησης. Σύμφωνα με τους παραγωγούς ανεμογεννητριών, η αύξηση του κόστους λόγω των δασμών θα επηρεάσει τη μακροπρόθεσμη τεχνολογική επιβίωση ολόκληρου του κλάδου αιολικής ενέργειας στην Ένωση, δεδομένου ότι απαιτούνται σημαντικές επενδύσεις στην έρευνα και ανάπτυξη για τη διατήρηση της ηγετικής θέσης όσον αφορά την πιο αποδοτική τεχνολογία.

(480) Η έρευνα έδειξε ότι τα πτερύγια ανεμογεννητριών δεν πωλούνται χωριστά, αλλά ως μέρος ανεμογεννήτριας. Επιπλέον, οι φορείς ανάπτυξης έργων για αιολικά πάρκα αγοράζουν τακτικά πρόσθετη υποδομή αιολικών πάρκων από τους παραγωγούς ανεμογεννητριών. Ως εκ τούτου, όσον αφορά την ανταγωνιστικότητα των παραγωγών ανεμογεννητριών, το κόστος των υφασμάτων από υαλοΐνες θα πρέπει να καθοριστεί σε σχέση είτε με ολόκληρη την ανεμογεννήτρια είτε με την πλήρη τεχνολογία αιολικού πάρκου που πωλείται από τους παραγωγούς ανεμογεννητριών και όχι μόνο σε σχέση με την κατασκευή των πτερυγίων, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, διότι αυτό δεν θα αντανακλούσε την πραγματικότητα της αγοράς.

(481) Τα υφάσματα από υαλοΐνες, από κοινού με την εποξειδική ρητίνη, είναι τα δύο βασικά στοιχεία που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή πτερυγίων για ανεμογεννήτριες. Ως εκ τούτου, τα υφάσματα από υαλοΐνες αντιπροσωπεύουν το [10 % έως 35 %] του κόστους των πρώτων υλών ενός πτερυγίου ανάλογα, αφενός, με την αναλογία των υφασμάτων από υαλοΐνες και, αφετέρου, των άλλων υλικών που χρησιμοποιούνται. Ωστόσο, η έρευνα έδειξε επίσης ότι η κατασκευή πτερυγίων είναι υψηλής έντασης εργασίας και, συνεπώς, το ποσοστό των υφασμάτων από υαλοΐνες επί του συνολικού κόστους κατασκευής ενός πτερυγίου είναι σημαντικά χαμηλότερο και αντιπροσωπεύει μόνο το [4 % έως 14 %]. Το ποσοστό αυτό μειώνεται περαιτέρω σε [0,1 % έως 2 %] επί του συνολικού κόστους μιας ανεμογεννήτριας και επί του συνολικού κόστους της κατασκευής ενός ολόκληρου αιολικού πάρκου.

(482) Δεδομένου του μικρού μόνο μεριδίου των υφασμάτων από υαλοΐνες επί του κόστους ενός αιολικού πάρκου [0,1 % έως 2 %], ο αντίκτυπος των οριστικών δασμών στα υφάσματα από υαλοΐνες επί του συνολικού κόστους ενός αιολικού πάρκου θεωρείται αμελητέος, ιδίως καθώς μεγάλο μέρος των υφασμάτων από υαλοΐνες προέρχεται από την Ένωση. Η έρευνα έδειξε ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί ανεμογεννητριών διαθέτουν επίσης σημαντική διαπραγματευτική ισχύ όσον αφορά τη μετακύλιση του πρόσθετου κόστους σε φορείς ανάπτυξης αιολικών πάρκων καθώς αποτελούν από κοινού τους βασικούς προμηθευτές ανεμογεννητριών στην αγορά της Ένωσης. Λαμβανομένου υπόψη του μικρού μεριδίου των υφασμάτων από υαλοΐνες επί του κόστους ενός αιολικού πάρκου, η κερδοφορία θα πρέπει να παραμείνει σε τέτοιο επίπεδο ώστε να διατηρηθεί το επίπεδο των επενδύσεων στην έρευνα και ανάπτυξη, οι οποίες είναι απαραίτητες για τη διατήρηση της ηγετικής θέσης όσον αφορά την πιο αποδοτική τεχνολογία.

(483) Παρότι δεν μπορεί να αποκλειστεί ότι ο ανταγωνιστικός χαρακτήρας της έμμεσης συμμετοχής σε διαδικασία υποβολής προσφορών μπορεί να καταστήσει δύσκολη αυτή τη μετακύλιση, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι αντίθετα με τους παραγωγούς υφασμάτων από υαλοΐνες, οι συνεργασθέντες παραγωγοί ανεμογεννητριών βρίσκονται σε υγιή οικονομική κατάσταση με περιθώρια κέρδους που θα μπορούσαν να απορροφήσουν εύκολα τον μικρό αντίκτυπο των δασμών. Επιπλέον, και οι δύο συνεργασθέντες παραγωγοί ανεμογεννητριών δεν πωλούν μόνο τις ανεμογεννήτριες αλλά και σχετικές υπηρεσίες επακόλουθης συντήρησης στους φορείς ανάπτυξης αιολικών πάρκων. Οι συμβάσεις αυτές είναι ιδιαίτερα επικερδείς. Η ελκυστικότητα της δραστηριότητας παροχής υπηρεσιών αντικατοπτρίζεται επίσης στην πρόσφατη εξαγορά του τμήματος παροχής υπηρεσιών ενός αφερέγγυου ανταγωνιστή ([105]) από έναν από τους συνεργασθέντες χρήστες.

(484) Ως εκ τούτου, οποιαδήποτε αύξηση του κόστους λόγω δασμών αντιντάμπινγκ που δεν θα μπορούσε να μετακυλιστεί στους φορείς ανάπτυξης αιολικών πάρκων θα μπορούσε να απορροφηθεί εύκολα από τους παραγωγούς ανεμογεννητριών. Επιπλέον, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 473, οι παραγωγοί ανεμογεννητριών θα πρέπει επίσης να είναι σε θέση να αλλάξουν τους προμηθευτές τους με μια πηγή υφασμάτων από υαλοΐνες που δεν επηρεάζεται από ντάμπινγκ, είτε βρίσκεται στην Ένωση ή αλλού.

(485) Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, δύο παραγωγοί ανεμογεννητριών επανέλαβαν το επιχείρημά τους ότι οι επιπτώσεις των δασμών στην ανταγωνιστικότητα του κλάδου παραγωγής ανεμογεννητριών δεν θα πρέπει να αξιολογούνται σε σχέση με αιολικό πάρκο ή ανεμογεννήτρια, αλλά μόνο σε σχέση με το πτερύγιο της ανεμογεννήτριας. Ένας από αυτούς ισχυρίστηκε ότι τα πτερύγια δεν κατασκευάζονταν μαζί με τα άλλα συστατικά στοιχεία των ανεμογεννητριών και ότι η εκτίμηση των επιπτώσεων των δασμών με βάση το σύνολο του αιολικού πάρκου δεν συνάδει με την επιχειρηματική πραγματικότητα.

(486) Ο άλλος παραγωγός ανεμογεννητριών αμφισβήτησε ότι η βιομηχανία ανεμογεννητριών βρίσκεται γενικά σε υγιή οικονομική κατάσταση. Ισχυρίστηκε ότι οι δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών για ανεμογεννήτριες δεν θα πρέπει να συμπεριληφθούν στην αξιολόγηση, καθώς αποτελούν διαφορετική επιχειρηματική μονάδα εντός της εταιρείας.

(487) Το ίδιο μέρος επανέλαβε ότι στον τομέα των έργων, ο κλάδος αιολικής ενέργειας ανταγωνίζεται άμεσα με τους παραγωγούς άλλων πηγών ενέργειας, ιδίως ηλιακής. Ωστόσο, οι ηλιακοί συλλέκτες παράγονται κυρίως εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης με χαμηλότερο κόστος εργασίας. Ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα πρέπει να λάβει υπόψη της το γεγονός αυτό στην ανάλυση.

(488) Το ίδιο μέρος υποστήριξε επίσης ότι δεν είχε διαπραγματευτική ισχύ για να μετακυλίσει το κόστος λόγω της πίεσης που ασκήθηκε στις τιμές.

([105]) Εξαγορά επιλεγμένων στοιχείων ενεργητικού της Senvion από τη Siemens Gamesa τον Οκτώβριο του 2019.

(489) Ένας παραγωγός ανεμογεννητριών ισχυρίστηκε επίσης ότι οι δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών ανήκουν σε διαφορετική επιχειρηματική μονάδα και ότι η ανταγωνιστικότητα θα πρέπει να αναλυθεί ανά επιχειρηματική μονάδα. Η ένωση που εκπροσωπεί τον κλάδο παραγωγής αιολικής ενέργειας υποστήριξε επίσης ότι ο κλάδος δεν βρίσκεται συνολικά σε οικονομικά υγιή κατάσταση που θα μπορούσε να απορροφήσει τις αυξήσεις των τιμών των πρώτων υλών, καθώς ορισμένοι παραγωγοί ανεμογεννητριών καταγράφουν ζημίες και τα συνολικά περιθώρια κέρδους έχουν μειωθεί κατά τα τελευταία έτη.

(490) Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι από την έρευνα προέκυψε ότι τα πτερύγια δεν πωλούνται χωριστά, αλλά μαζί με τις ανεμογεννήτριες ή ακόμη και ως μέρος ενός ολόκληρου αιολικού πάρκου. Ως εκ τούτου, οι επιπτώσεις των δασμών σε σχέση με τα πτερύγια των ανεμογεννητριών πρέπει να αναλύονται σε σχέση με τον κίνδυνο μετεγκατάστασης της παραγωγής πτερυγίων, αλλά όχι κατά την ανάλυση της ανταγωνιστικότητας των παραγωγών ανεμογεννητριών. Η Επιτροπή ανέλυσε την οικονομική κατάσταση των παραγωγών ανεμογεννητριών που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, η οποία αποδείχθηκε ότι είναι υγιής. Παρά την εσωτερική οργάνωση σε διάφορες επιχειρηματικές μονάδες, η συντήρηση των ανεμογεννητριών συνδέεται στενά με τις πωλήσεις ανεμογεννητριών. Κατά συνέπεια, ο εσωτερικός διαχωρισμός των επιχειρηματικών μονάδων δεν επηρεάζει την ανάλυση της ανταγωνιστικότητας, για την οποία πρέπει να λαμβάνεται υπόψη το επιχειρηματικό μοντέλο στο σύνολό του.

(491) Η Επιτροπή έλαβε επίσης υπόψη ότι η αιολική ενέργεια βρίσκεται σε ανταγωνισμό με άλλες πηγές ενέργειας, όπως η ηλιακή ενέργεια, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο διαδικασιών υποβολής προσφορών σε ενεργειακά ουδέτερη βάση, και ότι οι ηλιακοί συλλέκτες παράγονται σήμερα κυρίως εκτός της Ένωσης. Η αιολική ενέργεια ανταγωνίζεται άλλες πηγές ενέργειας με βάση το κόστος ολόκληρης της τεχνολογίας αιολικού πάρκου και η έρευνα κατέδειξε τον μικρό αντίκτυπο που θα έχουν οι δασμοί στα υφάσματα από υαλοΐνες για το κόστος ολόκληρης της τεχνολογίας αιολικού πάρκου. Επίσης, κατά την τελευταία δεκαετία η νέα εγκατεστημένη δυναμικότητα αιολικής ενέργειας έχει καταστεί πολύ πιο οικονομικά αποδοτική. Συνεπώς, οι δασμοί δεν αναμένεται να επηρεάσουν την ανταγωνιστικότητα της αιολικής ενέργειας προς άλλες πηγές ενέργειας.

(492) Η Επιτροπή έλαβε επίσης υπόψη την πίεση των τιμών, την οποία έχει δημιουργήσει το σύστημα υποβολής προσφορών για τους παραγωγούς ανεμογεννητριών. Ωστόσο, η ισχυρή θέση των ενωσιακών παραγωγών ανεμογεννητριών στην αγορά εξασφαλίζει κάποια διαπραγματευτική ισχύ.

(493) Το γεγονός ότι ορισμένοι παραγωγοί ανεμογεννητριών καταγράφουν ζημίες και τα συνολικά περιθώρια κέρδους έχουν μειωθεί κατά τα τελευταία έτη δεν έρχεται σε αντίθεση με τη συνολική εικόνα ότι ο κλάδος παραγωγής βρίσκεται σε οικονομικά υγιή κατάσταση. Η μείωση των περιθωρίων κέρδους τα τελευταία χρόνια δεν συνδέεται με αύξηση των τιμών των πρώτων υλών, αλλά κυρίως με την αλλαγή του συστήματος ανάθεσης αιολικών πάρκων. Η αλλαγή αυτή οδήγησε σε ένα στάδιο ενοποίησης της αγοράς, κατά το οποίο ορισμένοι παραγωγοί ανεμογεννητριών λειτουργούν με ζημία. Ωστόσο, κατά τη διάρκεια ενός σταδίου ενοποίησης της αγοράς, δεν είναι σπάνιο ορισμένοι συντελεστές της αγοράς να λειτουργούν με ζημία.

(494) Στις παρατηρήσεις του σχετικά με την τελική αποκάλυψη στοιχείων, το CCCLA υποστήριξε ότι, εάν η Επιτροπή επιβάλει υψηλούς δασμούς αντιντάμπινγκ σε εισαγόμενα υφάσματα από υαλοΐνες από την Κίνα και την Αίγυπτο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υφασμάτων από υαλοΐνες μπορεί να επιτύχει υψηλότερα κέρδη, αλλά το κόστος των υφασμάτων από υαλοΐνες για τους Ευρωπαίους κατασκευαστές ανεμογεννητριών θα αυξηθεί ανάλογα. Το CCCLA υποστήριξε επίσης ότι τα σύνθετα υλικά, μεταξύ των οποίων τα υφάσματα από υαλοΐνες, αντιπροσωπεύουν περισσότερο από το 90 % του κόστους κατασκευής ενός πτερυγίου ανεμογεννήτριας. Σύμφωνα με το CCCLA, δεν έχει νόημα να συγκρίνει η Επιτροπή το κόστος των υφασμάτων από υαλοΐνες με το συνολικό κόστος ενός αιολικού πάρκου. Το CCCLA υπογράμμισε ότι οι Ευρωπαίοι κατασκευαστές ανεμογεννητριών πρέπει να είναι ανταγωνιστικοί ως προς το κόστος. Σχετικά με το θέμα αυτό, το CCCLA υποστήριξε ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι ο κλάδος αιολικής ενέργειας ανταγωνίζεται και άλλα είδη ανανεώσιμων πηγών ενέργειας (π.χ. ηλιακοί φωτοβολταϊκοί συλλέκτες που κατασκευάζονται εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης).

(495) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 481, τα υφάσματα από υαλοΐνες αντιπροσωπεύουν το [4 % έως 14 %]% του κόστους κατασκευής του πτερυγίου. Αυτό δεν αμφισβητήθηκε από τους κατασκευαστές ανεμογεννητριών, οι οποίοι παρέσχαν τα εν λόγω στοιχεία. Επιπλέον, το CCCLA δεν διευκρινίζει τους λόγους για τους οποίους «δεν έχει νόημα […] να συγκρίνει η Επιτροπή το κόστος των υφασμάτων από υαλοΐνες με το συνολικό κόστος ενός αιολικού πάρκου» κατά την αξιολόγηση της ανταγωνιστικότητας των οντοτήτων που πωλούν το σύνολο των τεχνολογιών αιολικού πάρκου. Η δήλωση αυτή δεν τεκμηριώθηκε περαιτέρω. Ως προς αυτό, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 480, η έρευνα έδειξε ότι τα πτερύγια ανεμογεννητριών δεν πωλούνται χωριστά, αλλά ως μέρος ανεμογεννήτριας. Επομένως, οι παρατηρήσεις του CCCLA σχετικά με το θέμα αυτό απορρίφθηκαν.

(496) Δεδομένων των ανωτέρω, όλοι οι ισχυρισμοί σχετικά με την ανταγωνιστικότητα των παραγωγών ανεμογεννητριών απορρίφθηκαν.

iii) ***Μετεγκατάσταση της παραγωγής πτερυγίων***

(497) Οι συνεργασθέντες χρήστες ισχυρίστηκαν επίσης ότι τυχόν αύξηση του κόστους παραγωγής πτερυγίων θα οδηγούσε σε μετεγκατάσταση αυτού του σταδίου παραγωγής εκτός της Ένωσης με απώλεια χιλιάδων θέσεων εργασίας στην Ένωση.

(498) Όσον αφορά την παραγωγή πτερυγίων για χερσαίες ανεμογεννήτριες, η έρευνα έδειξε ότι ήδη πραγματοποιείται μετεγκατάσταση αυτής της παραγωγής χωρίς την εφαρμογή μέτρων στα υφάσματα από υαλοΐνες. Αυτό οφείλεται στην ανάπτυξη της αγοράς των έργων αιολικών πάρκων εκτός της Ένωσης, σε συνδυασμό με την πτώση που παρατηρείται στην ανάπτυξη νέων έργων αιολικών πάρκων στην Ευρώπη. η οποία στη Γερμανία για παράδειγμα βρίσκεται στο χαμηλότερο επίπεδο της 20ετίας. Ένας άλλος λόγος είναι το υψηλό κόστος της εργασίας για την παραγωγή των πτερυγίων. Η έρευνα έδειξε ότι η παραγωγή πτερυγίων είναι υψηλής έντασης εργασίας και ότι το κόστος εργασίας υπερβαίνει το κόστος των υφασμάτων από υαλοΐνες κατά [300 % έως 700 %]. Το χαμηλότερο κόστος εργασίας σε τρίτες χώρες αποτελεί επομένως υψηλό κίνητρο για τη μετεγκατάσταση της παραγωγής πτερυγίων. Η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ στα υφάσματα από υαλοΐνες θα διαδραματίσει ασήμαντο ή και κανέναν ρόλο.

(499) Η έρευνα αποκάλυψε επίσης ότι για τα πτερύγια των υπεράκτιων ανεμογεννητριών, το κόστος μεταφοράς διαδραματίζει σημαντικότερο ρόλο απ' ό,τι το κόστος των πρώτων υλών των πτερυγίων, όπως τα υφάσματα από υαλοΐνες. Τα πτερύγια των υπεράκτιων ανεμογεννητριών είναι μακρύτερα και βαρύτερα απ' ό,τι τα πτερύγια των χερσαίων ανεμογεννητριών, με αποτέλεσμα η μεταφορά να καθίσταται πιο περίπλοκη και δαπανηρή. Ως εκ τούτου, η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ δεν είναι πιθανό να προκαλέσει τη μετεγκατάσταση της παραγωγής πτερυγίων για υπεράκτιες ανεμογεννήτριες.

(500) Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, ένας παραγωγός ανεμογεννητριών επανέλαβε ότι η επιβολή μέτρων θα οδηγήσει σε μετεγκατάσταση της παραγωγής πτερυγίων και ότι η ανάλυση της Επιτροπής βασίζεται σε εσφαλμένες παραδοχές.

(501) Ωστόσο, όπως περιγράφεται στην αξιολόγηση που αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 498 και 499, η έρευνα εντόπισε διάφορους άλλους παράγοντες που διαδραματίζουν μείζονα ρόλο στην απόφαση για τον τόπο εγκατάστασης της παραγωγής πτερυγίων και διαπιστώθηκε ότι η αύξηση του κόστους των υφασμάτων από υαλοΐνες δεν θα ήταν, κατά πάσα πιθανότητα, ο καθοριστικός παράγοντας για τη μετεγκατάσταση. Το γεγονός ότι η μετεγκατάσταση της παραγωγής λόγω των παραγόντων που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 498 και 499 έχει ήδη πραγματοποιηθεί επιβεβαιώνει την εν λόγω αξιολόγηση. Επίσης, το γεγονός ότι, παρά το χαμηλότερο κόστος εργασίας και τη σημαντική παραγωγική ικανότητα, η παραγωγή διατηρήθηκε στην Ένωση, υπογραμμίζει τη σημασία του κόστους μεταφοράς, το οποίο αποτρέπει τη μετεγκατάσταση με βάση μόνο το πλεονέκτημα του κόστους κατασκευής.

(502) Συνεπώς, οι ισχυρισμοί σχετικά με τη μετεγκατάσταση της παραγωγής πτερυγίων σε άλλες τρίτες χώρες απορρίφθηκαν.

iv) ***Πολιτική για την ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές***

(503) Ένας χρήστης ισχυρίστηκε ότι η επιβολή μέτρων θα αντέβαινε στους στόχους που καθορίζονται από την Ένωση στο πλαίσιο των πολιτικών της για την ενέργεια από ανανεώσιμες πηγές, διότι θα οδηγούσε σε σημαντική αύξηση του κόστους παραγωγής ανεμογεννητριών. Προς επίρρωση του ισχυρισμού του αναφέρθηκε στην Ευρωπαϊκή Βιομηχανική Πρωτοβουλία της Επιτροπής για την αιολική ενέργεια, η οποία περιλαμβάνει τον στόχο μείωσης του κόστους κατασκευής ανεμογεννητριών και των συστατικών τους μερών κατά 20 % έως το 2020.

(504) Όπως φαίνεται στις αιτιολογικές σκέψεις 480 έως 484, η έρευνα δεν τεκμηριώνει αυτόν τον ισχυρισμό, καθώς διαπιστώθηκε ότι τυχόν μέτρα αντιντάμπινγκ θα είχαν αμελητέο μόνο αντίκτυπο στο κόστος των παραγωγών ανεμογεννητριών. Επιπλέον, ο συγκεκριμένος χρήστης δεν απέδειξε με ποιον τρόπο τα μέτρα αντιντάμπινγκ επί των υφασμάτων από υαλοΐνες, που αντιπροσωπεύουν μόνο ένα τμήμα του κόστους της τεχνολογίας των αιολικών πάρκων, θα απέτρεπαν τη σταθερά αυξανόμενη παραγωγή αιολικής ενέργειας στην Ευρώπη ή θα απέτρεπαν την επίτευξη του στόχου για το 2020. Ως εκ τούτου, αυτός ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(505) Ένας παραγωγός ανεμογεννητριών επανέλαβε ότι οι δασμοί θα ήταν αντίθετοι προς τους στόχους που έχει θέσει η ενωσιακή πολιτική για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν παρουσίασε αποδεικτικά στοιχεία ή επιχειρήματα που να αντικρούουν τη θέση αυτή.

(506) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 504, η Επιτροπή βάσισε τα πορίσματά της στην ανάλυση της επίπτωσης του κόστους στην τεχνολογία αιολικών πάρκων, η οποία θεωρήθηκε μη σημαντική και δεν ήταν πιθανό να έχει σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στον κλάδο της αιολικής ενέργειας συνολικά. Περαιτέρω, η έρευνα έδειξε επίσης ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί υφασμάτων από υαλοΐνες διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην εξασφάλιση μιας μακροπρόθεσμης στρατηγικής εφοδιασμού για την ενωσιακή πολιτική στον τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, χωρίς να δημιουργείται εξάρτηση από τον εφοδιασμό μόνο από τρίτες χώρες. Οι Ευρωπαίοι παραγωγοί υφασμάτων από υαλοΐνες είναι απαραίτητοι προκειμένου οι παραγωγοί ανεμογεννητριών, στο πλαίσιο της πολιτικής για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, να διαθέτουν έναν αξιόπιστο εταίρο για την ανάπτυξη νέων πρώτων υλών και για διατήρηση του προβαδίσματος έναντι των ανταγωνιστών παραγωγών από τρίτες χώρες. Τέλος, θεωρείται ότι η πολιτική της διατήρησης ίσων όρων ανταγωνισμού στην ΕΕ δεν έρχεται σε αντίθεση με τους στόχους της πολιτικής για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας.

(507) Επομένως, οι ισχυρισμοί των ενδιαφερόμενων μερών σχετικά με το θέμα αυτό απορρίφθηκαν.

6.2.2. *Παραγωγοί σκι και άλλοι χρήστες*

(508) Αρκετοί χρήστες από τον κλάδο παραγωγής σκι υποστήριξαν ότι η ύπαρξη των παραγωγών υφασμάτων από υαλοΐνες στην Ένωση ήταν απαραίτητη για τη σταθερότητα του εφοδιασμού τους, καθώς χρειάζονταν έναν τοπικό εταίρο για στενή συνεργασία και για κατά παραγγελία υφάσματα από υαλοΐνες σε χαμηλότερες ποσότητες που επί του παρόντος δεν παράγονται εκτός της Ένωσης. Επιπλέον, τόνισαν ότι ο κλάδος παραγωγής υφασμάτων από υαλοΐνες στην Ένωση αποτελούσε βασικό εταίρο για τη βελτίωση των προϊόντων τους και την ανάπτυξη νέων λύσεων. Η συνεργασία με τους παραγωγούς υφασμάτων από υαλοΐνες στον τομέα της έρευνας και ανάπτυξης τα τελευταία έτη απέφερε διάφορα οφέλη από άποψη αποδοτικότητας, βελτίωσε τις επιδόσεις των προϊόντων καθώς και την ανάπτυξη νέων και φιλικότερων προς το περιβάλλον προϊόντων. Οι εν λόγω χρήστες υποστήριξαν ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί σκι δεν μπορούν να έχουν το ίδιο επίπεδο συνεργασίας με τους Κινέζους ή Αιγύπτιους προμηθευτές διότι θα έχαναν τη δυνατότητα να παραμείνουν στην πρώτη γραμμή των (πράσινων και βιώσιμων) καινοτομιών και θα καθίσταντο περισσότερο εκτεθειμένοι σε εισαγωγές που χαρακτηρίζονται από αθέμιτο ανταγωνισμό.

(509) Η Επιτροπή θεώρησε ισχυρά τα επιχειρήματα που διατυπώθηκαν, ιδίως όσον αφορά την έρευνα και ανάπτυξη σε έναν κλάδο που βασίζεται στην Ε & Α. Δεν λήφθηκαν αντεπιχειρήματα από τους παραγωγούς-εξαγωγείς σχετικά με τα ζητήματα που επισημάνθηκαν. Ωστόσο, η Επιτροπή σημείωσε επίσης ότι οι παραγωγοί σκι είναι χρήστες υφασμάτων από υαλοΐνες με μικρότερους όγκους σε σύγκριση με τους παραγωγούς ανεμογεννητριών.

(510) Στο πλαίσιο της έρευνας δεν αναγγέλθηκαν άλλοι ενωσιακοί χρήστες.

(511) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι από την πλευρά των χρηστών για τη μη επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ, αλλά ότι η επιβίωση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής υφασμάτων από υαλοΐνες είναι σημαντική για πολλές ομάδες χρηστών.

6.3. **Προμηθευτές**

(512) Δύο ενωσιακοί παραγωγοί φιτιλιών από υαλοΐνες, του βασικού συντελεστή παραγωγής για τα υφάσματα από υαλοΐνες, καθώς και μια ένωση που εκπροσωπεί τους ενωσιακούς παραγωγούς φιτιλιών από υαλοΐνες, αναγγέλθηκαν και τάχθηκαν υπέρ της επιβολής μέτρων αντιντάμπινγκ. Ισχυρίστηκαν ότι θα ήταν επιζήμιο για τους ενωσιακούς παραγωγούς φιτιλιών από υαλοΐνες να απολέσουν τους βασικούς τους πελάτες, καθώς αυτό θα απειλούσε την επιβίωσή τους στην Ένωση.

(513) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων είναι σαφώς προς το συμφέρον των ενωσιακών παραγωγών φιτιλιών από υαλοΐνες ως προμηθευτών των παραγωγών υφασμάτων από υαλοΐνες.

6.4. **Εισαγωγείς**

(514) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 16, αναγγέλθηκε μόνο ένας ανεξάρτητος εισαγωγέας, ο οποίος ωστόσο εισήγαγε αμελητέες μόνο ποσότητες υφασμάτων από υαλοΐνες (κάτω από 25 τόνους) από τη ΛΔΚ. Καθώς οι περισσότεροι χρήστες μεγαλύτερου όγκου χρειάζονται ειδικά υφάσματα από υαλοΐνες που κατασκευάζονται κατά παραγγελία, δεν πρόκειται για ένα προϊόν που εισάγεται τακτικά σε μεγάλες ποσότητες από ανεξάρτητους εμπόρους.

(515) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι από την πλευρά μη συνδεδεμένων εισαγωγέων για τη μη επιβολή μέτρων, καθώς εισάγουν αμελητέες μόνο ποσότητες υφασμάτων από υαλοΐνες.

6.5. **Πάροχοι υπηρεσιών κοπής και παραγωγής κιτ**

(516) Ολοένα περισσότερο οι χρήστες, ιδίως ο κλάδος παραγωγής ανεμογεννητριών, ζητούν υφάσματα από υαλοΐνες σε μορφή κιτ (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 58 έως 66), που είναι κομμένα σε σχήματα και ενώνονται με τη συρραφή διαφόρων στρωμάτων υφασμάτων από υαλοΐνες, με αποτέλεσμα να διευκολύνεται η ταχύτερη παραγωγή του κατάντη κλάδου παραγωγής. Τα τελευταία έτη, αυτό έχει δημιουργήσει μια αγορά παρόχων υπηρεσιών στην Ένωση. Μια εταιρεία παραγωγής κιτ αναγγέλθηκε και τάχθηκε υπέρ της επιβολής μέτρων αντιντάμπινγκ. Δεδομένου ότι οι Κινέζοι και οι Αιγύπτιοι παραγωγοί-εξαγωγείς ενσωματώνουν όλο και περισσότερο τις πρόσθετες αυτές υπηρεσίες, αντίθετα με τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, οι πάροχοι υπηρεσιών θα έχαναν σημαντικό μέρος των δραστηριοτήτων τους εάν οι ενωσιακοί παραγωγοί εξαφανίζονταν από την αγορά. Σύμφωνα με εκτιμήσεις των εταιρειών κοπής, ο ενωσιακός κλάδος κοπής απασχολεί περισσότερα από 2 000 άτομα.

(517) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων είναι σαφώς προς το συμφέρον των παρόχων υπηρεσιών παραγωγής κιτ και κοπής για τους παραγωγούς υφασμάτων από υαλοΐνες.

6.6. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(518) Η επιβολή μέτρων είναι σαφώς προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής υφασμάτων από υαλοΐνες, του οποίου η επιβίωση απειλείται από τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Η επιβίωση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής υφασμάτων από υαλοΐνες είναι σημαντική για τη σταθερότητα του εφοδιασμού των πελατών του στην Ένωση, ιδίως για χρήστες που εξαρτώνται από στενή τοπική συνεργασία και χρειάζονται χαμηλότερες ποσότητες ειδικών υφασμάτων από υαλοΐνες, που δεν μπορούν να προμηθευτούν από τη ΛΔΚ ή την Αίγυπτο. Για ορισμένους χρήστες είναι επίσης απαραίτητο να διατηρηθεί η ανάπτυξη νέων υφασμάτων από υαλοΐνες στην Ένωση ώστε να μην τεθούν οι ίδιοι σε μειονεκτική θέση όταν ανταγωνίζονται με εισαγωγές από χώρες εκτός της Ένωσης. Επιπλέον, η επιβίωση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής υφασμάτων από υαλοΐνες είναι επίσης απαραίτητη για την επιβίωση των ενωσιακών προμηθευτών φιτιλιών από υαλοΐνες και των ενωσιακών παρόχων υπηρεσιών κοπής και παραγωγής κιτ.

(519) Ωστόσο, η επιβολή μέτρων, όπως φαίνεται στις αιτιολογικές σκέψεις 467 έως 504 ανωτέρω, δεν θα είχε σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις για τους παραγωγούς ανεμογεννητριών.

(520) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι που να δείχνουν ότι δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να επιβληθούν οριστικά μέτρα στις εισαγωγές υφασμάτων από υαλοΐνες καταγωγής ΛΔΚ και Αιγύπτου.

7. **ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(521) Με βάση τα συμπεράσματα που συνάχθηκαν όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης, θα πρέπει να επιβληθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ προκειμένου να αποφευχθεί η πρόκληση περαιτέρω ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

7.1. **Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας (περιθώριο ζημίας)**

(522) Για να καθοριστεί το επίπεδο των μέτρων, η Επιτροπή καθόρισε καταρχάς το ποσό που είναι αναγκαίο για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(523) Στην περίπτωση αυτή, η ζημία θα εξαλειφόταν αν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να καλύψει το κόστος παραγωγής του, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών που προκύπτουν από πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες και πρωτόκολλα αυτών, στις οποίες η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος, καθώς και των συμβάσεων της ΔΟΕ που απαριθμούνται στο παράρτημα Ια του βασικού κανονισμού, και να επιτύχει εύλογο κέρδος («στόχος κερδοφορίας»).

(524) Το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού καθορίζει τον ελάχιστο στόχο κερδοφορίας στο 6 %. Σύμφωνα με το εν λόγω άρθρο, για τον καθορισμό του στόχου κερδοφορίας, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τους ακόλουθους παράγοντες: το επίπεδο κερδοφορίας πριν από την αύξηση των εισαγωγών από τη ΛΔΚ και την Αίγυπτο, το επίπεδο κερδοφορίας που απαιτείται για την κάλυψη του πλήρους κόστους και των επενδύσεων, του κόστους της έρευνας και ανάπτυξης (Ε & Α) και της καινοτομίας, και το επίπεδο κερδοφορίας που αναμένεται υπό κανονικούς όρους ανταγωνισμού.

(525) Όπως φαίνεται στον πίνακα 3, οι σωρευτικές εισαγωγές από τη ΛΔΚ και την Αίγυπτο αυξήθηκαν σταθερά καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Επομένως, κανένα από τα συγκεκριμένα έτη δεν κατόρθωσε να επιτύχει τον στόχο κερδοφορίας σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού. Κανένας από τους παραγωγούς του δείγματος δεν υπέβαλε τεκμηριωμένο ισχυρισμό για απώλεια επενδύσεων ή δαπάνες έρευνας και ανάπτυξης και καινοτομίας. Λαμβάνοντας υπόψη τα ανωτέρω, η Επιτροπή προσέφυγε στη χρήση του ελάχιστου στόχου κερδοφορίας ύψους 6 % που προστέθηκε στο πραγματικό κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής για να καθορίσει τη μη ζημιογόνο τιμή.

(526) Δεδομένου ότι δεν υποβλήθηκαν ισχυρισμοί σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2δ σχετικά με τρέχουσες ή μελλοντικές δαπάνες που προκύπτουν από τις πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες και τα σχετικά πρωτόκολλα ή από συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ), δεν προστέθηκαν περαιτέρω δαπάνες στη μη ζημιογόνο τιμή που καθορίστηκε με τον τρόπο αυτό.

(527) Στη συνέχεια, η Επιτροπή καθόρισε το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας με βάση τη σύγκριση της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγής του συνεργασθέντος παραγωγού-εξαγωγέα του δείγματος από τη ΛΔΚ με τη μέση σταθμισμένη μη ζημιογόνο τιμή του ομοειδούς προϊόντος που πωλήθηκε από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος στην αγορά της Ένωσης κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Τυχόν διαφορές που προέκυψαν από αυτή τη σύγκριση εκφράστηκαν ως ποσοστό της μέσης σταθμισμένης αξίας CIF της εισαγωγής. Το περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές που προκύπτει ανήλθε στο 79,5 %.

(528) Το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας για τις κινεζικές «άλλες συνεργασθείσες εταιρείες» που παρατίθενται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού καθορίστηκε στο ίδιο επίπεδο με το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας του μοναδικού συνεργασθέντος ομίλου παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος (όμιλος Yuntianhua) όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 288, συγκεκριμένα σε 37,6 %.

(529) Το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας για «όλες τις άλλες εταιρείες» για τη ΛΔΚ καθορίζεται, σύμφωνα με τη μεθοδολογία που χρησιμοποιείται για τον καθορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 289, στο επίπεδο του υψηλότερου ατομικού περιθωρίου πώλησης σε χαμηλότερες τιμές που διαπιστώθηκε, δηλαδή 109,3 %. Η Επιτροπή καθόρισε το περιθώριο ζημίας με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Λαμβανομένου υπόψη του υψηλού επιπέδου συνεργασίας των παραγωγών-εξαγωγέων, που καλύπτει το σύνολο των εξαγωγών υφασμάτων από υαλοΐνες από τη ΛΔΚ στην Ένωση βάσει των στατιστικών στοιχείων της Eurostat για τις εισαγωγές, η Επιτροπή θεώρησε ότι το υψηλότερο περιθώριο ζημίας των παραγωγών-εξαγωγέων/ομίλων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος, συγκεκριμένα του ομίλου CNBM, ήταν αντιπροσωπευτικό για τον καθορισμό του περιθωρίου ζημίας για όλες τις άλλες εταιρείες.

(530) Στη συνέχεια, η Επιτροπή καθόρισε το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας με βάση τη σύγκριση της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγής του συνεργασθέντος παραγωγού-εξαγωγέα του δείγματος από την Αίγυπτο με τη μέση σταθμισμένη μη ζημιογόνο τιμή του ομοειδούς προϊόντος που πωλήθηκε από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος στην αγορά της Ένωσης κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Τυχόν διαφορές που προέκυψαν από αυτή τη σύγκριση εκφράστηκαν ως ποσοστό της μέσης σταθμισμένης αξίας CIF της εισαγωγής. Το περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές που προκύπτει ανήλθε στο 63,9 %.

(531) Το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας για «όλες τις άλλες εταιρείες» για την Αίγυπτο καθορίζεται, σύμφωνα με τη μεθοδολογία που χρησιμοποιείται για τον καθορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 361, στο επίπεδο του ατομικού περιθωρίου πώλησης σε χαμηλότερες τιμές που διαπιστώθηκε για τις συνεργασθείσες εταιρείες, δηλαδή 63,9 %.

(532) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την τελική αποκάλυψη στοιχείων, η Jushi/Hengshi China υποστήριξε ότι οι πωλήσεις των κιτ της θα πρέπει να εξαιρεθούν από τον υπολογισμό του περιθωρίου ζημίας, ώστε να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση για τους σκοπούς του υπολογισμού των περιθωρίων υποτιμολόγησης και πώλησης σε χαμηλότερες τιμές. Σύμφωνα με τον παραγωγό-εξαγωγέα, τα κιτ αυτά αποτελούνται από διάφορα είδη υφασμάτων με διαφορετικές ποιότητες, διαφορετικό σχήμα, βάρος κατά εμβαδόν και πυκνότητα, τα οποία ομαδοποιούνται σύμφωνα με τις ιδιαίτερες προδιαγραφές. Ως εκ τούτου, δεν ήταν συγκρίσιμα με τα κιτ που πωλούνται από τους ενωσιακούς παραγωγούς.

(533) Η Επιτροπή εξέτασε το επιχείρημα των παραγωγών-εξαγωγέων και συμφώνησε ότι, λόγω του ιδιαίτερου συνδυασμού των κιτ, η σύγκριση θα οδηγούσε κατά πάσα πιθανότητα σε σύγκριση διαφορετικών κιτ. Η Επιτροπή επισήμανε ότι τόσο οι παραγωγοί-εξαγωγείς όσο και οι παραγωγοί του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξέφρασαν τις ανησυχίες τους όσον αφορά την ταξινόμηση των κιτ με επαρκή ακρίβεια για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας. Ενώ δεν υπάρχει αμφιβολία ότι τα κιτ αποτελούν τμήμα του υπό εξέταση προϊόντος και προκάλεσαν ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, η Επιτροπή θεώρησε εύλογο να μην συμπεριληφθούν τα κιτ στον ποσοτικό προσδιορισμό των περιθωρίων υποτιμολόγησης και πώλησης σε χαμηλότερες τιμές, όπως ζητήθηκε από τους παραγωγούς-εξαγωγείς. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή υπολόγισε εκ νέου τα περιθώρια πώλησης σε χαμηλότερες τιμές και υποτιμολόγησης. Αυτός ο εκ νέου υπολογισμός επηρέασε ελάχιστα τους υπολογισμούς των περιθωρίων υποτιμολόγησης που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 384, δεδομένου ότι οι πωλήσεις/εισαγωγές κιτ δεν ήταν σημαντικές. Η υποτιμολόγηση που καθορίστηκε για τον μοναδικό παραγωγό-εξαγωγέα που επηρεάστηκε από τον εν λόγω νέο υπολογισμό μειώθηκε από 42,4 % σε 42,1 %.

7.2. **Οριστικά μέτρα**

(534) Θα πρέπει να επιβληθούν οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές υφασμάτων από υαλοΐνες καταγωγής ΛΔΚ και Αιγύπτου, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Το ποσό του δασμού θα πρέπει να καθοριστεί στο επίπεδο των χαμηλότερων περιθωρίων ντάμπινγκ και ζημίας.

(535) Κατά συνέπεια, οι οριστικοί συντελεστές δασμού αντιντάμπινγκ, εκφρασμένοι σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, θα πρέπει να καθοριστούν ως εξής:

Οικεία χώρα	Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ (%)	Περιθώριο ζημίας (%)	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ (%)
ΛΔΚ	Όμιλος CNBM	99,7 %	108,9 %	99,7 %
ΛΔΚ	Όμιλος Yuntianhua	64,7 %	37,6 %	37,6 %
ΛΔΚ	Άλλες συνεργασθείσες εταιρείες	64,7 %	37,6 %	37,6 %
ΛΔΚ	Όλες οι άλλες εταιρείες	99,7 %	108,9 %	99,7 %
Αίγυπτος	Όμιλος CNBM	20,0 %	63,9 %	20,0 %
Αίγυπτος	Όλες οι άλλες εταιρείες	20,0 %	63,9 %	20,0 %

(536) Οι ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ για κάθε εταιρεία, οι οποίοι προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των πορισμάτων της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντανακλούν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά την έρευνα. Οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ και Αιγύπτου και παραγωγής από τις αναφερθείσες νομικές οντότητες. Οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες». Δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανέναν από τους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αντιντάμπινγκ.

(537) Μια εταιρεία μπορεί να ζητήσει την εφαρμογή αυτών των ατομικών δασμολογικών συντελεστών αντιντάμπινγκ σε περίπτωση μετέπειτα αλλαγής της επωνυμίας της. Το αίτημα πρέπει να απευθύνεται στην Επιτροπή ([106]). Το αίτημα πρέπει να περιέχει όλες τις σχετικές πληροφορίες με τις οποίες μπορεί να καταδειχθεί ότι η αλλαγή δεν θίγει το δικαίωμα της εταιρείας να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν. Εάν η αλλαγή επωνυμίας της εταιρείας δεν επηρεάζει το δικαίωμά της να επωφελείται από τον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε αυτήν, θα δημοσιεύεται ανακοίνωση σχετικά με την αλλαγή επωνυμίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(538) Για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή των δασμών αντιντάμπινγκ, ο δασμός αντιντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες θα πρέπει να ισχύει όχι μόνο για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν στην παρούσα έρευνα, αλλά και για τους παραγωγούς που δεν πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας.

(539) Δυνάμει του άρθρου 109 του κανονισμού 2018/1046 ([107]), για τα ποσά που πρέπει να επιστραφούν σύμφωνα με απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το επιτόκιο που καταβάλλεται θα πρέπει να είναι εκείνο που εφαρμόζεται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα κατά τις κύριες πράξεις της επαναχρηματοδότησης, όπως αυτό δημοσιεύεται στη σειρά C της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης την πρώτη ημερολογιακή ημέρα κάθε μήνα.

(540) Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, η αιγυπτιακή κυβέρνηση παρέπεμψε στο άρθρο 15 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ και υποστήριξε ότι, σύμφωνα με το εν λόγω άρθρο, κατά την εξέταση της εφαρμογής μέτρων αντιντάμπινγκ η Επιτροπή πρέπει να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στην κατάσταση στην Αίγυπτο που αποτελεί αναπτυσσόμενη χώρα. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι κάλεσε ρητά τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Αίγυπτο να υποβάλουν προσφορά ανάληψης υποχρέωσης σύμφωνα με το άρθρο 8 του βασικού κανονισμού, αλλά ότι κανένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς δεν υπέβαλε σχετική πρόταση. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι έχει ενεργήσει σε πλήρη συμφωνία με το άρθρο 15 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ για τη διερεύνηση των «δυνατοτήτων μέτρων εποικοδομητικής αποκατάστασης».

7.3. **Ειδική ρήτρα παρακολούθησης**

(541) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της μεγάλης διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα για να διασφαλιστεί η εφαρμογή των ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ. Οι εταιρείες με ατομικούς δασμούς αντιντάμπινγκ πρέπει να προσκομίζουν έγκυρο εμπορικό τιμολόγιο στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Οι εισαγωγές που δεν συνοδεύονται από τέτοιο τιμολόγιο θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμό αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται για «όλες τις άλλες εταιρείες».

([106]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Βέλγιο.

([107]) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

(542) Μολονότι η προσκόμιση των εν λόγω εγγράφων είναι απαραίτητη για την εφαρμογή από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών των ατομικών συντελεστών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές, τα έγγραφα αυτά δεν αποτελούν το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμη και αν λάβουν τιμολόγιο που πληροί όλες τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνήθεις ελέγχους και οφείλουν, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του χαμηλότερου δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.

(543) Αν οι εξαγωγές κάποιας από τις εταιρείες που επωφελούνται από χαμηλότερους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αυξηθούν σημαντικά σε όγκο μετά την επιβολή των εν λόγω μέτρων, αυτή η αύξηση του όγκου θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι αποτελεί από μόνη της μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών οφειλόμενη στην επιβολή των μέτρων, κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σε παρόμοιες περιστάσεις, και με την επιφύλαξη της τήρησης των όρων, είναι δυνατό να αρχίσει έρευνα καταστρατήγησης. Η έρευνα αυτή θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης των ατομικών συντελεστών δασμών και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.

8. **ΑΠΟΚΑΛΥΨΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ**

(544) Στις 19 Δεκεμβρίου 2019 τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη περιστατικά και για τις εκτιμήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές υφασμάτων από υαλοΐνες καταγωγής ΛΔΚ και Αιγύπτου.

(545) Επίσης, δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους κατόπιν της εν λόγω αποκάλυψης στοιχείων. Η ένωση ενωσιακών παραγωγών, οι δύο συνεργασθέντες χρήστες που παράγουν ανεμογεννήτριες, η ευρωπαϊκή ένωση αιολικής ενέργειας, τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς από τις οικείες χώρες (Jushi/Hengshi, Taishan και όμιλος Yuntianhua), το CCCLA και η αιγυπτιακή κυβέρνηση υπέβαλαν παρατηρήσεις σχετικά με την αποκάλυψη στοιχείων.

(546) Κατόπιν αιτήματος, πραγματοποιήθηκαν ακροάσεις με τις Jushi/Hengshi China και Jushi/Hengshi Egypt και με τον όμιλο Yuntianhua. Η παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων ζητήθηκε από τον όμιλο Yuntianhua. Η ακρόαση πραγματοποιήθηκε στις 17 Ιανουαρίου 2020.

(547) Η αιγυπτιακή κυβέρνηση υποστήριξε ότι, ως ενδιαφερόμενο μέρος, δεν ενημερώθηκε για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά που αποτέλεσαν τη βάση της απόφασης για την εφαρμογή οριστικών μέτρων. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι στις 19 Δεκεμβρίου 2019 κοινοποίησε στην αιγυπτιακή κυβέρνηση όλα τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό που αποτέλεσαν τη βάση για τα συμπεράσματα της Επιτροπής όσον αφορά την έκδοση γενικού εγγράφου κοινοποίησης, σύμφωνα με το άρθρο 20 του βασικού κανονισμού. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 545, η αιγυπτιακή κυβέρνηση υπέβαλε παρατηρήσεις μετά την εν λόγω κοινοποίηση.

(548) Στις 10 Φεβρουαρίου 2020 η Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη ορισμένες απαιτήσεις που υποβλήθηκαν μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων και είχε αντίκτυπο στο αποτέλεσμα της έρευνας, γνωστοποίησε τα εν λόγω γεγονότα και εκτιμήσεις που οδήγησαν την Επιτροπή στην τροποποίηση των τελικών πορισμάτων που είχαν γνωστοποιηθεί προηγουμένως. Επίσης, δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω πρόσθετη τελική αποκάλυψη στοιχείων. Οι Jushi/Hengshi Egypt, η αιγυπτιακή κυβέρνηση και ο όμιλος Yuntianhua υπέβαλαν παρατηρήσεις. Κατόπιν αιτήματος, διεξήχθη ακρόαση με τις Jushi/Hengshi Egypt. Η παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων ζητήθηκε από τις Jushi/Hengshi Egypt. Η ακρόαση πραγματοποιήθηκε στις 25 Φεβρουαρίου 2020.

(549) Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν δεόντως και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τα πορίσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα.

(550) Η επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 δεν διατύπωσε γνώμη,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές υφασμάτων από υφασμένα και/ή ραμμένα φιτίλια (rovings) και/ή νήματα συνεχούς υαλονήματος με ή χωρίς άλλα στοιχεία, εξαιρουμένων των προϊόντων που είναι εμποτισμένα ή προεμποτισμένα και εξαιρουμένων των υφασμάτων ανοικτού πλέγματος με μέγεθος κυψελίδας μεγαλύτερο από 1,8 mm, τόσο σε μήκος όσο και σε πλάτος, και βάρος μεγαλύτερο από 35 g/m^2, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Αιγύπτου, που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7019 39 00, ex 7019 40 00, ex 7019 59 00 και ex 7019 90 00 (κωδικοί TARIC 7019 39 00 80, 7019 40 00 80, 7019 59 00 80 και 7019 90 00 80).

2. Οι συντελεστές του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και κατασκευάζεται από τις εταιρείες που παρατίθενται κατωτέρω, έχουν ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Jushi Group Co. Ltd· Zhejiang Hengshi Fiberglass Fabrics Co. Ltd· Taishan Fiberglass Inc.·	99,7 %	C531
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	PGTEX China Co. Ltd· Chongqing Tenways Material Corp.	37,6 %	C532
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Άλλες συνεργασθείσες εταιρείες οι οποίες δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα που παρατίθεται στο παράρτημα	37,6 %	
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Όλες οι άλλες εταιρείες	99,7 %	C999
Αίγυπτος	Jushi Egypt For Fiberglass Industry S.A.E· Hengshi Egypt Fiberglass Fabrics S.A.E.	20,0 %	C533
Αίγυπτος	Όλες οι άλλες εταιρείες	20,0 %	C999

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εξαρτάται από την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έγκυρου εμπορικού τιμολογίου, στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «*Ο/Η υπογεγραμμένος/-η πιστοποιώ ότι (ο όγκος) του (υπό εξέταση προϊόντος) που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο κατασκευάστηκε από την εταιρεία (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στ... [οικεία χώρα]. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή*». Εάν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

4. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Εάν ένας νέος παραγωγός-εξαγωγέας από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας παράσχει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία στην Επιτροπή, το παράρτημα μπορεί να τροποποιηθεί με την προσθήκη του νέου αυτού παραγωγού-εξαγωγέα στον κατάλογο των συνεργασθεισών εταιρειών που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα και, συνεπώς, υπόκεινται στον κατάλληλο μέσο σταθμισμένο δασμό αντιντάμπινγκ, δηλαδή 37,6 %. Ένας νέος παραγωγός-εξαγωγέας παρέχει αποδείξεις ότι:

α) δεν εξήγαγε τα εμπορεύματα που περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, κατά την περίοδο έρευνας (1 Ιανουαρίου 2018 – 31 Δεκεμβρίου 2018)·

β) δεν συνδέεται με εξαγωγέα ή παραγωγό που υπόκειται στα μέτρα τα οποία επιβάλλονται με τον παρόντα κανονισμό· και

γ) είτε πράγματι εξήγαγε το υπό εξέταση προϊόν είτε ανέλαβε αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση για την εξαγωγή σημαντικής ποσότητας στην Ένωση μετά το πέρας της περιόδου έρευνας.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1η Απριλίου 2020.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συνεργασθέντες Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμμετείχαν στο δείγμα:

Επωνυμία της εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Changshu Dongyu Insulated Compound Materials Co., Ltd	B995
Changzhou Pro-Tech Industry Co., Ltd	C534
Jiangsu Changhai Composite Materials Holding Co., Ltd	C535
Jiangsu Jiuding New Material Co., Ltd	C536
Neijiang Huayuan Electronic Materials Co., Ltd	C537
NMG Composites Co., Ltd	C538
Zhejiang Hongming Fiberglass Fabrics Co., Ltd	C539